I 1081

PAVEL
FLORENSKI

Iconostasul

Copertă coloriere și viziunea grafică
Doina DUMITRESCU

Copertă 2: Icoanele la Iași (sec. XVI-XVII) — Muzeul Istoriei, Iași

© ANASTASIA

Traducerea a fost făcută după originalul din limba rusă
Opere: ПАВЕЛ ФЛОРЕНСКИЙ - СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ - 1 -
СТАТЬИ ПО ИСКУССТВУ
YMCA-PRESS, Paris, 1988

ISBN 973 96387 0-5

7 (1)

14/3

PAVEL FLORENSKI

Iconostasul

Traducere, note și cronologie
Horia BUZILĂ

Despre părintele Pavel Florenski

Zilele acestea am primit confirmarea știrii morții marelui teolog și gânditor rus, părintele Pavel Florenski. El a încetat din viață în insula Solovki, după zece ani de surghiun în îndepărtatele ținuturi ale Siberiei Orientale, care se întind până la Marea Albă.

Dintre toți cei care mi-au fost contemporani și pe care mi-a fost hărăzit să-i întâlnesc în decursul îndelungatei mele vieți, el este cel mai mare; și nu poate fi crimă mai oribilă decât a celor ce au ridicat mâna asupra lui, osândindu-l la ceva mai rău decât orice tortură: un exil lung și chinuitor și o moarte lentă. A plecat dintre cei vii, luminat de o aureolă care îl așează deasupra martirilor, ca mărturisitor al numelui lui Hristos, în timpul prigoanei antihriștilor. De aceea moartea aceasta îmi umple sufletul nu numai de o cutremurătoare durere, ca pentru unul dintre cele mai întunecate evenimente ale tragediei rusești, ci și de bucuria unei biruințe duhovnicești. Una dintre acelea despre care vorbește Văzătorul de Taine: „Fericiți cei morți, cei ce de acum mor întru Domnul! Da, grăiește Domnul, odihnească-se de ostenelele lor, căci faptele vin după ei" (Apoc. 14, 13).

Îmi este sortit aici, pe pământ străin, să depun mărturie în fața celor ce nu-l cunosc despre măreția și frumusețea chipului său duhovnicesc. Dar niciodată nu m-am simțit atât de neputincios în fața cuvintelor așa cum mă simt acum, asumându-mi această obligație. Părintele Pavel a fost pentru mine nu numai o manifestare a genialității, dar și o operă de artă, atât de minunat și de armonios îi era chipul. Ar fi nevoie de cuvântul, de penelul sau de dalta unui mare artist, pentru ca lumea să-l poată cunoaște. Spunând aceasta mă gândesc că el nu s-a mulțumit doar cu darurile cu care venea de la natură, ci s-a modelat el însuși ca operă de artă spirituală, fiind înzestrat pentru așa ceva

cu o desăvârșită subtilitate a gustului artistic și spiritual. Trăsăturile sale exterioare sunt întipărite în cunoscutul tablou al lui Nesterov[2]. O liniște binecuvântată și o lumină, un chip ca de ființă cerească, dar care rămâne, în același timp, un fiu al pământului, a cărui forță de gravitație a cunoscut-o și a depășit-o. Nu era în el nimic idilic, naiv, primitiv; se putea spune și despre el că: „Nu deștepta furtunile adormite sub care freamătă haosul"[3]. Dar el iubea și pământul în care se născuse, ca pe o maică a tuturor oamenilor, Demetra antricilor, iubindu-l și cântându-l și ca pământ al lui Dumnezeu, preacurat și prea-binecuvântat, față de care nutrea o adâncă venerație. (A se vedea dedicația pe *Stâlpul și Temelia Adevărului*: „Atotînmiresmatului și Prea Curatului Nume al Fecioarei și Maicii")[4].

După înfățișarea exterioară, avea mai degrabă o fire delicată și fragilă, deși era înzestrat cu mare rezistență și putere de muncă dobândite, în parte, și printr-un imens antrenament ascetic. Am fost martorul acestei autodiscipline ascetice ca și al izbânzii în munca științifică; petrecea nopți întregi lucrând, ducându-se să se culce abia pe la 3-4 după miezul nopții și, cu toate acestea, își păstra prospețimea minții; lucruri asemănătoare se pot spune și despre regimul lui alimentar. Toate acestea nu erau doar glasul stihiei sale spirituale, ci rezultatul unei voințe de fier și al stăpânirii de sine. Slab de la natură, în anii când l-am cunoscut (de la despărțirea noastră s-au scurs — vai! — 25 de ani) nu se îmbolnăvise niciodată, din câte îmi amintesc, ducând o viață plină de privațiuni ascetice.

Când apărea undeva, părintele Pavel atrăgea dintr-o dată atenția, cel puțin celor ce știau să vadă, aceasta întâmplându-se atât înainte de a fi fost preoțit, cât mai ales după aceea. Avea pe chip ceva oriental și nerus (mama sa era armeancă). Din punct de vedere spiritual, eu vedeam în el, înainte de toate, un elin din Antichitate și, în același timp, un egiptean. Purta în ființa sa amândouă aceste stihii spirituale, fiind parcă revelația vie a acestora. Chipul său, profilul, aspectul feței, conformația buzelor și a nasului aveau ceva din înfățișarea lui Leonardo da Vinci, ceva ce sărea în ochi întotdeauna, dar, în același timp, și ceva din... Gogol. Țin minte că vreo câțiva dintre cei ce îl cunoșteam, fiind de față la dezvelirea monumentului lui Gogol de la Moscova (Vladimir Ern, Andrei Belâi ș.a.), privindu-l, după ce a căzut pânza care îl acoperea, am exclamat: „Pavlușa!" (Așa îi spuneau prietenii de o vârstă cu el, colegi de

școală de la gimnaziul din Tiflis, ambii dispăruți dintre noi astăzi, V.T. Ern și părintele Aleksandr Eleeaninov). Având această înfățișare, pe lângă care nu puteai trece nepăsător, nu se arăta niciodată arogant sau provocator.

Același lucru și despre glasul lui. Cunoscându-l, îți veneau, fără să vrei, pe buze, cuvintele lui Shakespeare (Hamlet despre Ofelia): avea o voce delicată și dulce, de un farmec deosebit (cuvinte ce pot fi aplicate și unui bărbat, nu numai unei femei). În această voce vibra însă și tăria metalului, ori ori când trebuia. Impresia generală pe care ți-o lăsa părintele Pavel era aceea de forță, forța genialității primordiale a unei personalități, căreia i s-a dat o existență aparte și o independență pe măsură, dar care și-a păstrat deplina simplitate și naturalețe, fără nici o poză lăuntrică sau exterioară, acestea nefiind altceva decât semnul unei neputințe interioare. Aceleași caracteristici aveau să se manifeste și pe parcursul dezvoltării spirituale și al definirii de sine a părintelui Pavel. Putem afirma, într-un anumit sens, că părintele Pavel s-a construit pe sine, urmându-și propriul drum.

S-a născut și a crescut într-o familie de intelectuali (tatăl său era un inginer instruit); a fost educat în atmosfera lui Beethoven și Goethe, fără să primească însă și o educație religioasă. După terminarea gimnaziului, în timpul căruia uimea dascălii cu aptitudinile sale în domeniul matematicii, vădind, încă de pe atunci, însușiri de cercetător, a intrat la facultatea de matematică a Universității din Moscova; la terminarea acesteia a fost reținut la o catedră de matematică. (Mult timp, fizicienii și matematicienii moscoviți aveau să nu-l uite pe înzestratul student). Dar, în loc să urmeze această cale, părintele Pavel, schimbându-și radical cursul vieții, intră la Academia Teologică din Moscova (la Mănăstirea Sfintei Treimi a Prea Cuviosului Serghie) asumându-și drept „ascultare" o nouă activitate științifică — cea teologică — și, în același timp, calea nevoințelor duhovnicești. N-aș ști să spun cu exactitate când și cum s-a produs în el această transformare religioasă; eu l-am cunoscut după ce ea avusese loc.

Ca om de știință, părintele Pavel te frapa întotdeauna prin stăpânirea deplină a subiectului. Străin fiind de orice diletantism, și prin interesul arătat diferitelor științe, se dovedea un rar și excepțional spirit universal, a cărui măsură nu poate fi stabilită, în absența datelor complete. În această privință, el ne aduce aminte de titanii Renașterii: de Leonardo da Vinci și de alții,

poate și de Pascal, iar dintre ruși, cel mai mult de V.V. Bolotov. Aflăm în el un matematician, un fizician, un teolog, un filolog, un istoric al religiilor, un poet, un cunoscător și admirator al artelor, un mistic profund. În ultimii ani, înainte de deportare, părintele Pavel preda la Moscova lecții de electricitate și de teoria perspectivei. Se spune că și în timpul deportării pe insula Solovki, curiozitatea veșnic trează a minții sale își găsise un obiect de studiu în algele marine. Neavând posibilitatea să verific acest lucru, l-am putea considera de domeniul mitului, al unuia apărut firesc, în preajma unei personalități mitice și ea. Și tot acest belșug de daruri — și, desigur, de realizări — avea să rămână ascuns, poate chiar înmormântat de barbarie, de năvălirea hunilor peste sufletele pământului rusesc, strivit de răvălugul „puterii sovietice" împreună cu milioane de vieți omenești.

Nu cunosc ce-a mai rămas din moștenirea sa științifică și literară; știu însă că în anii vieții noastre comune, adică în urmă cu un sfert de veac, avea pe masa de lucru câteva studii terminate (despre nume și schimbările de nume, cursuri de filosofie și teologie, lucrări de matematică etc.). În general, nu se arăta prea interesat de publicarea lor. Eu cred însă că *Stâlpul și Temelia Adevărului* — cartea care, pe bună dreptate, a făcut ca numele său să rămână glorios în teologie — este doar o lucrare de tinerețe, că nu reprezintă câtuși de puțin ultimul și singurul său cuvânt din tot ce a luat cu sine în pierdutul său mormânt. Dar, în lumea creației, nimic din ceea ce este valoare spirituală autentică nu piere, chiar dacă, aici pe pământ, se pierde; „faptele lor vin cu ei", iar semințele care n-au apucat să rodească aici rodesc în cealaltă lume. Totuși, tot ce se poate spune despre excepționala înzestrare științifică a părintelui Pavel, despre originalitatea gândirii sale care îi permitea să aibă întotdeauna un cuvânt de spus, cu valoare de revelație în orice problemă, rămâne de ordin secundar și neimportant în raport cu esențialul. Centrul spiritual al personalității sale, soarele de la care primeau lumină toate darurile sale era preoția.

V.V. Rozanov[5] care, după ce l-a cunoscut pe părintele Pavel, n-a mai fost în stare să se despartă de el, ca de un izvor de apă vie (știu că părintele Pavel păstra o vastă și foarte importantă — prin conținut — corespondență cu el, în care plonjau amândoi în adâncurile mistice ale „problemei evreiești") mi-a scris odată despre el o scrisoare absolut genială prin forță și expresivitate; nu știu dacă se va fi păstrat la Moscova. Îmi amintesc din ea un singur cuvânt;

dorind să-l cuprindă într-o definiție esențială, V.V. Rozanov spunea: el este **iereus** (chiar așa scria, grecește), **preot**. O definiție absolut exactă. Preoția părintelui Pavel, ca și întreaga lui viață (dincolo de ceea ce i s-a tras de la furia satanică anticreștină) reprezenta modul său de a se autodetermina care, privit din afară, părea intrat în contradicție cu circumstanțele în care îl plasase viața. Dar să îmbrace sutana, o asemenea nebunie nu i-ar fi trecut prin minte nimănui: nici tatălui său, inginerul, nici profesorilor de la gimnaziu și de la universitate. Ea nu decurgea obligatoriu nici din intrarea în Academia Teologică, dar se vede că spre aceasta l-a dus glasul lăuntric, alegerea și vocația sa.

O alegere care nu găsise alte pilde în istoria intelighenției rusești. În societatea rusă, în general, se cunoșteau cazuri izolate de îmbrățișare a cariierei preoțești legate de trecerea la catolicism, în lumea aristocratică și mondenă, contaminată de „convertită", nu însă la mujicii pravoslavnici, cu popii lor îmbrăcați în grosolane anterie de șiac. Putem spune că părintele Pavel, prin exemplul său, a fost cel dintâi care a deschis o asemenea cale, în zilele noastre, tocmai pentru intelighenția rusă căreia, din punct de vedere istoric, îi aparținea totuși, deși întotdeauna s-a simțit liber de „intelectualism" și s-a aflat în luptă cu el.

Prin hirotonia sa, a lansat, de bună seamă, o provocare la adresa acestei intelectualități, fără să se gândească însă la așa ceva. Au prins a merge pe același drum, urmându-i părintelui Pavel, și alți oameni cunoscuți prin structura lor spirituală și culturală aparte. Ei merg cu el și în urma lui, fie că-și dau sau nu seama că o fac. Până acum, preoția era la noi ereditară, un apanaj al sângelui de „levir", legată de un anumit mod de viață și de un profil psihologic aparte, dar în părintele Pavel și-au dat întâlnire și s-au contopit tradiția culturală și cea bisericească, Atena și Ierusalimul; iar această sinteză organică este ea însăși un fapt de importanță istoric-bisericească.

Ce căuta părintele Pavel în preoție? Nu era o chemare spre pastorație și omiletică, deși se înțelege că nu se dădea în lături nici de la așa ceva. Îl atrăgea în primul rând și mai presus de toate să stea înaintea prestolului Domnului, adică slujirea liturgic-euharistică. La început, părintele Pavel s-a străduit să obțină o parohie la țară, lângă Serghiev Posad[6] pentru ca, în acest fel, să îmbine preoția la țară cu profesoratul la Academia Teologică, unde i se încredințase catedra de Filosofie spiritualistă (rutina s-a dovedit și aici mai puternică

decât evenia luminos, părintele Pavel fiind ținut departe de catedrele teologice, ulterior, a primit un mic paraclis care aparținea Societății de Cruce Roșie din Serghiev Posad — se înțelege, înainte de 1918 — după care nu a mai slujit niciodată într-un loc stabil. Mai devreme sau mai târziu, slujirea preoțească avea să se întrerupă. Cu toate acestea, Moscova bolșevică îl mai ține minte prezentând, în conferințe publice, subiecte științifice, în reverendă și cu cruciș pe piept. N-aș putea preciza la ce dată a fost hirotonit, cred că în jurul anului 1910. Cu puțin timp înainte de hirotonie, s-a căsătorit — eveniment cu totul neașteptat pentru apropiații săi. Cu toate că drumul său ascetic îl conducese inițial spre monahism, mai târziu aceeași mănăstirească avea să se transforme în ascetă în familie. A devenit cap de familie, tatăl afectuos și grijuliu al cleresca copii. Despărțirea de ei și grija de soarta lor a fost, de bună seamă, o grea cruce a exilului său. Hotărându-se pentru hirotonie, părintele Pavel a trebuit să treacă peste acel obstacol care era pentru noi, „intelectualii" care ne interesăm la Biserică, dependența acesteia față de Stat, cezaro-papismul. Adept al umanismului prin excelență, fără a ține seama de obârșia sa nerusă, sau chiar în pofida ei, părintele Pavel era — sau, mai bine zis, ar fi vrut să fie — și din punct de vedere politic un conservator, deși acest lucru se îmbina la el cu sentimentul apocaliptic și eshatologic al vieții, „căci nu avem aici cetate stătătoare, ci o căutăm pe aceea ce va să fie". În timp ce întreaga țară era cuprinsă de delirul revoluției, și când și în mediile bisericești apăreau, unele după altele, deși cu o durată efemeră, organizații religioase și politice, părintele Pavel nu le lua în seamă, fie din indiferența față de tot ce ținea de cele pământești, fie pentru că glasul eternității răsuna în el mai puternic decât chemările timpului. Mișcarea numită „Biserica Nouă" din rândurile clerului rus, transformată ulterior în „Biserica vie", n-a găsit nici un ecou la părintele Pavel, deși de mult îl nemulțumea osificarea vieții noastre bisericești. Creștinismul lui n-a fost nici „social", deși încă de pe atunci, în jurul lui, apăruseră curente de acest fel. O asemenea conștiință ținută, putea fi considerată, mai puțin decât orice, ca derivând din instinctul de conservare; era doar o pojghiță superficială care acoperea combustia internă a unui foc spiritual, deși această ardere nu se lăsa percepută decât prin lumina lină pe care o radia. De aceea n-a fost agitat nici de schimbarea raporturilor dintre Biserică și stat de după revoluție.

El rămânea mereu liber față de stat, de la care n-a așteptat nimic, nici înainte, nici după revoluție; străin fiind de orice slugărnicie, atât de jos în sus, în

fața stăpânirii, cât și de sus în jos. Se poate spune, oricât de paradoxal ar părea, că părintele Pavel a trecut prin întreaga, catastrofala noastră epocă, de parcă, sufletește, nici n-ar fi luat-o în seamă, ignorând aparențele ei revoluționare. Această indiferență se exprima și în loialitatea lui, în „supunerea față de orice stăpânire", în sensul paradoxal, chiar și față de cea care tirea și Biserica sub cruz. Dar atunci când spunem acest lucru, trebuie să luăm în considerare mărturia dragostei de libertate a celui care era, în chip analogic, nu doar să „asculte" de stăpânire, dar și să nu i se „supună" la ceea ce considera a fi esențial și de maximă importanță.

Devenit preot și asumându-și cu toată răspunderea disciplina ierarhică și canonică, părintele Pavel a rămas liber și străin față de supunerea oarbă, care nu presupunea vreo îndatorire de conștiință, ca și față de considerarea autorității ca infailibilă. Și-a păstrat această libertate și în teologhisirea sa, inspirată organic de duh bisericesc, sorbindu-și inspirația din Altar. N-a apucat timpul prigoanei directe împotriva sofiologiei, care avea să se declanșeze mai târziu, dar ar fi fost, de bună seamă, gata să se implice de partea ei, asumându-și toate consecințele".

Când au început persecuțiile împotriva celor ce cinsteau Numele lui Dumnezeu (onomatodocții), părintele Pavel și-a pus la dispoziție forța sa teologică pentru susținerea acestei mișcări, slabă din punct de vedere teologic, dar corectă din punct de vedere mistic.

Era netemător atunci când era vorba de cele ale spiritului și ar putea să confirm acest lucru pe baza unor date biografice. Lui i se putea aplica întru totul expresia nemțească: „nur für schwinderlfreie möglich"; a rămas *schwinderlfreie* în preoția sa. Caracteristic pentru el era că nu-l întâlneai doar în chilia Avvei Isidor, la stareții pustiului, Zosima sau la Episcopul Antonie, care trăia retras la mănăstirea Donskaia, ci și în diferite case ale „Florenței" noastre moscovite, din vremea aceea, la scriitori și poeți; chiar și acolo unde te așteptai mai puțin să-l găsești, apărea ca oaspete dorit și interlocutor de noapte. Riguros om al Bisericii și al rânduielilor liturgice, rămânea cu desăvârșire liber de orice bigotism și de sfârșul „popesc", știind să se intereseze de ceea ce era esențial. De aceea nu și-a găsit un loc adecvat nici în mediul academic, cu atmosfera lui specifică.

Rămânând departe de „modernismul" teologic, adică de raționalismul aplicat teologiei, nu îl lăsa indiferent raționalismul în sensul propriu, autentic

al cuvântului, recunoscând că fiecare epocă istorică nu are doar dreptul la existență, ci și o lege a existenței sale, că reclamă exigențe specifice pentru a putea fi receptată creator, astfel încât fidelitatea față de tradiție să nu devină un conservatorism al stagnării. După ce guvernul sovietic a închis academiile teologice, eu, împreună cu părintele Pavel, intenționam să punem la cale proiectul de organizare a unei noi academii „religioase și filosofice", cu un program modificat și lărgit, căutând în acest scop resursele materiale necesare. Dar viața avea să răspundă în felul său, cu brutalitate, acestor proiecte; pentru părintele Pavel, răspunsul a însemnat întemnițarea, încununată cu un sfârșit de mărturisitor al credinței; pentru mine, surghiunul de-o viață întreagă printre străini. În acest fel s-au arătat căile și poruncile iconomiei dumnezeiești. Dar, în ceea ce am început să facem aici, la Paris, adunând ruinele culturale ale vieții rusești, sunt îndemnat să văd, firește nu întru totul, o proiecție, oricât de slabă, a planurilor noastre moscovite; iar în ceea ce a început să se numească „sonala teologică de la Paris" sunt îndemnat să constat începuturi înrudite cu proiectele inspirate ale părintelui Pavel, părtășia lui duhovnicească cu ce facem noi aici. Totuși, gândirea nu poate înflori și rodi pe deplin decât pe pământul natal, sub soarele patriei, și tot ceea ce este rupt de acest pământ nu este decât plantă de seră care, chiar dacă crește, tânjește și se chircește. Părintele Pavel avea un mod organic de a simți patria. Născut în Caucaz, și-a găsit pământul făgăduinței la Lavra Sfintei Treimi a Prea Cuviosului Serghie, iubindu-i fiecare palmă de pământ, fiecare arbore, fiecare floare, vara și iarna, primăvara și toamna. Nu sunt în stare să redau în cuvinte acel sentiment al patriei — Rusia cu destinul ei măreț și puternic, cu toate păcatele și căderile ei și cu toate chinurile prin care i-a fost dat să treacă — așa cum îl resimțea părintele Pavel. Și este de înțeles de ce n-a plecat în străinătate, unde l-ar fi așteptat, desigur, un strălucit viitor științific și, de bună seamă, gloria mondială care, pentru el, pare-se că nu conta. Știa, bineînțeles, ce îl putea aștepta — nu putea să nu știe — prea mult se vorbea în tot locul despre ce se întâmpla în țară, de la bestiala asasinare a familiei imperiale, până la nenumăratele victime ale violenței puterii. Viața părea să-i fi propus a alege între Solovki și Paris, iar el a ales... patria, chiar dacă aceasta a însemnat insula Solovki, fiindcă voia să împărtășească până la capăt destinul poporului său. Părintele Pavel nu putea și nu voia, în mod organic, să devină emigrant, în sensul unei

rupturi conștiințite sau întâmplătoare cu patria, el însuși și soarta sa identificându-se cu măreția și gloria Rusiei, dar și cu cea mai mare crimă a acesteia.

A trecut un sfert de veac de când ne-am despărțit, ieșind dintr-o biserică moscovită, după ce slujiserăm împreună ultima noastră Liturghie. Tot ce am spus mai înainte despre el sunt doar impresii din primele decenii ale acestui secol, dintr-un trecut îndepărtat. Cu toate acestea, n-aș putea spune că m-am simțit departe de persoana sa, în anii care au urmat, fiindcă mi-a rămas în suflet, pentru totdeauna, figura sa, parcă turnată în bronz, asemenea unui monument. Dar, să vorbesc despre el, fără a-l vedea și fără a-i simți direct prezența, îmi este peste puteri.

Pentru a putea vorbi despre un geniu, care este de fapt o minune a naturii, ar trebui să fii tu însuți ca el sau cel puțin să poți să-i redai figura prin capacitatea de a te transpune în lumea trăirilor sale. Să sperăm că se vor găsi unii care vor strânge laolaltă prețioasele fărâme de amintiri rămase despre el din sfertul de veac care a trecut, deși se vor afla și ei în fața unui obstacol insurmontabil: adevărata operă a părintelui Pavel nu sunt cărțile pe care le-a scris, gândurile sau cuvintele sale, ci el însuși, întreaga sa viață, trecută ireversibil din veacul acesta în cel viitor. Și numai cei ce cred și știu că o viață închinată creației se prelungește și dincolo de mormânt, că abia aflându-te dincolo poți lua parte la viața de aici, doar aceștia nutresc speranța creștinească a revederii în patria eternă, într-o Rusie în care nu poți intra decât cu mintea, din veacul viitor, în care nu piere nimic din ceea ce este cu adevărat de preț, ci se înmulțește, și unde faptele drepților vin după ei...

Am în față un obiect — amintire în care văd prefigurarea evenimentelor și faptelor ce aveau să vină. Este portretul pe care ni l-a făcut prietenul nostru comun, M.V. Nesterov (și el a plecat din această viață anul acesta), într-o seară de mai a anului 1917, în grădinița de lângă casa părintelui Pavel. Artistul n-a dorit să înfățișeze doar doi prieteni, pictați de un al treilea, ci să prezinte o viziune spirituală a epocii. Ambele figuri par să exprime, în intenția artistului, înțelegerea aceleiași realități, dar fiecare în felul său: una, ca o viziune de coșmar, cealaltă, cu împăcare, cu bucuria depășirii tuturor dificultăților. Pictorul însuși a stat, inițial, în cumpănă, dacă își avea sau nu locul acolo prima figură, așa încât a încercat să o modifice, înlocuind expresia de oroare cu una idilică, tragedia cu starea de beatitudine. Dar această substituire a apărut îndată

ca un fiu cooperativ, au locuit urmașii a trebuit să revină la primul venitor.
În schimb, au i-au trebuit multe clădiri ca să găsească chipul patriarhului Pavel,
care i-a venit dintr-o dată, prin o experiență care vorbea de la sine, nu din
pricina de vedere scientific, cât și spiritual, au locuit și-și fost nevoie de mai o
transformare. Era aceasta o premoniție a celor dintâi iporoace ale apocalipsei
noastre, de o parte și de cealaltă a contemporanei noastre pământeștiți: primul chip în
lupta și în suferințe / revenit în mijloc tocmai chiar asupra pământului meu,
cetățile, fără-o plămădire binecuvântată, nu cum îl pot contemplă și semnele... Și
cum și-a găsit locul adânca tale...

Aș be dorește credința creștină, acestea este răspândea creștinilor.

Mă se pare că, într-un fel, pentru cei ce l-au cunoscut și l-au iubit, lumea
este acum pustie, a devenit mai rătă și mai posomorâtă și că îl cheamă înapoi
din lumea celor drei.

„Mi-am scris — este vizionarul de Taine — și cărți, mărturisire multă pe care
numai nu puteți s-o numere... mărul lumânărei trovatiș și lumânărei Mărțișor,
inițiațiș și tăcerile albe și roșii și mărul rămurii de Eric... Acestea sunt cei
ce vin din strâmtoarea cea mare... Pentru aceea sunt lumânărei trovatiș lui
Dumnezeu și îl slujesc zilei și nopții în templul Lui... Și Dumnezeu va
merge odor locului din ochii lor..." (Apoc. 7, 9-17).

Acest creștini ca și ceea lor se află și locului lui Dumnezeu, Pavel, mare-
nic și mărturisitor și Numelui lui Hristos.

Prosinicova Sergheu Bulgakov
martie-aprilie 1943

Cronologie

1883

9/22 ianuarie. Se naște Pavel Florenski, fiunul unității Evlah și cel dintâi
transcendentalistul din gubernia Elisavetgrad, în familia ingnerului con-
structor de drumuri Aleksandr Ivanovici Florenski (1850-1909).

„În localitatea mea natală, Evlah, venit de nepoț, dintre dâlș cu be-
gați cumerțe și cu o prăvălănare lumeasnă și prăsăpănă, mărul cu pretul în
chingi lume din mărțișă mumoș, acoperită cu zăpadă... Mi-am Sermer în
ambianța acestei dualități a naturii și lumii și vad în ea expresia concretă a
propriei mele dualități, în care sensul și nudul, mărțișorul lumânărei mai ve-
che și mai dosit pe care e ars în vânge, sunt față în față, într-o mărțișorul
diferențiere, reflectându-și nu doar firmele, ci dimpotrivă, frumusețea-se
unei importanțe atâtea pentru ei și angajare și și mai mare independență"
(Cărțile sunt luate din *Autobiografie*, 1937).

„Neamul (Florenski) s-a dovedit binecuvântat prin respectarea principiilor
în activitatea pământeștii și în cea de organizare".

„Bunicul meu, Ivan, a fost fiu de preot. A terminat mărțișorul seminarul, a
fost trimis la Academie, dar acolo s-a răzgândit, din dragoste pentru
pământ, dăruindu-se la Academia Militară de Medicină. Uneori îmi mărț
prin minte că în momentul abandonării a credinței pentru de familie de dra-
gul pământ se afla pentru generațiile și integrală noastre teatru și și mărț
timp cât nu ne vom întoarce la pământ. Dumnezeu nu ți cumpăr și nu va
răsplăti cele mai bune intenții".

Mama — Olga Pavlovna Supiran (1859-1951) era de origine și de confesiune armeană. „Am moștenit de la neamul mamei frumusețea și sunțul concretului".

18/28 ianuarie. Primește botezul în biserica Sf. David-Mratmindi din Tiflis. În afară de Pavel, au mai fost șase copii în familie: Iulia (medic psihiatru), Alexandru (geolog), Olga (pictoriță), Elisaveta (pictoriță), Andrei (inginer) și Raisa (pictoriță).

„Copilăria nu-am petrecut-o mai întâi la Tiflis și Batumi, unde tata a construit o arteră militară Batumi-Abalțân și apoi din nou la Tiflis".

1893

Pavel Florenski își începe studiile la Gimnaziul nr. 2 din Tiflis, în aceeași clasă cu Vladimir Ern, Aleksandr Eleeanunov și David Burliuk. M. Karpovici, fost elev al aceluiași gimnaziu, își amintește de Pavel ca de un tânăr timid, tăcut, cufundat în sine.

„În ceea ce privește dezvoltarea mea intelectuală, un răspuns formal exact, ar fi pe de-a-întregul eronat. Aproape tot ce am acumulat în plan intelectual nu provine de la școală, aș putea spune chiar că m-am instruit în pofida ei. Foarte mult îi sunt dator tatei. Dar cel mai mult am învățat de la natură, în mijlocul căreia căutam mereu să mă retrag după ce îmi făceam la repezeală lecțiile. Aici desenam, fotografiam, învățam. Făceam observații cu caracter geologic, meteorologic etc., bazate pe fizică. Deseori citeam și scriam tot în natură. Pasiunea de a cunoaște îmi «înghițea» toată atenția și tot timpul. Când eram mic, făceam singur exerciții de fizică și cred că o parte din rezultatele mele de atunci și-au păstrat o oarecare importanță până astăzi. Gimnaziul mi-a dat foarte puțin, doar cunoașterea limbilor clasice, pe care o prețuiesc foarte mult dar, ținând seama de timpul irosit pentru studiul acestora, el putea fi mult mai temeinic. Aveam, firește, un sistem de lectură, nu unul abstract, ci unul creat de viața însăși. Îmi dădeam seama instinctiv ce-mi trebuie și ce mi; nu am nici un motiv să-mi pară rău de ceea ce am ales. Dar mult din ceea ce îmi era necesar și din ceea ce căutam, mi-a rămas inaccesibil, fiindcă trăiam în provincie".

1899

Iunie. Pavel Florenski absolvă primul gimnaziul, cu medalie de aur, „pentru rezultate deosebite în știință, în special în științele matematicii" (pe certificatul de maturitate, notă maximă la toate obiectele, în afară de caligrafie) și lăcătș. Criză spirituală. „La sfârșitul gimnaziului am trăit o criză spirituală, când mi-am dat seama de limitele cunoașterii fizice. Mă aflam atunci sub influența lui Lev Tolstoi, pe care mai înainte îl ignorasem. Mai târziu ea s-a văzut în strădania de a înțelege ceea ce are în comun umanitatea în modul de a aborda lumea, ceea ce reprezintă în orice împrejurare adevărul, în opoziție cu adevărurile științei, care sunt convenționale și a căror importanță derivă mai ales din latura lor tehnică. Înclinația mea către aplicarea tehnică a fizicii o am de la tata, dar ea a căpătat o formă distinctă doar atunci când am încercat să consider știința un obiect de credință. Mai departe, aceeași criză m-a apropiat de religie".

„În anii aceștia ai tinereții a crescut și s-a consolidat în mine convingerea de căpetenie că toate legitățile posibile ale existenței se află cuprinse în matematica pură, ca prim principiu de gândire concret, autodescoperit și, de aceea, posibil de aplicat, pe care l-am putea numi idealismul matematic. În legătură cu această convingere am simțit necesitatea de a-mi construi o concepție filosofică despre lume, bazată pe aprofundarea bazelor cunoașterii matematice".

1900

18 august. Depune cerere de primire în rândul studenților Universității din Moscova, Facultatea de fizico-matematică, secția matematică.

„La Universitate mi-au fost îndrumători: N.E. Jukovski, B.N. Mlodzievski, L.K. Lahtin, dar cel mai mult m-a influențat N.B. Bugaev".

„Pentru mine nu lecțiile erau de maximă importanță, ci munca mea în bibliotecă; mă străduiam să aprofundez fiecare problemă folosind toate posibilitățile".

1901

Februarie, după numărul precedent, cursul profesorului N. B. Bugaev: „Calculul integral".

1903

Face cunoștință cu Andrei Belîi, scriitor, fiul profesorului Bugaev: „Dintre toate, în anul 1903, la întrunirile noastre veneau Svențițki și Fr. Florenski versa singur, în afara întrunirilor" (Andrei Belîi).
„Preocupările mele de matematică m-au dus la recunoașterea posibilității formale de a pune în pure bazele teoretice ale contemplării religioase, generalizante (*Idea discontinuității, teoria funcțiilor iraționale*). M-am convins, din punct de vedere filosofic și istoric, că se poate vorbi nu de religii, ci de religie și că ea este nu din inconștientul al umanității, deși capătă forme multiple".

1901-1904

Audiază în paralel la Facultatea de istorie-filologie cursurile lui S.N. Trubețkoi și L.M. Lopatin, participând și la seminariile lor.

1903

Prima lucrare tipărită: „Despre superstiție", în *Noului put* nr. 8.

1904

Începutul lui martie. Împreună cu Andrei Belîi se prezintă la Episcopul starețul Antonie Florensov pentru a i cere binecuvântarea de a intra în monahism. Este refuzat.
Iunie. Terminând Universitatea cu diplomă de categoria întâi (și ca de „candidat" are dreptul subiectul caracteristicile curbelor plane ca locuri de derogare de la legea continuității). I se propune să rămână în Universitate, la catedra de Matematică.

Iunie. Sfătuit de Episcopul Antonie intră la Academia Teologică din Moscova. „Obișnuit din copilărie cu viața în singurătate, în mijlocul cărților și în edificiul de lucru, am găsit la Serghiev Posad toate condițiile pentru muncă științifică, cu o singură excepție: lipsa laboratorului, pe care am căutat să-l înlocuim, înlocuind experiența cu diferite experiențe".

1904-1908

Studiază la Academie. Îl are drept îndrumător duhovnicesc pe ieromonahul-starețul Isidor (Gerasimski) de la Schitul Glinkovskaia.

1905

Împreună cu A. Elcaninov, V. Ern, V. Svențițki, A. Volpki și S. Bulgakov participă la „Frăția luptei creștine". „Frăția" apărea manifestă pe care le răspândea prin Moscova (Andrei Belîi).

1906

13 martie. În săptămâna „Închinării Sfintei Cruci" rostește la Academie cuvântarea „Strigătul sângelui" împotriva execuției locotenentului Schmidt; peste câteva zile este arestat și închis la închisoarea Taganka. Va fi eliberat înainte de Paști prin sârguința lui G.A. Raczinski.

1907

S. Troitki, prietenul apropiat al lui Florenski (căruia îi sunt adresate scrisorile din cartea *Stâlpul și Temelia Adevărului*) se căsătorește cu sora sa, Olga, părăsește Academia și se stabilește la Tiflis ca profesor.

1908

22 ianuarie. Moare tatăl său.
5 februarie. Moare Părintele Isidor.

Primăvara. Absolvă primul cursurile Academiei. Teza de „candidat" cu subiectul „Despre adevărul religios" (varianta inițială a cărții *Stâlpul și Temelia Adevărului* a fost tipărită în „Mirnosy relighii" nr. 2, Moscova, 1908, Ed. Sneghirjova. Scrisorile 1-8).
23 septembrie. Este confirmat în funcția de „docent" al Academiei Teologice din Moscova, la catedra de Istoria filosofiei, după prezentarea a două lecții de probă.

1909-1910

Ani de criză, de „răvrătire tăcută". „Nu este o criză religioasă, ci una personală, omenească, în parte din cauza surmenajului. La Academie simte o oarecare apăsare, visează la preoție și la viața de familie" (S.N. Bulgakov către A.S. Glinka).

1910

Iarna. Se căsătorește cu sora unui prieten apropiat, seminarist, Anna Mihailovna Ghiațintova (1889-1973), învățătoare, dintr-o familie de țărani din gubernia Rezan. I se deschide calea spre preoție.
Toamna. S. Troițki este omorât din întâmplare de un elev din Tiflis.
30 decembrie. „Am fost în pustie (Schitul Zossimova), ne-am retras acolo. A fost și Pavel Alexandrovici, care lasă acum o foarte bună impresie. Își dorește un fiu și este foarte convins că îl va avea" (S.N. Bulgakov către A.S. Glinka).

1911

23 aprilie. Este hirotonit diacon.
24 aprilie. Este hirotonit preot. Până în primii ani după revoluție a slujit la paraclisul orfelinatului Crucii Roșii de la Serghiev Posad.
28 septembrie. Se naște fiul său Vasili (+1956). Este numit redactor la *Mesagerul teologic* („Bogoslovski vestnik").

1912

Despre Adevărul spiritual, Serghiev Posad (a doua versiune a cărții *Stâlpul și Temelia Adevărului*).

1914

19 mai. Examen pentru obținerea titlului de magistru în teologie cu dizertația intitulată *Stâlpul și Temelia Adevărului*. Rectorul Academiei, Episcopul Feodor, declară că Părintele Pavel Florenski merită să fie distins cu titlul de doctor în teologie pentru lucrarea sa dar, din păcate, statutul Academiei nu permite să-i fie acordat simultan cu titlul de magistru. Apare a treia versiune a cărții *Stâlpul și Temelia Adevărului* la Editura Pur.

1915

Ianuarie-februarie. „Părintele Pavel a mers o lună întreagă cu vagonul-capelă în trenul sanitar. Se pregătește să meargă din nou de îndată ce va fi liber" (S.N. Bulgakov către A.S. Glinka).
Apare una dintre lucrările fundamentale ale părintelui Pavel: *Sensul idealismului*. „Florenski a prezentat concepția platoniciană într-un mod care, prin profunzime și subtilitate, întrece tot ce am citit despre Platon" (A. Losev).
Se naște fiul său, Kiril (+1982).

1917

3 mai. Se naște fiica sa, Olga, căsătorită Trubaciova. Încetează să mai fie redactor la „Bogoslovski Vestnik".

1918

Este secretar științific al Comisiei pentru protecția monumentelor de artă și a vestigiilor istorice de la Lavra Troițe-Sergheevo. În legătură cu activitatea la comisie, părintele Pavel îi scrie Patriarhului Tihon: „Începând cu

30 octombrie 1918, Lavra a trecut la Comisariatul poporului pentru Instrucțiune. În consecință, nu se mai pune problema că bunurile lavrei i-ar fi fost confiscate Bisericii, fiindcă totul este acum confiscat, ci, în primul rând, ce se mai poate salva pentru Biserică. (...) Principala sarcină a Comisiei este să facă în așa fel încât nici un obiect să nu părăsească zidurile lavrei și, dacă este posibil, să se păstreze rânduiala de viață a lavrei. Acestui obiectiv principal i se adaugă altul, secundar în sine, dar fără de care primul nu poate fi conceput: lucrările de restaurare să fie orientate astfel încât să aducă, pe cât posibil, cât mai puține pagube lavrei" („Jurnal Moskovskoj Patriarhii", 1990, nr. 10, p. 23). Continuă să țină cursuri și să recenzeze lucrările studenților Academiei Teologice din Moscova, care fusese mutată la Moscova de la Serghiev Posad, apoi (până în 1926) ține cursurile teologice-pastorale. Anul unei deosebite apropieri de V.V. Rozanov. „Suntem prietenii cei mai apropiați. Rozanov vine la mine aproape zilnic și amândoi vărsăm lacrimi pentru nefericita noastră Rusie, căzută într-o atât de îngrozitoare rătăcire și care nu-și mai află locul. Este un Pascal al timpului nostru, în esență liderul fără glas al întregului tineret moscovit slavofil" (Scrisoare către V. Spăsovski).

1919

Lucrează la Moscova la Uzina „Karbolit" (care fabrica mase plastice). „Am un serviciu greu, deseori mă simt istovit sufletește cu totul. Dar, facă-se voia Domnului!"

1921

Trece la munca de cercetare la Glavelektro (Direcția Generală a Electricității) din Consiliul Superior al Economiei Naționale (VSNH). Este confirmat profesor la „Atelierele Superioare Artistice și Tehnice" (VHUTEMAS), la catedra de analiza spațialității în operele de artă. Ține cursuri până în 1924. „Această disciplină trebuia creată pe baza datelor matematicii, fizicii, psihologiei și eseticii. Ca întotdeauna în viața mea, greutatea muncii mă

atrăgea și, în timpul celor trei ani de învățământ, am elaborat această disciplină scriind și cursul corespunzător".
Se naște fiul său, Mihail.

1922

Apare cartea *Imaginarele în geometrie* („Mnimosti v gheometrii"), Ed. Pomorie, având drept anexă capitolul al nouălea despre Dante și anunțul apariției operelor sale complete.

1924

Este ales membru al Consiliului Central în probleme de electrotehnică din cadrul Direcției Generale a Energeticii (GLAVENERGO). Îi apare o lucrare de electrotehnică, *Dielectricele și aplicarea lor tehnică*, partea I — Particularitățile generale ale dielectricelor.
Se naște fiica sa, Maria.

1925

Vara. Este numit inginer principal la laboratorul de verificare a materialelor. Trimis cu ordin de serviciu în Caucaz, pentru studierea posibilităților de producere a bazaltului topit.

1926

12 decembrie. Ține un referat la Leningrad, la Societatea Tehnică Rusă, cu prilejul unei reuniuni consacrate aniversării a 50 de ani de la inventarea lămpii cu arc electric a lui Iablocikov.

1927

Este redactor la Enciclopedia Tehnică, vol. 1-23, M. 1927-1933. Autor a 127 de articole.

6923

1928

Iunie. Este deportat la Nizni-Novgorod, unde lucrează în laboratorul radio din localitate.

1929

Revine la Moscova în urma intervenției Ekaterinei Peșkova — soția lui Maxim Gorki. Este repus în funcția de șef al secției de studiul materialelor la GEEN.

1930

Este numit director adjunct cu partea științifică la Institutul Unional de Electrotehnică „K.A. Krug".

1932

Mai. Face parte din comisia de standardizare a semnelor, termenilor și simbolurilor tehnico-științifice. Publică pentru ultima oară într-o revistă („Sovetul") articolul *Teoria în algebra matematicii*.

1933

25 februarie. Este arestat.
26 iunie. Este condamnat la 10 ani de lagăr.

1934

În detenție lucrează la stațiunea de studii științifice de la Skovorodino pentru cercetări în domeniul refrigerației. Datorită intervenției Ekaterinei Peșkova primește în iulie vizita soției și a copiilor Olga, Mihail și Maria, care îi vor transmite invitația guvernului cehoslovac. Florenski refură categoric și energic, rugând să fie stopate toate demersurile în acest sens. Scrie pentru

fiul său mezin poemul liric „Oro" — povestea unui copil orocen care devine specialist în refrigerație și adună material pentru un dicționar orocen-rus.

1935

Toamna. Este transferat în lagărul de la Solovki, unde se ocupă de problema obținerii iodului și a agar-agarului din alge marine.

1936

Dă lecții, în lagăr, de tehnologie și de chimia algelor.

1937

23 martie. „În ultimul timp, trăiesc în ritmul dement al producției, nu izbutim deloc să ajungem la capăt deși ne străduim din răsputeri, tot-atâta lucrăm câteodată mi se pare că, gata, o să ne prăbușim istovit. Am pierdut noțiunea timpului și viața noastră, deși docurge precipitat pînă la amețeală, este, totuși, monotonă" (Dintr-o scrisoare adresată mamei).
11 mai. „Epopeea algelor noastre marine se va isprăvi curând; nu pot de ce o să mă mai ocup, poate că voi începe să studiez pădurea, fiindcă mi foarte mult să aplic în acest domeniu analiza matematică. Terminarea lucrărilor în domeniul algelor este ceva firesc, fiindcă în viață mi s-a întâmplat întotdeauna așa: când am ajuns la pasul subiectul, a trebuit să-l abandonez din motive independente de voința mea și să încep ceva nou, de la bară, pentru a-mi croi drumul pe care să-l urmez. Probabil că există aici un sens adânc, dacă s-a repetat de-a lungul întregii mele vieți, să fac schimb în mod deznădăjduit; totuși, este ceva foarte obositor. Dacă aș mai avea de trăit încă o sută de ani de aci înainte, soarta le-ar surâde tuturor aspirațiilor lucrări" (Dintr-o scrisoare către soție).
Iunie. I se ia dreptul de a corespunda.
25 noiembrie. Părintele Pavel este condamnat la moarte de „troika" (trei judecători NKVD) din regiunea Leningrad.

8 decembrie. Părintele Pavel este executat prin împușcare „în regiunea Leningrad", așa cum se specifică în actul de executare a sentinței (găsit în noiembrie 1989) și care infirmă data decesului ficiv la 15 decembrie 1943 (comunicată familiei în noiembrie 1958) precum și alte diferite legende.

1939

4 iunie. Judecătorul de instrucție Supeiko este condamnat la moarte și împușcat de un tribunal militar NKVD pentru torturi fizice asupra deținuților și falsificarea proceselor verbale de la interogatorii.

1958

Părintele Pavel este reabilitat prin Hotărârea Tribunalului Orășenesc Moscova, care anulează condamnarea din 26 iunie 1933.

1959

Tribunalul din Arhanghelsk anulează condamnarea la moarte din 25 noiembrie 1937.

1990

Apare la Moscova lucrarea *La cumpăna apelor gândirii* („U vodorazdelov mysli"), prima carte tipărită semnată Pavel Florenski după 1924, precum și prima reeditare a *Stâlpului* în URSS. Editura Nauka anunță apariția în perspectivă a operelor lui Florenski în 3 volume; mai multe edituri pregătesc pentru tipar cărți semnate de Florenski.

Din corespondența cu Vasili Vasilievici Rozanov[1]

„Și a fost seară,
Și a fost dimineață."

Serghiev Posad, 20 mai 1920

...Mi-a făcut nu de mult o vizită, în fugă, E.K. Andreev[2]. Mi-a vorbit, tulburat, de disputa pe care o avusese cu S.A. Tvetkov[3]. Și-au descoperit puncte de vedere contrare în privința „dimineții" și „serii" din Cartea Facerii: „Și a fost seară, și a fost dimineață: ziua întâi" (Fac. 1, 5) și a celorlalte locuri asemănătoare în care ziua este definită prin „seară" și „dimineață". Tvetkov înțelegea „dimineața" și „seara" ca fiind echivalentul zilelor și nopților noastre, iar „ziua" biblică egală cu 24 de ore. Andreev mi-a mărturisit cu amărăciune („mi s-a plâns"), că pentru Serghei Andreevici „și a fost seară, și a fost dimineață" nu înseamnă altceva decât că a mai trecut o zi. În ceea ce îl privea, era adeptul unei alte interpretări a acestei expresii.

Nu țin minte exact ce i-am răspuns lui Feodor Konstantinovici; mi-am amintit însă multele gânduri și trăiri care mi-au copleșit sufletul tocmai în jurul acestei teme. Îmi sunt foarte dragi, dar aproape că mi-am pierdut speranța că voi putea să le dau o explicație. Totuși voi încerca, în parte. În felul acesta, vă va fi mai ușor să vă imaginați pașnica și retrasa noastră viață de la „Sfânta Treime", pe colina Makoveț[4]. Voi încerca să vă relatez ceea ce este mai lesne de înțeles și mai ușor de exprimat.

Există o mistică a nopții, există o mistică a zilei; există însă și mistica serii și a dimineții.

Ieși în grădină, într-o noapte fără lună. Crengile copacilor se întind ca niște degete, de parcă ar vrea să-ți pipăie sufletul, îți ating fața, nu întâmpină nici o împotrivire, iar taina lumii ți se strecoară prin toți porii. Întunericul

moale, aproape vâscos, îți unge trupul, mâinile, fața, ochii; se învârtoșează, ca și cum s-ar depune pe tine, iar tu aproape că nu mai ești tu, lumea nu mai este lume, totul este tu și tu ești totul. Mai exact, limita certă dintre mine și ne-mine a dispărut. La rădăcina arborelui existenței stă unitatea, la vârfurile lui — dispersia. Simți această unitate într-un fel aparte când mergi pe un drum de țară, în timpul verii, noaptea, fără lună și fără stele. Te miști, spinteci smoala compactă, iar lucrurile înșirate de o parte și de alta, crescând parcă unele dintr-altele, par a ți se prelinge pe obraji și pe frunte. Temelia primordială a existenței își cască străfundurile și te întrebi ce rost mai are și persoana ta. Într-o noapte cu lună, rânduiala naturii se arată altminteri. Copacii, tufișurile, casele, gardurile, toate par gata să se mistuie fantomatic, legănându-se ca un abur fosforescent. Dintr-o clipă în alta se vor topi în neant, o putere vrăjmașă pândește clipa, gata-gata să-ți pătrundă măruntaiele, ca o șuviță de argint viu otrăvit. Luna plină îți soarbe sufletul. Îți faci cruce, te ascunzi în umbră, după colțul casei, sau după un copac. „Piei, crudo și nerușinato!"

La amiază, fix la amiază, este și mai îngrozitor. Privești spre orizont. În văzduhul încremenit plutesc vâlvele uscate ale câmpurilor: „arde pământul", zic țăranii. Respirația tonopitoare a pământului nu lasă nici o adiere. Astrul nemilostiv doboară, făcând să cadă pe pământul crăpat și stors de vlagă orice frunză, răpune sub șuvoaie de grea lumină orice firicel de iarbă, din cer se revarsă ploaie de aur topit. Nici praful nu se mai ridică în trâmbe, apăsat și răpus de o povară de sute de ocale. Mi-e groază, mă cuprinde tristețea. Într-o înspăimântată tăcere totul a amuțit, s-a istovit, a intrat în nemișcare, în fața puternicului Moloh... până ce trece ceasul istovitor. O iei la fugă și parcă te alungă cineva din urmă. Ai vrea să strigi, dar nu îndrăznești. Nu ești doar tu cel ce îți cauți scăpare în sine; făptura toată, amorțită, este în așteptare. „Dracul de la amiază" nu este, pare-se, mai blajin decât „Dracul de la miezul nopții". Această mistică nu este născocită de mine. Îmi este frică de ea. Sufletul nu se deschide nici ziua, nici noaptea. În aceste ceasuri de spaimă nu-ți vine nici măcar să mori. Iar dacă au trecut, este ca și cum te-ai fi născut din nou: la apusul soarelui. Când mă voi desprinde din lumea aceasta, îi rog pe cei ce-și vor aduce aminte de păcătosul meu suflet, să se roage pentru el la apusul soarelui, în ceasul crepusculului abia mijind, dimineața sau seara, când cerul devine palid ca buzele muribunzilor. Să se roage la ceasul agonic al

asfințitului sau când răsare soarele, iar cerul are transparențe de smarald. Atunci freamătă „un început de geneză". Atunci radiază, sprințară, o nouă viață. Zâmbetul este curat și cântă. Amintiți-vă de acel vesel septet (op. 20) al lui Beethoven. Aurul asfințitului și răcoarea fugară, întrematoare, a nopții, și păsările care au amuțit, și dansurile de seară, și cântecele țăranilor, și bucuria tristă a unei seri binecuvântate, și triumful tainei plecării care se săvârșește și care răsună în toate. Câtă bucurie și grandoare în acel **Allegro con brio**, înaripat imn de biruință către Soarele în agonie. Și acel plutitor **Adagio cantabile**, scurtă implorare către cea din urmă dogoare a zării, care se zbate cu aripi în care a început să pătrundă frigul, într-o inimă împăcată. Și una, și cealaltă îmi răsună mereu în suflet. Și de fiecare dată se aprinde în această zare o stea, ca o nădejde, ca o arvună, ca un început de nouă geneză, ca un fior testamentar. Hesper este Phosphor. Steaua pe care o trăiesc și o simt în inimă nu este o toană a minții, nici o scornire. Iată ce citim în Apocalipsa Sfântului Ioan Teologul: „Și celui ce biruiește, și celui ce păzește până la capăt faptele Mele îi voi da lui stăpânire peste neamuri. (...) Și-i voi da lui **steaua cea de dimineață**. Cine are urechi de auzit să audă ceea ce Duhul zice Bisericilor" (Apoc. 11, 26-29). Apostolul Petru întărește spusele lui Ioan: „...bine faceți că luați aminte ca la o făclie ce strălucește în loc întunecos, până când se va lumina de ziua **și luceafărul va răsări în inimile voastre**" (II Petru 1, 19). (Iată printre altele și dovada autenticității Apocalipsei). Și, de bună seamă, în acord cu Petru și cu Ioan, Apostolul Pavel scrie și el despre stele care nu pot fi zărite decât cu inima: „...stea de stea se deosebește în strălucire" (I Cor. 15, 41). „Se deosebește", dar nu este altceva, toate sunt **o singură stea**. Cea care spusese despre sine: „Eu sunt rădăcina și odrasla lui David, steaua care strălucește dimineața" (Apoc. 22, 16).

Dar această stea nu luminează doar „celui ce biruiește"; ea scânteiază și împrăștie lumină și unei inimi slabe și păcătoase, asemenea unei candele pâlpâitoare, sub bolțile inimii, într-o tainică penumbră, într-un spațiu cuprins de beznă. De va pătrunde în lăuntrul tău, te vei afla sub imense bolți. Lasă frica deoparte, coboară în peșteră. Tălpile îți vor păși pe nisip uscat, moale și galben, odihnitor. Pașii nu vor isca nici un zgomot. Aerul este aici uscat și aproape cald. Picăturile timpului se desprind din bolți, căzând în adâncul beznei. Galerii răsunătoare reverberează zgomote stridente; parcă ar bate dintr-o dată

ora nenumărate orologii. Ca în atelierul unui ceasornicar unde se întrec, fugărindu-se uncle pe altele, mulțime de bătăi ritmate, împletindu-se și despletindu-se. Șuieră vibrant fusele destinelor. Inimile tuturor ființelor pulsează în aceste sămuri ale pământului. Aici se naște din beznă și din lumină toate lucrurile lumii. Aici se țese din ritmice vibrații, mai repezi și mai încete, mute sau sonore, din vuietul ecourilor de peșteră, scoarța vie care se cheamă Universul. Aici, în măruntaiele Pământului se adună și curenții stelari, cristalizând în pietre nestemate. Aici, sub bolțile de peșteră ale inimii, strălucește Luceafărul de dimineață.

* * *

Serile și dimineețile sunt, cu deosebire, aducătoare de bine. Pe vremuri, venind dimineața cu trenul de Moscova, mă deprinsesem să rătăcesc prin lunci înrourate. Răsăritul de-abia începea să se coloreze în trandafiriu. O bucurie nespusă, o puritate picurând peste mine o dată cu stropii de rouă dintr-un nesfârșit, îmi inundau sufletul și întreaga ființă. Luceafărul de ziuă stătea suspendat la orizont ca o picătură de rouă. Dar inima știa că astrul acesta nu pâlpâie departe de ea, pe firmament, ci chiar în cuprinsurile sale lăuntrice de inimă crescută până în tărâmile cerului. Răsărit în inimă, Luceafărul era răcoros, feciorelnic și pur.

Apoi, serile, hoinăream prin coline și lunci. Răcoarea zburdalnică a amurgului îmi spăla sufletul de neliniști și emoții. Îmi aduceam aminte de primordiala răcoare a serii în care Creatorul le vorbea protopărinților noștri. O aducere aminte care îmi furnica spatele cu un dulce, răcoros fior. Timpul Edemului, pe jumătate uitat, dar niciodată dat uitării, asemenea unui dulce vis spulberat, dădea târcoale inimii, zvâcnea mișcându-și aripile, pentru a-și lua din nou zborul, inaccesibil. Mă cuprindea tristețea pentru trecut, pentru ceea ce s-a întâmplat în veac și care poate că mai viază undeva și este viu și astăzi. O dată cu licărul fluid al Luceafărului de seară, astru infinit de îndepărtat, luminând prin bezne străvezii de smaraid, dar în același timp atât de aproape de inimă și putând pătrunde în ea, mă simțeam cuprins de o tristețe binefăcătoare. Undeva, departe, licărea un foc ciobănesc. Îmi era drag de el. Îmi era

drag de tot ce mă înconjura. Îmi simțeam inima iubind acum, la ceasul Luceafărului de seară ca și la ceasul Luceafărului de zi. Iubea pe Cineva.

Dar tristețea nu trecea, devenea tot mai acută. Insuportabilă, până la boală și până la strigăt. Sclipirea Luceafărului era tulburătoare, cuvintele consolatoare cădeau greu.

Apoi am început să umblăm serile. Știam că Îngerul, îmbrățișându-ne cu precauție, ne aduce o bucurie, pe Vasili al nostru[5]. Pierdutul Eden de care încetaserăm să ne mai aducem aminte ne-a fost redat în memorie, datorită băiețelului nostru. El a fost Luceafărul de seară, coborât pentru noi din sferele cerești, „venit în lume", el copilul nostru, Luceafăr de seară, purtat lângă inimă. I-am dăruit Luceafărul și acesta a devenit steaua lui, dar ea a rămas în inimile noastre. O negură străvezie cădea peste lume, odihnindu-se puțin câte puțin în mine și statornicindu-se acolo, ca Luceafărul de zi, ca un mărgăritar. În copilul nostru licărea Raiul pierdut, prin copilul nostru era dat uitării tristul pom al cunoașterii binelui și răului. Dar nici acum chinurile n-au dispărut, doar s-au mai ogoit, topindu-se și împrăștiindu-se în inimă ca o mare fără de margini. Dar, peste vârtejul de necazuri, sclipea sub bolțile inimii Luceafărul de ziuă și sub razele lui valurile se topeau, lăsând în urmă întinse șiraguri de perle. Și era o tristețe în toate...

Apoi Milostivul Dumnezeu a făcut să pot sta în fața Sfântului Său Prestol. Era către seară. Raze de aur sclipeau extatic, iar soarele înălța imn solemn Edenului. Apusul pâlea la față, smerit — altarul privea spre Apus, saltat mult deasupra pământului. Un șir de nori se așternea deasupra Lavrei, ca un șir de mărgăritare. Prin fereastra altarului vedeam depărtări limpezi, iar Lavra plutea ca Ierusalimul ceresc. Svetilna — „Lumină lină" — coincidea cu apusul soarelui, care cobora somptuos, agonizând. Se împleteau și se despleteau melodii vechi de când lumea, se împleteau și se despleteau panglici de tămâie albastră. Citirea canonului pulsa ritmic. Ceva, undeva în semiîntuneric, aducea aminte de Eden și tristețea pierderii tainei era străfulgerată de bucuria reîntoarcerii. Iar la „Slavă Ție Celui ce ne-ai arătat nouă lumina" începea, ca la un semnal, asaltul împotriva întunericului de afară. Iar Luceafărul de seară lucea atunci în geamul altarului și îți pătrundea iarăși inima bucuria nepieritoare a umbrei de peșteră. Taina nopții se contopea cu taina dimineții, amândouă fiind una. În aceste

fugare aduceri aminte despre ceea ce a fost și despre ceea ce trăiește în străfundul existenței, în asemenea clipe, Aurora își revarsă razele iar inima exultă.

* * *

Două taine stau la hotarele vieții. Moartea și Nașterea se împletesc, trec dintr-una într-alta. Leagănul este mormânt, mormântul-leagăn. Născându-ne murim, murind ne naștem. Prin tot ceea ce se întâmplă în viață, sau se pregătește o naștere, sau se internează o moarte. Luceafărul de zi și Luceafărul de seară: aceeași stea. Seara și dimineața curg una într-alta. „Eu sunt Alfa și Omega".

Aceste taine, taina Serii și taina Dimineții sunt hotare ale Timpului. Așa glăsuiește marele letopiseț al lumii. Pe o întindere care pornește de la primele capitole ale Cărții Facerii până la ultimele capitole ale Apocalipsei se desfășoară o istorie cosmică, de la Seara lumii, la Dimineața lumii. Cerul și pământul au fost făcute spre seară. În răcoarea serii, de la Seara lumii, la Dimineața ei. În răcoarea Serii S-a arătat lumii Cel Veșnic. Nu existau necazuri, nici greutăți, nici plângere; nu erau nici îndoieli. Oamenii erau precum prunci. Iar Arborele Vieții creștea în mijlocul Edenului. Așa începe letopisețul sfânt, istoria lumii: de la o seară. Se sfârșește această istorie cu Apocalipsa, cu distrugerea și pieirea lumii și cu o nouă creație. Arborele vieții se va afla din nou în mijlocul Edenului, al Ierusalimului ceresc. Din nou va fi bucurie și exaltare. Din nou nu vor mai fi nici necazuri, nici plângere. Din nou nu va mai fi moarte. Din nou ospățul de nuntă al noului Eden. Dar nu va mai fi seară, ci dimineața începutului veșnicei lumini. Iisus, Luceafărul de zi sau Aurora (potrivit altor citiri), răsare în lumea nouă. Biblia începe cu Edenul. Se termină tot cu Edenul fiindcă Miezul Apocalipsei este Bucuria Edenului. Începe cu o nuntă și se termină cu o nuntă. Începe cu Duhul și se termină cu Duhul. Dar începe cu seara și se termină cu dimineața zilei celei neînserate. Oare ce altceva este istoria lumii, petrecută în bezna păcatului, decât o singură noapte, un singur somn straniu întins peste veacuri, o noapte între acel amurg încărcat de o tristă taină și această triumfătoare și zguduitoare dimineață? Iar sfârșitul lumii nu este oare o naștere a Pământului la o

viață nouă, sub Luceafărul de zi? Marginile se ating între ele. Noaptea Universului este privită ca inexistență. Dimineața lumii noi continuă seara de la Facere: „Și a fost seară, și a fost dimineață: ziua întâi...". „Dimineață" și „seară"; noaptea parcă nici n-a fost.

* * *

N-aș vrea să trag acum niște concluzii. Ni-aș vrea să caut o legătură între impresiile pe care le-am atins aici, în treacăt. Dacă începi să explici ce ai trăit, totul devine trivial, țesut parcă dintr-o fibră rigidă, lemnoasă. Dar ceea ce am spus încheagă un tot, dintr-un nor de impresii disparate se grupează în jurul sintagmei: „Și a fost seară și a fost dimineață" din Cartea Facerii.

Cadrul eclesial — sinteză a artelor*

Aș fi vrut să expun în fața dumneavoastră câteva considerații de ordin general. Dar, rupte din fondul de viață care le-a dat naștere, gândurile nu pot fi înțelese corect; prin urmare, celle ce vă voi spune să rămână doar niște reflecții „de ocazie", niște considerații practice și teoretice legate de acel moment viu al culturii ruse în general, și al artei ruse în particular, pe care l-am putea considera cel dintâi, în ordinea importanței. Pe de altă parte, numai pe baza unui cunoștință corect al principiilor generale, și mai ales al unei conștiințe în înțelegerea direcțiilor principale ale activității culturale în general și ale celei artistice în special, este posibilă realizarea, după un plan prestabilit, a sarcinilor pe care ni le-am asumat și care constituie realitatea noastră. Activitatea practică se cuvine să meargă, neapărat, mână în mână cu perfecționarea, sub raport teoretic, a celor chemați să conducă într-o anumită treabă și, mai mult decât atât, cu elaborarea și clarificarea, la fața locului, la locul de acțiune, a problemelor teoretice ale artei; aceasta mai ales că, în ceea ce ne interesează acum, respectiv problema artei religioase ca sinteză supremă a diferitelor activități artistice, trebuie să recunoaștem că problemele de teoria artei n-au fost atinse aproape deloc. Dacă ne-am îngădui să apelăm la fantezie, în privința unor posibilități, de altfel nu tocmai îndepărtate de rezolvare a unor probleme stringente, aș încerca să dezvolt în fața dumneavoastră ideea necesității de a crea în cadrul Lavrei Sfânta Treime — Sfântul Serghie un ansamblu complex de instituții umanifice și de învățământ, Lavra fiind un monument exponențial și o tentativă, confirmată istoricește, de a realiza o sinteză artistică superioară, la care visează arta nouă estetică.

Lucra ăsta apare ca un fel de stagiune experimentală și laborator pentru studierea problemelor esențiale ale esteticii contemporane, asemănătoare, în parte, cu o Atenă a zilelor noastre, în locul discuțiilor teoretice a problemelor artei bisericești nu trebuie să se producă făcând abstracție de realizarea de facto a acestor obiective artistice, ci în prezența fenomenului artistic care nu este și legitimează orice considerație teoretică. Din ceea ce voi spune în rândurile, poate, limpede că muzeul — îmi voi duce ideea până la capăt — muzeul cu existență independentă este un fals și, în esență, ceva nociv pentru artă, în măsura obiectivului de artă, deși considerat „un lucru", nu este câtuși de puțin ceva, nu este ergon, nu este mumia nemișcată, înțepenită, moartă a unei activități umane; ea trebuie să fie înțeleasă ca un moment nesecat, mereu activ al unei lucrări, ca o lucrare vie, în neîncetată pulsație a artistului, deși întreruptă, prin timp și prin spațiu, și totuși inseparabilă de el, în care continuă să strălucească și să sălăluiască culorile vieții, o energie a spiritului, care nu încetează niciodată de emoționare.

Pentru a exista, opera de artă reclamă anumite condiții de viață și în special o anumită „stare-stare" a ei, desprinsă din condițiile concrete de existență ale autorului — sublimă, artistică — ea moare, sau în cel mai bun caz, trece în stare de amorțeală, încetează să mai fie receptată, iar uneori să mai existe ca artă. În timp ce scopul muzeului este tocmai scoterea din context a operei de artă, considerată în mod eronat ca un obiect oarecare ce poate fi luat, dus și plasat oriunde și care, prin aceasta, încetează să mai existe ca entitate vie (simplific la maximum). Apelând la o imagine, aș zice că muzeul înlocuiește tabloul luându-l cu cadrul lui; acesta în cel mai bun caz, atunci când nu-l desfigurează. Ce-am spune, de pildă, despre ornitologul care, în loc să observe păsările, pe cât posibil în condițiile lor de viață specifice, s-ar ocupa doar de colecționarea unor exemplare împăiate? Cercetătorii naturaliști din zilele noastre au ajuns la ideea că pe o necesitate esențială studierea naturii, pe cât posibil, în condiții concrete, naturale, iar muzeele de pânze ale naturii se transformă, în măsura posibilităților, în grădini zoologice și botanice, chiar fără oaze, înghesuindu-se condițiile naturale de viață. Îmi amintesc bunăoară, vestita grădină zoologică din Hamburg. Nu știu de ce aceleași principii, mult mai serioase decât cele aplicate la achizițiile spirituale ale omului, este însușit într-o măsură mai mică la disciplinele respective. Câteva zdrențe sau câțiva

clopoței cumpărați de la un vamaș nu sunt altceva decât corpul și clopotul. Lipsite de orice valoare în studierea spiritualului, ele sunt o pierdere în 20 de ani pentru epoca modernă. Cu cât este mai avansată activitatea umană, cu atât trebuie să apară mai distinct demersul valorizării ei, deși, în unele cazuri mai rare se impun măsurile funcționale de studiu și de interpretare și în acest caz, cerșit devine primitiva colecționare de curiozități și de monstri, este o concepție inadecvată, pe cât de prost este înțeleasă, atunci când este aplicată. Îmi dau seama că abuzez de atenția dumneavoastră cu aceste adevăruri elementare, dar sunt obligat să o fac, fiindcă ne obișnuim foarte des de ignoranța sau de setea de a ține seama de astfel de lucruri: de acea spoliere artistico-arheologică de acel **rabies musaica**, gata să taie o bucată dintr-un tablou, numai pentru a o pune într-o anumită casă, de pe o anumită stradă, într-un anumit muzeu, într-adevăr, **lucus a non lucendo**, dar muzeele nu pot fi improprietărite ca „lăcașe"[1]. În numele intereselor culturii trebuie să protestăm împotriva încercărilor de a smulge câteva zăce din sorele creației pentru a le lipi o etichetă și a le așeza sub un capac de sticlă. Acest protest — îmi place să spe — nu va rămâne fără ecou, dacă nu acum, atunci în viitor, fiindcă acțiunea muzeală se îndreaptă în mod vădit în direcția concentrării, impregnării cu viață și recordării la tot ce înseamnă viață în jurul operei de artă.

În paginile scrise de P.P. Muratov[2] am găsit câteva idei care ar putea fi incluse în codul unei eventuale legislații de estetică muzeală. „Este posibil ca adevărul enunțat în fața amicilor să nu poată fi găsit, trăit sub reflectoarele muzeelor", scrie autorul *Imaginilor din Italia*. „Cine s-ar încumeta să susțină că a respirat cu adevărat aerul Greciei între cei patru pereți ai unui depozit londonez și că i s-a imprimat în suflet chipul acestora, urcând pe vechiul umedul Strand sau coborând prin romantacele, negrăitoarele crânguri ale Hyde Park-ului, prin acest peisaj prin excelență septentrional? La Londra, genul locului este în mod vădit ostil celui în care au ieșit pentru ochii lumii marmorele Parthenonului și Demetra de Cnid; și care nu este una aproape de aerul impregnat de viața imperceptibilă a acestor forme de lumi atât de vechi pe care îl respirăm fiecare, sub cerul liber al Muzeului Termelor lui Diocleția din Roma, chiar dacă nu este înzestrat cu valori de marea rasă? Vizitatorul care admiră aici basoreliefurile antice poate percepe uneori cu ureche căderea unei pene pe coapse, sau bătăile unei vanturi de amoțeală este-un gesturi

mișcat de vânt. În mijlocul curții, lângă bătrânii chiparoși, își joacă undele o fântână, iedera acaparează capișteа pe care erau sacrificați taurii albi. Mulțimea de vestigii adunate aici și sarcofagele scăldate în soare îți dau senzația că piatra de travertin din care sunt făcute este azurie și transparentă, iar marmura caldă și vie. În schimbul minunatei existențe a acestor lucruri poți da oricând perfecțiunea unei capodopere păstrată cu grijă, într-o încăpere oarbă. Petalele culese dintr-un trandafir, rămase pe faldurile rochiei unei femei sculptate, nu se știe de către cine și când, sunt o podoabă care o înfrumusețează mai mult decât toate aprecierile cunoscătorilor și decât gâlceava savanților. În aceste petale, în umbrele frunzelor și ramurilor care alunecă pe fața marmurei, în forfota șopârlelor printre vestigii, dăinuie parcă legătura dintre lumea antică și lumea noastră, singurul mod prin care inimile noastre se pot cunoaște și «verifica» în viață această lume".

Același autor se referă mai departe la excelenta idee a organizatorilor Muzeului Național din Roma de a scoate sub cerul liber și la lumina soarelui colecții antice aflate în custodia sa. „Pentru sculptura antică, muzeul se dovedește mai nociv decât galeria de tablouri pentru pictura Renașterii... Sculptura are nevoie de lumină și de umbră, de spațiul nemărginit al cerului și de contrastul de ton cu vegetația; poate că are nevoie de urmele pe care le lasă ploaia și de forfota vieții în jurul său. Pentru această artă, muzeul va rămâne întotdeauna o pușcărie sau un cimitir. Într-un colț liniștit al Forumului, sau la izvorul Juturnei, acolo unde dioscurii[3] își adăpau caii, vizitatorul este copleșit de o profundă emoție", scrie Muratov. Ne întrebăm: ce preț ar mai fi avut pietrele acestui izvor, dacă ar fi fost duse la muzeul din Berlin și așezate pe rafturi, de-a lungul unor pereți meticulos uscați? Oare emoția și sentimentul de a te afla în fața perfecțiunii care cuprinde sufletul nu sunt date tocmai de fondul de viață al acestor pietre, de contemplarea lor într-o ipostază funcțională? Ceea ce mă înspăimântă cel mai mult în activitatea comisiei noastre, și a tuturor comisiilor și societăților de același gen, în orice țară s-ar găsi, este riscul de a greși împotriva vieții, cedând tentației de a simplifica, urmând calea cea mai lesnicioasă, mortificatoare și ucigătoare de suflet a colecționarismului. Și nu este întocmai așa atunci când un estet sau un arheolog privește manifestarea de viață a unui organism alcătuind o entitate funcțională, ca pe un lucru în sine, tranșat, secționat, extras din spiritul vital al locului, în afara oricărui raport funcțional cu întregul?

În Opisul (lista de inventar) veșmântăriei Lavrei întâlnim deja inoreări ale unei asemenea mortificări. Astfel, referitor la faimosul portir din marmură roșu-oranj, jertfit de marele cneaz Vasili Vasilievici Tiomnyi, autorul inventarului notează: „X funtur[4] de marmură în valoare totală de 3 ruble și 50 copeici". Să nu ne înșele prin naivitatea ei francă această însemnare: **nomine mutato de te fabula narratur**. Deși complicată și precisă, în același timp, formula „marmură de 3 ruble și 50 de copeici" ar putea trece drept „clasică" pentru partizanii colecționarismului abstract de obiecte care, rupte dintr-un context de viață prestabilit, nu au nici un sens sau aproape nici unul. „Tine doar de domeniul visului — vom zice și noi, împreună cu P.P. Muratov — ca, vreodată, toate statuile și basoreliefurile descoperite în Forum și pe Palatinum să revină din muzeele Romei și Neapolelui la locurile lor. Cândva se va înțelege poate că pentru antichități este de preferat o moarte cinstită, datorată timpului și naturii, decât un somn letargic într-un muzeu". Descentralizarea muzeului, aducerea lui în viață și a vieții în muzeu — muzeul în care vizitatorul să recunoască o instituție vie, capabilă să educe zilnic mulțimile de oameni care îi trec pragul, muzeul care își refuză calitatea de magazie de rarități destinate unor esteți gurmanzi, calitatea de a strânge în el tot ce este mai viu în creația umană, nu pentru un cerc închis de specialiști, dintre care unii se arată mai puțin cunoscători în aprecierea globală a fenomenului artistic, ci pentru mase — iată comandamentele de care ar trebui să se țină seama în cazul unei reforme a muzeelor care să se opună acelor defecte ale culturii trecute, considerate, pe drept cuvânt, „burgheze".

Dar să ne întoarcem la considerațiile teoretice.

Într-unul din referatele sale, Iuri Aleksandrovici Olsufiev definește stilul drept rezultat al acumulării unor percepții artistice omogene (aș adăuga creatoare, din partea subiectului receptor) dintr-o epocă dată și „de aceea — spune el — în concordanța dintre stil și conținut aflăm garanția adevăratei dimensiuni a autenticității artei epocii respective". În acest fel, vitalitatea artei este condiționată de gradul în care concentrează anumite impresii și de modul de a le exprima. Arta autentică se caracterizează prin unitatea dintre conținut și mijloacele de expresie ale acestuia, dar ar fi o dovadă de superficialitate dacă aceste mijloace ar fi înțelese în mod simplificator, dacă s-ar extrage din conținutul plenar al funcției transfiguratoare a artei doar o singură latură. Acea latură — singura — extrasă dintr-un ansamblu organic, ar trece drept ceva in-

dependent, cu o existență nelegată de celelalte laturi ale întruchipării artistice, deși, în realitate, aceasta n-ar fi decât o ficțiune. Rămasă în afara întregului, n-ar mai avea nimic real, așa cum stratul de culoare desprins de pe un tablou nu constituie o realitate estetică și nici o emisie simultană de sunete nu face o simfonie. Iar dacă vreun estet, luând de bună o asemenea simplificatoare lipsă de receptivitate, ar încerca să taie firele sau, mai precis, arterele sistemului circulator care leagă o parte a operei aflată sub observație de alte opere—relațiile care i-ar scăpa esteticului — el îi-ar face decât să distrugă unitatea dintre conținut și mijloacele de expresie, să distrugă **stilul** obiectului de artă sau să-l desfigureze; distrugând sau desfigurând stilul, devitalizează opera, o lipsește prin aceasta de dimensiunea ei autentic-artistică. Opera de artă este — reper — cu adevărat artistică numai atunci când își asigură totalitatea condițiilor necesare pentru a exista, pe baza cărora și prin care a luat ființă. Eliminarea unora dintre aceste condiții, denaturarea sau înlocuirea lor, frustrează opera de artă de viața și de „jocurile" ei, o denaturează și o face să devină antiartistică. Elementele de stil alogene, introduse într-o operă al cărei stil este precis determinat, sunt, de cele mai multe ori, dizarmonice, în afară de cazul când este vorba de o nouă sinteză creatoare. O Afrodită în crinolină ar fi tot atât de insuportabilă ca și o marchiză din secolul al XVII-lea în aeroplan. Dar dacă sub această formă primitivă integritatea operei de artă este îndeobște recunoscută, condiționările demersului artistic, așa cum le-am expus aici, nu sunt nici pe departe recunoscute în toată amploarea, generalitatea și obligativitatea lor. Știm cu toții firește că, pentru ca un tablou sau o statuie să existe ca fenomen estetic, este nevoie de lumină; muzica are nevoie de liniște, arhitectura — de spațiu; ceea ce nu înțelege limpede oricine este că aceste condiții trebuie să aibă, în plus, anumite determinante calitative. Ele nu reprezintă un merit suplimentar, un act de bunăvoință din partea celui ce le contemplă, ci sunt părți constitutive ale organismului însuși al operei de artă, „prevăzute" de creatorul acesteia, ca o prelungire a operei, dincolo de ceea ce înțelegem în mod curent prin acest termen. Un tablou, de pildă, are nevoie de un **anumit** ecleraj, dispersat, alb, suficient de puternic, omogen, iar nu de unul colorat, cu pete etc.; în afara acestei cerințe de ecleraj, tabloul, ca obiect de artă, ca fenomen artistic, nu există. Dacă tabloul este plasat sub o lumină roșie, el fiind pictat pentru o lumină albă, aceasta echivalează cu moartea fenomenului estetic ca atare, fiindcă rama, pânza și culorile în sine nu sunt câtuși de puțin operă de

artă. Tot așa, dacă o operă de arhitectură este plasată într-un spațiu cetos sau dacă o lucrare muzicală este ascultată într-o sală cu acustică proastă — toate acestea duc la desfigurarea sau la aneantizarea fenomenului estetic. Mai mult decât atât: există, ca să spunem așa, și condiții cu caracter negativ de receptare a operei de artă; nu se poate, să zicem, asculta o simfonie sau privi un tablou într-o încăpere plină de gaze asfixiante și aceste condiții negative, atunci când nu este luată în seamă o anumită calitate a lor, se insinuează în stilul operei de artă, distrug unitatea dintre formă și conținut și, prin ea, opera ca atare. Așa sub aspect pozitiv cât și negativ, opera de artă este centrul unui întreg fascicul de condiții determinante de care depinde existența ei ca fenomen estetic; plasată în afara acestor condiții constitutive, ea pur și simplu nu există. Pictura de șevalet trebuie să i se asigure o ramă și un fond, pentru o statuie — un drapaj, pentru o clădire — un amplasament într-un loc care să asigure îmbinarea petelor de culoare cu spațiul aerian, pentru muzică — un ambient general adecvat. Cu cât sunt mai complexe condițiile de viață ale unei opere, cu atât mai lesne i se poate deforma stilul, mergându-se pe un drum greșit care să ducă, pe neobservate, în afara artei și la lipsa oricărui stil.

Aceste considerații de ordin general pot fi aplicate cu precădere artei eclesiale. Estetica trecutului apropiat își aroga dreptul de a privi „de sus" icona rusească; în momentul de față ochii esteților s-au deschis spre arta religioasă. Din păcate însă, acest pas este numai primul; mult mai des se întâlnește lipsa de sensibilitate, nechibzuința estetică, în sensul că icoana este percepută ca un obiect independent, care se găsește, de obicei, în biserică sau care a ajuns acolo din întâmplare, dar poate fi dus cu succes și într-o sală de conferințe, într-un muzeu, într-un salon sau mai știu eu unde. Mi-am permis să numesc nechibzuință această rupere a uneia dintre ramurile artei religioase de organismul unitar al cadrului eclesial ca sinteză a artelor, ca mediu artistic în care, în mod exclusiv, icoana își păstrează pe de-a-ntregul sensul artistic; putând fi contemplată în adevărata ei dimensiune artistică. Cea mai elementară analiză a oricărei laturi a artei religioase relevă legătura ei cu toate celelalte laturi; în ce ne privește ne mărginim, deocamdată, să reliefăm doar câteva exemple, luate mai mult la întâmplare, de intercondiționare a diferitelor ramuri ale artei religioase.

Să luăm, bunăoară, aceeași icoană. Nu poate fi deloc indiferent modul în care primește lumina și, în acest sens, pentru existența artistică a icoanei, este

necesar ca eclerajul ei să corespundă întocmai modului în care a fost pictat. Prin urmare, eclerajul nu trebuie să însemne acea dispersie a luminii pe care o întâlnim în atelierele pictorilor sau în sălile de muzeu, ci lumina candelei, tremurătoare, neuniformă, mișcătoare, redusă la un pâlpâit. Contându-se cu bună și-egală, neuniformă, mișcătoare, redusă la un pâlpâit. Contându-se cu bună și-
ință pe jocul tremurător, răspunzând celei mai mici adieri a flăcării, calculate fiind cu anticipație efectele reflexelor cromatice provenite de la fascicolele de lumină care trec prin geamul colorat, uneori șlefuit în fațete, icoana poate fi contemplată ca atare numai sub aceste reflexe, numai sub această lumină fremătătoare, fărâmițată, inegală, parcă pulsatilă, bogată în iradieri calde, prismatice, astfel încât ca ne apare ca vie, încălzind sufletul, răspândind în jur o mireasmă caldă. Pictată în condiții aproximativ asemănătoare, într-o chilie, cufundată pe jumătate în întuneric, cu o fereastră îngustă, sub o lumină artificială amestecată, icoana învie numai în condiții prielnice și — dimpotrivă — moare și se desfigurează în condiții care ar putea fi — vorbind abstract și în general — propice, în aparență, pentru operele rezultate din penel: am în vedere eclerajul omogen, liniștit, rece și intens din muzeu. Multe particularități ale icoanei constituie astăzi o provocare pentru privirea saturată a contemporanilor noștri: supradimensionarea unor proporții, accentuarea liniilor, abundența de aur și de pietre prețioase, folia de metal ștanțată, coronițele, pandantivele, ornamentele textile din brocart și catifea, cusute cu perle și cu nestemate; toate aceste condiții specifice icoanei nu trăiesc câtuși de puțin ca niște picanterii exotice, ci ca un procedeu unic, necesar, absolut de neînlocuit, pentru a exprima conținutul spiritual al icoanei, adică unitatea dintre fondul ideatic și stil sau, altfel spus, autenticitatea sa artistică. Aurul care, în lumina dispersată a zilei, apare barbar, greoi, golit de conținut, atunci când stă sub flacăra neliniștită a candelei sau a lumânării prinde viață, fiindcă scânteiază în miriade de reflexe, când într-un loc, când în altul, dându-ți presentimentul altor lumi, nepământene, care inundă spațiul de sus. Aurul este atributul convențional al lumii de sus care, în muzeu, apare alegoric și artificial, pe când în biserică este un simbol viu, plastic, așa cum îl aflăm în fața candelei și a puzderiei de lumânări aprinse. Tot așa, primitivismul icoanei, coloritul ei țipător, uneori până la insuportabil, înaltul grad de saturație, accentele excesive, toate acestea țin cont în mod subtil de modul cum este luminată biserica. În biserică tot ce este exacerbat se estompează, căpătând o forță pe care nu ajung să o atingă mijloacele de expresie obișnuite; în fețele sfinților recunoaștem, în

această lumină de biserică, **chipuri**, adică figuri ale lumii de sus, vederea ne ale unei alte lumi, apariții primordiale **uhrphonomene** cum am spune, după Goethe. În biserică ne aflăm față către față cu lumina platonicană a ideilor; în muzeu nu vedem icoane, ci doar șarje ale acestora.

Să mergem însă mai departe și de la **arta focului**, care intră cu necesitate în sinteză cadrului eclesial, să trecem la **arta fumului**, fără de care, de asemenea, nu este posibilă această sinteză. Trebuie oare să mai demonstrăm că perdeaua fină, albăstruie de tămâie, topită în văzduh, aduce în contemplarea icoanelor și a picturii murale o îndulcire și o atenuare a perspectivei aeriene pe care muzeul nu numai că nu o cunoaște, dar nici măcar nu îndrăznește să și-o viseze? Trebuie oare să mai reamintim că această atmosferă, în continuă mișcare, materializată, accesibilă privirii, dar în același timp, aducând cu o foarte fină granulație, conferă icoanelor și frescelor reușitele de o absolută noutate ale artei aerului — noi doar pentru arta profană, abstractă, solitară, nicidecum pentru arta religioasă — componentele ei fiind luate dinainte în calcul de creatori și prin urmare, absența lor nefăcând decât să desfigureze. Nimeni nu ne va contrazice dacă vom spune că lumina electrică ucide culoarea și curmă echilibrul masei coloristice; dacă vom spune că o icoană nu trebuie privită sub razele orbitoare albastru-violete ale luminii electrice, nu cred că se va găsi cineva care să mă combată. Oricine știe că lumina electrică, sub formă de arsură, poate avea repercusiuni asupra sensibilității psihice. Iată deci un exemplu în care calitățile artei religioase ar putea avea de suferit din cauza unor condiții de conservare negative. Dar, dacă există condiții nepotrivite, există, cu atât mai mult, și condiții propice, acestea fiind date de întregul ansamblu care creează nu numai cadrul eclesial ca un tot indivizibil, ci și fiecare latură a sa, organic subordonată restului. Se știe că stilul reclamă un ansamblu de condiții, o anumită reeluziune a entității artistice ca o lume aparte și, de aceea, intruziunea unor elemente alogene duce la denaturarea atât a întregului, cât și a părților componente, dependente în totul de un centru, de un principiu de echilibru.

Vorbind la modul general, în biserică totul se leagă de tot. Arhitectura eclesială, de pildă, trebuie să țină seama chiar și de un asemenea amănunt, mărunt în aparență, cum este fumul albăstrui de tămâie, ale cărui spirale învăluie frescele, încolăcindu-se de coloanele cupolei și care, prin mișcările și sinu-

cetățile sale, lărgește spațiile arhitecturale aproape nelimitat, îmmoie [illegible] cimea și asprimea liniilor și, ca și când le-ar topi, le dă viață și mișcare. Pe [illegible] acum am vorbit însă doar de o mică parte din ceea ce reprezintă cadrul eclesial, una în care trebuie să recunoaștem o anumită uniformitate. Să ne amintim și de plastica și ritmul mișcărilor clericilor slujitori, de pilda în timpul unor [illegible] de jocul de culori al țesăturilor scumpe, de mireasma plăcută, de [illegible] atmosferă atât de specific ionizată de flăcările multor de lumânări. Și se aducem aminte că sinteza cadrului eclesial nu se limitează la sfera artelor plastice ci atrage, implicit, arta vocală și poezia — o poezie de toate felurile — de [illegible] cult divin situându-se el însuși pe un plan estetic, asemenea dramei muzicale. Totul este subordonat aici unui singur scop — efectul cathartic al acestei dramă muzicale; totul se află într-o subordonare reciprocă, iar ceva care să poată fi luat disparat nu există, sau cel mult poate avea o falsă existență. De aceea, lăsând deoparte mistica și metafizica cultului și adresându-ne exclusiv planului autonom al artei ca atare, mă mir totuși când am ocazia să aud vorbindu-se despre protecția unui asemenea monument de înaltă artă cum este Lavra, într-un mod care concentrează atenția asupra unui singur aspect, cu totală indiferență culturală și artistică față de celelalte.

Dacă un iubitor de muzică vocală ar încerca să-mi demonstreze că în marele melosului religios, atât de puternic legat de Antichitate, avem de-a face cu o mare artă, poate chiar cu cea mai înaltă artă vocală, comparabilă în muzici instrumentală numai cu Bach, dacă, în numele acestei valori culturale ar cere protejarea latului cântate a slujbelor religioase, bizuindu-se în parte pe patrimoniul melodic cu specific local, păstrat în Lavră, prin tradiție, firește i-aș strânge mâna. Dar mi-ar fi greu, făcând aceasta, să-mi stăpânesc durerea și reproșul: „Oare vă este cu totul indiferent faptul că se prăbușesc bolțile unor înalte valori arhitectonice, că se acoperă frescele, că se mâzgălesc și se fură icoanele?". Nu aș putea să-i ascund iubitorului de cântare și de artă plastică și să-l fac să pricepă că aceeași grijă trebuie acordată monumentelor de poezie liturgică în care este păstrată vechea tradiție a unui mod de citire recitativ și scandat ca și păstrării manuscriselor trecutului, de importanță istorică pentru alcătuirea și îmbunătățirea cărților de cult. Tuturor acestor prețuitori ai artelor n-aș putea să nu le amintesc și acele elemente incluse în cadrul eclesial, de o însemnătate oarecum secundară, dar esențială în organizarea acestuia ca

o entitate artistică unitară, de acele arte utilate astăzi total sau pe jumătate, ar ta focului, arta mirosului, arta fumului, arta odăjdiilor etc., până la neasemuitele prescuri de la Lavra Sfintei Treimi, cu secretul tocerii lor nestiut, și până la acea originală coregrafie constând în caracterul grav, măsurat al mișcărilor eclesiale, în ieșirile și intrările slujitorilor celebranți, în scoaterea și readucerea icoanelor, în înconjurarea bisericii și a sfintei mese, în procesiunile religioase. Cine s-a lăsat vreodată cuprins de farmecul antichității și ne prea bine în ce măsură toate acestea vin din Antichitate și trăiesc ca o moștenire și ca singur vlăstar direct al lumii antice, în special al tragediei sacre a Eladei. Le-aș aminti chiar și detalii cum sunt acele atingeri specifice cu diferite suprafețe, cu obiecte sacre din felurite materiale, cu icoane unse și impregnate cu untdelemn, cadelnițate, plăcut mirositoare, ca și atingerea acestora cu cele mai sensibile părți ale corpului nostru — buzele.

Toate acestea intră în componența aceluiași cadru, cu un gen specific de artă, ca sfere artistice particulare din care arta tactilă, arta olfactivă etc., dacă ar fi îndepărtate, ansamblul artistic și-ar pierde perfecțiunea și integritatea; ca să nu mai vorbim de aspectele oculte, proprii fiecărei opere de artă și în mod special celei eclesiale. Am intra într-un domeniu extrem de complex; nu voi putea vorbi aici nici de simbolică, element specific oricărei arte, în special artei culturilor organice. Să ne mulțumim cu o luare de contact exterioară, superficială, aș zice, cu problema stilului ca unitate a tuturor mijloacelor de expresie, pentru a vorbi despre Lavra ca despre un monument artistic și istoric unitar, nepereche în felul său în întreaga lume, care impune o infinită atenție și o infinită grijă. În ordine culturală și artistică, Lavra trebuie să fie privită ca un ansamblu inseparabil, să fie un „muzeu" total, fără a i se lua nici un strop din neprețuita seva de cultură acumulată aici, de stiluri atât de caracteristice, din epoci diferite, din perioadele moscovite și petersburgheze ale istoriei noastre. Ca monument și centru de înaltă cultură, Lavra este infinit necesară Rusiei în integralitatea ei, cu modul ei de existență, cu viața ei unică, reactualizând tărâmul trecutului îndepărtat. Rânduielile specifice acestei vieți în integralitatea lor, ale acestei insule rămasă neschimbată din veacurile XVI-XVII trebuie ocrotite de stat, cel puțin cu aceeași grijă cu care erau ținuți ultimii zimbri în rezervația de la Bialowieza. Dacă în hotarele statului s-ar afla un așezământ care ne-ar fi străin sub raport cultural și în afara istoriei noastre

sarcopatului Lenin, din mormântul cu lumânări, se poate oare stoarce ceva viață la laboratoare dacă mulțime sau nu îngrozește perspectiva unei eternitate nesfârșite? De câte ori mai pripita mulțime va fi de acord fără de acțiune germenii și cenușa și oasele noastre, ale noastre ale noastre, ale noastre ale noastre?

Sub acest raport, consider foarte semnificativă și diferențierea din punct de vedere extrem interesant de a cinei explorarea Lenin din mulțimile cărăgănăre la celălalt obiect particular. Cine concepe incompatibilitatea și diferența calitativă dintre cimitirul, paleologia și, nu la ultimul nivel, practica liturgică a cărăgănăre și cea a mulțimilor din sfera mulțimii, includerea a celor pluri de lucrărmenii — chiar și sub aspect religios — acela nu va putea să nu fie de acord cu mine că ar fi un flagrant atentat la memoria istorică a Lenin, dacă ea ar fi incredibilă pentru chiar cimitirul de mai. Cine și sub aspect pur personal, să pot de culoare, în biserica sau în secera mulțimii este distrugă dintr-o dată memoria lăsată amintire dacă în locul cărăgănăre cu dorința lor specifică ar mai ales, cu ale noi sau fără noi un nil. Lenin se fi transformat din monumente de rugă și de credință într-un depozit mort, mereu să adăpostească rămășițe ale unui om mult mai mult sau mai puțin interesante. Ar înțelege perversitatea de a distrugă Lenin, lăsând ca nu mai rămână din el piatră pe piatră, în numele „religiei" revoluționare, dar refuz categoric să accept ca kulturtrăgătorii dacă în dansul altor specialiști, ca kulturtrăgătorii care „apără" cu mai multă tărie scoarța, frunzele și chiar pământul, dar care este indiferent față de alte religii superioare ale artei vechi și mai ales care nu se în seamă scopul superior al artei, eterna tăinuire, sale de fericire și de original realizată de cadrul poetical al Lenin. Sfârșit. Ivanov — Sălmul Sergiu, acea sinteză la care tânjesc sale de mult răposatul Skriabin!

Tăcerile mamei nu cântă arcele, ci Arta în toată profunzimea ei. Arta, pentru dincre multe acte necesare umane și care le unește pe toate. Nu i pentru fi ascunsă numai de contemporanii noi măcar normal, dacă nu este o interdicție pentru artistul a „spectacolului proletariat"!

Sergiiev Posad, 24 ianuarie 1918

Secțiunile cerești

Reflecții asupra mondialului cosmism

Să ieșim afară, la loc deschis, de profesorii la sistemul vocelor lui. În acest caz, cânul acesta se află nu pentru câștigă rezonanțe și a obținerii prin calculele. Vocalul, muzica filosofică și tăcerile sfinților nu drept în fiecare sunete. În pieptul bătrânului — mondialitatea nu mai pământului. Deasupra pământului — ne vede transparența de veșnică.

Să bucurăm și afară cu valori de fiață. Vocea lumii și muzica lumii, lumina lumii a lumii vieții unic. Vocalizele, calculele cântărei de lucru nu este o limbajul specifică a secolului, ci este expresia tăcerii sale, ci în sunetele lor, în partid, cu mediul colorat pe care îl umple lumina lui unică.

Lumina este indivizibilă, înseamnă, de ea nu mai este vorbă. Este ce neprincipiul cu care un spațiu mondial de lumină și poate fi scăzută o parte care și nu comunică cu restul și alte parte. Nu poate fi separată o parte a spiritului luminos, nu poate fi amputată o parte de lumină. Acestea este un concept exemplu al Ființei că manifestărilor nu constituie o condiție suficientă a divizibilității și a divizibilității nu poate studiu complicațiunea. Acolo unde cândul compunile spațiu interceptează lumina din spațiu, cantitatea acestuia se produce intersecțiunea universală, pe o singură parte și de acea numai nu poate lămpăcima, includând, izolarea de lumină este neștiută.

Deci lumina este continuă. Este atenți opici care acuză lumina și nu o transmit nu au o structură continuă. Ei sunt granulați, arătând aspectul unei pulberi foarte fine, asemăn de fapt un fir de pulbere este de ordinul, locul nu poate fi văzut la nici un microscop, dar care se comportă totuși din mai general dispersie, din compunerea de mișcare. Acele substanțe colore nu este ce impuțiobiese formațiunii, nu respectă atenția decât modul în care se mișcă

leară lumina invizibilă cu discontinuitatea materiei. Am putea spune că valențele cromatice ale luminii solare sunt acel adaos specific, acea modificare adusă luminii solare de praful de pe pământ, de cea mai fină pulbere terestră sau poate de o altă pulbere și mai fină, cerească. **Violetul și albastrul** sunt culorile vidului absolut. Un întuneric atenuat totuși de reflexele luminoase ale prafului fin din atmosferă, aruncat peste el ca un văl. Atunci când spunem că vedem o lumină violetă sau azurul bolții cerești, vedem de fapt întunericul, beznă absolută, vidul care nu luminează el însuși și care nu primește lumina, dar nu vedem întunericul ca atare, ci așa cum poate fi el perceput printr-o pulbere foarte fină, luminată de soare. Culorile **roșu și roz** sunt date de aceeași pulbere, dar văzută nu din fața luminii, ci dintr-o parte, o pulbere care nu atenuează întunericul spațiilor interplanetare, nu-l diluează ci, dimpotrivă, îi ia luminii o parte din luminozitate, cea care obturează ochiul aflat în calea luminii și care, prin lipsa ei de luminozitate, sporește impresia de întuneric. În sfârșit, lumina **verde**, care cade perpendicular, verdele zenitului, reprezintă echilibrul dintre lumină și întuneric, eclerajul lateral al particulelor de praf, dar care lasă impresia iluminării unei singure emisfere a fiecărei particule, așa încât oricare dintre ele poate trece drept întuneric pe fond luminos sau lumină pe fond întunecat. Lumina verde de deasupra noastră nu este nici întuneric, nici lumină.

Există deci numai energia luminii care produce lumină și pasivitatea materiei care primește lumina, fără să o absoarbă, adică nu-i permite să treacă dincolo de ea. În sfârșit, mai există ceva despre care am putea spune doar la modul gramatical că **este**, fiindcă acel ceva este **nimic**, spațiul pustiu, vidul, adică cel în care intensitatea luminii este egală cu zero și unde prezența luminozității luminii nu este de conceput nici măcar ca o pură potențialitate. Aceste două elemente, și cel de-al treilea — nimicul, neantul — definesc întreaga varietate a culorilor cerului. De la aceste imagini senzoriale, gândul poate urca singur spre sensul lor simbolic. Dar aici trebuie să atrag atenția o dată pentru totdeauna și cu o maximă insistență că sensul metafizic al acestei simbolistici, ca și al oricărei alte simbolistici veritabile, nu se suprapune pe imaginile senzoriale, ci este cuprins în ele, sensul metafizic definindu-le. Aceste imagini nu sunt percepute ca niște imagini fizice, pur și simplu, ci ca imagini metafizice — deci imagini metafizice care implică imagini fizice, prin care

apar în lumină. În cazul nostru, trecerea de la senzorial la suprasensorial se produce firesc, încât rostind cuvinte precum **lumină, întuneric, culoare, materie**, nu știm în ce măsură avem de-a face cu fizicul sau cu metafizicul. Fiindcă din toate aceste cuvinte care sunt **cuvintele originare** — derivă și se formează — rămânând mereu paralele unele față de altele și într-o vie relație reciprocă — arăt semnificațiile fizice cât și cele metafizice, mai exact arăt o metafizică cât și o fizică. Într-adevăr, corelațiile pe care le am descris mai sus, ca aparținând principiilor lumii fizice corespund perfect celor ale lumii metafizice. Ambele corelații sunt analoge și se repetă și una, și alta întocmai așa cum se repetă un sigiliu prin imprimarea sa. Pornind de aici poate fi determinată și valoarea simbolului în lumea supraterestrală, acesta fiind semnificația corelației principiilor existenței senzoriale, adică **simbolistica culorilor**.

„Dumnezeu este lumină". Dumnezeu este lumină, dar nu într-un sens moralizator, ci ca un raționament al percepției spirituale, concrete și imediate a **slavei lui Dumnezeu**; contemplând-o, vedem lumina unică, neîntreruptă și nedespărțită. Această lumină își refuză orice altă definiție în afara celei care ne-o arată ca fiind neamestecată, curată „și nici un întuneric nu este în ea" (I In. 1, 5). Definiția luminii ar putea fi: lumina este lumina în care nu se află nici un întuneric, fiindcă în ea totul este lumină și orice întuneric a fost biruit în veac, îndepărtat și luminat.

În raport cu culorile, lumina este „albă". Dar „albul" nu este o definiție pozitivă, el arată numai starea de neamestec, de puritate, „nici cu o culoare, nici cu a doua, nici cu a treia", ci ea singură, lumina pură, neamestecată. „Lumina albă" înseamnă doar desemnarea luminii ca atare, o accentuare pur analitică a integrității sale. Ea, lumina, tau Dumnezeu, înseamnă plenitudine; nu există în ea nimic unilateral, fiindcă tot ce este unilateral, parțial, provine dintr-un obstacol; în ea nu există nici o carență, nici o limitare. Căci numai o limitare, o slăbire, o stăvilire, o diluare a energiei pure a luminii printr-o pasivitate care îi este străină ar putea să determine lumina să nu mai fie lumină, egală ei înseși, să devină parțială, înclinând într-o parte sau într-alta, în partea uneia sau a altei culori. Un asemenea mediu pasiv, în forma sa cea mai subțilă și mai fină, poate fi **făptura**, nu însă făptura terestră care violează grosolan spiritualitatea luminii, ci făptura în sine, în sensul cel mai înalt și mai subțil, făptura pe care am putea-o numi cea de la izvorul primordial și care devine

un mediu care poate da luminii culoare. Această pulbere metafizică se numește Sofia[2]. Ea nu este lumina Dumnezeirii, nu este Dumnezeirea Însăși, dar nu este nici ceea ce numim îndeobște făptură, nu este materia inertă, rudimentară, acea grosolană opacitate față de lumină. Sofia se află la granița ideală dintre energia divină și pasivismul făpturii; ea este Dumnezeu în aceeași măsură în care nu este Dumnezeu; ea este și nu este, în aceeași măsură, făptură. Despre ea nu poți spune nici „da", nici „nu", și aceasta nu în sensul unei accentuări antinomice într-o direcție sau alta, ci în acela al unei extreme capacități tranzitorii dintr-o lume în alta. Lumina este lucrare a lui Dumnezeu, Sofia este cea dintâi sporire a acestei lucrări, prima și cea mai subtilă operă a Sa, în care se simte suflarea Sa; dacă nu ar exista interdependența dintre lumină ca lucrare a lui Dumnezeu și Sofia, n-am fi în stare să diferențiem protofăptura și protomateria. Numai datorită interdependenței acestor două principii putem stabili că Sofia nu este lumină, ci un dar complementar pasiv al acesteia, iar lumina nu este Sofia, ci aceea de la care Sofia primește lumină. Această corelație determină valențele cromatice. Contemplată ca operă de creație divină, ca prima particulă a existenței relativ independentă față de Dumnezeu, ca un asalt al întunericului, înaintând spre lumină, deci văzută dinspre Dumnezeu, cu fața spre neant, Sofia ni se arată ca fiind de culoare albastră sau violet. Dimpotrivă, contemplată ca un rezultat al creației divine, indisociabilă de lumina divină, ca una dintre primele iradieri ale energiei divine, ca forță divină chemată să înlăture întunericul, adică privită dinspre lume spre Dumnezeu, Sofia ni se arată roz sau roșu. Roz sau roșu, ea apare în ochii făpturii terestre precum chipul lui Dumnezeu, ca o apariție a lui Dumnezeu pe pământ, ca „umbra roză" căreia i se ruga Soloviov. Se arată însă albastru și violet ca suflet al lumii, ca esență spirituală a lumii, ca un acoperământ albastru întins peste natură. În viziunea lui Viaceslav Ivanov[3] sufletul nostru este un diamant albastru, fiind cea dintâi temelie a ființei noastre atunci când ne aplecăm mistic privirea spre adâncurile propriei ființe. În sfârșit, există și o a treia direcție metafizică, nici spre lumină, și nici dinspre lumină. Sofia se găsește dincolo de această definiție sau de o autodefiniție în raport cu Dumnezeu. Este acel aspect spiritual al existenței, aspectul **edenic** de dinainte de cunoașterea binelui și a răului. Nu există încă o aspirație către apropierea de Dumnezeu, nu există nici îndepărtarea de Dumnezeu, fiindcă, în general, nu

există direcții, într-un sens sau altul, nu există decât mișcare în jurul lui Dumnezeu, un joc liber înaintea Feței lui Dumnezeu, asemenea șerpilor verzi-aurii ai lui Hoffman sau a Leviathanului, pe care Dumnezeu l-a creat, cum spune psalmistul „în joacă" sau așa cum joacă marea sub razele soarelui. Și aceasta este Sofia, această față a Sofiei se vede verde-aurie, cu transparențe de smarald. Este ceea ce pâlpâia, fără să-și fi găsit expresia, în primele proiecte poetice ale lui Lermontov. Aceste trei aspecte fundamentale ale protofăpturii definesc cele trei culori de bază în simbolistica culorilor, în timp ce semnificația culorilor intermediare este stabilită numai în raport cu ele. Dar, oricare ar fi varietatea culorilor, toate vorbesc despre relația, diferențiată totuși, a aceleiași Sofia, unică lumină cerească. Soarele, pulberea cea mai fină și beznă pustiului — în lumea simțurilor; Dumnezeu, Sofia și întunericul cel mai din afară, întunericul nonexistenței metafizice — în lumea spiritului. Iată cele două principii care condiționează diversitatea culorilor aici și dincolo, în deplină corespondență unele cu altele, unele față de altele.

Sergiiev Posad, 11 octombrie 1919

Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie și Rusia

I

Adăugându-se în rândul pe la Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie în secolul al XVII-lea, și anume în 10 iulie 1697, Paul de Alep, arhidiaconul Patriarhiei de Antiohia, scrie despre ea în cel mai mare entuziasm, ca despre ceea ce numim noi de pe vremea prințului Bucovina Sfânta Treime „este una de frumoasă, locul nu-și mai vine să-și dea ochii". Și avem motive ca aprecierea aceasta a unui om competent, fiindcă Paul de Alep nu este pentru a fi publicat, ci numai pentru sine și pentru viitorii săi, și albia lui cronica poartă impresiile sale în deversă fără cenzură. Ar fi necesare date din partea lui despre ceea ce este o mănăstire de rit oriental și scriptorului. Dacă numai în același an, mai puțin de ambasada perșanilor, este la o fi facut și câteva de prin locurile pe unde trecea empreșu cărțile mai puțin decât ar fi fost în care și altele semănătoare amintește și, este o apreciere-mulțime, atunci toate lucrurile, numai ce o fi fost apoi este numai, ce, Lavra scapă din ne de excepție în mănăstirile sale și de bunul scamă, nu și este. Mărturie lui Paul de Alep poate fi verificată, prin mărturie de oraș și este se află câteva timp în jurul „Lavra Prea Sfânta Treime", ne este o numesc cronicile noastre. O vizită mărturie la Lavra dezvăluie indata, chiar și primul lăgare, un tablou care reprezintă un prim redundanta, și prin album dezvăluie impresiile exactă pe care le degajă lucrurile de ora mai bunul calitate. Este lărgit și un furnizor mai subțiri al Lavrei este în excepție cu lucrare și pentru și acestea lucrat mărturiile. O vizită calitate, mărturie amintește de lucrat din capitalele, indeosebi suficient și se leagă de Lavra și este rol, locul este calitate lucrurile și prin de-atunci locului secolul, nu numai — pentru este este este în cheamă la sine fin de lucrare și și-au îndreptat de ea. Este-adevăr, este mai târziu mănăstirea, dovezi puțin și mărturiile, numai când în alte depărte, în

cându-se să le simți mereu atras de „Casa" Prea-Cuviosului Serghie. Această vrajă inexplicabilă rezidă în natura ei, profund organică. Aici nu este vorba doar de estetică, ci și de un simț al istoriei, un mod de a intra în sufletul poporului, de a percepe plenar totalitatea rusească[7], la care se adaugă o idee greu de explicat, dar care te urmărește cu obstinație: tocmai aici, la Lavra, deși nu-ți dai seama cum anume, avea să prindă viață ceea ce în sensul cel mai elevat al cuvântului se numește opinie publică, aici s-au pronunțat verdictele istoriei, aici s-au judecat public și fără apel toate aspectele vieții rusești. Această unitate vie și multiplă a Lavrei, ca *microcosm și microistorie*, ca un fel de *și-mapsys al existenței patriei noastre*, conferă Lavrei un caracter **monumental**. Aici poate fi percepută, mai mult ca oriunde, pulsul istoriei rusești, aici s-au adunat, în extremitățile lor, cel mai mare număr de centri nervoși, sensibili, motrici, aici Rusia poate fi înțeleasă ca un întreg.

În măsura în care un portret făcut de un artist are, ca să spunem așa, infinit mai multe asemănări decât o imagine fotografică, fiindcă prin capacitatea sa de sublimare însumează multiplele și diversele impresii pe care le poate lăsa o față și pe care placa fotografică le poate surprinde doar întâmplător și disparat, Lavra este un portret artistic al Rusiei în totalitatea ei, în comparație cu care, indiferent care ale lor, nu este decât o simplă fotografie. Putem spune deci că Lavra este întruchiparea sau manifestarea ideii rusei[8], a **entelehiei**[9] *sale, după cuvântul lui Aristotel. Iată de unde provine această inexplicabilă atracție spre Lavra! Fiindcă doar aici, în centrul nonmenal al Rusiei, trăiești în cetatea de scaun a culturii rusești, în timp ce tot restul nu este decât periferie și periferie. Numai aici, repet, plămânii pot avea o respirație spirituală deplină, iar stomacul se îndestulează cu o hrană culturală consistentă și bună... Împărtășindu-te de la acest punct de echilibru al vieții rusești, de la acest centru de sprijin și de convergență al diferitelor forțe ale acesteia, încerci o stare de dezechilibru, dezvoltarea armonioasă a personalității fiind primejduită de specializare și tehnicizare. M-am apropiat de acel cuvânt care ar putea defini locul, impregnat de energia duhovnicească a Prea Cuviosului Serghie, cuvânt căruia, deocamdată, nu reușește nimeni să-i dea expresie. Cuvântul este* **antichitate**. *Cine pătrunde în această inima a Rusiei, singura nasțemătoare legitimă a Bizanțului și prin intermediul acestuia — aș zice chiar direct! — a Greciei antice*[10], *cine pătrunde, zic, aici în Lavra, începe să fie*

inițiat de gândul descoperirii unor izvoare ale antichității, în căile mai puțin bătute ale culturii rusești, natural convingându-și de ce se află în fața unei manifestări ale elenismului antic. Nu poate fi vorba de o imitație formală și deci superficială, necesențială, nici măcar de o influență istorică, ci de însuși spiritul culturii, de o anume asemănare sonoră, căreia i-ar putea descoperi similitudini, uneori dintre cele mai mărunte, cum ar fi nuanțele și timbrul vocilor prin care pot fi recunoscuți membri aceleiași familii, chiar în absența unor asemănări exterioare frapante. Iar dacă iată Rusia, în configurația ei metafizică, se înrudește cu elenismul, cuvântul, Pământul spiritual al Rusiei moșenește[7], *a întruchipat în perioada ei desăvârșită adevărata armonie elenistică într-un asemenea grad de elaborare artistică, pe linia spiritualității rusești, încât el însuși, în raport cu Lavra sau mai precis cu tot ce înseamnă cultură și care poartă pecetea acesteia, este* — revenind la comparația de mai înainte — *portretul portretelor, expresia cea mai pură a unei esențe spirituale care răzbate într-o mare diversitate, din toate aspectele și din întreg ansamblul Lavrei. „Casa" Prea Cuviosului Serghie reprezintă fața Rusiei, manifestarea sa primordială, pentru a-l parafraza pe Goethe sau, recurgând la propria noastră terminologie, chipul ei, chipul feței sale, fiindcă prin „chip" înțelegem manifestarea cea mai pură a formei spirituale, eliberată de orice cruță, de tot ce s-a depus de-a lungul timpului, stratificându-se, încorțoșându-se, de tot ce, ajungând într-o stare letargică, ocultează liniile sale elaborate și pure. În conștiința Bisericii — nu însă în cea mediocră, de care sunt impregnate manualele de teologie, ci în conștiința soborniceasca, formată dintr-o neîntreruptă sobornicitate*[8] *și din continua raportare la poporul care se regăsește într-o conștiință de sine comună, duhovnicească, Casa Făcătoarei de viață Treimi a fost și va fi recunoscută întotdeauna ca inimă a Rusiei, iar cel ce a înființat-o, Prea Cuviosul Serghie de Radonej „ocrotitorul și ajutatorul de căpetenie al împărției noastre rusești", așa cum l-au numit, în 1689, țarii Ioan Alekseevici și Petru Alekseevici*[9]*; „mare ajutător și ocrotitor de căpetenie al poporului rus"; deși mai exact ar trebui spus Îngerul păzitor al Rusiei. Chestiunea nu constă în a-l compara cu alți sfinți, care au și ei o dimensiune istorică măreață, ci în comuniunea fertilă, creatoare pe care a avut-o Prea Cuviosul Serghie cu sufletul poporului rus. Atunci când vorbesc despre tatăl meu ca despre un om excepțional pentru mine, nu mi pun deloc problema să-l compar, în tot ce a făcut,*

cu alți părinți, știu că el este numai al meu și, atunci când rămân singur cu mine însumi, nu pot să nu mă gândesc la el și la nimeni altul. Tot astfel, în strădania de a înțelege sufletul Rusiei, nu putem să nu ne adunăm gândurile în jurul acestui înger al pământului rusesc — Serghie. Gândirea populară și cea bisericească despre îngerii păzitori se apropie foarte mult de noțiunile filosofice, de „ideea" platoniciană, de „forma" sau „entelehia" aristotelică, de conceptul de „ideal", chiar dacă a fost alterat, ca esență spirituală, supraempirică și suprarațională, ideal care se cere atins cu prețul unui efort creator și artistic de o viață întreagă, transformând astfel viața în cultură. Pentru a înțelege Rusia, trebuie să înțelegi Lavra. Pentru a pătrunde sensul Lavrei, trebuie să te apropii ca luare-aminte de ctitorul său, **Sfântul Serghie**, minunatul starețul recunoscut de contemporanii săi, încă din timpul vieții, ca sfânt.

II

Epoca Prea Cuviosului Serghie, adică epoca apariției Rusiei moscovite, coincide cu una dintre cele mai mari catastrofe culturale. Am în vedere sfârșitul Bizanțului, fiindcă Prea Cuviosul Serghie s-a născut cu aproximativ o sută cincizeci de ani și a murit cu aproximativ șaizeci de ani înainte de căderea definitivă a Constantinopolului. Dar flacăra, până ajunge să se stingă, își sporește combustia, astfel încât Evul Mediu Bizantin, înainte de cădere, cunoaște o înflorire deosebit de impresionantă, conștientizând și reiterând, înainte de moarte, ideile sale, cu o deosebită pregnanță. Secolul al XIV-lea este marcat de așa-numita cea de-a treia Renaștere a Bizanțului, sub domnia Paleologilor. Toate forțele spirituale ale Imperiului Roman de Răsărit se deșteaptă din nou; filosofia speculativă, poezia, artele plastice. Rusia veche aprinde flacăra culturii sale direct de la focul sacru al Bizanțului, primind din mână în mână, ca pe o ștafetă de preț, focul prometeic al Eladei. În Prea Cuviosul Serghie, ca într-un ochi mereu treaz, focalizează cuceririle culturale ale Evului Mediu grecesc. Ceea ce s-a aflat dispersat, iar mai târziu fărâmițat în Bizanț și care a dus până la urmă aici la moartea culturii se adună din nou creator și vital în inima viguroasă a unui popor tânăr, în ipostaza strălucitoare a unei singure persoane

și de la ea — de la Prea Cuviosul Serghie — se revarsă mulțime de izvoare cu apă vie a culturii, adăpând poporul rus și dobândind, prin el, o identitate proprie.

Privind istoria rusă, urzeala culturii rusești, nu vom afla nici un fir care să nu ducă spre acel nod primordial: ideea morală, statalitatea, pictura, arhitectura, școala rusească, știința rusească. Toate aceste direcții ale culturii rusești se întâlnesc în activitatea Prea Cuviosului. În persoana sa, poporul rus s-a recunoscut pe sine: locul său în istorie și în cultură, țelurile sale culturale și numai atunci când a dobândit această conștiință a căpătat dreptul istoric la independență[10]. Bătălia de la Kulikovo, inspirată de Mănăstirea Sfintei Treimi și pregătită acolo, cu un an înainte de deznodământ, a însemnat deșteptarea Rusiei ca popor în istorie; cu Prea Cuviosul Serghie *incipit historia*. Să examinăm însă ce aspect a luat concentrarea tuturor acestor direcții și probleme culturale, preluate de Prea Cuviosul Serghie de la Bizanțul muribund. Evident, nu trebuie să vedem în persoana Prea Cuviosului un polyhistor sau un fac-totum, care să fi cuprins numai în sine totalitatea aspectelor, atât de variate, ale culturii bizantine. Dar el s-a aflat în contact cu cea mai strălucită culme a Evului Mediu grecesc, pe care se adunaseră, într-un singur mănunchi, toate limbile de foc ale acestei culturi, alcătuind flacăra din care avea să ia lumină duhul său. Această culme era ideea metafizică religioasă a Bizanțului care se aprinsese din nou, cu o deosebită strălucire pe vremea Prea Cuviosului. Îmi dau seama că pentru cei ce nu pot pătrunde în sensurile cultural-istorice ale disputelor metafizice religioase din Bizanț vorbesc degeaba; aceștia nu văd altceva decât intrigi clericale de curte și pedanterie teologică. Dimpotrivă, dacă pătrunzi în controversele dogmatice ale perioadei respective, subtextul lor devine, indiscutabil, de o nemăsurată însemnătate filosofică și general-culturală, acest subtext culminând simbolic în formule dogmatice[11]. Iar discuțiile privitoare la acele formule nu erau nici pe departe scolastice, determinate de inutile și abstracte subtilități intelectuale, ci analize deosebit de profunde ale condițiilor inseși de existență a culturii, ale unei bătălii neabătute și nedomolite pentru unitatea și pentru însăși existența culturii, fiindcă așa-numitele erezii, privite dintr-o perspectivă cultural-istorică sau prin subtextul lor, erau încercări de subminare a temeliilor culturii antice, pentru ca, distrugându-i-se coerența, să fie nimicită pe de-a-ntregul. Din punct de vedere teologic toate controversele dogmatice, începând din secolul întâi, până în zilele noastre, se

reduc la două probleme: problema Sfintei Treimi și problema Întrupării. Ambele direcții problematice reprezentau afirmarea caracterului absolut al Divinității și, pe de altă parte, a valorii spirituale a lumii. Apărând cu aceeași energie amândouă principiile, creștinismul are meritul istoric de a fi abolit obstacolele care separau un iudaism exclusiv monoteist și transcendent în raport cu lumea[12] de un păgânism exclusiv panteist și imanent, principii de cultură considerate inconciliabile. Or, noțiunea însăși de cultură presupune concomitent o valoare susceptibilă să se afirme creator, existentă prin ea însăși, fără a se confunda cu viața, ca și posibilitatea acesteia de a se manifesta — ceea ce ține de caracterul „plastic" al vieții care este, în așteptarea momentului când își va putea afirma valoarea, asemenea lutului maleabil în mâinile artistului.

Lutul s-a modelat de la sine între degete
luând întocmai înfățișarea fiilor mei...[13]

Aceste versuri dau seamă de experiența omului de creație, prin intermediul lui Prometeu, ele aparținând unui profund cunoscător al procesului de creație artistică. Dacă nu există valoare absolută, nu ai ce să întruchipezi în artă și, prin urmare, însăși noțiunea de cultură nu poate exista. Dacă viața este străină divinului, ea nu va fi capabilă nici să primească, nici să zămislească din sine o formă creatoare și, în consecință, va rămâne izolată, în afara culturii, noțiunea de cultură vădindu-se deci inoperantă. Dintr-o parte sau din cealaltă, această noțiune a fost mereu atacată. Fie din partea păgânismului unilateral, fie din aceea a iudaismului unilateral (exclusivist). Apărarea culturii și a temeliilor sale de către conștiința universală și sobornicească a căpătat întotdeauna aspectul unei lupte pentru apărarea acestor două principii complementare, indispensabile în egală măsură culturii. În funcție de natura atacului, apărarea însăși a adoptat forma schematică a „*lozincilor*", a formulelor dogmatice și scolastice, pe gustul spectatorului ocazional al istoriei, dar pline de sevele vieții și având o importanță enormă sub raport general-cultural, atunci când le examinăm în contextul culturii. Aceste două principii ale culturii, care sunt, implicit, și doi poli ai dogmaticii, se confirmă și se explică unul pe altul, reprezentând urzeala și firul din care se țese pânza culturii rusești. În timp ce Rusia kievleană — perioada etnogenezei noastre, a apariției particularităților exponențiale ale poporului nostru — este dominată de ideea receptivității lumii față de Divinitate, în Rusia moscovită și petersburgheză — perioada de

formare a națiunii și a statului — se impune preocupărilor ideea principiului întruchipat al valorii, care rămâne transcendent. Modul feminin de receptare a vieții în Rusia kievleană și-a ales drept simbol dogmatic și artistic Sofia — Înțelepciunea divină, ipostaza cerească a Artei[14]. Modul masculin de organizare a vieții, specific Rusiei moscovite și petersburgheze, se cristalizează în simbolul artistic și dogmatic al Prea Sfintei Treimi. Întrețesutul acestor două straturi fundamentale ale istoriei rusești, kievlene și moscovite, sunt, în același timp, cei mai mari promotori ai celor două coordonate ideatice de bază ale spiritului rusesc.

III

Ei au fost cei dintâi care au întrezărit în altă lume arhetipurile esențelor prin care se definește duhul culturii rusești. Nu doar cel al științei teologice sau al unei culturi exclusiv eclesiale — prin interpretarea eronată a acestui termen ca sinonim al clericalismului — ci în toată amploarea și profunzimea lui, eclesial în sens de „popular" (*ecclesia* = „adunare"), de integritate a culturii rusești în toate manifestările ei, generale și particulare. Da, Sfântul Kiril cel „întocmai cu Apostolii" a văzut la vârsta copilăriei, când sufletul imaculat își păstrează întru totul pecetea primordială de arhetip al Lumii de Sus, a văzut, deci, într-un vis tainic Sofia — Înțelepciunea[15]. Așa cum i s-a arătat Ea — percepția divină a lumii — avea chip de prea frumoasă fecioară, de neam împărătesc. Alegându-și-o de logodnică dintr-o mulțime de fecioare, Kiril cel „întocmai cu Apostolii" a păstrat cu evlavie și a purtat în suflet acest simbol toată viața, statornic, asemenea unui cavaler medieval, care poartă fidelitatea față de Cereasca Fecioară. Acest simbol a devenit esența primordială a tinerei Rusii, care avea să se împărtășească din imperiala generozitate a culturii bizantine.

Cel mai vechi subiect iconografic rusesc — icoana Sofiei, Înțelepciunea divină a acelei Fecioare imperiale, înaripată, cu fața de foc, învăpăiată de Etosul ceresc — vine de la Kiril, începătorul culturii rusești. Suntem îndemnați să credem că însăși compoziția icoanei Sofiei, cu o atât de misterioasă istorie — am în vedere vechiul model, așa-zis de Novgorod — este datorată tot lui

Atât Mănăstirea și Biserica Sfântului Ioan Botezătorul au jucat un rol semnificativ în viața orașului și în istoria bisericii noastre ortodoxe, și o dată cu ele vechiul schit, transformat, îmbogățindu-și forma și în silueta sa de azi, mai târziu, în cea de a doua jumătate a secolului al XIX-lea, o nouă mănăstire — „noua mănăstire" — dintr-o mare dăruire a lui Ioan Sofian, „spătarul Sofian", fiindcă pomenit în cea de-a doua jumătate a secolului al XIX-lea, a fost un om de mare bogăție și de o deosebită cultivare a Bisericii și a vieții duhovnicești. Iar în acest sfârșit, pe care l-am numit, de la Ioan Sofian se bucură și Biserica Sfântul Ioan Botezătorul din Ploiești, pe care o cunoaștem astăzi sub numele de Biserica Sfântul Ioan Botezătorul Sofian, ridicată de el și de soția sa, Ecaterina, în anii 1874-1878. Chiar dacă aceste mărturii ale lui Ioan Sofian, nu se poate spune că aceasta este o mărturie pentru cititori era de domeniul practicii curente și nu numai în orașele semnificative din țară pentru multe vremuri trecute, vechi și noi, uitate. Și totuși, și-a mai avut binecuvântarea și acest lucru.

În lumina acestor aspecte, este semnificativă legătura cu Biserica Sfântul Ioan, începând din secolul al XIII-lea și apoi, în mănăstirile și bisericile de la Cozia, Lainici, Cetatea la Mărcile Sfântului, la Hotărâș, Sărăcinești, în regiunea Argeșului și mai ales Cozia din Polovragi. Este greu de spus dacă semnificațiile tainice ale cronicilor corespund exact cu verbele cronicarului și dacă nu numai verbele tăierii de lemn, care timp îndelungat, amânarea ar trebui, ajunge la locul fiind hotărâte Sfântul Ioan, sunt luate parțial, prin urmare, figura dată cu cifra „cronicarului" în cronicile la care ne referim. Totuși, rămân incontestabile unele fapte: în mănăstire, există obștească de a „ridicarea" bisericile (de pildă biserica Sfântului Duh din Lavra avea atunci hramul Sfântul Ioan); pe de altă parte, cronicile se dau semnele diferite referitor la anume biserica (Sfântul Ioan de la Cozia este numită și „Maica Domnului"). În sfârșit, în ordinea progresului realizat de conștiința teologică și filosofică, elaborarea formulei trinitare simetrice, ajunge cu o gamă vastă la secolul al XIV-lea în Biserica Răsăriteană, face din ideea Treimii obiect de atenție specială, ceea ce avea să dacă ulterior la edificarea de biserici cu hramul Sfântul Ioan, la dezvoltarea iconografiei trinitare, la creșterea unui ciclu de sărbătoare ale Treimii și la o nouă poezie liturgică. De aceea este foarte probabil că s-ar fi construit biserici cu hramul Sfântul Ioan, înainte de a se fi dezvoltat ideea trinitară, în secolul al XIV-lea. Chiar dacă la secolele precedente ar fi existat câteva mărturii bisericești, ele ar fi putut apărea ca simboluri conștiente ale unei idei care încă nu se formulase și, prin urmare, ca

IV

Se spune adesea că biserica de lemn cu hramul Sfântul Treime construită de Petru Cercetul, Sărăcinești, este, cronologic, prima biserică din țară care poartă acest hram. Nu este deloc de greu de văzut acest procedeu de datare datorită tehnologiei. Versiunea autografă menționată pare la prima vedere de hramul Sfântul Treime la Râșnov și dovezi în Ispas, în secolele XV-XVI. Chiar dacă aceste mărturii ar fi adevărate, nu se poate spune că argumentul este semnificativ pentru cititori era de domeniul practicii curente și nu numai în orașele semnificative din țară pentru multe vremuri trecute, vechi și noi, uitate. Și totuși, și-a mai avut binecuvântarea și acest lucru.

În lumina acestor aspecte, este semnificativă legătura cu Biserica Sfântul Ioan, începând din secolul al XIII-lea și apoi, în mănăstirile și bisericile de la Cozia, Lainici, Cetatea la Mărcile Sfântului, la Hotărâș, Sărăcinești, în regiunea Argeșului și mai ales Cozia din Polovragi. Este greu de spus dacă semnificațiile tainice ale cronicilor corespund exact cu verbele cronicarului și dacă nu numai verbele tăierii de lemn, care timp îndelungat, amânarea ar trebui, ajunge la locul fiind hotărâte Sfântul Ioan, sunt luate parțial, prin urmare, figura dată cu cifra „cronicarului" în cronicile la care ne referim. Totuși, rămân incontestabile unele fapte: în mănăstire, există obștească de a „ridicarea" bisericile (de pildă biserica Sfântului Duh din Lavra avea atunci hramul Sfântul Ioan); pe de altă parte, cronicile se dau semnele diferite referitor la anume biserica (Sfântul Ioan de la Cozia este numită și „Maica Domnului"). În sfârșit, în ordinea progresului realizat de conștiința teologică și filosofică, elaborarea formulei trinitare simetrice, ajunge cu o gamă vastă la secolul al XIV-lea în Biserica Răsăriteană, face din ideea Treimii obiect de atenție specială, ceea ce avea să dacă ulterior la edificarea de biserici cu hramul Sfântul Ioan, la dezvoltarea iconografiei trinitare, la creșterea unui ciclu de sărbătoare ale Treimii și la o nouă poezie liturgică. De aceea este foarte probabil că s-ar fi construit biserici cu hramul Sfântul Ioan, înainte de a se fi dezvoltat ideea trinitară, în secolul al XIV-lea. Chiar dacă la secolele precedente ar fi existat câteva mărturii bisericești, ele ar fi putut apărea ca simboluri conștiente ale unei idei care încă nu se formulase și, prin urmare, ca

[illegible] considerate fie ca niste accidente istorice, care n-au intrat în cursul „plan[illegible]
nul" al istoriei, fie ca niste pre-simțiri difuze a acelui fenomen unitar care
avea să se dezvolte abia în secolul al XIV-lea.

Nimic mărețe nu apare întâmplător și nu poate rezulta dintr-o coincidență ca-
pricioasă. Spre cerul ce ne apare la un moment dat mărețe, converg nenumărate
fire, venite în timpuri cu mult timp înainte. Un lucru măreț este sinteza
virtualităților oricărui popor, care există asemenea unor lumini abia vizibile.
Măreția n-ar fi măreț dacă n-ar da un răspuns chemării de creație al unui în-
treg popor. În același timp, el și numai el realizează sinteza năzuințelor
difuze, reducându-le pe toate la un singur cuvânt. Cum a fost cuvântul
Prea Cuviosului Serghie, care a exprimat nu ce era esențial în căutările și în
năzuințele poporului rus, și acest cuvânt, chiar dacă fusese rostit mai înainte,
a fost pronunțat acum conștient, pentru prima dată și cu întreaga greutate de
Sfântul Serghie. În acest sens, prioritatea ecumenică a Catedralei Lavrei Sfân-
ta Treime este în afară de orice discuție. În ce privește epoca petersburgheză,
aceasta dintâi Rusia în rândul marilor puteri europene și construiește încă o
catedrală cu hramul Sfintei Treimi[17]. În acest fel, Petru cel Mare leagă din
punct de vedere spiritual Sankt Petersburgul de Moscova. Printr-un asemenea
edificiu fusese marcat, la timpul respectiv, începutul independenței Rusiei și
în Rusiei.

Cinstitor al Sfintei Treimi, Prea Cuviosul Serghie a construit biserica Sfin-
tei Treimi văzând în ea o chemare la unitatea pământului rusesc, în numele
unei realități superioare. Zidește biserica Sfintei Treimi pentru ca „fiind ea
mereu privită — după cum se exprima hagiograful Prea Cuviosului — să fie bi-
ruită urâta neștiință scârbă de odioasa destrămare a lumii". Treimii I se spune „de viață
făcătoare", adică oblăștii și izvorul vieții, și „deoființă și nedespărțită" fiindcă
mânia în dragoste înseamnă viață și început de viață, iar vrăjmășia, discor-
dia și destrămarea distrug, înfrânți și duc la moarte. Destrămării aducătoare de
moarte i se opune unitatea „de viață făcătoare" care se înfăptuiește fără răgaz
prin lucrarea duhovnicească a iubirii și a înțelegerii reciproce. Potrivit inten-
ției întemeietorului, întruchipată în mod genial chiar de el însuși, „biserica
Sfintei Treimi este prototipul strângerii laolaltă a rusilor, în unire spirituală și
în dragoste frățească". Ea urma să fie centrul unirii culturale a Rusiei în care
să-și găsească punct de sprijin și suprema legitimare toate laturile vieții ru-

ești. Desăvârșita ospitalitate de care Prea Cuviosul Serghie nu numai se vo-
ia, ci din care parul Alexei Mihailovici făcuse o lege, dăruirea de toate
celorlalte, începând cu bucata de pâine și terminând cu tămăduirea rănilor și
a suferinților, neînd dare uitării nici necazurile pentru copii, pe care îi face
chiar sfântul, toate acestea le au loc trebuind să asigure, în mentalitatea celor ce
o trăiesc limpede, starea ideală cultural-umană al Rusiei, condiția prin-
cipală pentru ca, văzând în cele duhovnicești biserici Sfintei Treimi, să poată
contempla în ea arhetipul uman dumnezeiesc. Din acest moment construirea
de biserici cu hramul Sfintei Treimi va fi legată de numele Prea Cuviosului
Serghie și, nu fără motiv, aceste biserici vor avea de obicei și un altar cu
hramul Sfântului Serghie.

Dacă biserica a fost închinată Sfintei Treimi, nebănuit să se afle în ea și vreuna
din icoanele acesteia, care ar exprima esența duhovnicească a bisericii însăși
și ar reprezenta — dacă putem spune așa — numele în cuiere al bisericii. Cu greu
ne-am putea imagina că ucenicul Prea Cuviosului Serghie, nepotul său du-
hovnicesc, cu alte cuvinte, cel care i-a fost aproape contemporan, cel care lu-
crase și în timpul vieții sale și îl cunoscuse personal, ar fi îndrăznit să mi-
cșoreze compoziția icoanei Treimii, aflată chiar în chilia Prea Cuviosului și
„aprobată" de el, cu o alta, făcută după placul său, pe aceeași temă. Mărturi-
ile hagiografiei scrise de Epifanie înfățișează icoana Treimii ca aflându-se în
chilia Sfântului Serghie, dar nu dintru început, ci numai din a doua jumătate
a vieții, ceea ce dovedește că a apărut în timpul activității sale. Dacă prima
icoană a Sofiei, care nu era cunoscută în Bizanț, a fost concepută în momen-
tul întemeierii Rusiei kieviene, obârșii sa aflându-se în vedenia din copilărie a
Sfântului Kiril, această viziune însemnând și clipa în care Sfântul a devenit
„cavaleru[illegible]" Sofiei, icoana Sfintei Treimi, necunoscută până atunci lumii, apare
târziu, dar în epoca moscovită a Rusiei, tot la un început de epocă, configu-
rând artistic contemplarea duhovnicească a slujitorului Sfintei Treimi, Ser-
ghie. Am spus „necunoscută până atunci lumii", și aici lăsa, ca și atunci când
am vorbit despre biserica Sfintei Treimi, trebuie să deslușim pe de o parte
sensul spiritual, exprimat într-un conținut simbolic, iar pe de alta parte, să
vedem ce materiale elaborate de istorie au servit la realizarea acestui simbol.

Raportând aceste materiale la faimoasa Treime a lui Rublioov, trebuie să o
considerăm, de bună seamă, numai ca pe o verigă în lanțul dezvoltării artelor

plastice. În general, și în compoziția celor trei îngeri pelerini, în special, în
cea a acestei compoziții este foarte larg, fiindcă deja în anul 314 Sinodul
de la Antioh se afla, după spusele lui Iulius Africanus, un tablou care înfățișa
apariția celor trei pelerini la Avraam, iar din secolele al V-lea și al VI-lea
sunt cunoscute imagini asemănătoare aflate pe pereții bisericii Santa Maria
Maggiore din Roma și în biserica Sfântul Vitalian din Ravena. De aceea,
acest subiect iconografic poate fi înțeles foarte bine. Trebuie să pătrunzi în
semnificația spirituală al acestor reprezentări înainte de a studia afinitățile lor cu
Treimea lui Rublov. Reprezentarea unei femei cu un copil în brațe nu este
câteodată de pupilei pentru pictorul Madonei Sixtine, fiindcă în Sixtina, ca operă de
artă, nu recunoaștem deloc subiectul mărturisitor, accesibil oricui, ci tocmai
manifestarea divinul, așa cum i-a descoperit lui Rafael. Toți acei cei trei figuri
adunate la jurul unei mese, chiar dacă sunt figuri înaripate, nu pot fi pur și
simplu opuse Treimii lui Rublov, fiindcă originalitatea creațiunii a acesteia nu
este dată câmpul de pentru numai de subiect. Compoziția în care intră cei trei
pelerini și Avraam, care stă lângă ei, nu mai târziu fără el, nu este altceva
decât un episod din viața lui Avraam, chiar dacă într-o interpretare convenți-
onal-alegorică se obișnuiește ca se vadă în el o aluzie la Sfânta Treime. Ne
emoționează, ne surprinde și apropie ca ne mișcă ca un foc, privind opera
lui Rublov, nu atât subiectul, nici numărul trei, nici poziția de pe masă și nici
aripile, ci pendula ridicată neașteptat de pe pervazul lumii noumenale; în
cadrul estetic, pentru noi nu mai prezintă importanță prin ce mijloace a
obținut artistul descoperirea noumenalul, nici dacă pendula și culorile cu care a
fost zugrăvită scena ar fi putut să se afle și în alte mediu; ne interesează ceea
ce artistul a urmărit să ne transmită ca „arătare" și ca revelație. Într-o epocă
frământată, în mijlocul unor destrămări și răfuiți fratricide, într-o sărăcie
generală, înfrântă nivelu vitaliceș în asemenea condiții deci de zbucium
milenc, de desagregare a Rusiei, s-a deschis vederii duhovnicești imaginea
Lumii de Sus, a lumii „de dincolo", nemărginită, nezdruncinată, nezdruncinată.
Vrăjmășiei și urii care stăpâneau lumea de jos, îi se opunea dragostea
reciprocă revărsată într-o veșnică concordie, într-o veșnică și tăcută vorovă,
într-o veșnică unirea a sferelor de sus. Această ineffabilă pace pe care Treimea
lui Rublov o arată într-un semn generos în sufletul celui ce o contemplă,
acest izvor fără pereche în lume, cu mult mai cernit decât cerul lumii, acest

izvor supranatural după care tânjea Lermontov; această grație indelebilă a unor
declarații reciproce, această bucurie primordială a nemărginirilor, această infinită
emulație reciprocă, toate acestea trebuiau ți fost pictate în Treime.

Cultura umană este reprezentată de edificii, lumea vie — de copaci, de
pământul — de stânci; toate acestea par urâte și neglijabile față de neînfrânta
și nemărginita comunitate în dragoste; totul se ridică aici lângă ea și pentru ea:
ceți, pământul și, prin muzica splendorii sale, prin setea sa de desăpăr-
dovedirilor dintre bărbat și femeie, mai presus de clarul, dincolo de orice
condiționări și delimitări terestre, comunitatea în dragoste reprezintă Cerul
însuși, realizarea necondiționată, suprema și adevărata bine, mai presus de
toate câte există. Andrei Rublov a întruchipat această viziune a lumii, pe care
de neînțeles cu mintea omenească, pe care de trăiește și formă, de adevăr-
ță și neschimbătoare. Dar, pentru a putea să vadă această lume, pentru a pri-
de cu sufletul și cu penelul această răcoroșă, dincolo de viața sufletului și do-
mului, trebuia ca pictorul să aibă înaintea ochilor arhetipul ceresc, un în prag-
mă răfrângerea sa pământească și mai trebuia să se afle într-o atmosferă du-
hovnicească și de pace. Andrei Rublov s-a născut ca urmă cu cinci ani de la
Și de aceea, nu Prea Cuviosul Andrei Rublov, duhovnicesc nepot al Prea
Cuviosului Serghie, ci însuși întemeietorul Rusiei, Serghie de Radonej trebuie
cinste ca adevăratul creator al acestei capodopere, nu numai a pentru noi,
ci și universale. Andrei Rublov n-a fost un creator independent, ci doar un
executant genial al proiectului de creație și compoziție datorat Prea Cuvio-
sului Serghie. Această icoană este cel de-al doilea simbol al spiritului rusesc
sub semnul căruia se va desfășura istoria viitoarei a Rusiei. Și este motiv de
atenție faptul, deși era de așteptat, că cea mai mare mănăstire liturgică în care
avea să se regăsească ideea rusă și particularitățile spiritului rusesc este legată
tot de numele Prea Cuviosului Serghie.

Mă refer la pranzicul Sfânta Treime ca și creație liturgică specifică culturii
rusești, mai precis creației Prea Cuviosului Sergiile Iurie. Să reamintim că
Bizanțul nu cunoștea această sărbătoare, după cum îi era necunoscut, în
fond, și bisericile cu hramul Sfintei Treimi nu aveau nimic cu Sfânta Treime.
Ultimul cuvânt al Bizanțului în materie dogmatică a devenit punct de plecare
pentru activitatea primelor forțe creatoare ale culturii ruseți. Pranzicul Cuvio-
sului, care ocupă locul pe care a fost așezată în Rusia sărbătoarea Sfintei

Treimii[18], avea o semnificație mai mult istorică decât una în mod real onto-
logică. În secolul al XIV-lea, în Rusia, ea își vădește esența ontologică astfel
încât celei de-a treia rugăciuni de la vecernie, adresată lui Hristos, i se adaugă
o nouă rugăciune către Duhul Sfânt eliminată ulterior, după modelul bizan-
tin, și urmă acțiunii reacționare și antinaționale a Patriarhului Nikon[19]. Cân-
tecul „Mângâietorule" — Duhul Sfânt, al Nădejdii divine, ca principiu spi-
ritual al feminității, avea să se împletească cu ciclul de reprezentări ale Sofiei și
să fie sărbătorite în ceea de-a doua zi după Sfânta Treime — Prazniculi Pogoririi
Sfântului Duh, zi în care, potrivit unei pătrunzătoare observații a poporului
nostru, „pământul își serbează onomastica", adică își serbează îngerul păzitor,
esența sa spirituală, Bucuria, Frumusețea, Eterna feminitate[20].

Prazniculi Sfintei Treimi apare prima dată — este de presupus — ca sărbă-
toare de hram a catedralei Sfânta Treime, ca o cinstire a Treimii lui Rublov.
După cum slujba Bisericii Învierii de la Ierusalim, la început unică, prin locul
sau de desfășurare, avea să devină chipul și modelul tuturor slujbelor de
Înviere, fiind trecută ulterior în Tipicon, sau după cum prazniculi Înălțării
Crucii Mântuitorului, de asemenea unic la origine, în virtutea obiectului săr-
bătorii și a unicității Crucii-De-Viață-Făcătoare avea să se răspândească prin
interes și în Tipicoane (exemple analoge de includere în Tipicul bisericesc
drept model al unor fenomene liturgice unice pot fi găsite foarte frecvent),
întocmai așa s-a întâmplat și cu prazniculi unei singure icoane și a unei singure
biserici, care exprima esența spirituală a poporului rus — fenomen cu multiple
cotoare, reprodus în nenumărate biserici cu hramul Sfintei Treimi și în nenu-
mărate icoane ale Treimii. Un fascicol reflectat în mii de oglinzi rămâne pentru
miile de oglinzi aceeași realitate fundamentală, centrul real al tuturor acestora.
Astfel, prima întruchipare a arhetipului spiritual care a determinat esența
Rusiei — arhetipul Treimii ca idee culturală — rămâne dincolo de răspândirea
pe care a căpătat-o ulterior un fenomen istoric, artistic și metafizic unic și nu
poate fi comparat cu copiile sale. Cel mai frumos edificiu de arhitectură ru-
sească, catedrala Sfintei Treimi „din care nu-ți mai vine să ieși", după expresia
lui Paul de Alep, pe care am amintit-o, și cea mai frumoasă operă a iconogra-
fiei ruse — Treimea lui Rublov, ca și minunatele realizări muzicale care des-
chid mari posibilități muzicii viitorului, întreaga slujbă a praznicului Sfintei
Treimi, toate acestea sunt importante nu numai fiindcă reprezintă creații fru-

moase, ci și prin profundul lor adevăr artistic, adică printr-o perfectă identi-
ficare a arhetipului spiritual al Rusiei cu întruchiparea sa artistică.

V

Iată de ce tocmai aici, în Lavra, ne simțim acasă mai mult decât ne-am
simți în propria noastră casă. Fiindcă ea a devenit personificarea reală a celor
mai sacre aspirații, izvorâte din adâncurile ființei noastre și a făcut-o cu o per-
fecțiune și cu o amploare pe care noi înșine n-am fi stiut niciodată să le ating.
gem. Lavra suntem noi, mai mult chiar decât am putea fi noi înșine; suntem
noi în adâncurile cele mai tainice ale ființei noastre. Iată de ce am venit și
venim aici nu numai cu inimile palpitând de un scump foc, dar și cu credința
noastră în integralitatea și amploarea ei, cu toate realizările noastre culturale,
cu valorile noastre, simțind că ele nu pot atinge împlinirea pe care le-o dorim,
atâta timp cât nu le racordăm la această inimă a culturii rusești. În jurul La-
vrei — nu în sensul zidurilor sale, firește, ci în sensul focalizării vieții culturale —
s-a închegat construcția culturală a poporului rus. Prazniculi Treimii a devenit
momentul în care își afirmau vitalitatea creativitatea populară, credințele
noastre specifice, cântecele și tradițiile folclorice. Frumusețea modului de via-
ță popular sporea atunci, devenind parte a acestei zile de sărbătoare, ca de pil-
dă prin introducerea ramurilor de mesteacăn în „spectacolul" liturgic, încât
aproape că nu mai exista un hotar precis între rigoarea rânduielilor bisericești
și datinile practicate în popor. Firul tradiției iconografiei rusești duce la școala
iconografică a Lavrei. Arhitectura rusească a „deportat" aici, de-a lungul
veacurilor, cele mai frumoase realizări, așa încât Lavra este un veritabil muzeu
de arhitectură rusă. Cartea, literatura în general, învățământul din Rusia, și-au
primit întotdeauna hrana de bază de aici, de la activitatea civilizatoare, con-
centrată în Lavra și în jurul ei. Chiar peregrinările Sfântului Serghie, apoi ale
nenumăratelor generații de sfinți ruși care n-au fost decât fii, nepoți, stranepo-
poți săi duhovnicești și așa mai departe până în zilele noastre, au răspândit
pretutindeni civilizația rusă, cultura rusă, concepțiile rusești referitoare la acti-
vitatea economică și a statului sau, mai exact, ideea rusă[21] în totalitate, viața
sub toate aspectele sale.

Treimii[19], avea o semnificație mai mult istorică decât una în mod real [illegible]
logică. În secolul al XIV-lea, în Rusia, ea își vădește esența ontologică [illegible]
Iscălit, celor două rânduri de la vecernie, adresată lui Hristos, i se [illegible]
o nouă rugăciune către Duhul Sfânt eliminată ulterior, după modelul [illegible]
rin, în urma acțiunii reacționare și antinaționale a Patriarhului Nikon, [illegible]
numita „Mângâietorului" — Duhul Sfânt, al Nădejdii divine, ca principiu [illegible]
ritual al feminității, avea să se împletească cu ciclul de reprezentări ale [illegible]
să fie sărbătorite în cea de-a doua zi după Sfânta Treime — Prazniciul [illegible]
Sfântului Duh, în care, pornind de la o pătrunzătoare observație a [illegible]
numit „pământul își serbează onomastica", adică își serbează îngerul [illegible]
esența sa spirituală, Bucuria, Frumusețea, Eterna feminitate[20].

Prazniciul Sfintei Treimi apare prima dată — este de presupus — ca [illegible]
mare de hram a catedralei Sfânta Treime, ca o cinstire a Treimii lui [illegible]
După cum slujba Bisericii Învierii de la Ierusalim, la început unică, prin [illegible]
sau de desfășurare, avea să devină chipul și modelul tuturor slujbelor [illegible]
Înviere, fiind trecută ulterior în Tipicon, sau după cum prazniciul [illegible]
Crucii Mântuitorului, de asemenea unic la origine, în virtutea obișnuinței [illegible]
bătrânii și a unicității Crucii-De-Viață-Făcătoare avea să se răspândească [illegible]
trecerea sa în Tipicoane (exemple analoge de includere în Tipicul bisericesc [illegible]
drept model al unor fenomene liturgice unice pot fi găsite foarte frecvent [illegible]
întocmai așa s-a întâmplat și cu prazniculi unei singure icoane și a unei singure
biserici, care exprimau esența spirituală a poporului rus — fenomen cu multiple
ecouri, reprodus în nenumărate biserici cu hramul Sfintei Treimi și în [illegible]
mărate icoane ale Treimii. Un lucru reflectat în mii de oglinzi rămâne pentru
miile de oglinzi aceeași realitate fundamentală, centrul real al tuturor acestora.
Astfel, prima întruchipare a arhetipului spiritual care a determinat esența
Rusiei — arhetipul Treimii ca idee culturală — rămâne dincolo de răspândirea
pe care a căpătat-o ulterior un fenomen istoric, artistic și metafizic unic și nu
poate fi comparat cu copiile sale. Cel mai frumos edificiu de arhitectură ro-
mânească, catedrala Sfintei Treimi „din care nu-ți mai vine să ieși", după expresia
lui Paul de Alep, pe care am amintit-o, și cea mai frumoasă operă a iconografiei ruse — Treimea lui Rublov, ca și minunatele realizări muzicale care de-
chid mari posibilități muzicii viitorului, întreaga slujbă a praznicului Sfintei
Treimi, toate acestea sunt importante nu numai fiindcă reprezintă creații fe-

monale, ci și prin profundul lor adevăr artistic, adică printr-o perfectă identificare a arhetipului spiritual al Rusiei cu întruchiparea sa artistică.

V

Iată de ce tocmai aici, în Lavra, ne simțim acasă mai mult decât oriunde
simți în propria noastră casă. Fundul ei a devenit personificarea reală a celor
mai sacre aspirații, izvorâte din adâncurile ființei noastre și a făcut-o cu o per-
fecțiune și cu o amploare pe care noi înșine n-am fi putut niciodată să le atin-
gem. Lavra suntem noi, mai mult chiar decât am putea fi noi înșine, suntem
noi în adâncurile cele mai tainice ale ființei noastre. Iată de ce am venit și
venim aici nu numai cu inimile palpitând de un scump foc, dar și cu creația
noastră în integralitatea și amploarea ei, cu toate realizările noastre culturale
cu valorile noastre, simțind că ele nu pot atinge împlinirea pe care le-o dorim,
atâta timp cât nu le racordăm la această inimă a culturii rusești. În jurul La-
vrei — nu în sensul zidurilor sale, firește, ci în sensul focalizării vieții culturale —
s-a închegat construcția culturală a poporului rus. Prazniciul Treimii a devenit
momentul în care își afirmau vitalitatea creativitatea populară, credințele
noastre specifice, cântecele și tradițiile folclorice. Frumusețea modului de via-
ță popular sporea atunci, devenind parte a acestei zile de sărbătoare, ca de pil-
dă prin introducerea ramurilor de mesteacăn în „spectacolul" liturgic, încât
aproape că nu mai exista un hotar precis între rigoarea rânduielilor bisericești
și datinile practicate în popor. Firul tradiției iconografiei rusești duce la școala
iconografică a Lavrei. Arhitectura rusească a „depozitat" aici, de-a lungul
veacurilor, cele mai frumoase realizări, așa încât Lavra este un veritabil muzeu
de arhitectură rusă. Cartea, literatura în general, învățământul din Rusia, și-au
primit întotdeauna hrana de bază de aici, de la activitatea civilizatoare, con-
centrată în Lavra și în jurul ei. Chiar peregrinările Sfântului Serghie, apoi ale
nenumăratelor generații de sfinți ruși care n-au fost decât fii, nepoți, strân-
potii săi duhovnicești și așa mai departe până în zilele noastre, au răspândit
pretutindeni civilizația rusă, cultura rusă, concepțiile rusești referitoare la acti-
vitatea economică și a statului sau, mai exact, ideea rusă în totalitate, viața
sub toate aspectele sale.

În vechile însemnări despre sfințirea Prea Cuviosului, el este numit și pentru și discipol numărul mănăstirilor care se află în Rusia". Într-adevăr, în mu pupă de un sfert dintre mănăstirile noastre au fost întemeiate de ucenici direcți ai sfântului, care au colonizat Rusia de Nord și Nord-Est, pînă pe meleagurile Permului și ale Vologdei. Dar razele pe care le-a răspîndit acest soare al nostru au fost fără de number, încît te întrebi dacă mai există ceva care să nu-i fi primit lumina. Ideii Trinitare îi corespunde în plan social principiul cenobitic, al cărui susținător a fost Prea Cuviosul Serghie: „Acolo (în mănăstire), nu vei putea spune: «Lucrul acesta este al meu, iar acesta — al tău», pe care ce este al tău», și care este pricina de nesfîrșită gălceavă, nu este ne acolo", scria, la timpul său, Sfîntul Ioan Gură de Aur, referindu-se la mănăstirile din vremea sa. Cenobitismul a fost întotdeauna, încă de la începuturile creștinismului, semnul limpezi duhovnicești. Și începuturile Rusiei kievene au fost marcate de introducerea vieții comunitare, centrul acestea devenind, încă după întemeierea Rusiei, Lavra Peșterilor din Kiev. Și în perioada de început a Rusiei moscovite, cînd putem vorbi de asemenea de o înflorire spirituală, apar semne ale introducerii cenobitismului (viața „de obște"), în chiar inima Rusiei moscovite, după pustia și cu binecuvîntarea Bizanțului mumbind. Ideea vieții de obște, trăită în deplină dragoste, într-un gînd și într-o comunitate economică, fie că se numește ca în grecește kinovia sau communia ca în latinește, a fost întotdeauna foarte apropiată sufletului rusesc, care a văzut în ea modul de viață cel mai ales și mai de dorit, fiind răspîndit și realizat la Lavra Sfintei Treimi de Prea Cuviosul Serghie. De aici, de la Casa Sfintei Treimi devenită centrul unei colonii teritoriale, economice, artistice, civilizatoare și, în sfîrșit, etnice, ea s-a răspîndit pretutindeni. Dintre toate formele de iradiere culturală ale Lavrei, trebuie să ne oprim acum, în mod deosebit, la una despre care s-a vorbit mai puțin și anume la influența sa civilizatoare asupra Rusiei. Chiar Prea Cuviosul Serghie le cerea fraților ca, în rînd cu ascultările frăce în care exerciau, să citească necontenit, lectura implicînd cu necesitate existența unor ateliere de copiști. În acest fel, Lavra Sfîntului Serghie a devenit încă de la întemeierea ei focarul unei vaste activități literare, a cărei dovadă monumentală, deși parțială, o reprezintă prețioasa colecție de manuscrise, păstrate pînă acum în mănăstire, dintre care o mare parte scrise aici, împodobite cu somptuoase miniaturi. Din perpetuarea

[illegible] a [illegible] personalității, a [illegible] a [illegible] colonizarii, [illegible] pînă astăzi, a cărei importanță culturală se E greu de estimat. Pe de alt parte, Lavra a fost [illegible] local unor [illegible] culturale de [illegible] naștere. Centurile de [illegible], acestea fiind de dimensiunea [illegible], au [illegible] [illegible] de cîte [illegible] legate de Lavra și au [illegible] de cîte [illegible] la cîte Prea Cuviosului și au [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] [illegible]

VI

Voi trage unele concluzii. Lavra reunește în sine, într-un ansamblu viu, toate aspectele vieții rusești. Poate fi văzută aici o excelentă colecție de icoane, din toate epocile și de toate stilurile. Cine ar putea să-și imagineze Lavra fără școala ei de iconografie, fără atelierele de icoane? Lavra este un reprezentativ muzeu de arhitectură; ar fi normal să se organizeze aici o școală de arhitectură sau, poate, o „pepiniera" de proiecte de arhitectură, un fel de atelier de creație pentru toată Rusia. În Lavra se află adunate cele mai alese modele de cusături, această artă decorativă originală, care nu este aproape deloc apreciată și ale cărei realizări nu sunt accesibile nici celei mai rafinate picturi. De asemenea, ar trebui înființată aici o societate care să studieze cele mai reprezentative opere ale acestei arte, să editeze albume cu reproduceri mărite după cusături și broderii, care să răspândească arta brodaului și să pună bazele unei școli și a unor ateliere. Minunatele piese de bijuterie, lucrate în Lavra, ne fac să ne gândim la necesitatea de a crea aici un centru care să se ocupe și de această artă. Și oare ar mai fi nevoie să arătăm cât de necesară s-ar dovedi aici o școală de canto care să studieze muzica populară rusească, „eterofonia" ei, pentru a utiliza terminologia lui Adler, sau „polifonia populară", germen al muzicii viitorului care se naște acum și care va înlocui omofonia medievală și polifonia timpurilor moderne, împăcându-le? Să mai adăugăm și condițiile de studiu, deosebit de favorabile aici, unde converg diverse direcții ale artei populare din toate colțurile Rusiei pentru studierea problemelor etnografice și antropologice? Dar ne vom limita la atât. Nu vom putea enumera aici toate activitățile culturale posibile care și-ar putea găsi locul, în chip firesc, în preajma Lavrei. De asemenea, nu vom putea prevedea noile discipline științifice, toate sferele de creativitate și toate ramurile culturii care s-ar putea naște și care se vor naște, de bună seamă, după ruptura produsă în istoria universală prin trecerea de la interesul individual la interesul național. Voi spune concis: văd Lavra în viitor ca un fel de Atenă rusească, un muzeu viu al Rusiei în care să freamăte studiul și creația și unde, prin colaborare pașnică și printr-o benefică emulație între instituții și persoane, să se realizeze în comun acele înalte comandamente — crearea unei culturi globale, reconstituirea spiritului antichității în integralitatea lui, crearea unei noi Elade — care ar înflăcăra elanul de

creație al poporului rus. Nu mă refer la călugării care au grijă de Lavra și care, de cinci sute de ani, sunt păzitori ai ei; prezența lor este o necesitate care nu comportă discuții. Dar singuri, ei nu se vor putea ridica la înălțimea acestor îndatoriri. Vorbesc de cea ce ar putea să creeze original întregul popor, concentrându-se în jurul Lavrei, inspirându-se din comorile ei. În ceea ce privește nucleul acestei Academii naționale și populare de cultură, el trebuie să devină fermentul unei activități culturale minuțios organizată, făcându-se apel la toate mijloacele și la toate realizările de seamă ale artei rusești, în jurul raclei sfinte a Întemeietorului, Constructorului și Îngerului Lavrei.

Perspectiva inversă[1]

Observații istorice

I

Atenția celui ce se apropie pentru întâia dată de icoanele rusești din secolele XIV-XV și, parțial, de cele din secolul al XVI-lea este reținută de neașteptatele raporturi de perspectivă, îndeosebi în cazul reprezentării obiectelor cu marginile plate și cu muchiile drepte, cum ar fi, bunăoară, clădirile, mesele, tronurile și cărțile în mod special — de regulă Evanghelii — unde sunt reprezentați Mântuitorul și Sfinții. Aceste raporturi particulare apar în flagrantă contradicție cu regulile perspectivei lineare și nu pot fi privite, din punctul de vedere al acesteia, decât ca o grosolană lipsă de cultură a desenului.

La o privire mai atentă se poate observa lesne că și corpurile mărginite de suprafețe curbe sunt redate tot prin asemenea racursiuri care se îndepărtează de regulile reprezentării în perspectivă. La corpurile redate în icoană prin linii curbe sau prin fațete, nu de puține ori apar părți și suprafețe întregi care, în mod normal, nu sunt vizibile direct; orice manual de perspectivă explică de ce se întâmplă așa. Fiindcă atunci când privirea cade normal, în mod perpendicular, pe fațada clădirilor reprezentate, pot fi văzuți deodată doi pereți laterali; privind o Evanghelie îți apar simultan trei sau chiar patru muchii; o față omenească este redată cu creștetul, tâmplele sau urechile întoarse înainte și parcă întinse pe planul icoanei și răsucite spre privitor, cu nasul aplatizat și cu celelalte părți ale feței, care în mod normal nu sunt vizibile și chiar cu suprafețele lor plane răsucite, deși în chip firesc trebuia să fie orientate spre înainte. Sunt de asemenea caracteristice cifozele, persoanele aduse mult de spate din icoanele tip „Deisis", reprezentarea simultană a spinării și pieptului la Sfântul Prohor, care scrie îndrumat de Apostolul Ioan Teologul, precum și alte combinări analoge ale suprafețelor profilului și feței, ale planurilor dorsale și

frontale etc. În ce privește planurile complementare, liniile paralele, care nu sunt situate în planul icoanei și care ar fi trebuit, ținând seama de regulile perspectivei, să conveargă înspre linia orizontului, în icoană, dimpotrivă, sunt redate în sens contrar, divergent. Într-un cuvânt, astfel de abateri de la unitatea reprezentării perspectivale și altele ca acestea care apar în icoană sunt atât de frapante și de caracteristice încât i-ar sări în ochi și unui școlar mediocru, chiar dacă n-ar avea despre perspectivă decât cunoștințe vagi și de mâna a treia.

În chip straniu însă, aceste manifestări de ignoranță în tehnica desenului care ar trebui, de bună seamă, să-l facă să turbeze de mânie pe orice privitor care își dă seama de „evidenta absurditate" a unei astfel de reprezentări, nu trezesc sentimente de insatisfacție, fiind receptate ca un lucru firesc și chiar plăcut. Mai mult, când se întâmplă să fie puse alături două-trei icoane, aproximativ din aceeași perioadă și aparținând, mai mult sau mai puțin, unui meșter din aceeași școală, privitorul își va da seama, în mod cert, de indiscutabila superioritate artistică a acelei icoane în care se face simțită cel mai mult derogarea de la regulile perspectivei, în timp ce icoanele cu un desen mai corect par reci, lipsite de viață și de cea mai elementară relație cu realitatea înfățișată. La o receptare artistică nemijlocită își vădesc originalitatea tocmai icoanele „ratate" în privința perspectivei. Iar cele ce satisfac într-o mai mare măsură prescripțiile manualului de perspectivă sunt plictisitoare și lipsite de suflet. Dacă îți propui să faci abstracție pur și simplu, pentru un timp, de exigențele formale ale perspectivei, instinctul artistic te va duce la recunoașterea superiorității icoanelor care nu țin seama de perspectivă.

Aici ar putea să apară ipoteza că ceea ce place în mod deosebit nu este atât modul de reprezentare propriu-zis, cât naivitatea și primitivismul artei, care nu se sinchisește de cultura artistică, așa cum nu s-ar sinchisi un copil. Dar nu este așa; specificul icoanelor cu o puternică abatere de la regulile perspectivei este dat tocmai de marii meșteri, în timp ce nesocotirea într-o mai mică măsură a regulilor respective este caracteristică, de obicei, meșterilor de mâna a doua sau a treia. Aceasta ne-ar putea face să ne întrebăm: oare **nu este naivă tocmai concepția despre naivitatea icoanei**? Pe de altă parte, aceste încălcări ale regulilor perspectivei sunt atât de constante și de frecvente — aș spune chiar sistematice !, obstinat sistematice — încât, fără să vrei, te gândești că nu sunt câtuși de puțin întâmplătoare și că, de fapt, avem de-a face cu un sistem specific de reprezentare și de percepere a realului în iconografie.

De îndată ce a apărut această idee la privitorii icoanelor, s-a utilizat și s-a consolidat treptat convingerea că încălcarea regulilor perspectivei înseamnă de fapt aplicarea conștientă a unor anumite tehnici în arta iconică și că ele, bune sau rele, sunt cât se poate de conștiente și de premeditate.

Impresia de renunțare, cu bună știință, la perspectivă este considerabil întărită de **modul cum sunt puse în valoare** unele raccursuri specifice examinate aici. Este vorba de utilizarea în raport cu ele a anumitor culori, sau, cum spun zugravii de icoane a unor **raskrâșki**[2]; particularitățile desenului nu trec neluate în seamă, așa cum s-ar fi petrecut prin folosirea unor culori neutre sau prin atenuarea lor printr-un efect cromatic general, ci dimpotrivă, ele apar pe fondul coloristic comun, asemenea unor provocări, aproape ca niște strigăte. De pildă, suprafețele complementare, din ultimul plan al edificiilor — palate — nu numai că nu sunt lăsate în umbră, ci, dimpotrivă, sunt de cele mai multe ori zugrăvite în culori vii, cu totul altele decât cele de pe suprafețele fațadelor. În asemenea cazuri, își face simțită prezența, la modul cel mai frapant, un obiect care, prin diferite procedee, este propulsat astfel încât să devină centrul pictural al icoanei; Evanghelia, cotoarele sale, executate de obicei în chinovar, apar în locul cel mai strălucitor al icoanei și, prin aceasta, sunt foarte pregnant subliniate suprafețele complementare.

Apar astfel niște procedee de valorificare, cu atât mai conștiente cu cât contrastează mai evident cu coloritul obișnuit al obiectelor și, prin urmare, nu pot trece drept o imitație naturalistă a ceea ce există în mod obișnuit. De obicei, Evanghelia nu are cotoare vermillon, iar pereții laterali ai unei clădiri nu sunt zugrăviți cu altă culoare decât fațada, astfel încât nu poți să nu recunoști în originalitatea modurilor specifice de utilizare a culorilor în icoane, tendința de a accentua complementaritatea suprafețelor respective și refuzul de a se supune racursiurilor perspectivei lineare.

II

Procedeele despre care am vorbit poartă denumirea generică de **perspectivă inversă, intoarsă sau falsă**. Dar perspectiva inversă nu epuizează diversitatea particularităților desenului și nici clar-obscurul în icoană. Unul dintre procedeele cele mai răspândite și mai la îndemână ale perspectivei inverse este

*[illegible] [illegible] plastic; [illegible] [illegible] [illegible]

care descrie desenul și care îi subliniază în acest fel, cum nu se poate mai bine, particularitățile: despre **hașuri**, despre **relieful hașurilor „în grilă"**, despre **liniile colorate** și, de asemenea, despre **hașurile fine cu alb**, care scot în evidență reliefurile și, prin aceasta, accentuează toate iregularitățile, care ar trebui să rămână ascunse. S-ar putea crede că tot ce am spus este de-ajuns pentru a aminti celor ce examinează cu atenție icoanele și care și-au asigurat deja o anumită zestre de impresii, caracterul neîntâmplător al derogărilor de la regulile perspectivei și, mai mult decât arăt, fecunditatea artistică a acestor derogări.

III

Iar acum, după ce am reamintit toate acestea, ne apare în față problema sensului și a legitimității acestei derogări. Este vorba de o problemă înrudită: între ce limite poate fi aplicată perspectiva și care este sensul ei. Să fie oare adevărat, așa cum pretind susținătorii ei, că perspectiva exprimă natura lucrurilor și de aceea trebuie considerată mereu și pretutindeni ca o premisă necondiționată a autenticității artistice? Sau este doar o schemă, ba chiar mai mult, una dintre schemele posibile de reprezentare care nu corespunde percepției globale a realului, ci doar uneia dintre interpretările posibile ale lumii, legate de un sentiment și de o concepție de viață bine determinate? Sau este oare imaginea și interpretarea lumii prin perspectiva unui dat natural care rezultă din însăși esența sa, adevăratul concept prin care se exprimă lumea? Sau nu-i decât o ortografie particulară, una dintre multele construcții, caracteristice doar celor ce le-au creat, specifice deci timpului și concepției de viață a celor ce le-au inventat, și al căror stil propriu se regăsește în ele, dar care nu elimină nicidecum alte ortografii, alte sisteme de transcripție, corespunzătoare concepției de viață și stilului altor timpuri? Pot exista oare transcripții legate într-o mai mare măsură de esența lucrurilor, în orice caz, altele, astfel încât ignorarea legilor perspectivei să nu impieteze asupra veridicității artistice a transcripției, așa cum ar afecta greșelile gramaticale în scrisoarea unui om sfânt autenticitatea experienței de viață pe care o transmite?

Pentru a răspunde la întrebarea noastră vom expune mai întâi unele date de ordin istoric și anume: vom arăta, pe baza acestor date, în ce măsură ideea de reprezentare și cea de perspectivă sunt sau nu, într-adevăr, inseparabile.

Reliefurile plane babiloniene și egiptene nu prezintă nici un indiciu de perspectivă, după cum nu prezintă nimic nici din ceea ce s-ar putea numi la propriu perspectivă inversă. Se știe însă că în arta egipteană policentrismul ocupă un loc deosebit de important, având chiar un caracter canonic. Știm cu toții că, în reliefurile și picturile murale egiptene, fețele și picioarele sunt reprezentate în profil, iar umerii și pieptul sunt întoarse spre înainte. Oricum nu există în ele o perspectivă directă, iar sculpturile de gen și portretele egiptene, de o uimitoare autenticitate, demonstrează uriașa forță de observație a artiștilor egipteni. Dacă regulile perspectivei ar face parte într-adevăr, în mod esențial, din „Adevărul lumii", așa cum afirmă susținătorii lor, atunci ar fi cu desăvârșire de neînțeles cum de n-a descoperit perspectiva — mai bine zis, cum de n-a fost în stare să o descopere — ochiul atât de exersat al meșterului egiptean. Pe de altă parte, cunoscutul istoric al matematicii Moritz Cantor[4] observă că egiptenii stăpâneau deja primele noțiuni geometrice ale reprezentărilor perspectivale. Cunoșteau, în mod special, proporționarea geometrică și erau atât de avansați în acest domeniu, încât știau să aplice, când era cazul, o scară mai mărită sau mai micșorată. „Pare aproape suspect că egiptenii n-au mers mai departe și n-au descoperit perspectiva, scrie Cantor. După cum se știe, în pictura egipteană nu există nici urmă de așa ceva și, deși acestui fapt i s-ar putea da unele explicații religioase sau de altă natură, rămâne un fapt geometric verificat: peretele pictat nu le apărea egiptenilor interpus între ochiul care privește și obiectul reprezentat și nici nu le trecea prin minte să unească cu o linie punctul de intersecție a suprafeței respective cu razele îndreptate spre obiect".

Remarca făcută în treacăt de Moritz Cantor asupra motivațiilor religioase ale respingerii perspectivei, care ar sta la baza reprezentărilor egiptene este demnă de toată atenția. În realitate, arta egipteană cu trecutul său milenar, a căpătat un caracter riguros canonic, cristalizând în formule teoretice imuabile care stau, poate, în mod intrinsec, nu prea departe de inscripțiile ieroglifice, acestea, la rândul lor, neîndepărtându-se prea mult de plasticitatea reprezentărilor metafizice. Se înțelege de la sine că arta egipteană nu simțea nevoia nici unor inovații și că, treptat, se închidea tot mai mult în sine. Relațiile perspectiviste, chiar dacă vor fi fost observate, nu puteau fi admise în cercul închis al canoanelor artei egiptene. Absența perspectivei directe la egipteni ca

și, într-un alt sens, la chinezi, demonstrează mai degrabă maturitatea artei lor sau poate o maturizare exagerată și caducă, decât o formă de infantilism sau de lipsă de experiență. Eliberarea de regulile perspectivei sau o respingere ab initio a acesteia, caracteristică — după cum voiu vedea — subiectivismului și iluzionismului, poate fi justificată prin obiectivitate religioasă și printr-o metafizică suprapersonală. Atunci când se destramă stabilitatea religioasă a unei concepții despre lume, când dispare metafizica sacră a conștiinței comune a poporului, comodată de judecata personală a unui singur individ, având propriul său punct de vedere și anume unul exprimat într-un anumit moment, atunci apare și perspectiva, caracteristica acelei conștiințe singularizate. Deci perspectiva nu apare inițial pe terenul artei „pure", aceasta fiind întotdeauna, prin însăși esența sa, mai mult sau mai puțin metafizică, ci în arta aplicată, ca un moment de decorativism care nu-și propune **autenticitatea existenței**, ci **verosimilitatea aparenței**.

De remarcat că tocmai Anaxagoras — acel Anaxagoras care încercase să preschimbe Soarele și Luna, divinități prin ele însele vii, în pietre înfierbântate peste măsură, iar cosmogonia divină să o înlocuiască cu vârtejul central din care au apărut astrele — anume acestui Anaxagoras, Vitruviu îi atribuie invenția perspectivei, precum și a ceea ce se numea încă din vechime scenografie, adică pictura decorurilor de teatru. Rezultă, din ceea ce spune Vitruviu, că atunci când, pe la anul 470 înainte de Hristos, Eschil își punea în scenă tragediile la Atena, iar celebrul Agatharic îi făcuse decorurile, scriind despre ele un tratat — „Commentarius" — tocmai de aici le-a venit ideea lui Anaxagoras și lui Democrit să studieze acest subiect — pictura decorurilor — din punct de vedere științific. Problema pe care și-au pus-o consta în modul cum trebuiau trasate liniile pe o suprafață plană ca, după alegerea unui anumit centru optic, razele pornite din ochi către acele linii să coincidă cu cele emise de un ochi aflat în același loc, către punctele corespunzătoare ale clădirii însăși, în așa fel încât imaginea obiectului real pe rețină — ca să ne exprimăm în termeni moderni — să se suprapună pe deplin cu imaginea de decor reprezentând acel obiect.

IV

Prin urmare, perspectiva nu-și face apariția în domeniul artei propriu-zise și nu exprimă câtuși de puțin, prin însăși destinația sa originară, o percepție artistică vie a realității, ci a fost inventată în domeniul artei aplicate, mai exact în cel al tehnicii teatrale, care-și va pune în serviciul ei pictura, pe care îi va subordona scopurilor sale. În ce măsură aceste scopuri coincid cu cele ale picturii pure este o întrebare care **nu necesită răspuns**. Filozofia mentrea picturii nu este aceea de a dubla realitatea, ci de a investi arhitectonica acesteia, materialul și sensul ei cu o înțelegere mai profundă. Iar înțelegerea sensului, materialului și arhitectonicii picturii apare echivală contemplatorului în contactul viu cu realitatea, prin cunoașterea aprofundată și sensibilă a acesteia. Decorul teatral însă îți propune, pe cât posibil, să **înlocuiască** realitatea cu aparența acesteia: caracterul estetic al acestei aparențe rezidă în coerența interioară a elementelor sale și câtuși de puțin în reprezentarea simbolică, prin mijloace artistice, a imaginii, prin proto-imagine. Decorul este o „frumusețe", chiar dacă una frumoasă; pictura adevărată este sau, în orice caz, tinde să fie, întâi de toate, un adevăr de viață, unul care nu se subordonă vieții, ci doar o reprezintă simbolic, în realitatea ei cea mai profundă. Decorul este un paravan care maschează lumina existenței, în timp ce pictura adevărată este o fereastră larg deschisă către realitate. Gândirea raționalistă a unor Anaxagoras și Democrit nu recunoștea artei plastice funcția de simbol al realului și nici nu o considera necesară. Întocmai ca peredvijnicii[5] — dacă ne este îngăduit să facem o categorie istorică din acest fenomen periferic al vieții ruseți — lor nu le era necesar acel adevăr de viață care implică înțelegerea lui, ci similitudinea exterioară, utilă la modul pragmatic, pentru întrebuințări imediate; deci nu bazele creative ale vieții, ci imitarea superficială a vieții. Până atunci scena grecească reprezenta numai „tablouri și țesături", acum începea să se simtă nevoia de **iluzie**. Ca și când spectatorul sau pictorul-decorator ar fi „legați" de scaunul lor din teatru, asemenea captivilor din peștera lui Platon, și n-ar avea — de fapt, n-ar trebui să aibă — nici o legătură nemijlocită, vitală, cu realitatea, despărțiți fiind de scenă, ca printr-un ecran de sticlă, aruncând către ea doar o privire imobilă, lipsită de capacitatea de a pătrunde în însăși esența vieții, și, ceea ce este mai important, cu o voință paralizată; ei bine, însăși esența tea-

trului laic implică o contemplare abulică a scenei, ca fiind ceva „neadevărat", „neexistând de fapt", ceva care poate fi redus la o simplă înșelăciune. Acești primi teoreticieni ai perspectivei oferă deci regulile celei mai evidente fraude pentru a face cât mai posibilă înșelarea spectatorului de teatru. Anaxagoras și Democrit substituie omului viu un spectator otrăvit cu curare și caută să explice regulile (legile) acestei înșelăciuni. Nu voi tăgădui pentru moment — ba chiar voi încuviința provizoriu — că, pentru iluzia optică a unui asemenea bolnav, lipsit de ceea ce înseamnă înainte de toate viață, procedeele de reprezentare perspectivală a realității au sensul lor.

În consecință, trebuie să recunoaștem așadar ca pe un fapt constatat că, cel puțin la greci, în secolul al V-lea înainte de Hristos, perspectiva era cunoscută și că, dacă într-un caz sau altul nu era utilizată deloc, aceasta nu înseamnă că nu se știa de existența ei, ci că existau motivații profunde, mai precis motivații decurgând din exigențele superioare ale adevărului artei pure. Ar fi chiar cum nu se poate mai neverosimil și mai contrariant, în raport cu stadiul științelor matematice și față de înalta capacitate de observație geometrică a ochiului rafinat al anticilor, dacă am presupune că ei n-ar fi observat perspectivismul imaginii lumii, așa cum apare el pretinsei priviri normale, sau că n-ar fi știut să deducă în mod corespunzător niște modalități simple de aplicare, din teoremele elementare ale geometriei. Ne-ar fi foarte greu să punem la îndoială faptul că, neaplicând regulile perspectivei, ei o făceau pur și simplu fiindcă nu voiau să le aplice, considerându-le de prisos și antiartistice.

V

Într-adevăr, Ptolemeu, în „Geografica" sa, datând din secolul al II-lea înainte de Hristos, studiază teoria cartografică a proiecției sferei pe o suprafață plană, iar în „Planisfera" se ocupă de diversele moduri de proiecție — în principal, proiecția dintr-un pol asupra unei suprafețe ecuatoriale, adică acea proiecție pe care, în 1613, François D'Aiguillon[6] avea să o numească stereografică, rezolvând de asemenea și alte diferite probleme de perspectivă. Ne putem imagina oare că, la un asemenea stadiu de cunoștințe, nu erau cunoscute cele mai simple procedee ale perspectivei liniare ? De fapt, acolo unde nu

întâlnim artă adevărată, ci un decorativism iluzoriu, menit să obțină extinderea aparentă a spațiului scenei teatrale sau pentru a sparge platitudinea unui perete de casă, ne vom izbi numaidecât de utilizarea perspectivei liniare în funcție de scopul propus.

Acest lucru poate fi observat în cazurile în care viața, îndepărtându-se de izvoarele sale adânci, curge în cotele scăzute ale unui epicureism frivol, în atmosfera de ușuratică imburghezire a grecilor „mărunți" — *graeculenos* — cum îi numeau contemporanii lor romani. Acești indivizi erau lipsiți de profunzimea **noumenală** a geniului grecesc și nu ajunseseră să-și invocasă amploarea magnifică, universală prin dimensiunile ei — a gândirii politice și morale a poporului roman. Avem în vedere aici, picturile murale de o frivolă eleganță ale caselor din Pompei și decorațiile arhitecturale pictate pe pereții vilelor din Pompei. Acest stil, „barocul" lumii antice, adus la Roma în special de la Alexandria și din alte centre de cultură elenistică din secolele I și II, urmărea scopuri pur iluzionistice, tinzând deliberat să-l înșele pe spectator, care se presupunea că trebuie să stea într-o poziție mai mult sau mai puțin imobilă. Picturile de acest fel, reprezentând forme arhitectonice sau peisaje, pot fi considerate absurde, în sensul imposibilității de a le regăsi corespondentul în realitate, dar, în același timp, ele urmăresc să induce în eroare, ca și cum s-ar juca sau l-ar șicana pe spectator. Unele detalii sunt redate cu un asemenea naturalism, încât spectatorului nu-i rămâne decât să le pipăie pentru a se convinge că este vorba într-adevăr de o iluzie optică. La această senzație contribuie și clar-obscurul creat de meșter, în funcție de sursa de lumină a încăperii: fereastră, deschidere în plafon, ușă. Este demn de cel mai mare interes faptul că, din acest peisaj iluzionistic, pornesc firele care îl leagă de arhitectura scenei greco-romane. Perspectiva își are obârșia în teatru, dar nu numai datorită acelei cauze ținând de istorie și de tehnică, de faptul că teatrul a avut nevoie, în primul rând, de perspectivă, ci și din determinări mult mai profunde: caracterul spectacular al reprezentării perspectivale a lumii; în care rezidă și acea conștiință lipsită de simțul realității, de neimplicare în muncă, potrivit căreia viața nu este decât spectacol și câtuși de puțin izbândă câștigată. Și de aceea — întorcându-ne la Pompei — este greu să găsești în această pictură murală opere de artă propriu-zise. Este adevărat, abilitatea tehnică a acestor decorații domestice face ca ele să nu fie date uitării de istoricii de artă, dar ele nu re-

prezintă decât „lucrări de virtuozitate ale unor artizani și nicidecum ale unor pictori adevărați, inspirați". Același lucru putem spune și despre peisajele din fundal în scenele de gen, pictate „de fiecare dată cu mare aproximație", schițate la repezeală, cu iuțeală. Ne putem întreba: oare așa au fost pictate și fondurile celebrelor tablouri ale clasicilor? Aceste opere „suferă de soluții aproximative în rezolvarea problemelor de perspectivă la care artiștii au ajuns exclusiv pe cale empirică", cum spune Benua[7]. Totuși, problema prezintă importanță: putem oare deduce din aceste elemente că, într-adevăr, artiștii nu cunoșteau legile perspectivei? „Nu se observă oare și astăzi — întreabă Benua — aceeași «uitare» a perspectivei ca știință?" „Nu este departe timpul când vom ajunge și noi în acest domeniu la niște absurdități «bizantine» și când vom depăși neînțelegerea și aproximația picturii clasice târzii. Vom putea, oare, pe această bază, să negăm cunoașterea legilor perspectivei de către generațiile de artiști care ne-au precedat?"[8]

De fapt, se poate vedea în parte, din ambiguitățile și ezitările reprezentărilor perspectivale, începutul unui declin al perspectivei, care avea să se manifeste curând în Evul Mediu răsăritean și occidental. Dar eu cred că aceste manifestări sunt un compromis între scopurile pur scenografice ale picturii iluministe și cele ale picturii propriu-zise, „pure", tinzând spre sinteză. Nu trebuie să uităm că o casă „vie", chiar și a unoca care nu se spetește muncind, nu este un teatru și că locuitorul casei nu este ținut pe un scaun și nici limitat în mișcări ca un spectator de teatru. Dacă pictura murală a unei asemenea case — Casa dei Venti, să zicem — s-ar supune întru totul legilor perspectivei, propunându-și doar o iluzie sau o fărâmă iudică, atunci așa ceva ar fi obținut numai prin imobilizarea spectatorului care ar fi fost constrâns să rămână într-un loc riguros stabilit în încăpere. Dimpotrivă, orice mișcare a lui și, cu atât mai mult, schimbarea locului, ar fi produs senzația neplăcută de glumă nereușită sau de truc descoperit. Tocmai pentru a se evita o spulberare brutală a iluziilor, decoratorul a renunțat la dependența necondiționată de un punct vizual fix și a adoptat un fel de perspectivă sintetică, o soluție aproximativă pentru fiecare punct vizual în parte, obținându-se drept rezultat ca, din acel punct, să poată fi cuprins vizual întreg spațiul încăperii. Vorbind la figurat, se apelează la un sistem de temperare a clavaturii instrumentului, în limite care pot asigura o suficientă precizie. Altfel spus, se renunță parțial la o artă a apa-

rențelor, alegându-se, deși nu într-o măsură suficientă, calea reprezentării sintetice a lumii. Adică pictorul devine, într-o oarecare măsură, din decorator artist. Dar, repet, poți recunoaște în el, cât de cât, artistul, nu fiindcă respectă într-o mai mare sau mai mică măsură regulile perspectivei, ci pentru că se abate de la ele.

VI

Începând din secolul al IV-lea după Hristos, iluzionismul degenerează, iar spațialitatea perspectivei liniare începe să dispară din pictură: poate fi observată o ignorare flagrantă a regulilor perspectivei, nu se mai acordă atenție raporturilor de proporție dintre obiecte și, uneori, chiar dintre părțile acestora. Această dezagregare a picturii clasice tardive, care în esență aparține perspectivei liniare, se produce cu o extraordinară rapiditate, pentru ca mai târziu să se adâncească cu fiecare secol până în epoca Renașterii timpurii, inclusiv. Meșterii Evului Mediu „nu aveau noțiuni asupra convergenței liniilor într-un singur punct de fugă sau asupra semnificației orizontului. Ultimii artiști ai Romei și ai Bizanțului lăsau impresia că niciodată n-ar fi văzut edificii într-un cadru natural și că ar fi avut de-a face doar cu figurile decupate și plate ale unui joc de copii. Nu dădeau atenție nici proporțiilor, iar cu timpul, preocuparea lor pentru acestea s-a diminuat din ce în ce. Între statura personajelor și cea a clădirilor ce le erau destinate nu exista nici un raport. La toate acestea trebuie adăugat că, de la un secol la altul, apare tot mai marcată, până în detalii, îndepărtarea de realitate. Dacă în creațiile secolelor VI-VII și chiar X și XI mai poate fi stabilit un anume paralelism între arhitectura reală și cea pictată, ulterior se va impământeni în arta bizantină acel tip straniu de «pictură de palate», în care totul nu este decât arbitrariu și convenționalism"[9].

Această caracterizare a picturii medievale am luat-o din „Istoria picturii" a lui Aleksandr Benua, doar pentru că această carte ne-a fost la îndemână; altminteri, în văicărelile lui Benua se fac auzite cu ușurință de mult rezultatele insurii la adresa artei medievale, în special cele privind „ignorarea perspectivei". Ele pot fi citite în orice cărțulie de teoria artei, cu obișnuitele trimiteri la reprezentarea caselor „cu trei fațade", în maniera în care desenează copiii, la

„contemporaneitatea" culorilor, la divergența liniilor paralele în direcția orizontului, la lipsa proporțiilor și, în general, la ignoranța în materie de perspectivă și specialitate. Pentru completarea acestei caracterizări a Evului Mediu, trebuie spus că nici în Occident lucrurile nu stăteau mai bine în această privință, în chiar sensul mai rău...

Dacă am compara ceea ce se întâmpla în Europa Occidentală cam prin secolul al X-lea cu ceea ce se petrecea în același timp în Bizanț, creațiile acestuia din urmă ne-ar apărea ca o culme a rafinamentului artistic și a perfecțiunii tehnice. O asemenea concepție asupra Bizanțului, decurgând din ceea ce afirmă Renan și mulți alții, duce implicit la o concluzie care, ținând seama și de faptul că nu s-au împulse urechile până la saturație cu punderia de strigăte de admirație a istoricilor culturii despre „bezna" Evului Mediu, ar putea fi rezumată astfel: „Istoria picturii bizantine, în cinda tuturor fluctuațiilor sale și a momentelor de avânt, este istoria unei decadențe, a unei osificări și reducerii la primitivism. Modelele bizantine se îndepărtează tot mai mult de viață, tehnica lor devine din ce în ce mai mult una meșteșugărească și servil-tradiționalistă". Schema istoriei artelor și a istoriei culturii în general a rămas, după cum se știe, aceeași începând din epoca Renașterii și până astăzi; de altfel, este o schemă foarte simplă, la baza ei aflându-se credința fermă în valoarea necondiționată și în perfecțiunea absolută a civilizației burgheze din cea de a doua jumătate a secolului al XIX-lea, canonizată și exaltată aproape metafizic, o orientare kantiană, deși nu vine direct de la Kant. Dacă putem vorbi de supraestructuri ideologice crescute pe formele economice ale vieții, atunci acestea pot fi găsite aici, la izvoarele culturii secolului al XIX-lea, ridicată orbește la valoare absolută de mica burghezie, deprinsă să aprecieze istoria universală în funcție de preminența cronologică a manifestărilor sale cu cele din a doua jumătate a secolului al XIX-lea. Ale sau lucrurile și în istoria artelor; tot ce se asemănă cu arta acestei perioade sau converge spre ea este recunoscut drept pozitiv, iar restul, decadență, ignoranță, primitivism...

Pornind de la o asemenea apreciere, devine explicabilă lauda entuziastă ce răsunește adesea din gura sfinșilor istorici de artă, într-o notă „foarte actuală": „nu erau în stare să facă mai bine în..." și se indică un an oarecare, aproape de cel al simplului istoricului insuși. Într-adevăr, în măsura în care ei mizează pe carta modernității, ajung inevitabil și la o încredere absolută în

contemporanii lor, ca niște provinciali ai prezentului ce sunt, ei sunt profund convinși că cutare sau cutare cărțulie poate fi recunoscută ca adevărul venit al prezentului (ca și când ar exista vreun sunet economic abstract și formulele degrele științei). Și atunci înțelegem de ce parcursul artei scoase de la pictura sacră arhaică, prin frumos, prin senzibil pînă la iluzionism îi se pare acestor istorici un progres. Evul Mediu, care rupe în mod decisiv cu voluptățile iluzionismului și care nu-și propune drept țel crearea de simulacre, ci de simboluri ale realului, îi se pare un regres. Și, în sfârșit, ars Temporum Moderne, care începe cu Renașterea, trecând cât ai clipi din ochi, printr-un fel de ierarhie tăcută la înlocuirea simbolurilor create cu construcția unor simulacre ale realului, această artă ale cărei largi drumuri duc spre secolul al XIX-lea, îi se pare istoricilor respectivi, de bună seamă, desăvârșită. „Cum ar putea fi rău ceva care a ajuns la mine, în virtutea unei logici interne în afară de orice discuție?!", cam așa gândesc de fapt istoricii noștri, dacă ar fi să vorbim pe șleau.

Ei au dreptate tuturor când recunosc existența unei legături durate — nu numai de ordin exterior și istoric, ci interne, logice și transcendentale între premisele Renașterii și concepția de viață specifică unui trecut foarte recent, după cum, de asemenea, au mare dreptate atunci când semnalează ruptura definitivă dintre premisele medievale și concepția la care tocmai mi-am referit. Dacă ar fi să însumăm tot ce se afirmă în ordine formală împotriva artei medievale, am putea reduce totul la obiecția că ea nu înțelege dimensiunea spațială. Această obiecție trebuie înțeleasă în sensul că nu există o unitate spațială, o schemă euclido-kantiană a spațiului care se reduce în pictură, la perspectiva liniară și la o proporționare, mai precis, la o singură perspectivă, fiindcă proporționarea este doar o parte a perspectivei.

Prin aceasta se presupune (inconștient, ceea ce este cel mai periculos) ca un lucru de la sine înțeles sau demonstrat undeva, de cineva, la modul absolut, că în natură nu există nici un fel de forme autonome care să-și dacă existența în propriul lor univers închis, că nu există, în general, nimic real, ceva adunat în jurul propriului său centru și, prin urmare, supus propriilor sale legi, fiindcă tot ce este vizibil și perceptibil nu reprezintă decât un material narcoare pentru umplerea unei scheme ordonatoare, generale, exterioare, impuse, care servește pentru „mobilarea" spațiului euclido-kantian. Rămâi de aici că toate formele naturii sunt doar niște forme aparente, reprezentând

materializarea unei substanțe impersonale, nediferențiate, pe schema unui ela-
borat științific, adică nu sunt decât niște moduri de a așeza viața în casetele
unui tablou și nimic mai mult. În sfârșit, primele premise, din punct de vede-
re logic, sunt: omogenitatea calitativă, infinitatea sau nemărginirea spațiului,
ceea ce s-ar putea numi caracterul său amorf și fără individualitate. Nu este
greu să ne dăm seama că aceste premise contestă dintr-o dată și natura, și
omul, deși, printr-o ironie a istoriei, se sprijină pe cuvintele de ordine care
s-au numit **naturalism** și **umanism** și care au dus la proclamarea formală a
„drepturilor omului și ale naturii".

Nu este locul acum să stabilim sau să explicăm legătura dintre dulcile rădă-
cini renascentiste și amarele roade kantiene. Este bine cunoscut că kantia-
nismul, prin patosul său, reprezintă tocmai o adâncire a concepției naturaliste
și umaniste despre lume a Renașterii, iar prin cuprinderea și profunzimea sa
este conștiința de sine a acelui fond istoric care se autonumește „Noua cultură
europeană", care a devenit, de fapt, dominantă și care nu degeaba și-a făcut
din aceasta un titlu de glorie. În ultimul timp însă, am început să ne dăm
seama că a considera această cultură ca un dat definitiv este o iluzie. Am mai
aflat că, atât din punct de vedere științific și filosofic, cât și istoric, și mai cu
seamă artistic, toate acele sperietori destinate să ne înspăimânte asupra Evului
Mediu au fost scornite de aceiași istorici, că în Evul Mediu curge râul generos
și abundent al unei bogate și semnificative culturi, că tot ce s-a afirmat în acea
perioadă — știința, arta, statalitatea — derivă din cea mai autentică antichitate.
Iar acele premise considerate imuabile în concepția timpurilor moderne, după
cum erau considerate și în vechime (da, și în vechime!) nu numai că nu mai
pot trece drept imuabile, ci sunt și respinse, nu fiindcă ar reflecta un grad
scăzut de cunoaștere, ci în virtutea unei aspirații esențiale de voință. Patosul
omului nou se manifestă în tendința de a se elibera de orice realitate, pentru a
lăsa să domnească principiul lui „eu vreau", ale cărui legi să instituie o rea-
litate fantasmagorică, aflată în curs de construcție, chiar dacă această realitate
rămâne în captivitatea unor scheme convenționale. Dimpotrivă, patosul omu-
lui Antichității și al celui din Evul Mediu constă în acceptarea, primirea cu
recunoștință și afirmarea oricărei realități ca pe un bine, fiindcă existența este
un bine, iar binele este existență; patosul omului medieval este afirmarea rea-
lității în sine și în afară de sine, adică obiectivitatea. Iluzionismul este specific

subiectivismului omului modern; dimpotrivă, nu există nimic mai îndepărtat
de intențiile și de mentalitatea omului medieval (ale cărui rădăcini se află în
Antichitate), decât a crea simulacre și a trăi printre ele. Pentru omul modern
— dacă luăm în considerare recunoașterea directă făcută prin „gura" școlii de la
Marburg — realitatea există numai atunci și în măsura în care știința **bine-
voiește** să-i permită să existe, acordându-i această aprobare sub forma unei
scheme elaborate, care urmează să constituie soluția unei probleme juridice.
De aceea, evenimentul respectiv poate fi considerat ca intrând pe de-a-ntregul
într-o casetă extrem de apropiată de tabloul vieții și, prin urmare, acceptabil.
Patentul de confirmare a realității se acordă deci numai la biroul lui Herman
Cohen? și nu este valabil decât cu semnătura și ștampila lui.

Spațiul gândirii renascentiste se regăsește în ceea ce afirmă explicit adepții
școlii de la Marburg, iar întreaga istorie a culturii devine, într-o însemnată
măsură, un câmp de luptă împotriva vieții cu scopul de a o înăbuși pe
de-a-ntregul cu un sistem de scheme. Dar merită atenție și într-un fel ne face
să zâmbim faptul că această alterare a capacității firești a omului de a gândi și
de a simți, această reeducare a lui în spiritul nihilismului este prezentată de
omul modern ca o reîntoarcere la dimensiunea naturală a omului și ca o ri-
dicare a unor stavile care i-ar fi fost impuse de cineva; în realitate însă, efortul
de a șterge din sufletul omului înscrisurile istoriei nu face altceva decât să-l
traumatizeze.

Omul Antichității și cel al Evului Mediu știa, spre deosebire de cel de azi,
înainte de toate, că pentru a vrea, trebuie mai întâi să **fii**, să fii o realitate în
mijlocul realităților pe care te poți sprijini; el era profund realist și stătea bine
așezat cu picioarele pe pământ; omul modern nu ține seama decât de poftele
lui și, în funcție de necesități, de mijloacele imediate de realizare și satisfacere
a acestora. Se poate înțelege de aici că premisele unei percepții realiste a vieții
au fost întotdeauna și sunt realitățile, adică acele focare ale existenței, acele
segmente concentrate ale existenței care își urmează **propriile** legi, având
fiecare, în consecință, **propria** formă; de aceea, nimic din ce există nu poate fi
considerat material amorf și pasiv pentru umplerea unor scheme; oricare ar fi
acestea, și cu atât mai mult, nu poate fi luată în seamă schema euclido-kan-
tiană a spațiului. Formele trebuie concepute în funcție de **propria** lor viață,
reprezentate **prin ele însele**, așa cum au fost concepute și nu prin raciocinurile

unei perspective prestabilite. Şi, în sfârşit, spaţiul propriu-zis nu este doar un loc omogen, lipsit de o structură determinată, nici o simplă casetă într-un tablou, ci o realitate originală, organizată şi diferenţiată integral, dotată cu ordine şi cu o structură interioară.

VII

Existenţa sau neexistenţa perspectivei în pictura unei întregi perioade istorice nu poate fi privită nicidecum ca o chestiune de pricepere sau de nepricepere; ea este determinată de o realitate mult mai profundă, de o voinţă radicală care imprimă un impuls creator, într-o direcţie sau alta. Teza noastră, la care vom reveni nu o singură dată, constă în următoarea convingere: în acele perioade istorice de creaţie artistică în care nu se înregistrează utilizarea perspectivei, creatorii de artă plastică „ştiau", dar nu voiau să se folosească de ea sau, mai bine zis, voiau să folosească un alt principiu de reprezentare decât perspectiva, voinţa lor manifestându-se astfel fiindcă geniul acelei epoci percepea şi simţea lumea într-un fel care impunea în chip imanent acel mijloc de reprezentare. Dimpotrivă, în alte perioade, sensul şi importanţa reprezentării neperspectivale sunt date uitării şi se pierde în mod decisiv orice apetenţă faţă de ea, deoarece modul contemporan de înţelegere a vieţii, suferind mutaţii fundamentale, duce către o viziune perspectivală a tabloului lumii. Şi într-un caz, şi în altul există o continuitate internă, o logică constrângătoare, în esenţă foarte elementară şi, chiar dacă ea nu acţionează rapid şi cu întreaga forţă, aceasta se întâmplă nu din cauza complexităţii acestei logici, ci din pricina oscilaţiilor ambigue ale spiritului vremii între două moduri de a se defini care, de fapt, se exclud reciproc.

În ultimă instanţă, există doar **două** moduri de experienţă în raport cu lumea — cel general-uman şi cel „ştiinţific", respectiv kantian — după cum există doar **două** atitudini faţă de viaţă, una **interioară** şi cealaltă **exterioară**, şi după cum există doar două tipuri de cultură: contemplativ-creatoare şi rapace-mecanică. Totul se reduce la alegerea uneia sau a alteia dintre căi: cea a nopţii medievale sau cea a zilei culturii iluministe; în continuare, totul urmează o ordine, ca după carte, într-o perfectă continuitate. Dar aceste perioade

de cultură care alternează în istorie nu se delimitează cânuşi de puţin rapid una de alta. Starea lor rămâne nedefinită în măsura în care spiritul însuşi al epocii respective este nedefinit, fiindcă se simte obosit de ceva şi nu are curajul să treacă la altceva.

Fără a ne opri acum la **semnificaţia** derogărilor de la perspectivă — pentru a ne reîntoarce ulterior cu şi mai mare forţă de convingere la discutarea acestei probleme — să reamintim un fapt din pictura medievală şi anume că nesocotirea regulilor perspectivei nu apare din când în când, ci în funcţie de un anumit sistem determinat; liniile de fugă paralele se dispersează **întotdeauna** la orizont, ele putând fi observate în funcţie de modul în care se cere scos în evidenţă obiectul pe care îl delimitează. Dacă, în particularităţile reliefurilor egiptene, recunoaştem o **metodă** artistică, nu un accident produs de ignoranţă, deoarece aceste caracteristici nu se întâlnesc o dată sau de două ori, ci de mii şi mii de ori şi, prin urmare, sunt preconcepute, atunci, din motive analoge, nu putem să nu recunoaştem în nesocotirea originală a perspectivei lineare întâlnite în arta medievală tot o **metodă**. Nici sub raport psihologic nu ne putem imagina ca, în decursul mai multor secole, oameni atât de puternici şi profunzi, creatori ai unei culturi originale, să nu fi reuşit să observe un asemenea fapt, atât de elementar, de invariabil şi, am putea spune, de la sine grăitor, cum este convergenţa paralelelor la orizont. Dar, dacă dovada aceasta ar putea părea neconvingătoare, iată încă una: desenele copiilor care, în privinţa lipsei perspectivei sau mai curând a perspectivei inverse, amintesc în mod izbitor de desenele medievale, aceasta în pofida eforturilor depuse de pedagogi de a-i face pe copii să deprindă regulile perspectivei liniare; copiii însă încetează să mai folosească perspectiva inversă pe măsură ce pierd relaţia nemijlocită cu lumea şi se supun schemei ce li se impune. Aşa se întâmplă cu toţi copiii, fără a se lua unii după alţii. Deci nu este vorba de o simplă întâmplare şi nici de o scornire arbitrară a vreunuia dintre ei, pus pe bizantinizare, ci de o metodă de a reda realitatea, decurgând din caracterul perceperii sintetice a lumii. Deoarece gândirea infantilă nu este una deficientă, ci un tip de gândire specific şi chiar unul susceptibil să atingă perfecţiunea, inclusiv genialitatea, fiind chiar înrudit genialităţii, trebuie să recunoaştem că perspectiva inversă nu este nicidecum o perspectivă lineară nerealizată, neînţeleasă sau neînsuşită în fond, ci tocmai un mod original de cuprindere a

lumii, care trebuie luat în considerație ca un procedeu matur și independent de reprezentare. El poate fi detestat ca un procedeu ostil, dar, în nici un caz, nu trebuie să-l compătimim, și nici să ne referim la el cu o condescendență proteguitoare.

VIII

Într-adevăr, noua concepție despre lume a fost marcată în secolul al XIV-lea, în Occident, și de o nouă atitudine față de perspectivă.

După cum este cunoscut, primele emanații subtile ale naturalismului, umanismului și Reformei încep în epoca „inocentului mielușel al Domnului", Francise din Assisi, canonizat pentru a deveni imun, și aceasta din simplul motiv că nu fusese înșfăcat la timp pentru a fi pus pe rug. Prima manifestare a spiritului franciscan în artă a fost Giotto.

De obicei, când se vorbește de Evul Mediu, este amintită, în mod eronat, creația lui Giotto. Geniul său, „vesel și ferice, în manieră italiană", fertil și lejer, era înclinat să arunce asupra vieții privirea superficială a Renașterii. „Era foarte inventiv — spune Vasari — foarte plăcut în conversație, meșter în vorbe de duh a căror amintire mai trăiește în acest oraș". Dar acele vorbe de care își mai aduce aminte lumea „până azi" erau indecente și grosolane și, în plus, multe dintre ele lipsite de evlavie. Sub acoperământul subiectelor religioase se poate desluși un duh laic, satiric, senzual și chiar pozitivist, potrivnic ascetismului. Nutrindu-se din ceea ce atinsese maturitatea artistică în epoca premergătoare, el respiră deja un alt aer. „Deși născut într-un secol mistic, el însuși nu era un mistic și, deși era prietenul lui Dante, nu-i semăna", scrie Hippolyte Taine[10] despre Giotto. Acolo unde Dante clocotește de o sfântă mânie, Giotto ia în derâdere și batjocorește nu nesocotirea idealului, ci idealul însuși. El, care a pictat „Logodna Sfântului Francise cu sărăcia", ia în derâdere într-un poem al său idealul sărăciei. „În privința sărăciei, chipurile, dorită și aleasă, așa cum bine se poate vedea din experiență, poate fi «practicată» sau nu, dar nu pentru a fi glorificată, fiindcă ea nu aduce nici agerimea minții, nici cunoștințe, nici amabilitate, nici virtute. Și, după cum mi se pare, este chiar rușinos să numești virtute ceva ce atrofiază calitățile cele bune și este o

prostie să preferi ceva animalic unor virtuți reale, care aduc o liniște bună oricărui om inteligent și care sunt în așa fel încât, cu cât te îndrăgești cu ele, cu atât le prețuiești mai mult". Este greu de crezut că această preferință declarată pentru partea lumească a eforului de autoînfrânare a aparținut prietenului lui Dante. Dar lucrurile stau așa, iar, în afară de Dante, el avea și prieteni epicurieni care îl tăgăduiau pe Dumnezeu. Giotto și-a creat un ideal de cultură universal și umanist; el privea viața în spiritul liber-cugetătorilor Renașterii, ca fericire pământească și progres al omului, subordonând unul scopului principal: dezvoltarea plenară și perfectă a tuturor capacităților naturale. Celor ce descoperă utilul și frumosul le revine aici primul loc. El însuși se străduiește să devină unul dintre aceștia, întruchiparea geniului tipic al epocii fiind Leonardo da Vinci. „Era foarte avid de cunoștințe, spune Vasari despre Giotto, umbla tot timpul preocupat, mereu cu gândul la lucruri noi, căutând să se apropie de natură, de aceea nu merită să fie numit altfel decât ucenic al naturii; desena fel de fel de peisaje încărcate cu stânci și copaci, ceea ce era pentru vremea sa, o noutate". Rămânând impregnat de sevele nobile ale Evului Mediu, chiar dacă nu era un naturalist, simțea cel dintâi vântulețul care prevestea dimineața naturalismului, făcându-se vestitorul acestuia.

Părinte al peisajului contemporan, Giotto lansează procedeul descriptiv al *vederii înșelătoare* („trompe l'oeil") în arhitectură și rezolvă „din ochi", cu uimitoare reușite pentru timpul său, cele mai îndrăznețe probleme de perspectivă. Istoricii pun la îndoială cunoașterea de către Giotto a regulilor perspectivei; dacă aceasta se confirmă, avem dovada faptului că, atunci când ochiul a început să fie condus de un impuls lăuntric de căutare a perspectivei, a și găsit-o, aproape, chiar dacă nu într-o formă finită. Giotto nu numai că nu încalcă la modul rudimentar perspectiva, ci, dimpotrivă, parcă se joacă cu ea, punându-și el însuși complicate probleme de perspectivă și rezolvându-le pe de-a-ntregul, cu pricepere; liniile sale de fugă, în mod special, converg spre un singur punct al orizontului. Mai mult decât atât, în frescele bisericii Sfântului Francisc din Assisi, Giotto avea să conceapă pictura sa murală ca „având o importanță de sine stătătoare și aflându-se, într-un fel, în concurență cu arhitectura". Fresca „nu este o decorație murală cu subiect", ci „o vedere prin perete asupra a tot felul de întâmplări"[11]. Merită atenție faptul că, mai târziu, Giotto a apelat rar la acest procedeu, prea îndrăzneț pentru timpul

respectiv; ararcori vor apela la el și succesorii săi cei mai apropiați, în timp ce în secolul al XV-lea o asemenea arhitectură devine regulă generală, iar în secolele XVI-XVII va duce la o îmbogățire artificială a picturii arhitecturale, în încăperi foarte simple și banale, lipsite de orice ornamente arhitectonice reale. Prin urmare, dacă ulterior părintele picturii moderne nu mai recurge la astfel de procedee, aceasta nu se întâmplă pentru că nu le-ar cunoaște, ci fiindcă, odată consolidat geniul său artistic, altfel spus, simțindu-se în sfera picturii pure, s-a îndepărtat de falsa perspectivă, sau cel puțin de obsesia ei, după cum, probabil, avea să i se atenueze ulterior și umanismul său raționalist.

IX

Atunci, de unde a plecat Giotto? Sau de unde a putut să apară la el priceperea de a se folosi de perspectivă? Analogiile istorice și sensul intrinsec al perspectivei în pictură ne-ar putea sugera un răspuns deja cunoscut. În măsura în care începe să fie suspectat caracterul absolut al teocentrismului și când începe să se facă auzită, o dată cu muzica sferelor, muzica pământului (înțeleg prin „pământ" afirmarea eului uman) atunci apare tentativa de a pune în locul unor realități tulburi și cețoase niște aparențe și niște fantome; în locul teurgiei, o artă iluzionistă, în locul acțiunii divine, teatrul.

În chip firesc, înclinăm să credem că obișnuința și gustul pentru viziunea înșelătoare, perspectivală, a apărut și s-a dezvoltat la Giotto, pornind de la decorurile teatrale; precedentul l-am aflat deja în considerațiile lui Vitruviu despre punerea în scenă a tragediilor lui Eschil și despre participarea lui Anaxagoras. Prin trecerea de la teurgie la o viziune laică, așa cum s-a întâmplat în Grecia antică, și care se îndepărta treptat de cea mistică sau, mai exact, de realitatea misterică a tragediilor lui Eschil, apoi ale lui Sofocle și, în sfârșit, ale lui Euripide, în evoluția teatrului epocii moderne au apărut misteriile din care avea să se nască până la urmă noua dramă. Pare verosimil pentru istoricii de artă că peisajul lui Giotto a apărut, într-adevăr, din decorurile a ceea ce se numeau atunci „misterii" și de aceea n-a putut, zicem noi, să nu se supună bazelor decorativismului iluzionistic, adică perspectivei. Pentru a nu fi învinuiți că vorbim fără acoperire, ne vom susține considerațiile cu părerile unui istoric de

artă care împărtășește un punct de vedere contrar. „În ce raport se afla peisajele lui Giotto față de decorurile misteriilor?", se întreabă A. Benua, pentru a răspunde: „Pe alocuri, această dependență apare într-o măsură atât de puternică, sub forma unor căsuțe minuscule și pavilioane de burafore și sub aceea a unor stânci plate, tăiate parcă din carton, făcute — s-ar zice — pentru a umple culisele, încât este practic imposibil să punem la îndoială influența punerilor în scenă a spectacolelor spirituale, asupra picturii sale; în unele fresce ne apar, într-adevăr, asemenea scene, reprezentate ca atare. Totuși, trebuie să spunem că, tocmai în tablourile care îi aparțin în mod cert lui Giotto, această dependență apare într-o mai mică măsură și de fiecare dată într-o formă prelucrată, în funcție de cerințele picturii monumentale".

Cu alte cuvinte, Giotto, maturizându-se ca artist „pur", se îndepărtează treptat de scenografie, aceasta fiind, de altfel, o activitate colectivă, de atelier și, într-o mai mică măsură, una individuală. Caracterul novator al artei lui Giotto nu consta deci în perspectivism ca atare, ci în utilizarea în pictură a acestui procedeu împrumutat din ramura aplicată și populară a artei, așa cum Petrarca și Dante aduseseră în poezie limba populară. Putem conchide, așadar, că știința sau, cel puțin, priceperea de a utiliza procedeele perspectivei ca „știință tainică a perspectivei", după expresia lui Dürer, exista deja sau poate că nici n-a încetat să existe vreodată la meșterii care pictau decoruri de misterii. Deși pictura supusă unor reguli riguroase evita în genere asemenea artificii, putea oare să nu le cunoască? Este greu de crezut contrariul fiindcă „Elementele de geometrie" ale lui Euclid deveniseră repede cunoscute. În scrierea sa „Instrucțiuni asupra procedeelor de măsurare", apărută în 1525, care conținea un studiu asupra perspectivei, Dürer începea prima parte a tratatului cu mărturisirea că, pentru el, teoria perspectivei nu era câtuși de puțin o noutate în raport cu geometria elementară, și nici în conștiința oamenilor acelor timpuri. „Euclid, un gânditor foarte profund, a expus principiile fundamentale ale geometriei — scrie Dürer — încât, pentru cel ce le cunoaște, ceea ce vom scrie aici va fi de prisos".

Prin urmare, perspectiva elementară era de multă vreme cunoscută, deși nu avea acces în marea artă, aflându-se doar în anticamera acesteia.

Dar, pe măsură ce s-a produs secularizarea conceptelor religioase ale Evului Mediu, acțiunea pur religioasă avea să se transforme în misterii semi-

teatrale, iar icoana în așa-numita pictură religioasă, în care subiectul religios devine din ce în ce mai mult doar un pretext pentru reprezentarea corpului omenesc și a peisajului. Valul secularizării pornește de la Florența; aici au fost găsite și apoi s-au răspândit, prin discipolii lui Giotto, principiile picturii naturaliste ca modele de pictură artistică. Însuși Giotto și după el Giovanni di Milano și mai ales Altichiero și Avanzo[12] realizează îndrăznețe construcții perspectivale. În mod firesc, aceste experimente și tradiții provin parțial din lucrările lui Vitruviu și Euclid, așezându-se la baza sistemului teoretic în care studierea perspectivei ar fi trebuit să se facă sistematic și global. Acele baze științifice care aveau să fie date de „arta lui Leonardo da Vinci și a lui Michelangelo" după o elaborare de secole, au fost aflate și perfecționate la Florența. N-au ajuns până la noi operele lui Paolo dal Abaco (1366) și, mai târziu, ale lui Giorgio da Parma[13], doi teoreticieni ai acelei epoci. Este posibil ca ei să fi pregătit, în principal, terenul pe care, începând din secolul al XV-lea, au lucrat marii teoreticieni ai perspectivei: Filippo Brunelleschi (1377-1446) și Paolo Uccello (1397-1475), iar apoi Leon Alberti (1404-1472), Piero della Francesca (aprox. 1420-1492), ca și o seamă de sculptori dintre care trebuie amintit, în mod special, Donatello (1380-1466).

Forța de influențare a acestor creatori venea din faptul că ei nu se limitau doar la o elaborare teoretică a regulilor perspectivei, ci își traduceau în practică rezultatele în pictura iluzionistică. Așa arată picturile murale monumentale, realizate cu o uriașă știință a perspectivei pe pereții Domului din Florența, executate de Uccello în 1463 și Castagno în 1435; așa arată fresca scenografică a lui Andrea del Castagno (1390-1457) de la Biserica Sant'Appollonia din Florența. „Aspectul său auster, dalele pavimentului, chesoanele plafonului și panourile pereților sunt redate cu o stăruitoare precizie pentru a se obține astfel o desăvârșită impresie de profunzime" (noi am spune stereoscopică). Această impresie este obținută într-o asemenea măsură încât, întreaga scenă, în imobilismul ei, capătă aspectul unui grup ieșit dintr-un panopticum — se înțelege, dintr-un genial panopticum — observă, involuntar caustic, un adept al perspectivismului și Renașterii; Piero a lăsat și un manual de perspectivă intitulat „De perspectiva pingendi". Leon Battista Alberti, în opera sa în trei volume „De pictura", scrisă la 1446 și tipărită la Nürnberg în 1511, dezvoltă bazele noii științe și le ilustrează cu aplicații la pictura arhitecturală. Masaccio (1401-1429) și discipolii săi, Benozzo Gozzoli (1420-1498) și Fra

Filippo Lippi (1406-1469), încearcă să utilizeze aceeași știință a perspectivei în pictură, până când aceste probleme vor fi abordate teoretic și practic de Leonardo da Vinci (1452-1519), dezvoltarea perspectivei culminând cu Rafael Sanzio (1483-1520) și Michelangelo Buonarotti (1475-1562).

X

Nu vom continua să arătăm etapele dezvoltării teoretice și artistice ale perspectivei în eonul istoric care precede nemijlocit timpurile noastre, cu atât mai mult cu cât studierea acesteia a trecut, în mod precumpănitor, pe seama matematicienilor și s-a îndepărtat de interesele imediate ale artei. Succintele observații pe care le-am schițat nu și-au propus să transmită ca atare niște informații istorice de ordin general, ci cu totul altceva, adică să reamintească complexitatea și durata acestei evoluții care avea să se desăvârșească abia în secolul al XVII-lea prin Lambert, iar ulterior, sub forma unei secțiuni speciale a geometriei descriptive, prin operele unor Loria, Aschieri, Enriques, în Italia, Chasles și Poncelet, în Franța, Staudt, Fiedler, Wiener, Kupfer și Brumester, în Germania, Wilson[14] în America, și alții, care aveau să intre în albia comună a unei discipline matematice foarte importante și vaste, **geometria proiectivă**.

Rezultă de aici că, oricum am aprecia în esență perspectiva, nu avem dreptul să o considerăm ca un mod de a vedea lumea simplu, natural, propriu ca atare ochiului uman. Faptul că a fost necesar ca un șir întreg de minți luminate și de experimentați artiști să elaboreze știința perspectivei de-a lungul mai multor secole, cu participarea unor matematicieni de mâna întâi și după ce au fost puse la puncr principiile de bază ale unei proiecții perspectivale a lumii, ne face să credem că procesul istoric al elaborării perspectivei nu a fost o simplă sistematizare a **unei psiho-fiziologii genuine a omului, ci o reeducare impusă acestei psiho-fiziologii în sensul exigențelor abstracte ale unei noi concepții asupra lumii**, esențialmente antiartistică, excluzând din sine, în mod radical, arta, în special arta plastică.

Dar spiritul Renașterii, și în general al timpurilor moderne, este unul incomplet și fragmentar, dedublat în ideile sale. Sub acest raport, arta s-a aflat în câștig. Din fericire, creația vie nu s-a supus totuși exigențelor rațiunii, astfel

Iată arta nu a urmat, de fapt, câtuși de puțin, căile trâmbițate de niște declarații abstracte. O situație care merită atenție, dar care este oarecum ridicolă: însuși artiștii, teoreticieni ai perspectivei, atunci când încetau să se mai refere la regulile perspectivei prescrise de ei și când se lăsau duși — deși cunoșteau secretele perspectivei — de instinctul lor artistic în privința reprezentării lumii, comiteau „greșeli" grosolane în raport cu cerințele ei. Toți, toți! Iar studierea respectivelor tablouri arată că forța lor constă tocmai în aceste „greșeli". Iată cum se adevărește ca:

Und predigen offenrlich Wasser[15].

Nu avem timp acum să intrăm în analiza detaliată a operelor artistice, deci va trebui să ne mulțumim doar cu câteva exemple tipice pentru a demonstra cu ele ideea enunțată și să ne mărginim a le lua în considerație superficial, fără explicații, arătând doar ce valoare estetică are derogarea lor de la schema perspectivală. Dar, pentru o deplină clarificare, să reamintim, nu prin cuvintele noastre, ce reprezintă marea problemă a perspectiviștilor — faimoasa „unitate perspectivistă".

În deceniul al optulea al secolului al XIX-lea, când crezul și cultul perspectivei erau în floare, Guido Schreiber[16] a elaborat un manual de perspectivă. Ediția a doua a manualului a fost revăzută de A. F. Viehweger, arhitect și profesor de perspectivă la Academia de Arte din Leipzig, fiind prevăzută cu o prefață de Ludwig Nieper, profesor și director al aceleiași Academii. Deci o lucrare solidă, scrisă de autorități în materie! Iată însă că, în acest manual, la capitolul despre unitatea perspectivală, găsim următoarele:

„Orice desen care aspiră la un efect perspectivist trebuie să aibă la bază o poziție stabilită a desenatorului sau a privitorului. În acest fel, desenul trebuie să aibă **un singur punct de observație, un singur orizont, o singură scară.** În funcție de acest unic punct vizual, trebuie, printre altele, să se producă dispersia tuturor liniilor perpendiculare spre planul profund al imaginii. Pe acest orizont unic trebuie să fie proiectate, în mod egal, punctele de fugă ale celorlalte linii perpendiculare; pe întreaga suprafață a imaginii trebuie să predomine o corectă corelație a dimensiunilor. Aceasta trebuie să înțelegem prin «unitatea perspectivistă». Dacă se desenează după natură, se cere doar puțină atenție față de aceste recomandări și, de la un punct, totul va veni de la sine"[17].

Aceasta înseamnă:

Că încălcarea respectării unicității punctului vizual, orizontului și scării unice echivalează cu încălcarea unității perspectiviste a imaginii reprezentate.

Deci:

Dacă e să spunem despre cineva că este perspectivist, acela este, de bună seamă, Leonardo da Vinci. „Cina cea de taină", ferment artistic al acelor „Vieți ale lui Iisus" teologice ce vor veni mai târziu, își propune să desființeze hotarul spațial dintre **cealaltă** lume, evanghelică, și această, cea obișnuită, să-L arate pe Hristos ca având doar o **valoare** aparte, nu ca fiind o **realitate** aparte. Ceea ce ne apare pe frescă este o punere în scenă, nu ceva deosebit, care să nu poată fi comparat cu spațiul nostru. Această scenă nu este decât o prelungire a spațiului încăperii; privirea noastră, și după ea toată ființa noastră, este atrasă de această perspectivă evanescentă care duce la ochiul drept al Personajului principal. Nu privim o realitate, ne aflăm în fața unui fenomen optic; ca și când am privi printr-o spărtură în zid, rece, din curiozitate, fără evlavie și fără compasiune și, cu atât mai mult, fără patosul distanțării. În aceste scene, domnesc legile spațiului kantian și ale mecanicii lui Newton. Da. Dar, dacă n-ar fi decât acestea, n-ar mai fi, până la urmă, nici o cină. De aceea, Leonardo marchează **valoarea** deosebită a ceea ce se întâmplă acolo printr-o abatere de la unitatea **scării** proporțiilor. Observația cea mai elementară ne va revela că foișorul în care are loc cina nu este mai înalt decât dublul staturii unui om, lărgimea fiind de trei ori mai mare decât aceasta, așa încât încăperea nu corespunde câtuși de puțin nici numărului de persoane care se află în ea, nici măreției evenimentului. Totuși, plafonul nu lasă o senzație de apăsare, iar dimensiunea redusă a foișorului conferă tabloului încărcătură dramatică și plenitudine. Pe neobservate, dar sigur, maestrul a făcut o derogare de la perspectivă, una cunoscută încă de pe vremea egiptenilor: a aplicat unități de măsură diferite personajelor implicate în acțiune și în ambianță; aceasta din urmă a fost supusă unei diminuări diferențiate în toate direcțiile, procedeu prin care a obținut dimensionarea augmentativă a personajelor, conferind astfel unei umile cine de rămas bun însemnătatea unui eveniment de importanță istorică și universală. Unitatea perspectivei a fost încălcată ieșind la iveală dualitatea spiritului Renașterii; în schimb, tabloul a căpătat forță de convingere estetică.

Se știe ce impresie de grandoare produce arhitectura în tabloul „Școala de la Atena" al lui Rafael. Dacă ar fi să definesc din memorie impresia produsă de acele bolți, aș înclina să le compar, de pildă, cu cele ale Catedralei „Mântuitorul Hristos" din Moscova; bolțile par să aibă aceeași înălțime. Dar, dacă le măsurăm, putem constata că înălțimea coloanelor este doar cu puțin mai mare decât de două ori talia personajelor, așa încât întreg edificiul, pare-se deosebit de impunător, ar arăta meschin, derizoriu, dacă s-ar pune în mod real problema să fie construit. Și în cazul de față, procedeul artistului este foarte simplu. „El și-a propus două puncte vizuale, plasate pe două orizontale. Din punctul superior, a desenat dușumeaua și întregul grup de personaje; din cel inferior, bolțile și, în general, toată partea superioară a tabloului. Dacă figurile personajelor ar fi avut același punct de fugă ca și liniile plafonului, atunci capetele oamenilor, aflate în ultimul plan al tabloului, ar fi trebuit să fie lăsate în jos, rămânând astfel acoperite de personajele plasate mai în față, ceea ce ar fi fost în dauna tabloului. Punctul de fugă al liniilor plafonului se află în mâna dreaptă a figurii centrale (Aristotel), care ține în mâna stângă o carte, iar cu dreapta arată parcă spre pământ. Dacă s-ar trasa către acest punct o linie, pornind de la capul lui Alexandru (prima figură aflată în dreapta lui Platon, care ține brațul ridicat), s-ar putea lesne observa în ce măsură ar fi trebuit micșorată ultima figură din acest grup. Același lucru se poate spune și despre grupurile aflate în dreapta privitorului, tocmai pentru a disimula această eroare de perspectivă; Rafael a plasat în ultimul plan al tabloului personajele implicate în acțiune, acoperind prin aceasta liniile solului îndreptate spre orizont"[18].

Dintre alte tablouri ale lui Rafael, să mai amintim și „Viziunea lui Iezechiel". Aici sunt mai multe puncte virtuale și mai multe orizonturi. Spațiul vedenei nu se află în concordanță cu spațiul terestru, ceea ce ar fi fost decisiv necesar, fiindcă, în caz contrar, cel care stă pe heruvimi ar fi apărut ca un om care, contrar legilor mecanicii, nu cade. (În acest tablou, ca și în altele ale lui Rafael, echilibrul dintre două principii, al perspectivei și al non-perspectivei corespunde coexistenței pașnice a două lumi și a două spații. Este ceva care nu te cutremură, ci te umilește, de parcă s-ar fi ridicat în tăcere înaintea noastră perdeaua unei alte lumi și ar fi apărut înaintea ochilor noștri nu o scenă, nu iluzia altei lumi, ci o altă realitate, autentică, dar care rămâne în

afară celei de aici. În Madona Sixtină, Rafael face aluzie la această însușire a spațialității picturilor sale prin intermediul draperiilor deschise).

În contrast evident cu „Viziunea lui Iezechiel" ar putea fi dat de exemplu tabloul lui Tintoreto „Apostolul Marcu eliberează un rob de la moarte martirică". Apariția Sfântului Marcu este plasată în același spațiu cu cea a tuturor personajelor, viziunea cerească apare ca o masă corporală care amenință parcă să cadă, dintr-o clipă în alta, pe capetele martirilor miracolului. Îți vin în minte, fără să vrei, procedeele de lucru naturaliste ale lui Tintoreto care agăța figurine de ceară pe tavan pentru a reda racursiul lor cu o precizie naturalistă. Într-adevăr, viziunea cerească nu se ridică aici deasupra unor figurine de ceară suspendate, asemenea heruvimilor, de pomul de Crăciun. Este, din punct de vedere artistic, un eșec datorat contopirii unor spații eterogene. Dar întâlnim destul de des și folosirea simultană a două spații, perspectivist și neperspectivist, în special atunci când sunt redate viziuni sau fenomene miraculoase. Așa sunt unele opere ale lui Rembrandt, deși despre perspectivismul lor, total sau parțial, nu se poate vorbi decât cu multe rezerve. Acest procedeu construie o trăsătură distinctivă a lui Domenico Theotokopoulos, numit și El Greco. „Visul lui Filip al II-lea", „Înmormântarea Contelui de Orgaz", „Pogorârea Duhului Sfânt", „Toledo, vedere generală" și alte opere ale sale prezintă, în mod evident, două sau mai multe spații, fiecare în condițiile în care spațiul realității spirituale nu se confundă în mod deliberat cu cel al realității sensibile. Tocmai aceasta dă tablourilor lui El Greco o deosebită forță de persuasiune. Ar fi însă greșit să se creadă că numai subiectele mistice solicită derogări de perspectivă. Iată, de pildă, „Peisajul flamand" al lui Rubens, din Galeria Uffizi; partea centrală respectă, într-o anumită măsură, perspectiva; spațiul său pare înscris într-o mișcare de atracție, în timp ce părțile laterale urmează perspectiva inversă, iar spațialitatea lor respinge viziunea aperceptivă. Drept rezultat, se obțin două puternice vârtejuri vizuale care completează în chip uimitor subiectul prozaic.

Un asemenea echilibru între cele două principii ale spațialității găsim și la Michelangelo în „Convertirea Apostolului Pavel". În „Judecata de Apoi" însă, apare o cu totul altă spațialitate decât în aceasta din urmă. Fresca se prezintă oarecum în pantă; cu cât este plasat mai sus un anumit punct, cu atât mai îndepărtat de privitor apare punctul chemat să-l înfățișeze. În consecință, pe

măsură se privirea caută mai mult în sus, ochiul ar trebui să întâlnească figuri din ce în ce mai mici, în virtutea diminuării perspectiviste. Printre altele, aceasta se observă și în faptul că figurile din partea inferioară le maschează pe cele de sus. În privința proporțiilor însă, dimensiunea figurilor crește pe măsură ce sunt plasate mai în susul frescei, adică pe măsura îndepărtării de privitor. Este o însușire tipică a spațiului spiritual; cu cât un lucru este mai îndepărtat, cu atât el este mai mare; cu cât este mai apropiat, cu atât este mai mic. Aceasta este **perspectiva inversă**. Examinând-o și trecând-o în revistă în succesiunea ei logică, începem să ne dăm seama de totala sa incomensurabilitate în raport cu spațiul frescei. Acest spațiu nu ne absoarbe; mai mult decât atât, el ne respinge, așa cum ar fi respins un corp care ar pluti pe o mare de mercur. Deși vizibil, el ne apare transcendent nouă, celor care gândim în termenii lui Kant și Euclid. Trăind în baroc, Michelangelo nu se afla totuși nici în Evul Mediu trecut, nici în cel viitor; era, și nu era, contemporan cu Leonardo da Vinci.

XI

Când ne izbim pentru prima dată de încălcări ale regulilor perspectivei, înclinăm să vedem în absența unității perspectiviste un eșec accidental al artistului, ceva ca o boală a operei sale. Nu este nevoie să ne concentrăm prea mult atenția ca să descoperim îndată asemenea greșeli aproape în orice lucrare, așa încât perspectivismul începe să fie apreciat nu ca o patologie, ci ca o fiziologie a artelor plastice. Apare inevitabil întrebarea: poate oare arta să se **lipsească** de modificările perspectivei liniare? Doar scopul său este de a conferi o anumită integritate spațială, de a crea o lume aparte, închisă în sine, nu una mecanică, ci una ținută de forțele sale interioare, într-un cadru limitat. O fotografie care nu reprezintă decât un extras din spațiul natural — un crâmpei de spațiu — nu poate să-și depășească limitele, să-și depășească cadrul prin însăși esența sa, nefiind decât o parte separată mecanic de întreg. Prin urmare, artistul trebuie să reorganizeze într-un ansamblu autonom acel segment de spațiu pe care și l-a ales drept material de lucru, în speță să elimine raporturile de perspectivă a căror funcție principală este unitatea kantiană de experiență

totală, unitate care se exprimă prin necesitatea de a trece de la o experiență la alta și prin imposibilitatea de a întâlni o zonă autonomă. Este o altă problemă dacă în aceste experiențe intră sau nu perspectiva; nu o vom discuta aici. Dar, indiferent dacă intră sau nu, ea are o funcție determinată și această funcție este esențialmente contrară obiectului picturii, dacă această nu s-a dedat la alte demersuri care implică o artă a „simulacrelor", a iluziilor menită să dea experienței o prelungire fictivă atunci când ea nu există în realitate.

Luând în considerare toate acestea, nu ne vom mai mira descoperind două puncte vizuale și două orizonturi în „Ospățul lui Simon" al lui **Paolo Veronese**, cel puțin două orizonturi în „Victoria de la Lepante" a aceluiași, mai multe puncte vizuale dispuse de-a lungul unui singur orizont în tabloul lui Horace Vernet „Luarea cetății Abd-El-Kader", numeroase neconcordanțe de perspectivă în peisajele lui Swanenveld[9] ca și la Rubens și în multe alte tablouri; și vom înțelege de ce în bunele manuale de perspectivă se dau chiar sfaturi cum să se încalce unitatea perspectivistă într-o manieră cât mai discretă vizual (probabil pentru zelatorii acesteia!) și în ce cazuri anume se poate recurge la această „ilegalitate". În particular, se recomandă să se plaseze punctele de fugă ale perpendicularelor ce cad pe suprafața tabloului de-a lungul unor curbe, urmând de pildă sensul de rulare a normalelor pe o elipsă. Iar artiștii, chiar și cei care au prea puțin de-a face cu problemele pe care le pune arta autentică, au apelat de multă vreme la asemenea derogări de la unitatea perspectivistă.

Este, de pildă cazul celebrului tablou de la Luvru al lui Paolo Veronese (1528-1588), „Nunta din Cana"; după opinia specialiștilor, în acest tablou se găsesc șapte puncte vizuale și cinci orizonturi. François Bossuet a încercat să „rectifice" grafic arhitectura acestui tablou, apelând la o reprezentare riguroasă perspectivistă și a descoperit că el își păstrează „în mod esențial, aceeași ordine și aceeași frumusețe". Frumoasă idee aceea de a „corija" cu atâta ușurință opere de artă de mâna întâi! N-ar fi fost oare mai corect să fie verificate și corijate **propriile** opinii estetice în funcție de niște obiecte de artă existente? Dacă, într-adevăr, printr-o riguroasă supunere la legile perspectivei ale unui tablou care ignoră perspectiva, acesta nu-și pierde frumusețea, nu înseamnă oare că, atât perspectiva cât și lipsa ei, nu au, cel puțin din punct de vedere estetic, importanța pe care i-o atribuie adepții perspectivei?

Se amintește că, în anul 1506, Albrecht Dürer a părăsit pe neașteptate Florența, ducându-se la Bologna pentru a învăța acolo „misterioasa artă a perspectivei". Dar secretele perspectivei erau păzite cu strășnicie și, plângându-se de mizantropia locuitorilor Bolognei, Dürer a fost nevoit să plece, aflând foarte puțin din ceea ce ar fi dorit, pentru ca, mai târziu, la el acasă, să se ocupe independent de descoperirea aceloraşi proceedee şi să scrie despre ele şi un tratat (care, de altfel, nu l-a împiedicat să se facă el însuşi vinovat de destule „abateri" de la perspectivă).

Fără a intra în cercetarea operei sale, fie şi la modul general, să reamintim acele desăvârşite creații despre care Franz Kugler (recunoscut specialist în Dürer, autor al celei mai complete şi mai reuşite exegeze a operei acestuia) spunea că „un artist care a terminat o asemenea operă poate să-şi ia rămas bun de la lume, întrucât țelul lui în artă a fost atins. O asemenea operă este de natură să-l sinteze, neîndoielnic, în rând cu cei mai mari maeştri cu care, pe bună dreptate, se mândreşte istoria artelor". Aici se are în vedere, desigur, dipticul cunoscut sub denumirea „Cei patru Apostoli", pictat în 1526, deci după apariția instrucțiunilor asupra modului de a măsura, şi cu doi ani înainte de moarte (Dürer a murit în 1528). În acest diptic, capetele a două personaje care stau în planul ultim al tabloului sunt mai mari decât cele care stau în față, procedeu prin care este păstrat planul de bază al reliefului grecesc, deşi figurile nu sunt dispuse în acelaşi plan. Pe bună dreptate observa un istoric al artei: „În mod evident, avem de-a face aici cu aşa-numita «perspectivă inversă», potrivit căreia obiectele din spate sunt reprezentate mai mari decât cele din față"[20].

Se înțelege că această perspectivă întoarsă a „Apostolilor" nu este un eşec, ci actul de curaj al unui geniu care, prin intuiția sa, a infirmat cele mai raționale teorii, chiar şi pe ale sale, în măsura în care ele îi impuneau un iluzionism conştient. Ce-ar putea fi mai exact în considerațiile sale despre clar-obscur decât aceste cuvinte: „Dacă vrei să pictezi tablouri în relief care să înşele ochiul..."! Este teoria lui despre iluzie; opera sa însă nu este iluzionistică. Contradicția dintre teorie şi creație (caracteristică oamenilor din perioadele de tranziție) s-a vădit la Dürer prin propensiunea sa, la modul general, către stilul Evului Mediu, către structurile fundamentale ale spiritului medieval, aliate unui nou mod de a gândi.

XII

Aşadar, însişi teoreticienii perspectivei n-au respectat şi nici n-au considerat necesar să fie respectată „Unitatea perspectivală a reprezentării". Cum s-ar putea vorbi după aceasta de caracterul natural al imaginii perspectivale a lumii? Despre ce caracter natural poate fi vorba, câtuşi de puțin, dacă ar trebui să i te supui, pentru ca apoi, cu mari eforturi şi cu o conştiință mereu trează, să nu greşeşti față de regulile pe care le-ai învățat? Nu amintesc oare mai degrabă aceste reguli de un fel de complot al convențiilor, pornit în numele unor concepții teoretice, împotriva percepției naturale a lumii, de un tablou fiziv al lumii, care trebuie numaidecât acceptat, potrivit concepției umaniste, dar pe care, în ciuda oricărui dresaj, ochiul omenesc nu-l vede deloc? În ce-l priveşte pe artist, acesta nu-şi dă pe față cecitatea decât atunci când trece de la construcții geometrice la ceea ce vede cu adevărat.

În ce măsură desenul perspectival nu reuşeşte să devină imediat perceptibil, el fiind produsul a numeroase şi complexe convenții artificiale, rezultă deosebit de convingător din instrumentele aceluiaşi Dürer, excelent reproduse de el în xilografiile lucrării „Instrucțiuni asupra modului de a măsura". Dar, în măsura în care gravurile ca atare sunt reuşite şi frumoase, aşa cum le vedem în spațiul lor închis, adunat în sine, în aceeaşi măsură sensul recomandărilor pe care le face artistul este antiartistic.

Rostul instrumentarului este de a da celui mai neexperimentat desenator posibilitatea de a reda orice obiect în mod pur mecanic, adică fără un act de sinteză vizuală şi chiar făcând abstracție cu totul de ochi. Dürer explică sincer şi deschis, cu ajutorul instrumentelor sale, că perspectiva poate aparține oricărui domeniu, dar nu vizualului.

Unul dintre aceste instrumente arată astfel: la capătul unei mese de formă unui dreptunghi prelungit se montează, perpendicular pe suprafața mesei, o ramă dreptunghiulară prevăzută cu un geam. În partea opusă, paralel cu rama, se montează pe aceeaşi masă o bară de lemn de al cărei mijloc găurit este prins un şurub lung. Cu ajutorul acestui şurub este pusă în mişcare, perpendicular pe suprafața mesei, bara, pe care aceasta se mişcă o tijă de lemn, având la capătul de sus o tăbliță cu un mic orificiu, care poate fi fixată cu ajutorul unor zimți de diferite nivele. Cu un asemenea dispozitiv se obține,

până la un anumit grad, **modelul** proiecției perspectivale, prin orificiul aflat pe tăbliță de pe suprafața geamului; urmându-te la obiect prin orificiul amintit, poți desena proiecția lui pe sticlă.

La un alt dispozitiv, punctul vizual este fix, datorită unui suport special, iar planul proiecției se realizează printr-o rețea de fire care se intersectează în unghi drept, procedeu prin care desenul este transpus pe o hârtie împărțită în pătrățele egale așezată între suport și rețeaua verticală aflată de asemenea pe masă. Măsurând cu ajutorul pătrățelelor coordonatele punctelor de proiecție, pot fi determinate punctele corespondente și pe hârtia cadrilată.

Al treilea dispozitiv al lui Dürer nu mai are nici o legătura cu văzul. Centrul proiecției nu se mai obține cu ochiul, nici măcar cu unul ținut în mod artificial nemișcat, ci cu un anumit punct al peretelui, de care este suspendat, cu ajutorul unui fir lung de ață un mic inel. Firul ajunge până aproape să atingă o ramă prevăzută cu un geam de sticlă, aflată în poziție verticală pe masă. Se trage de fir pentru a-l întinde, atașându-i-se un tub vizual, destinat să orienteze „raza vizuală" către acel punct al obiectului proiectat din locul unde se află fixat capătul firului. Astfel poate fi marcat cu ușurință pe sticlă, cu penița sau cu pensula punctul de proiecție corespondent punctului deja proiectat. Vizând succesiv diferitele puncte ale obiectivului, desenatorul îl proiectează în totalitate pe sticlă, nu însă pornind de la un „punct de observație", ci de la un punct al peretelui, văzul neavând în acest procedeu decât o funcție auxiliară.

În sfârșit, cel de-al patrulea instrument de desenat **exclude** cu desăvârșire văzul, fiind de-ajuns doar simțul tactil. El funcționează astfel: pe peretele camerei în care urmează să se facă desenul unui obiect oarecare este înfipt un ac mare, cu urechile foarte largi. Prin urechile acului este trecut un fir de ață lung și rezistent, având suspendată de el, chiar în dreptul peretelui, o mică greutate. În fața peretelui se așează o masă, pe care se află, în poziție verticală, o ramă dreptunghiulară. Una din părțile laterale ale acestei rame este prevăzută cu o ușiță care se poate deschide și închide; prin deschizătura ramei, sunt trase cruciș fire de ață. Obiectul care urmează să fie desenat se așează pe masă, în fața ramei. Firul despre care am amintit este trecut prin ramă, la capătul lui fiind legat un cui. Instrumentul poate fi utilizat astfel: unui asistent i se înmânează cuiul legat de firul de ață lung, spunându-i-se să atingă succesiv cu

vârful lui toate punctele principale ale obiectului reprezentat. Atunci „pictorul" mișcă firele ramei care se intersectează cruciș, până ce acestea se vor suprapune pe firul de ață lung, iar „artistul" închide ușița ramei, marcând pe ea punctul de intersecție a firelor. Procedând astfel de mai multe ori, vor apărea, marcate pe ușiță, principalele puncte ale proiecției dorite.

Ar mai fi nevoie, ținând seama de existența acestor instrumente, de o dovadă în plus că imaginea perspectivală a lumii nu reprezintă neîndoios un mijloc natural de percepție? A fost nevoie de mai mult de cinci sute de ani de educație socială pentru ca ochiul și mâna să se obișnuiască cu perspectiva; dar nici ochiul, nici mâna copilului, și chiar ale adultului, nu se supun acestui antrenament fără o pregătire specială și nu țin seama de regulile unității perspectivale. Oamenii trecuți printr-o pregătire specială cad în greșeli grosolane atunci când nu mai dispun de ajutorul unei schițe geometrice și când se încred doar văzului lor, conștiinței ochilor lor. În sfârșit, categorii întregi de artiști își exprimă explicit protestul împotriva obediienței față de perspectivă.

După această nereușită experiență care a durat o jumătate de mileniu, nu ne rămâne decât să admitem că **tabloul perspectival al lumii nu este de fapt unul de percepție, ci numai o pretenție în numele unor considerente convenționale foarte îndreptățite, poate, dar, în mod decisiv, abstracte.**

Iar dacă ținem seama de unele date psiho-fiziologice, trebuie să recunoaștem, în mod necesar, că artiștii nu numai că nu au temeiul, dar nu au nici dreptul de a înfățișa lumea prin schema perspectivală, în măsura în care li se recunoaște că au drept scop o percepție adevărată a lumii.

Premise teoretice

XIII

În cele expuse până acum am urmărit, în paralel, un șir de clarificări de ordin istoric. Este timpul să tragem concluzii și să intrăm în esența problemei, deși autorul își rezervă pentru o altă carte examinarea problemelor respective în raport cu analiza funcției spațiului în pictură.

Așadar, istoricii de artă, ca și teoreticienii artelor plastice, se străduiesc — cel puțin așa au făcut-o până nu demult — să-i convingă pe cei ce îi iau în seamă că, chipurile, reprezentarea perspectivală a lumii este **singura** corectă, deoarece este singura care corespunde unei percepții integrale și naturale. Potrivit acestei premise, îndepărtarea de la unitatea perspectivală este privită ca o trădare a adevărului percepției, deci ca o denaturare a realității înseși, fie din cauza ignoranței grafice a pictorului, fie din aceea a substituirii conștiente a desenului unor funcțiuni ornamentale, decorative sau, în cel mai bun caz, a unora compoziționale. În orice caz, derogarea de la normele unității perspectivale apare, potrivit aprecierii respective, drept lipsă de realitate.

Cuvântul și noțiunea de **realitate** au însă o prea însemnată pondere, pentru ca, adepților uneia sau alteia dintre concepțiile asupra lumii, să le fie indiferent dacă ele vor rămâne apanajul lor sau vor fi preluate de adversari și rămâne de partea acestora. Va trebui să reflectăm serios dacă o asemenea alternativă ar deveni inevitabilă. Același lucru și în privința cuvântului **natural**. Mulți sunt tentați să considere opinia lor drept reală, firească, apărută, fără nici o ingerință vădită, din realitatea însăși. Adepții concepției renascentiste despre viață și-au însușit și au pus în circulație aceste vorbe mari, pe care le-au sustras din platonism și de la succesorii medievali ai acestuia. Ceea ce nu ne dă dreptul să lăsăm asemenea erori de vocabular pe buzele unora care le dau o interpretare pervertită: caracterul realist și natural trebuie demonstrat de **facto**, nu declarat prin pretenții deșarte. Este de datoria noastră să restituim proprietatea acestor noțiuni adevăraților lor stăpâni.

Așa cum a reieșit din cele spuse mai înainte, pentru a desena și a picta „natural", adică pentru „a pune în perspectivă", trebuie să înveți; lucrul este valabil atât pentru popoare și culturi întregi ca și, de fiecare dată, pentru fiecare om în parte. Copilul nu desenează perspectival; nu desenează ținând seama de perspectivă nici maturul care ia în mâini prima dată creionul, până când nu este școlit, în funcție de anumite șabloane. Chiar și cel care învață perspectiva — ba chiar mulți dintre ei — cad ușor în greșeală, mai precis în sincronicea spontaneității, înlăturând ici-colo convenientele ceremonioase ale legăților perspectivale. În particular, puțini vor fi aceia care vor desena o sferă ca un cerc elipsic sau o antiladă de coloane paralele în planul unui tablou ca coloane care se lărgesc progresiv, deși tocmai o asemenea redare impune geometria perspectivei liniare. Reproșuri pentru greșeli de perspectivă pot fi

auzite adesea chiar și la adresa unor mari artiști. Astfel de greșeli sunt posibile oricând, în special în desene cu o compoziție complicată și n-ar putea fi evitate decât prin înlocuirea desenului artistic cu desenul tehnic, prin trasarea de linii auxiliare; cu alte cuvinte, atunci când se redă nu ceea ce vede în sine și în opera sa desenatorul, adică forme imaginate, dar totuși reale, nu imagini abstracte, ci ceea ce impune **calculul** unor construcții geometrice care, în opinia desenatorului bazată pe o cunoaștere foarte limitată a geometriei, reprezintă **singurul** calcul admis. Pot fi numite oare naturale acele procedee de reprezentare care nu pot fi însușite decât cu ajutorul unor proteze geometrice și pe care nu reușesc să le învețe nici cei ce și-au deprins ani îndelungați ochiul cu ele și cu modul lor de a percepe lumea? Astfel, greșelile de perspectivă nu vădesc, în cele mai multe cazuri, slăbiciunea artistului, ci, dimpotrivă, forța lui, capacitatea unei percepții autentice, capabile să doboare obstacolele presiunii sociale.

Învățarea perspectivei este un fel de dresaj. Chiar și atunci când desenatorul începător se străduiește, de bună voie, să-și supună desenul regulilor acesteia, nu înseamnă nici pe departe că i-a înțeles **sensul**, adică sensul de inovație artistică al legilor perspectivei. Mulți își vor aduce aminte cum, în copilărie, perspectiva desenului li se părea de neînțeles, fie și pentru că avea caracterul unei convenții îndeobște impuse, printr-un **usus tyrannis** căruia nu i te supui în virtutea adevărului, ci fiindcă toți fac așa.

În percepția copilului, perspectiva nu este decât o convenție inteligibilă, adesea stupidă. „Vouă vi se pare un fleac să priviți un tablou și să-i surprindeți perspectiva", spune Ernst Mach[21]. Și totuși, au trebuit să treacă milenii pentru ca omenirea să învețe acest fleac, mulți dintre noi ajungând să o facă numai sub influența educației. „Țin foarte bine minte — continuă Mach — că, pe vremea când aveam în jur de trei ani, toate desenele în care era respectată perspectiva mi se părea că pocesc reprezentarea obiectelor. Nu puteai înțelege de ce pictorul a redat un capăt al mesei atât de lat și altul atât de ingust. Masa adevărată mi se părea de aceeași lățime la extremitatea îndepărtată și la cea apropiată, pentru că ochiul meu realiza aceste calcule fără să-mi dau seama cum. Că reprezentarea plană a unei mese nu trebuie privită ca o suprafață acoperită cu vopsea, că ea semnifică o masă și trebuie reprezentată ca ceva care se prelungește în profunzime, era un fleac pe care nu-l înțelegeam. Mă consolez cu gândul că popoare întregi nu înțelegeau".

[illegible] marturia celor mai puternice dintre posibilele forțe care nu poate fi [illegible] decât ca ar fi [illegible] pentru „[illegible]".

În orice fel, reprezentarea unui obiect nu este, ca reprezentare, nici un obiect, nici copia unui lucru sau dublura unui exemplar de lume, ci o reflinire la originea un simbol al acestuia. Naturalismul, în sensul unei verosimilități [illegible] ca [illegible] a [illegible], ca și convenționalul a unor dublete ale lucrurilor, ca o [illegible] a lumii, nu numai că nu este un dar indispensabil al [illegible] — [illegible] ce spunea Goethe despre [illegible] sau preferința [illegible] — ci este, pur și simplu, o imposibilitate. Adevărul perspectivei, dacă este cu adevărat, dacă este, în general, verosimil, se [illegible] numai unor simbolduri [illegible], ci numai îndepărtându-se de la acestea, [illegible] a semnificației [illegible], în măsura în care este simbolică. Ce „asemănare" poate exista, de pildă, între o masă din realitate și reprezentarea ei în perspectivă, când nici [illegible] care sar în ochi prin particularitățile lor nu se [illegible] pot fi convergente, unghiurile drepte prin obtuze și ascuțite, segmente [illegible] egale prin [illegible] inegale prin [illegible] egale? O reprezentare este [illegible] un simbol. Fie ea o reprezentare perspectivă sau reprezentativă, în imaginile de artă plastică se deosebesc unele de altele, în funcție unele ca fi simbolice și altele naturaliste, o funcție, în fine, unele mai [illegible], altele naturaliste, dar toate simbolice, de diferențele componente de [illegible], de diferențele modalității de percepție a lumii, de diferențele [illegible] de [illegible]. Modurile de reprezentare se deosebesc unele de altele și cum se deosebesc un obiect de felul cum este văzut, ca pe un plan simbolic. Iată-o măsura prin care ne este [illegible], de [illegible] generale artistice. Din natura artei e este simbolică.

În arta plastică, reprezentarea în perspectivă nu este o caracteristică [illegible] a lucrurilor, nu este [illegible], ci doar un procedeu [illegible] de exprimare simbolică, unul dintre [illegible] simbolice posibile, a cărui valoare [illegible] trebuie [illegible] [illegible] generale, din numai atât, numărul [illegible] despre verosimilitate nu și la [illegible] unui criteriu „[illegible]". Prin urmare, discutând problema perspectivei [illegible] [illegible], [illegible] sau [illegible], este necesar ca se pornească de la [illegible] de la funcția simbolică a picturii și a altor arte plastice, pentru a [illegible] ce loc ocupă perspectiva liniară printre celelalte procedee simbolice, ce înseamnă ea și la ce valori spirituale duce. Scopul perspectivei, alături de alte mijloace artistice, nu poate fi decât acela de a da un anumit impuls spiritual, un șoc care să trezească atenția față de realitatea însăși. Altfel spus, și perspectiva, dacă valorează ceva, trebuie să reprezinte un limbaj care să depună mărturie asupra realității.

În ce relații se află funcția simbolică a picturii, cu virtualele sale premise **geometrice**? Pictura și celelalte arte plastice depind necesarmente de geometrie, în măsura în care au de-a face cu simboluri și imagini alungite, deformate. Prin urmare, problema care se pune nu este aceea a unei perspective nemijlocite, adaptabilă imediat printr-un silogism facil:

Major: Dacă geometria este adevărată, atunci perspectiva nu poate fi contestată.

Minor: Geometria este adevărată.

Concluzie: Deci perspectiva este incontestabilă, perspectivă în care ambele premise dau naștere la milioane de reflecții; în limitele aplicării și ale perspectivei modului său de funcționare, trebuie stabilite cu exactitate premisele geometrice ale picturii, dacă dorim ca legitimitatea, sensul interior și limitele aplicării unuia sau altuia dintre mijloacele și procedeele expresiei plastice să poată căpăta o fundamentare.

Amânând o analiză mai aprofundată pentru o carte specială, vom observa **deocamdată**, în legătură cu premisele geometrice ale picturii următoarele: pictura are la dispoziție o porțiune de suprafață plană: pânza, planșeta, pereții, hârtia etc., precum și culorile, adică posibilitatea de a conferi diverselor puncte ale unei suprafețe determinate o cromatică diversificată. Aceasta din urmă, în ordinea **importanței**, poate să nu aibă o semnificație senzorială și trebuie înțeleasă la modul abstract; de pildă, în gravură, negrul cernelurilor tipografice nu este interpretat ca și culoare, fiind numai un **semn** al energiei gravorului sau, dimpotrivă, al lipsei acestei energii. Din punct de vedere psiho-fiziologic, adică pornind de la **baza** percepției artistice, **negrul** este culoare. Pentru simplificarea demonstrației, am putea să ne imaginăm că avem de-a face **numai** cu o singură culoare — cea neagră sau cu umbre creiului. Sarcina pictorului este să reprezinte pe suprafața respectivă, cu culorile date, o realitate percepută sau imaginată.

XIV

Ce înseamnă, verbind în termeni geometrici, a reprezenta o anumită realitate?

Răspunsul a pare pesemne ușurel pentru cei în consonanță cu acele de mai sus, în cazul de față de unele suprafețe plane. Dar realitatea este în mare măsură tridimensională. Ținând abstracție de cea de a patra dimensiune, care este timpul, și este tentant să mai uităm și de aceasta, suprafața plană este doar bidimensională. Poate fi posibilă o asemenea consonanță? Este posibil ca o figură multidimensională sau, pentru a simplifica, tridimensională de fie reprezentată pe o suprafață bidimensională sau, vorbind în termeni matematici, putem avea figuri tridimensionale în arena a unei bidimensionale, pot fi oare corespunzătoare? Pentru răspuns care în vane în multe este: „Firește, nu". Firește, nu. Fiindcă o figură tridimensională implică o multitudine de secțiuni bidimensionale și, prin urmare, puterea acestora este infinit mai mare decât a oricărei secțiuni în parte. O examinare atentă a problemei pe care o punem, în raport cu teoria ansamblurilor de puncte, arată că ea nu este chiar atât de simplă dacă ceri poate la prima vedere, mai mult chiar, că răspunsul formulat mai sus, firesc la prima vedere, nu poate fi recunoscut fără dreptate corect. Definim puterea circului figuri tri- sau pluridimensionale este egală cu puterea circului alte figuri bi- sau chiar unidimensionale. Se poate reprezenta pe o suprafață plană o realitate cvadri- sau tridimensională, ea poate fi reprezentată cu mărire pe o suprafață plană, ci și pe oricare segment de dreaptă a sau pe o linie curbă. O asemenea reprezentare poate fi realizată prin mijloace variate, atât aritmetice sau analitice, cât și geometrice. Tipice pentru ele dintâi sunt reprezentările obținute prin metoda lui Georg Cantor, iar pentru cele din urmă, cele obținute prin curba lui Peano sau curba lui Hilbert.

Pentru a ilustra ceea ce numim necesitatea ca neașteptatele lor rezultate cât mai surprinzătoare, ne vom limita la cazul desenului unui pătrat a cărui latură este de o unitate de lungime, pe un segment orizontal egal cu latura pătratului, adică la ne cât de reprezentare a întregului pătrat pe propria sa latură, cazul cărora vor putea fi lesne examinate după acest model. Georg Cantor a demonstrat, prin această metodă analitică cu ajutorul căreia

este stabilită corespondența dintre fiecare punct al pătratului și fiecare punct al laturii sale, că, dacă ne este determinat, prin două coordonate xy locul fiecărui punct din pătrat, atunci, printr-un procedeu analog, vom putea obține coordonata z, determinantă a unui anumit punct de pe latura pătratului — respectiv reprezentarea punctului menționat anterior al pătratului însuși, invers: dacă ni se dă un punct arbitrar pe un segment, va putea fi aflat punctul din pătrat redat prin acest punct de segment, pe desenul din pătrat. În acest mod, nici un punct al pătratului nu rămâne nereprodus și nici un punct al reprezentării nu va rămâne gol, lipsit de o reprezentare corespunzătoare; pătratul va fi reprezentat pe toată latura sa. Tot așa pot fi reprezentate pe latura pătratului, ba chiar pe pătratul însuși, un cub, un hipercub și, în general, orice formă geometrică cu secțiune pătrată (poliedroid, prismă) în orice număr de dimensiuni, chiar și în unul infinitezimal. În general vorbind, orice formă continuă, oricare ar fi numărul dimensiunilor și oricare i-ar fi limitele, orice există în geometrie poate fi reprezentat pe orice.

Pe de altă parte, diversele curbe geometrice pot fi construite astfel încât o curbă să fie secantă pe indiferent ce punct, luat la întâmplare, al pătratului — pentru a reveni la cazul nostru inițial — și, în acest fel, poate fi stabilită geometric corespondența dintre punctele pătratului și punctele curbei. Punerea în corespondență a punctelor acesteia din urmă cu punctele laturilor pătratului, ca spații unidimensionale, devine atunci foarte ușoară, prin acest procedeu punctele pătratului putând fi reprezentate pe latura lui. Curba lui Peano și curba lui Hilbert, față de nenumăratele ansambluri ale altor curbe cu aceleași însușiri (de pildă, față de traiectoria unei bile de biliard lansată dintr-un colț către bandă și incomensurabilă cu o dreaptă; fața de epicicloidele deschise în care razele a două cercuri sunt incomensurabile; fața de curbele lui Lissajous, Rodonee etc.), prezintă un avantaj esențial: realizează practic corespondența punctelor imaginii bidimensionale și unidimensionale, astfel încât li se găsesc ușor punctele de corespondență, în timp ce în cazul altor curbe, corespondența se stabilește doar în principiu, fiind foarte greu de determinat care punct corespunde în mod practic și exact unul altuia. Fără a intra în detaliile tehnice ale curbelor lui Peano, Hilbert și ale altora, ne vom mărgini să observăm că o asemenea curbă umple întreaga suprafață a pătratului și toate punctele acestuia numai cu sinuozitățile sale în formă de meandre; oricare ar fi, până la

urmă, numerii mesaltelor scoase cuile suprapuse sistematic, adică după o metodă fără precizată, suprafața pătratului va fi atinsă negreșit de numerele unite. Pătrate analoge sunt utilizate pentru reprezentări, așa cum ara tam mai sus, când doream ș i la noice luem direcții.

§V

Astfel, mulțimile continue au toate în comun același număr natural (cardinal). Prin aceasta, ele nu au însă aceleași numere „inteligibile" sau „ideale", potrivit concepției lui G. Cantor, adică nu „seamănă" între ele. Altfel spus, nu pot fi reprezentate unul prin altul, fără a li se atinge construcția. Stabilindu-se corespondențele, le va fi afectată fie continuitatea imaginii reprezentate (dacă se va respecta identitatea reciprocă a obiectului reprezentat și a reprezentării), fie identitatea reciprocă a unuia și a altuia (atunci când se dorește păstrarea continuității imaginii).

Prin metoda lui Cantor, imaginea este transmisă punct cu punct, astfel încât orișcărui punct al imaginii îi corespunde **numai un singur punct** al reprezentării și invers, fiecare punct al acesteia din urmă reflectă **numai un singur punct** din ceea ce este reprezentat. În acest sens, corespondența descoperită de Cantor satisface ideea obișnuită de reprezentare. Dar, printr-o altă calitate specifică, foarte departe de această idee, ea, asemenea tuturor celorlalte corespondențe biunivoce (sau bijecții) din domeniul care ne interesează, nu păstrează raporturile de contiguitate dintre puncte, nu le respectă nici ordinea, nici relațiile, adică nu pot asigura continuitatea. Dacă ne vom deplasa oricât de puțin în interiorul pătratului, reprezentarea drumului pe care l-am parcurs nu mai poate fi ea însăși continuă, așa încât punctul pe care îl reprezintă se va deplasa pe toată suprafața tabloului. Imposibilitatea de a obține o corespondență biunivocă și continuă a punctelor pătratului cu laturile lui a fost demonstrată de **Tomé, Netto, G. Cantor** și, în urma unor obiecții formulate de Lurat în 1878, demonstrată din nou de **E. Jurgens**.

Ăceasta din urmă se bazează pe „propunerea valorii intermediare". Se dau punctele P ale pătratului și P' ale unui segment rectiliniu, care corespund unul cu altul; atunci, unei linii AB a pătratului, care cuprinde punctul P, trebuie

îi corespundă un întreg segment continuu, cuprinzând punctul P' pe linie; prin urmare, în virtutea presupusei bijecții, celorlalte puncte ale pătratului, în zona punctului P nu poate să le corespundă nici un punct pe linie care să se învecineze cu punctul P', de unde se vede limpede și rezultă în chip evident imposibilitatea unei reprezentări bijective și continue între punctele liniei și pătrat. Aceasta este demonstrația lui Jurgens. Pe de altă parte, corespondențele lui Peano, Hilbert și alții nu pot fi, așa cum a demonstrat Lurat, Jurgens și alții, biunivoce, astfel încât punctul liniei nu este întotdeauna reprezentat printr-un singur punct al pătratului și, în plus, această corespondență nu este în tru totul continuă. Altfel spus, reprezentarea unui pătrat pe o linie sau a unui volum pe un plan transmite în mod efectiv toate punctele, dar nu este capabilă să redea **forma** obiectului reprezentat ca un întreg, ca un obiect determinat interior în structura sa; **se transmite conținutul spațiului, nu și organizarea lui**. Pentru a reprezenta un anumit spațiu, cu **întreg** ansamblul său de puncte, este nevoie, figurat vorbind, sau să fie pilit până la transformarea lui într-o pulbere deosebit de fină, care să fie amestecată cu atenție și **presărată** pe planul de reprezentare astfel încât să nu rămână nici măcar amintirea organizării sale inițiale, sau să fie tăiat într-o mulțime de bucăți, ca să rămână totuși ceva din forma avută, dar acestea să fie dispuse **repetându-se** aceleași elemente formale și, pe de altă parte, pastrându-se intrepătrunderea lor, prin care să se poată ajunge la reprezentarea câtorva elemente formale, în unele și aceleași puncte ale reprezentării. Nu sunt greu de constatat, dincolo de considerațiile matematice expuse mai sus, „principiile" descoperite independent de matematică, de către curentele de stânga din artă, „principii" ale divizionismului, complementarismului ș.a.m.d., prin care arta de stânga a distrus formele și organizarea spațiului, jertfindu-le de dragul volumului și materialității.

În concluzie: spațiul **este posibil să fie reprezentat pe o suprafață plană, dar nu fără a se distruge forma a ceea ce se reprezintă**. Se știe însă că tocmai forma, și numai forma, construie obiectul artei plastice. Prin urmare, asupra picturii și, în general, asupra artelor plastice, întrucât ele tind să realizeze o simili-realitate, s-a pronunțat o sentință definitivă: **naturalismul devine pentru totdeauna o imposibilitate**.

XVI

În acest caz, pășim de îndată pe calea simbolismului, renunțând la întreg ansamblul de puncte al spațiului tridimensional și, dacă se poate spune, la formele de apariție embrionară ale imaginilor realității. Ne dezicem, dintr-odată, de însăși **esența** spațială a lucrurilor și ne concentrăm — fiindcă este vorba de o transmisie punct cu punct a spațiului — în exclusivitate doar asupra **învelișului**; nu vom mai înțelege acum prin lucruri, lucrurile însele, ci numai niște suprafețe care delimitează zonele spațiului. În optica naturalistă aceasta este, bineînțeles, o trădare definitivă a lozincii veridicității; am înlocuit realitatea cu pojghița ei, aceasta având doar o semnificație simbolică, fiind doar o aluzie la spațialitate, dar care nu este capabilă să ne-o redea nemijlocit, punct cu punct. **Asemenea** lucruri sau, mai exact, învelișuri ale lucrurilor pot fi oare reprezentate acum pe o suprafață plană?

Răspunsul — afirmativ sau negativ — va depinde de ceea ce se înțelege prin cuvântul a **reprezenta**. O corespondență biunivocă (bijecție) poate fi stabilită între punctele imaginii unei reprezentări plastice, astfel încât continuitatea uneia și a alteia să fie observată **la modul general**, dar numai „la modul general", adică prin majoritatea punctelor. Nu este locul aici să pătrundem în amănuntele sensului exact al fiecărei expresii. Dar, ținând seama de această corespondență, indiferent pe ce cale va fi ea descoperită, apar inevitabile unele **rupturi** și unele **încălcări** ale biunivocității legăturii, în cazul unor puncte izolate sau formând ansambluri continue. Cu alte cuvinte, bijecția se va produce pe reprezentarea plastică în cazul evasitotalității punctelor imaginii. Dar aceasta nu înseamnă, nici pe departe, că toate calitățile obiectului reprezentat rămân neschimbate, chiar și numai cele geometrice, atunci când acesta este transpus, prin procedeul bijecției, pe o suprafață plană. Este adevărat că ambele spații, cel reprezentabil și cel reprezentat, sunt bidimensionale și, în această privință, asemănătoare; dar **curbura** lor este diferită și, în plus, variabilă în obiectul reprezentat; ea nu este imobilă, se mișcă din punct în punct, nu se pot suprapune punctele unul peste altul, chiar dublând unele dintre ele, iar încercarea de a obține o asemenea suprapunere va duce negreșit la ruptura sau la dublarea unuia dintre planuri. O coajă de ou sau chiar numai o bucățică rupă din ea nu poate fi întinsă nicicum pe suprafața unei mese de marmu-

ră; pentru a izbuti așa ceva, ar trebui sfărâmată, prefăcută în praful cel mai mărunt; din aceeași cauză nu poate fi **redat**, în sensul cel mai strict al cuvântului, un ou pe o hârtie sau pe o pânză.

Corespondența punctelor pe spațiile de curbură variabilă implică, în mod necesar, sacrificarea **unor** proprietăți ale obiectului reprezentat — firește, este vorba aici doar de proprietăți geometrice, în vederea redării pe desen a unora dintre ele; totalitatea semnelor geometrice specifice ale obiectului reprezentat **nu poate în nici un chip** să se regăsească în imagine, și dacă aceasta este, totuși, într-o anumită măsură, conformă cu originalul, în aceeași măsură diferă de el, inevitabil, prin multe altele. Reprezentarea este întotdeauna, într-o mai mare măsură, **neasemănătoare** cu originalul, decât asemănătoare. Chiar și simpla redare a unei sfere pe o suprafață plană, care nu este decât o schemă geometrică, utilizată în cartografie, s-a dovedit extrem de complexă și a dat naștere la inventarea mai multor zeci de metode, foarte diverse, atât de proiecție, cu ajutorul unor raze rectilinii, plecând dintr-un punct dat, cât și la procedee non-proiective, realizate prin construcții mai complexe sau bazate pe calcule numerice. Și totuși, fiecare dintre aceste metode care urmărește raportarea pe o hartă a unei calități a teritoriului respectiv, ce se dorește reprezentat, cu marcarea regiunilor geografice, neglijează și deformează în schimb, multe altele, întru nimic mai puțin importante. Fiecare procedeu se dovedește eficient în raport cu un scop precis determinat și ineficient atunci când apar alte probleme. Cu alte cuvinte, o hartă geografică este o simplă reprezentare; **nefiind** teritoriul ca atare, nu înlocuiește imaginea adevărată a pământului, nici măcar printr-o abstracție geometrică, ci servește doar ca **un indiciu** pentru unele dintre caracteristicile sale. Ea constituie **o reprezentare**, în măsura în care, prin intermediul ei, realizăm o percepție spirituală a obiectului reprezentat, și **nu este o reprezentare**, dacă nu reușește să ne scoată din propriile limite, ci ne blochează între ele, propunându-ne o pseudorealitate, un simulacru de realitate; se întâmplă așa atunci când harta rămâne cantonată în propria sa autosatisfacție.

Ne-am ocupat aici de un caz foarte simplu. Dar formele realității sunt infinit mai diverse și mai complexe decât o sferă și deci, în mod corespunzător, procedeele de redare a fiecăreia dintre aceste forme pot fi de o infinită diversitate. Dacă luăm în considerare complexitatea și diversitatea structurii

uneia sau alteia dintre formele spaţiale din lumea reală, mintea se pierde în mulţimea fără de număr a posibilităţilor de transpunere a acestor imagini; se pierde în hăţişul propriei libertăţi. A normaliza, la modul matematic, metodele de reprezentare a lumii este un proiect prezumţios până la demenţă, şi când această normalizare, despre care se pretinde că ar fi fost demonstrată matematic şi că ar fi unică şi exclusivă, este făcută să se suprapună, fără alte forme de verificare, cu unul dintre cazurile cele mai particulare de coincidenţă, ajungem să ne întrebăm dacă ea nu este un bluff. Imaginea perspectivală a lumii nu este decât una dintre metodele de a desena. Dacă cineva vrea să-i ia apărarea în interesul compoziţiilor sale sau în scopuri pur estetice, aceasta e altceva; deşi, în treacăt fie spus, nu văd cine ar putea să apere perspectiva pe acest teren.

Pentru a o apăra este inutil să se apeleze la geometrie şi — cu atât mai mult — la psiho-fiziologie. Nu se va putea găsi aici nimic altceva decât argumente pentru respingerea perspectivei.

XVII

Astfel reprezentarea — indiferent de principiul care prezidează corespondenţa dintre punctele reprezentării şi cele ale obiectului reprezentat — nu face decât să **semnifice**, să **indice**, să sugereze, să facă aluzie la ideea de original, dar în nici un caz nu oferă o copie sau un model al acelei imagini. Nu se poate vorbi despre **o analogie** în raportul realitate-tablou; este vorba aici de o prăpastie peste care trebuie să sară mai întâi raţiunea creatoare a artistului, iar după aceea să fie depăşită de raţiunea capabilă să reproducă tabloul în sine însuşi, într-o manieră de colaborare creatoare.

Aceasta din urmă nu numai că nu este, repetăm, o dedublare a realităţii, în plenitudinea ei; dar nu este în stare să ofere nici măcar o similitudine geometrică a epidermei lucrurilor; ea este, necesarmente, **simbolul simbolului**, în măsura în care învelişul este simbolul lucrului. De la tablou, privitorul se îndreaptă spre învelişul lucrului, şi de la acesta, la lucrul propriu-zis.

În consecinţă, picturii i se oferă în principiu un câmp infinit de posibilităţi. Acest larg evantai este condiţionat de libertatea de a stabili, pe bazele

cele mai diverse, corespondenţe între punctele de pe suprafaţa lucrurilor şi punctele de pe pânză. Nici un principiu de corespondenţă nu asigură reprezentarea, fie şi numai geometric adevărată, a obiectului reprezentat; prin urmare, diferitele principii, neavând nici unul prioritatea potenţială unică de a fi principiul adecvării absolute, pot fi aplicate fiecare în felul său, cu avantajele şi dezavantajele sale. O modalitate specifică de corespondenţă se va impune în funcţie de cerinţele lăuntrice ale sufletului şi cât de puţin de vreo presiune constrângătoare din afară, în funcţie de epocă şi chiar de creaţia individuală. În concordanţă cu scopurile operei respective şi atunci vor decurge în mod automat din ea, toate particularităţile, atât pozitive, cât şi negative. Ansamblul acestor particularităţi este primul nivel a ceea ce obişnuim să numim în artă **stil şi manieră**. În alegerea principiilor corespondenţei, apoi primele elemente după care poate fi determinat raportul dintre artistul creator şi lume şi, implicit, se poate vedea cât de profund este modul lui de a înţelege lumea şi de a percepe viaţa. Reprezentarea perspectivală a lumii este **unul** dintre nenumăratele procedee posibile de stabilire a unei corespondenţe adecvate între obiectul de reprezentat şi imaginea reprezentată; un procedeu foarte legust, s-ar putea spune, extrem de mărginit, limitat de o mulţime de condiţii suplimentare, prin care i se determină posibilităţile şi limitele de aplicare.

Pentru a înţelege acea orientare vitală din care decurge implicit şi viziunea perspectivală în artele plastice, este necesar să enunţăm în parte premisele pe care artistul care foloseşte perspectiva trebuie să le accepte tacit, o dată cu fiecare trăsătură de creion.

Ele sunt:

1. Convingerea că spaţiul lumii reale este un spaţiu euclidian, adică izotrop, omogen, infinit şi nelimitat (în sensul formulat de Reimann), de curbură nulă, tridimensională, oferind astfel posibilitatea ca prin fiecare punct al său să poată fi trecută o paralelă la orice linie dreaptă, dar nu mai multe: ci doar una. Artistul care uzează de perspectivă este convins că toate construcţiile geometrice pe care le-a învăţat în copilărie (şi pe care, din fericire, le-a uitat) nu sunt doar scheme abstracte, printre numeroase scheme posibile, ci construcţii existente în viaţă, în lumea fizică şi care, mai mult chiar, pot fi observate. Artistul care împărtăşeşte asemenea concepţii crede că fasciculul de raze care porneşte din ochi către obiectul de reprezentat descrie o line

dreptul, convingere care, *în treacăt fie spus*, ne *duce la concepția antică* potrivit căreia lumina nu porneşte de la obiect la ochi, ci de la ochi la obiect; el crede, de asemenea, că *rigla de măsurat rămâne neschimbată* şi atunci când este purtată în spațiu dintr-un loc în altul, şi atunci când este întoarsă într-o direcție sau alta etc. *Pe scurt*, el crede în organizarea euclidiană a lumii şi în perceperea lumii după Kant. Aceasta în primul rând.

2. *În pofida logicii şi a lui Euclid*, dar în spiritul concepției despre lume a lui Kant, în care subiectivismul domneşte peste un univers de fantasme, ca un sufleor transcendental, cu atât mai rău cu cât este o dominație impusă prin constrângere, artistul nostru concepe existența unui punct **exceptional**, unic ca valoare, situat printre punctele spațiului infinit (absolut egale, după Euclid), un punct monarhic, ca să zicem aşa; drept definiție unică a acestui punct îi serveşte constatarea că respectivul punct este locul în care se găseşte el *însuşi*, artistul, sau mai exact, ochiul său drept, centrul optic al ochiului drept. Potrivit unei asemenea concepții, toate reperele spațiale, în afara acestuia, care este unic şi dominant la modul absolut, sunt lipsite de orice calitate şi culoare. Excepția fericită o reprezintă doar centrul optic al ochiului drept al artistului. Acest loc privilegiat este proclamat centrul lumii; el are pretenția de a reflecta spațial, ca în optica lui Kant, importanța absolută, gnoseologică a artistului. Se poate spune, pe drept cuvânt, că el priveşte viața printr-un „punct de vedere", dar fără a-i propune acestuia o altă definiție, o alternativă; acest punct însă, ridicat la gradul absolut, nu se deosebeşte câtuşi de puțin de oricare alt punct din spațiu; în virtutea concepției despre lume pe care am examinat-o, nu există şi nu poate exista nici un motiv de **a-l situa** preferențial deasupra celorlalte.

3. Acest „din punctul meu de vedere" devine regele şi legislatorul naturii, pe care nu-l putem imagina cu un singur ochi, ca un ciclop, deoarece al doilea ochi, rivalizând cu primul, distruge unitatea şi, prin urmare, caracterul absolut al punctului vizual şi, astfel, denunță implicit caracterul înşelător al tablourilor perspectivale. În esență, întreaga lume este raportată nu la artistul care contemplă, ci doar la ochiul drept al acestuia, mai mult chiar, la un singur punct al său, reprezentat de centrul optic. Iată cum acest centru optic îşi impune legea în percepția lumii!

4. Legislatorul despre care am vorbit mai sus ar putea, poate-chiar-nu, să „degrefeze" în eternitate, rămânând, timpul pe vecie, pe tronul său. Dacă va merge acest joc, aflat sub semnul stroboscopului, sau chiar dacă se va depăna pentru un fir, ea va fi distrusă într-o clipă întreaga unitate a construcțiilor perspectivale, perspectiva însăşi descompunându-se. Altfel spus, ochiul care priveşte nu este în acestă concepție un organ al unei ființe vii, care trăieşte şi lucrează în lume, ci lentila de sticlă a unei camere obscure.

5. Lumea întreagă este concepută ca fiind cu desăvârşire **imobilă** şi pe de-a-ntregul **imuabilă**. Nu există nici istorie, nici cutremur, nici schimbare, nici mişcare, nici biografii, nici desfăşurări de acțiuni dramatice, nici jocurile minții nu pot şi nu trebuie să existe într-o lume supusă reprezentării perspectivale. Altminteri, unitatea perspectivală a tablourilor este amenințată cu distrugerea. Este o lume moartă sau cufundată într-un somn letargic, mereu acelaşi tablou pietrificat într-un imobilism înghețat.

6. Sunt excluse toate procesele psiho-fiziologice ale actului vizual. Ochiul priveşte **fix** şi impasibil, asemenea unei lentile optice. Rămâne mereu nemişcat, nu poate, nu are dreptul să se mişte, în ciuda principiului condiții a văzului — care este mişcarea, activitatea, reconstrucția activă a realității prin văz, ca activitate a oricărei ființe vii. În afară de aceasta, **modul de a privi** despre care vorbim nu este însoțit nici de un apel la memorie, nici de eforturi spirituale, nici de discernământ. Este un proces exterior, mecanic, la limita unui fizic şi chimic, dar câtuşi de puțin ceea ce numim, în general, văz. Întreaga lume psihică a văzului şi momentul fiziologic însuşi lipsesc în mod deosebit.

Prin urmare, **numai dacă sunt respectate toate cele şase condiții enunțate, abia atunci ar putea fi posibilă corespondența** punctelor aflate pe suprafața învelişului lumii cu punctele reprezentării plastice pe care urmărește să o reflecte un tablou în perspectivă. Dacă nu este respectată pe deplin fie şi una singură din cele şase condiții enumerate mai sus, atunci un **asemenea** mod de corespondență devine imposibil, iar perspectiva va fi alterată într-o măsură mai mare sau mai mică. Tabloul se apropie de perspectivă numai în măsura în care sunt respectate condițiile de mai sus. Dacă nu sunt respectate, fie şi parțial, dacă se acceptă drept legitimă o derogare într-un singur loc de la regulile perspectivei, atunci folosirea perspectivei încetează să mai reprezinte o condiție absolută impusă artistului şi devine numai un procedeu **aproxima-**

[illegible] de realitate, unul pentru altele, gradul sau de aplicabilitate, [illegible] se poate pe o anumită durată fixă definite prin asemănările speciale care le [illegible] **anumite** opere, nu un **anumit** loc, dar nu este valabil pentru [illegible] și în orice provincie.

Dar se admite, pentru moment, că sunt satisfăcute pe de-a-ntregul toate condițiile perspectivei și, în consecință, s-a asigurat în modul cel mai figurativ [illegible] perspectivei într-o anumită operă. Imaginea numită obținută în acest [illegible] se bucură de o fotografie pe care a fost prins momentanu-n [illegible] și realitate. Pasiunea [illegible] a obiectivului fotografic și realitate. Pasiunea [illegible] de problema calității spațiului numai și numaidecât fotografiei pătrunse de [illegible] pulsul spațiu. Și, în măsura în care o percepție reală a vieții reale, este [illegible] este un dilemă: numai de ordin superior, cel puțin de gradul doi. [illegible] imagine autentică a lumii, ar trebui să fie mai [illegible] de mai multe ori și unele variabile, de care depind eventuale modificări din [illegible] și chiar variabile, care se și mai schimbă sau a pătrunde în [illegible] imagine autentică-semantică, din cauza lipsei unei corespondențe între concepția [illegible] în general și spațiul operei de artă, organizat în mijlocul [illegible] unitate.

Din acest punct de vedere, fără nu socotesc pentru perspectivă [illegible] un mare pericol pentru condamnarea la toate formele de [illegible] care pe [illegible] de [illegible] pe care [illegible] de [illegible] și [illegible] de [illegible] și [illegible] de [illegible] și

extrem de complicate, poate fi **redusă** la o simplă referire la teoria geometrică a similitudinii figurilor; într-un spațiu euclidian, tridimensional, ar insemna ca dificultățile problemei în chestiune să nu fie abordate deloc. Trebuie specificat, înainte de toate, că **diferitele** aspecte ale problemei spațiului, așa cum am expus-o, implică, firesc, răspunsuri foarte **diferite**. Sub raport abstract-geometric, spațiul euclidian este doar un caz particular dintr-o foarte **mare diversitate** de spații, având cele mai insolite însușiri, unele dintre acestea nefiind predate la lecțiile de geometrie elementară, dar fiind foarte relevante pentru cine păstrează o relație imediată cu lumea. Geometria lui Euclid este una din multele geometrii și **nu avem** motive să afirmăm că spațiul fizic, spațiul proceselor fizice, este numai unul euclidian. Aceasta este doar un postulat, o cerință de a gândi astfel lumea și de a face ca toate celelalte idei să se conformeze ei. Iar această cerință derivă din **încrederea** preconcepută în unele științe ale naturii bazate pe fizică și matematică, adică cele ce țin seama de principiul continuității, de timpul absolut, de existența unor corpuri la modul absolut solide etc. Să acceptăm însă, pentru moment, că, într-adevăr, spațiul fizic răspunde exigențelor geometriei euclidiene. De aici nu rezultă însă câtuși de puțin că un observator nemijlocit al lumii l-ar percepe ca atare. Oricât de mult s-ar arăta preocupat de spațiul fizic cineva care trăiește în el, oricât de necesar i s-ar părea să-și construiască toate celelalte idei în raport cu această idee fundamentală, numai că spațiul exterior este un spațiu euclidian, atunci când va încerca să facă loc spațiului fiziologic în schema euclidiană îți va da seama că acesta **nu intră**. Ca să nu mai vorbim de spațiile olfactiv, gustativ, termic, auditiv și tactil, care **nu au nimic comun** cu spațiul euclidian, încât nici nu se pune problema în acest sens; nu trebuie trecut cu vederea nici faptul că însuși spațiul vizual, cel mai aproape de spațiul euclidian, privit cu atenție, apare mult diferit de acesta, deși tocmai el este cel ce stă la baza picturii și graficii, iar în anumite cazuri, poate fi subordonat și altor categorii de spațiu fiziologic, atunci tabloul devenind transpunerea vizuală a unor percepții non-vizuale.

„Dacă ne vom limita numai la ce au în comun, de fapt, spațiul fiziologic și spațiul geometric, vom găsi foarte puține elemente comune — spune Mach — și unul, și celălalt sunt variante ale spațiului tridimensional. Fiecărui punct A, B, C, D... al spațiului geometric îi corespunde punctul A', B', C', D'... al

spațiului fiziologic. Dacă C se află între B și D, atunci C' se va afla între B' și D'. Am mai putea zice și altfel: mișcării continue a unui punct oarecare în spațiul geometric îi corespunde mișcarea continuă a punctului corespondent din spațiul fiziologic. Dar această **continuitate** pe care am adoptat-o din îmbrățișare nu trebuie să devină niciodeauna una eficientă nici pentru un spațiu, nici pentru **altul**; am demonstrat aceasta în altă parte". „Dacă vom considera de asemenea, că spațiul fiziologic este, în ceea ce ne privește, un spațiu geometric, el prezintă totuși prea puține asemănări cu spațiul geometric pentru o fundamentare geometrică **apriori** (în sensul dat de Kant). El poate servi, cel mult, drept bază pentru topologie". „Dacă această deosebire dintre spațiul fiziologic și cel geometric nu le sare în ochi celor ce nu se ocupă în mod special cu asemenea cercetări, dacă spațiul geometric nu le apare ca ceva monstruos, ca o falsificare a spațiului genuin («nativ»), aceasta se explică în funcție de condițiile de viață și de dezvoltare ale omului". Dar „chiar și atunci când se apropie cel mai mult de spațiul lui Euclid, spațiul fiziologic se deosebește în multe privințe de acesta. Peste deosebirea dintre «stânga» și «dreapta», dintre «înainte» și «înapoi», omul naiv poate trece ușor; îi vine mai greu însă să nu țină seama de deosebirea dintre «sus» și «jos», din cauza rezistenței pe care o opune, în această privință, gravitațiunii". Într-o altă scriere, aceiași gânditor trasează câteva dintre coordonatele acestei diferențe: „S-a vorbit, nu o dată, despre cât de mult diferă sistemul percepțiilor noastre spațiale, spațiul fiziologic, dacă se poate spune așa, de spațiul geometric, spațiul euclidian. Spațiul geometric este peste tot și în toate direcțiile același, el este nemărginit și infinit (în sensul dat de Riemann). În ce privește spațiul vizual, el este mărginit și finit, așa cum ne arată contemplarea «bolții cerești» aplatizate, având în toate direcțiile de extindere o lungime inegală. Mărimea dimensiunii corpurilor, pe măsura îndepărtării lor, precum și creșterea lor proporțională, pe măsura apropierii, apropie spațiul vizual mai mult de unele concepții ale trigonometriei, decât de spațiul euclidian. Diferența dintre «sus» și «jos», «înainte» și «înapoi», sau vorbind mai exact, dintre «dreapta» și «stânga» există deopotrivă, atât în spațiul tangibil, cât și în cel vizual. În cazul spațiului geometric, această diferență nu există. Spațiul fiziologic nu este omogen, este însă izotrop și aceasta se vădește în modul diferit de apreciere a unghiurilor de distanțe și a diferitelor distanțe, pornind de la observator, pe baza unei aprecieri diferențiate

mare, acceptând deosebirea dintre imaginea dată de ochiul drept și de ochiul stâng, ei anulează cauza datorită căreia spațiul este perceput tridimensional.

De altfel, această deosebire nu este câtuși de puțin atât de neînsemnată cum ar putea apărea la prima vedere. Pentru a putea exemplifica, am făcut un calcul în care este observată o sferă cu diametrul de 20 cm de la o distanță de 50 cm, distanța dintre centrii celor două pupile fiind de 6 cm. În acest caz, surplusul curburii sferei la ecuator, presupunând că centrul sferei ar fi la nivelul ochiului dat de ochiul stâng este egal cu aproximativ o treime din curbura ecuatorială amintită, văzută cu ochiul drept. Acestea sunt mărimi întâlnite în condiții de viață obișnuite, de exemplu atunci când privim fața unui om, și ele nu pot trece drept neglijabile chiar și atunci când gradul de precizie este minim.

Desemnând cu s mărimea principală, cu r raza obiectului sferic observat, cu l distanța din centrul acelei sfere până la mijlocul distanței dintre cele două pupile, raportul x al curburii ecuatoriale adăugate acestei curburi a ochiului drept de către ochiul stâng la curbura văzută de ochiul drept, obținem o ecuație foarte precisă:

$$x = \frac{s}{(2\,l \arccos r/l)}$$

În al patrulea rând: Artistul, chiar dacă stă pe loc, se mișcă mereu, își mișcă ochii, capul, corpul și astfel punctul său vizual — ceea ce s-ar putea numi imaginea artistică vizuală — se modifică neîncetat. Adică sinteza psihică a unor percepții vizuale infinite, obținute din **diferite** puncte vizuale și de fiecare dată **dublu**, reprezintă o integrală de astfel de imagini bi-unitare. A concepe acest fenomen ca pe unul de ordin pur fizic înseamnă a nu înțelege nimic din procesele văzului și a confunda pătratele cu sferele (*quadrata rotundis*), fenomenele mecanice cu cele spirituale. Nu se poate spune că a abordat teoria văzului — și cu atât mai mult a viziunii artistice — cel ce n-a asimilat ca pe o axiomă natura spirituală și sintetizatoare a modelelor vizuale.

Pe de altă parte, **în al cincilea rând**, lucrurile se schimbă, se mișcă, intră spre privitor o parte sau alta, cresc și se micșorează; lumea este viață, nu nemișcare înghețată. Prin urmare, duhul creator al artistului trebuie iarăși să sintetizeze, creând integralele aspectelor particulare ale realității, ale segmen-

telor ei instantanee, pe coordonatele temporale. Artistul nu înfățișează lucrul, ci viața lucrului, potrivit impresiei pe care și-o face despre ea. De aceea, vorbind la modul general, este o mare prejudecată să crezi că trebuie să observi stând nemișcat, un lucru nemișcat. Problema care se pune este ce percepție a obiectului trebuie să știi să redai, într-un caz sau în altul, ce-ai văzut prin spărtura zidului unei închisori sau ce-ai văzut dintr-un automobil în mers. Nici un mod de relație cu realitatea nu trebuie respins de la sine, cu anticipație. Percepția se stabilește în funcție de aptitudinea vie față de obiect, față de realitate și, dacă artistul dorește să redea percepția obținută în condițiile în care și el, și obiectul sunt în mișcare, atunci trebuie făcută suma impresiilor din mișcare. Printre altele, tocmai aceasta este cea mai frecventă și cea mai viabilă percepție a realității în mișcare; tocmai ea este cea care oferă cea mai profundă cunoaștere a realității. Expresia picturală a acestei cunoașteri constituie o sarcină naturală a artistului. Este oare posibilă?

Știm că mișcarea poate fi transmisă: galopul unui cal, jocul sentimentelor pe o față de om, cursul evolutiv al unor evenimente. Prin urmare, nu există nici un temei ca să se afirme că o asemenea percepere a realității este nereproducibilă. În raport cu cazurile cele mai obișnuite, diferența constă în aceea că sunt redate, cel mai adesea, obiecte în mișcare, în timp ce pictorul se mișcă mai puțin, fiindcă aici și mișcarea pictorului se consideră importantă, realitatea putându-se afla într-o mișcare mai încetă sau chiar în stare de imobilitate. Anterior se obțin desene de case cu trei și patru fațade, capete cu dezvoltări prisoselnice și alte asemenea fenomene, pe care le cunoaștem din arta antică. O asemenea reprezentare a realității va corespunde monumentalității lipsite de mișcare și masivității ontologice a lumii, văzută de un spirit avid de cunoaștere, care trăiește și muncește în aceste citadele ale ontologiei.

Copiii nu sinterizează instantaneu imaginea unei persoane. Ei plasează ochii, nasul, gura etc. la întâmplare, fără a le coordona între ele; pe o bucată de hârtie, pictorul perspectivist nu știe să sinterizeze seriile de impresii instantanee, pe care le plasează fără a le coordona, pe diferite pagini ale albumului său. Dar, și într-un caz, și în altul, avem de-a face cu o gândire pasivă, care se dezvoltă în impresii elementare, nefiind capabilă de o percepție redusă la un singur act de contemplare, căreia să-i corespundă o **formă unică**, o gândire care se descompune cinematografic în clipe și momente. Există însă

cazuri când nu te poți dispensa de o asemenea sinteză și atunci perspectivistul cel mai zelos va renunța la poziția sa. Roțile unei giruete, roata unui tren în mișcare sau a unei biciclete în mers, o cascadă sau un jet de apă nu vor putea fi fixate în desenul nici unui pictor-naturalist; el va putea însă transmite o percepție reprezentând suma jocurilor impresiilor care trec una într-alta, confundându-se. Totuși, un instantaneu fotografic sau lumina fulgerătoare a unui blitz declanșat asupra acestor procese va arăta cu totul altceva decât a redat artistul și aici se vădește faptul că o impresie unică oprește procesul, redă doar diferențialul său și că percepția generală integrează aceste diferențiale. Dar dacă toți vor fi de acord cu legitatea acestei integrări, nu ar însemna atunci că nu există nici un obstacol pentru a fi folosit în cazuri analoge, cele în care viteza acestor procese este ceva mai lentă?

Și, în sfârșit, **în al șaselea rând**, apărătorii perspectivei uită că modul de a vedea al artiștilor este un proces psihic foarte complex, în care se produce fuziunea unor elemente psihice însoțită de „sunete secundare" de ordin psihic; pe imaginea reconstituită în spirit se grefează amintiri, reminiscențe emoționale ale unor impulsuri lăuntrice, astfel încât, în jurul acestor mici nuclee de ordin senzorial, se cristalizează conținutul psihic efectiv al personalității pictorului. Acest nucleu crește, după un ritm al său, care exprimă răspunsul pictorului la realitatea pe care caută a o reda.

Ca să vezi și să cercetezi un obiect, nu doar să te uiți la el, trebuie să-i faci trecută mereu imaginea fragmentată în părțile sale componente, pe pata sensibilă a retinei. Această înseamnă că imaginea vizuală nu este oferită conștiinței simplu, fără efort, ci se construiește, se compune din particule atașate succesiv unele de altele, în condiții în care, fiecare dintre ele este percepută vizual, mai mult sau mai puțin în modul său propriu. În continuare, fiecare fațetă se adaugă, sintetic, alteia, printr-un act psihic special, imaginea vizuală alcătuindu-se printr-un proces continuu, deci nefiind dată de-a gata. În procesul percepției, imaginea vizuală nu este obținută **dintr-un singur punct** vizual, ci, ținând seama de însuși modul esențial în care se produce văzul, devine imaginea unei perspective policentriste. Dacă mai adăugăm la aceasta suprafețele complementare cu care ochiul stâng dilată imaginea ochiului drept, va trebui să recunoaștem că orice imagine vizuală seamănă stăruitor cu acele **case-palate** pe care le vedem pe icoane și, din acest punct, discuția poate fi

[illegible]

Întocmai ca pe ruloul gravat al unui fonograf, mintea privitorului glisează printre liniile și inciziile imprimate, fiecare punct trezind în privitor vibrații pe măsură. Aceste vibrații alcătuiesc, de fapt, **scopul** operei de artă.

***

Iată exemplul unui drum străbătut mental de la premisele naturalismului, la particularitățile perspectivei în iconografie. Poate că înțelegerea artei este cu totul alta decât cea încetățenită potrivit concepției naturaliste, fiindcă adevărata înțelegere derivă din exigența radicală a autonomiei spirituale. În ceea ce-l privește personal pe autor, acesta se simte apropiat celei din urmă. Pe făgașul acestei concepții, în general, problema perspectivei nu se pune, ea rămânând tot atât de departe de conștiința creatoare ca și alte aspecte și metode de desen tehnic. Dar prezenta analiză a fost necesară pentru a repudia din interior caracterul limitat al naturalismului și pentru a arăta cum **fata volentem ducunt, nolentem trahunt** pentru eliberare și spiritualitate.

octombrie 1919

Iconostasul[1]

Potrivit primelor cuvinte ale Cărții Facerii, Dumnezeu „a făcut cerul și pământul" (Fac. 1, 1) și această împărțire a întregii creații a fost recunoscută totdeauna drept fundamentală. Tot astfel și în Simbolul Credinței Îl numim pe Dumnezeu făcătorul „văzutelor și nevăzutelor", deci al celor vizibile și al celor invizibile. Aceste lumi însă, cea văzută și cea nevăzută, comunică între ele. Deosebirea între ele este însă atât de mare, încât ne obligă să ținem seama de **frontiera** unde se intersectează. Ea le desparte, dar le și unește; cum să înțelegem aceasta ?

Și aici, ca și în alte probleme de metafizică, ne va servi în mod firesc, drept punct de plecare, ceea ce știm deja despre noi înșine. Da, viața propriului nostru suflet ne oferă un reper pentru a judeca ce reprezintă această frontieră la care se întâlnesc două lumi, fiindcă și în noi înșine viața, în aspectele ei văzute, alternează cu aspectele ei nevăzute și, prin aceasta, apar momente, deși scurte, deși extrem de comprimate, reduse uneori doar la un atom de timp, când, aceste lumi venind în contact, realizăm limpede ce se întâmplă. Învelișul văzutului pare a se destrăma în noi într-o clipită și, printr-însul, prin ruptura produsă, începe să adie „nevăzutul", ca o boare de pe alte tărâmuri. Cele două lumi se topesc una în cealaltă, iar viața noastră intră într-un vârtej compact, asemenea celor ce se stârnesc pe vreme de arșiță.

Somnul — prin faptul că ne-am deprins cu el — este prima și cea mai simplă treaptă a vieții în nevăzut. Chiar dacă este treapta cea mai de jos — sau cel puțin așa se întâmplă, de cele mai multe ori — chiar și atunci când este unul „primitiv", „needucat", somnul dă sufletului o stare extatică, făcându-l să rămână în nevăzut, dându-le, până și celor mai insensibili dintre noi, presenti-

mentul existenței unei alte vieți decât cea pe care înclinăm să o considerăm singura. Aflăm astfel că, la pragul dintre somn și starea de veghe, la trecerea hotarului care desparte aceste două zone, la linia lor de contact, sufletul nostru se lasă cuprins de viziunii onirice.

Nu este necesar să demonstrăm ceea ce a fost de multă vreme demonstrat: un somn adânc, somnul însuși, somnul ca atare, nu este însoțit de vise. Numai starea intermediară — jumătate adormit, jumătate treaz — adică tocmai **hotarul** dintre somn și starea de veghe, devine acel interludiu al apariției imaginilor onirice. Pare deci corectă acea explicație dată viselor, după care ele se suprapun, în sensul cel mai exact al cuvântului, trecerii **instantanee** dintr-o sferă a vieții psihice în alta și abia mai târziu, când trec în amintire, adică atunci când are loc transpunerea lor în conștiința diurnă, încep să se deruleze într-o ordine temporală proprie lumii noastre văzute, deși continuă să aibă propria lor măsură cronologică, „transcendentală", care nu poate fi comparată cu cea diurnă. În două cuvinte, vom explica despre ce este vorba.

„Puțin am dormit, multe am văzut" — iată formula concisă a acestei condensări a imaginilor onirice. Oricine știe că, într-un răstimp scurt (măsurat din exterior), poți trăi în somn ore, luni și chiar ani, iar în anumite condiții, secole și milenii. În sensul acesta nimeni nu se îndoiește că cel ce doarme, a cărui conștiință se izolează de lumea vizibilă, exterioară, trecând într-un alt sistem și într-o altă **măsură a timpului**, capătă o nouă conștiință în virtutea căreia timpul **acesteia**, comparativ cu timpul sistemului părăsit, curge cu o rapiditate formidabilă. Dar, dacă suntem cu toții de acord, chiar dacă nu cunoaștem principiul relativității, că în sisteme diferite — cel puțin în cazul de care ne ocupăm acum — „curge" un **altfel de timp**, având **propria sa viteză** și **măsură**, nu oricui i-a trecut prin minte — aș spune chiar unui număr infim — posibilitatea ca timpul să curgă cu o viteză **infinită**, ba chiar să-și iasă din matcă, depășind viteza infinită, să capete un sens **invers** curgerii sale. De altfel, timpul poate fi realmente instantaneu și orientat dinspre viitor spre trecut, de la efecte la cauze, teleologic, și aceasta se întâmplă tocmai atunci când viața noastră trece de la cele văzute la cele nevăzute, de la real la imaginar. Primul pas în această direcție, respectiv descoperirea timpului **instantaneu**, a fost făcut de baronul Carl Du Prel[2] pe vremea când era foarte tânăr și acest pas a rămas cel mai important dintre toate descoperirile sale. Dar, neîn-

telegând categoria **imaginarului**, s-a potienit în fața altei descoperiri fundamentale, la care ar fi ajuns cu siguranță: recunoașterea **timpului invers**.

Am putea exemplifica prin următorul raționament. Toată lumea cunoaște și fiecăruia i s-au întâmplat — deși nu în sensul în care ne preocupă — visele produse de cauze exterioare, mai precis, provocate de evenimente sau condiții exterioare. Acestea pot fi un zgomot sau un sunet: o vorbă spusă tare, căderea plapumii, un miros perceput prin surprindere, proiecția razelor soarelui pe ochi etc. Este greu de spus ce n-ar putea deveni un impuls pentru declanșarea plăsmuirilor fantaziei. Poate că n-ar fi fost cazul să ne grăbim a recunoaște că toate visele au o asemenea origine, ci, mai curând, să-i subliniem acesteia importanța obiectivă, care nu poate fi nicicum tăgăduită. Foarte rar însă această banală recunoaștere (confirmare) a faptului că la originea viselor se află anumiți factori externi, coincide cu **compoziția** propriu-zisă a viziunii onirice apărute în cazul respectiv. Mai curând această minimalizare a **conținutului** visului este alimentată de părerea generală formată despre vise ca despre un lucru neserios, care nu merită analiză sau reflecție. Dar, într-un fel sau altul, compoziția viselor „provocate" de factori externi și, aș îndrăzni să spun, a tuturor viselor, în general, sau cel puțin a majorității acestora, urmează această schemă.

Fantezia onirică ne prezintă o seamă de personaje, locuri, evenimente înlănțuite între ele, într-o anumită ordine, firește nu una în care acțiunea dramei onirice ar urma o logică profundă a lucrurilor, ci, mai degrabă, într-un sens pragmatic. Este o relație pe care o putem distinge clar și care derivă din anumite cauze, evenimente — cauze, văzute în vis, cu anumite consecințe: evenimente — consecințe ale visului; evenimente izolate, oricât ar fi ele de stupide, dar legate de viziunile onirice prin relații cauzale. Acestea determină derularea visului într-o anumită direcție, făcându-l să sfârșească, fatalmente, (din punctul de vedere al celui ce visează) într-un eveniment-concluzie, devenind deznodământul și momentul culminant al întregului sistem de cauze și consecințe succesive. Visul culminează cu evenimentul **x**, care s-a produs fiindcă înaintea lui a avut loc evenimentul **t**, iar **t** s-a produs fiindcă l-a precedat evenimentul **s**, iar **s** a avut drept cauză pe **r** și așa mai departe, urcând de la efect la cauză, de la ce a urmat la ce a precedat, de la prezent la trecut, până la un inițial eveniment **a**, în general, unul cu totul obișnuit și insignifiant, devenit cauza întregii suite de evenimente, așa cum se conștientizează în vis. Dar să

nu numai că la baza întregului vis, a întregii sale compoziții, s-a aflat o cauză exterioară, observată de conștiința diurnă, un eveniment, o circumstanță oarecare, aflată în afara sistemului închis al celui ce doarme. Să-l numim Ω.

Acum subiectul (cel ce doarme) se trezește, după ce cauza Ω l-a făcut să viseze și să se trezească și după ce x, deznodământul visului a coincis, mai mult sau mai puțin, prin conținutul său, cu Ω cauza trăită aievea a visului. De obicei, această coincidență este atât de exactă, încât nimeni n-ar sta să pună la îndoială existența unei relații directe între evenimentul x și cauza Ω. Deznodământul visului este, de bună seamă, o parafrază onirică a unui eveniment Ω din lumea exterioară, pătruns în lumea închisă ermetic a subiectului adormit. Dacă visez că se trage cu o armă, iar în cameră, lângă mine, s-a produs, într-adevăr o împușcătură sau s-a trântit o ușă, cine s-ar putea îndoi că un asemenea vis nu este întâmplător? Bineînțeles, împușcătura din vis este ecoul în podul al împușcăturii din lumea exterioară. Sau, dacă vrem, ambele împușcături reprezintă o dublă percepție: a urechii în stare de somn și a urechii în stare de veghe, rezultat al aceluiași proces fizic. Dacă îmi apar în somn o mulțime de flori mirositoare, în timp ce mi s-a apropiat de nas un flacon de parfum, atunci, din nou, n-ar fi normal să considerăm întâmplătoare coincidența dintre cele două parfumuri: mirosul din somn (onific) al florilor și mirosul (obiectiv) al sursei exterioare — flaconul. Dacă mă va apăsa cineva pe piept, în timpul somnului, aș încăr voi avea senzația de sufocare, dar, trezindu-mă, îmi voi da seama că m-a apăsat perna, să zicem, sau dacă aș visa că m-a mușcat un câine și trezindu-mă cu această senzație, voi descoperi că, de fapt, m-a înțepat o insectă care a intrat prin geamul deschis, atunci, în astfel de cazuri și în nenumărate altele, coincidența dintre deznodământul x și cauza inițială a visului Ω nu este nicidecum întâmplătoare.

Repetăm: unul și același eveniment real este perceput prin două conștiințe: conștiința diurnă îl percepe ca evenimentul Ω, iar cea nocturnă, ca x. Aparent deci, în tot ce am spus, nu este nimic neobișnuit; da, n-ar fi, dacă evenimentul x, consecința lui Ω, inscris deci în ordinea cauzalităților diurne, exterioare, n-ar participa, în același timp, la o **altă** ordine cauzală: cauzalitatea conștiinței nocturne și dacă n-ar fi consecința altei cauze, mai mult, a unei

serii întregi de cauze și de consecințe care pornesc în fapt, de la cauza inițială a. Dar știm că a nu are, prin conținutul său, nimic comun cu cauza Ω și prin urmare, n-a putut fi provocată de ea. Dar, dacă n-ar fi fost a, cu toate consecințele care decurg din ea, n-ar fi fost nici visul, n-ar fi fost nici deznodământul x, nu ne-am fi trezit, și, prin urmare, cauza exterioară Ω n-ar fi ajuns în conștiința noastră. În acest fel, x este, neîndoielnic, reflectarea în fantezia onirică a fenomenului Ω iar x nu este un *deus ex machina* fără sens, în pofida logicii și a succesiunii evenimentelor visului, insinuat în imaginile onirice și destrămându-le în mod absurd, ci este deznodământul real al unei anumite acțiuni dramatice. În vis, faptele se petrec cu totul altfel decât în închipuire: ce s-ar petrece în viață celui ce nu crede în Providența când, cu o catastrofă feroviară sau cu un glonte tras de după colț, se poate curma o acțiune în plină desfășurare, ca într-o dramă perfectă, în care finalul se produce fiindcă s-au copt toate elementele care l-au pregătit, iar dacă nu s-ar produce deznodământul, aceasta ar echivala cu un atentat la sensul și unitatea întregii drame. Ținând seamă de puternica inter-relație pragmatică dintre toate evenimentele visului onirice, nu avem câtuși de puțin dreptul de a privi deznodământul x ca pe un fapt izolat, lipit din afară pe niște evenimente, printr-o întâmplare nevenită care să nu altereze logica interioară și adevărul artistic al visului în toate detaliile sale. Neîndoielnic, visele din categoria celor analizate sunt unitare — o unitate închisă în sine, în care finalul-deznodământ este previzibil din primul moment, mai mult chiar, și începutul este predeterminat, ca și deznodământul, și ca și visul în totalitate. Faptul că deznodământul prin el însuși, lipsit de consecințele care îi atribuie un caracter culminant, nu prezintă o importanță deosebită, așa cum se întâmplă de obicei într-o dramă perfect construită, ne îndreptățește să susținem, cu deplin temei, că visul este structurat teleologic, toate evenimentele sale se derulează în pregătirea deznodământului, astfel încât acesta să nu atârne în aer, să nu fie rezultatul unei întâmplări nemotivate și să aibă o profundă motivație pragmatică.

Vom exemplifica, redând câteva vise de acest fel. Iată trei dintre ele, apărute ca o reacție la zbârnâitul ceasului deșteptător, observate și notate de Hôderlmaier.

Într-o dimineață de primăvară am ieșit să mă plimb. Rătăcind pe câmpiile înverzite, am ajuns în satul vecin. Îl văd acolo pe sătenii, îmbrăcați în haine

de sărbătoare, cu cărțile de rugăciune în mâini, îndreptându-se în mare număr spre biserică. Într-adevăr, era duminică și peste puțin timp urma să înceapă prima masă. Mă hotărăsc să particip la ea, dar nu înainte de a mă odihni puțin în cimitirul din jurul bisericii, fiindcă mă simt un pic înfierbântat de drum. În timp ce citesc diferitele inscripții de pe morminte, aud clopotarul care ureă în clopoțnița și observ în vârful acesteia un mic clopot de țară, care trebuie să vestească începutul slujbei. Un timp rămâne nemișcat, apoi începe să se bălăngăne și, dintr-o dată, începe să răsune dangătul lui puternic și pătrunzător, atât de puternic și de pătrunzător, încât mă trezesc. Îmi dau seama că sunetele sunt produse de soneria deșteptătorului.

O a doua combinație. Este o zi însorită de iarnă, ulițele sunt acoperite cu zăpadă. Promit să ies la plimbare cu sania, dar trebuie să aștept cam mult, până când mi se spune că sania este trasă la poartă. Încep să mă pregătesc să iau loc în sanie; îmi pun șuba, scot pătura de învelit picioarele, mă aflu, în sfârșit, la locul meu. Dar plecarea întârzie, caii freamătă de nerăbdare, încă nu li se dă semn de pornire, din hățuri. Iată, sania o ia din loc, zurgălăii au fost puși brusc în mișcare și clinchetul lor, asurzitor ca vestita muzică ienicerească, rupe brusc pânza diafană a visului. Era, din nou, soneria stridentă a deșteptătorului.

Și încă un exemplu. Văd cum fata de la bucătărie merge pe culoarul care duce spre sufragerie, ținând în mâini câteva duzine de farfurii, puse una peste alta. Am impresia că coloana de porțelan din mâinile ei este amenințată a-și pierde echilibrul. «Bagă de seamă — îi spun — o să le scapi din mâini!» Urmează, bineînțeles, inevitabila ripostă: «Nu e prima dată când le duc, sunt învățată» etc., dar eu continui să nu-mi aflu liniștea, cu ochii țintă la ea. Și într-adevăr, se împiedică de prag, fragilele tacâmuri se prăbușesc cu zgomot, sute de cioburi se împrăștie în jur. Dar îndată îmi dau seama că acel sunet care se prelungește la nesfârșit nu aduce deloc cu cel de farfurii sparte, ci este un sunet obișnuit, produs, după cum constat trezindu-mă, de ceasul deșteptător".

Să analizăm acum acest gen de vise.

Dacă, de pildă, într-un vis, dat drept exemplu în toate manualele de psihologie, subiectul a trăit mai bine de un an în timpul Revoluției franceze, a fost martor al începutului acesteia și, pare-se, a și luat parte la ea, iar apoi, după lungi și complicate peripeții, cu urmăriri și prigoane, teroare, execuția regelui etc., a fost capturat împreună cu girondinii, aruncat în temniță, interogat,

adus în fața tribunalului revoluționar, judecat și condamnat la moarte, iar apoi adus cu căruța la locul execuției, urcat pe eșafod, i s-a pus capul pe butuc, iar tăișul rece al ghilotinei i-a izbit gâtul când s-a trezit înspăimântat... În cazul de față, am putea considera ultimul eveniment — atingerea gâtului cu lama ghilotinei — drept ceva fără legătură cu celelalte evenimente? Oare întreaga desfășurare a acțiunii, începând cu primăvara revoluției, până în momentul când este urcat pe eșafod, nu tinde, printr-o succesiune compactă de întâmplări, către momentul culminant al atingerii gâtului cu lama rece a ghilotinei, adică spre ceea ce am numit evenimentul x? Desigur, o asemenea presupunere este absolut neverosimilă. Și totuși, cel ce a visat cele povestite mai sus s-a trezit fiindcă o speteaza a patului său de fier a căzut, lovindu-l puternic pe gâtul gol. Dacă nu punem la îndoială coerența **internă** și logica visului, de la începutul revoluției (a), până la contactul cu lama (x), cu atât mai puțin ne-am putea îndoi că senzația resimțită în somn de la tăișul rece al ghilotinei (x) și șocul asupra gâtului cu speteaza rece a patului, în timp ce capul stătea culcat pe pernă (Ω) reprezintă unul și același fenomen, perceput însă de două conștiințe diferite. Repet, nu s-ar fi întâmplat nimic deosebit dacă șocul metalic (Ω) l-ar fi trezit pe subiect și, în timpul unui scurt moment de luciditate, ar fi atribuit o semnificație simbolică loviturii tăișului de ghilotină, iar această imagine, amplificându-se prin asociații pe aceeași temă, a Revoluției franceze, s-ar fi dezvoltat într-o viziune onirică, mai mare sau mai mică. De fapt, visul pe care l-am relatat, asemenea multor altora de acest gen, se derulează în sens **contrar** celui la care ne-am fi așteptat raportându-ne la **concepția kantiană a timpului**. Noi spunem: cauza exterioară (Ω) a visului constituie un întreg — lovirea gâtului cu speteaza de fier — și acest șoc capătă imediat transcripția simbolică a tăișului de ghilotină (x). Prin urmare, din punct de vedere psihic, la originea întregului vis se află evenimentul x. Așadar, în conștiința diurnă, după schema cauzalității diurne, el trebuie să precadă în timp evenimentul a, care provine, sub raport psihic, din evenimentul x. Cu alte cuvinte, evenimentul x, în sistemul temporal al lumii văzute, trebuie să fie lianțul dramei onirice, iar evenimentul a, deznodământul ei. Iar în sistemul temporal al lumii nevăzute, lucrurile stau invers: cauza x nu apare înaintea efectului a și, în general, nu înaintea întregii suite de efecte pe care le produce: b, c, d,... r,

s, t,... ci după toate acestea, încheind întreaga serie și definind-o, nu ca o cauză activă, ci ca o cauză finală — **telos**.

Astfel, în vis, timpul „fuge", și încă într-un ritm foarte rapid, în **întâmpinarea** prezentului, în direcția opusă mișcării temporale a conștiinței în stare de veghe (lucide). El este **întors spre sine** și aceasta înseamnă că, o dată cu el, sunt întoarse toate imaginile sale concrete. Și mai înseamnă că am trecut în domeniul **spațiului imaginar**. Atunci același fenomen percepur aici, în spațiul imaginar, ca un fenomen real, apare văzut de dincolo, dinspre spațiul real, ca unul imaginar, adică desfășurându-se într-un timp teleologic, ca un scop, ca un obiect către care se tinde. Și, dimpotrivă, tot ceea ce, văzut de aici, apare ca o țintă și ca un ideal cert, dar lipsit de energie, văzut de dincolo, printr-o altă conștiință, apare ca o energie vie, care formează o realitate, și ca o forță creatoare de viață. Aceasta este, în general, timpul interior al vieții organice, orientat în cutgerea sa de la consecințe la cauze-scopuri. De obicei însă, acest timp pătrunde confuz în conștiința noastră.

O persoană care îmi este apropiată și care regreta dispariția prematură a unei rude, moartă recent, s-a visat plimbându-se prin cimitir. Lumea cealaltă i se păruse sumbră și lugubră, morții i-au explicat — sau poate că și va fi dat seama singură, într-un fel, nu mai țin minte cum — cât de falsă este această impresie. De-a dreptul din pământ, creștea vegetația pe care o cunoștea, dar, toată, de-a-ndoaselea, cu rădăcinile în sus și cu frunzele în jos; iarba verde și mustoasă care crește, de obicei, prin cimitire, ba încă și mai verde, și mai mustoasă, aceiași arbori, numai că toți cu coroanele în jos și cu rădăcinile în sus; cântă aceleași păsări, se revarsă același azur celest, surâde același soare și toate sunt mai strălucitoare și mai arătoase decât ale noastre, din lumea de dincoace.

Oare în această lume inversă, în această răsfrângere ontologică „în oglindă" a lumii, nu recunoaștem tărâmul **imaginarului**, deși acesta nu este imaginar pentru cei ce au realizat ei înșiși o mișcare în sens invers, ajungând până la miezul spiritual al lumii, și pentru care tot ceea ce percep este pe deplin real, tot atât de real ca ei înșiși? Da, această realitate, în esența sa, nu este ceva cu totul deosebit în raport cu realitatea lumii noastre, căci tot ce a creat Dumnezeu este unic și este existență, chiar și atunci când este privit de cei ce au trecut de partea cealaltă. Acestea sunt **chipuri și moduri spirituale** de a ve-

dea lumea, așa cum văd cei ce au dobândit ei înșiși chipul originar, chipul lui Dumnezeu — în grecește, **ideea**. Ideile Celui ce Este văd, iluminate ele însele de Idee, făcând să se arate în lume, în lumea noastră, prin ele, ideile Lumii de Sus. În felul acesta, visele sunt, de fapt, acele imagini care despart lumea văzută de cea nevăzută, separă și, în același timp, unesc aceste lumi. Prin acel punct de graniță al imaginilor onirice, se stabilește relația lor atât cu lumea de aici, cât și cu cea de dincolo. În raport cu imaginile obișnuite ale lumii văzute, în raport cu ceea ce numim „realitatea", viziunea onirică este „numai un vis", un nimic, **nihil visibile**, într-adevăr **nihil**, dar **visibile**, un nimic și totuși unul vizibil, contemplat și, prin aceasta, apropiat de imaginile acestei realități. Dar timpul său, adică principala sa caracteristică, este construit **în sens invers** de cum apare lumii văzute. Și de aceea, deși vizibil, visul este pe de-a-ntregul **teleologic** sau simbolic. El este impregnat de sensul altei lumi, nevăzute, imateriale, non-tranzitorie, deși manifestată vizibil și, în aparență, material. El este aproape sensul pur, învelit într-o foarte fină peliculă, și de-aceea se arată, aproape în totalitate, ca o manifestare a unei alte lumi, a lumii **aceleia**. Viziunea onirică este hotarul comun al unui șir de stări care țin de lumea de-aici și de emoții care țin de lumea de dincolo, hotarul prin care se fixează ceea ce este aici și prin care prinde contur ceea ce este dincolo. Cufundându-ne în somn, în viziunea onirică, prin aceasta dobândesc semnificații de simbol emoțiile cele mai de jos ale Lumii de Sus și cele mai de sus ale lumii de jos; ultimele ecouri ale emoțiilor provenite dintr-o altă realitate, deși încep deja să prefigureze impresiile din realitatea de-aici. Iată de ce visele de seară, care preced somnul, au, cu preponderență, o însemnătate **psiho-fiziologică**, ca manifestări a tot ce s-a acumulat, în planul vieții sufletești, din impresiile de peste zi, în timp ce visele de dimineață sunt precumpănitor **mistice**, fiindcă sufletul este plin de conștiința și de experiența nopții, fiind mai purificat și mai spălat de experiențele empirice; o entitate individuală, cum este sufletul, se poate elibera, în general, în acea stare, de pasiunile lumii senzoriale. Visul este **semnul trecerii dintr-o sferă în alta** și deopotrivă, **simbol**. Simbolul cui? Pentru Lumea de Sus — simbolul lumii terestre; pentru lumea terestră — simbolul Lumii de Sus. Înțelegem acum că visul poate apărea atunci când conștiința accede la ambele maluri ale vieții, deși aflate fiecare pe trepte diferite de perceptibilitate. Aceasta se întâmplă, în general vorbind, la trecerea

de pe un mal pe altul și poate ca și atunci când conștiința se află în proximitatea hotarului de trecere, adică în stare de somn superficial sau de veghe onirică. Majoritatea cazurilor semnificative apar fie în timpul viziunii onirice, fie într-un somn ușor, fie, în sfârșit, în acele decuplări bruște de conștiința realității exterioare. Este adevărat, sunt posibile și alte apariții ale lumii nevăzute, dar ele nu pot fi produse decât printr-un puternic șoc asupra conștiinței noastre, unul care să ne smulgă brusc din noi înșine, sau de un seism al conștiinței lăuntre, care plutește pe undeva, la hotarele dintre lumi, dar care nu are capacitatea sau forța de a pătrunde într-una sau în alta.

Tot ceea ce am spus despre vis trebuie repetat, cu mici modificări, și în cazul oricărei treceri dintr-o sferă în alta. Astfel, în creația artistică, sufletul, atingând extazul în lumea de-aici, poate urca în lumea de dincolo. Acolo, în absența imaginilor, el se nutrește prin contemplarea esenței Lumii de Sus, deslușește **noumenele** eterne ale lucrurilor, pentru ca, apoi, adăpându-se cu ele, purtând cu el zestrea celor ce i s-au arătat, să coboare iarăși în lumea de jos, iar aici, grație acestei descinderi la hotarul lumii de jos, să întruchipeze în imagini simbolice, tot ceea ce a agonisit în spirit, pentru a fi fixat în opera de artă. Căci arta este un vis întruchipat.

Dar, în această detașare prin artă de conștiința diurnă, apar două momente distincte și două genuri de imagini, corespunzătoare ieșirii sau intrării din și în Lumea de Sus, precum și coborârii din nou în lumea terestră. Imaginile primului moment arată lepădarea veșmintelor grijilor de fiecare zi, clocotul sufletului care nu-și află loc în cealaltă lume, în general, manifestarea acelor elemente non-spirituale, integrate în ființa noastră, în timp ce imaginile coborârii în lumea pământească reprezintă experiențe de viață mistică, cristalizate la granița dintre lumi. Artistul care ne oferă, sub forma faptului artistic, tot ceea ce ia ființă în el în momentele de inspirație, dându-le drept imagini ale elanului său către Lumea de Sus, se înșală pe sine și ne induce în eroare și pe noi; așteptăm de la el visele de dimineață care aduc prospețimea azurului veșnic; astfel de imagini țin de psihologism, reprezentând o materie brută, oricât de puternică ar fi forța lor de influențare și oricât de iscusit și cu gust ar fi elaborate. De altfel, ele pot fi deosebite ușor unele de altele, pe criteriul **timpului**: creația descinderii în lumea de jos, deși incoerent motivată, este prin excelență **teleologică**: o **cristalizare a timpului** în spațiul **imaginar**; din

contra, deși având o motivație mai coerentă, creația înălțării în Lumea de Sus este construită mecanic, în concordanță cu timpul din care provine. Mergând de la realitate în imaginar, naturalismul oferă o imagine iluzorie a realității, o copie derizorie a vieții de fiecare zi; arta realizează altceva — simbolismul care redă în imagini reale o **altă experiență**; un asemenea produs al său devenind realitate superioară.

Tot astfel și în mistică. Peste tot este valabilă aceeași lege: sufletul, părăsind lumea văzută, pierzând-o din vedere, se extazează pe tărâmul nevăzutului; **este desfacerea dionisiacă a legăturilor cu lumea văzută**. Iar după ce se înalță în Lumea de Sus, în nevăzut, coboară din nou în lumea de jos, văzută și atunci îi apar imagini simbolice din lumea nevăzută — conținuri de lucruri și de idei: este **viziunea apolinică a lumii spirituale**. Există ispita de a lua drept ceva de ordin spiritual, drept imagini spirituale, nu ideile, ci reveriile care dau ocol sufletului, tulburându-l și ispitindu-l, în momentul când i se deschide înainte drumul către o altă lume. Duhurile veacului acestuia caută să prindă conștiința aprinsă în lumea lor. Aflate la hotarul lumii de dincolo, deși prin natura lor aparțin lumii de aici, vor să fie asemenea ființelor și realităților lumii spirituale. Vorbind în termeni geometrici și fizici, atunci când ne apropiem de hotarul acestei lumi, intrăm în condiții noi de existență, deși nu întotdeauna noi, dar oricum foarte diferite de condițiile obișnuite ale vieții. Marele pericol spiritual al apropierii de limitele lumii văzute stă în refuzul de a accepta un îndrumător sau, în ultimă instanță, în propria slăbiciune, în condițiile în care organismul spiritual nu este îndeajuns de copt pentru o asemenea trecere. Se întâmplă aceasta sau din cauza patimilor lumești, sau din neștiință, sau din lipsa unei rațiuni duhovnicești, a ta proprie, sau a altora. Primejdia călătorului care dă târcoale marginilor lumii constă în faptul că se amăgește pe sine și îi amăgește și pe alții. Lumea își ține servii înlănțuiți, nu vrea să se lipsească de ei, le întinde curse și îi ademenește, mințindu-i că s-ar afla pe un tărâm duhovnicesc, dar duhurile și puterile care stau de pază la porțile de ieșire a sufletului nu se arată a fi paznici destoinici ai acestor peraguri, nefiind ființe ale lumii spirituale, ci complici ai „voievodului puterii văzduhului", ispititori și seducători care silesc sufletul să zăbovească la hotarul dintre lumi.

[illegible]

[illegible]

de propriul nostru vid interior, fiindcă pustia inscaunată absența existenței obiective din suflet, iar atunci, în odaie de oaspeți deodată, dar pustie, se oglăndesc măști ale realului, despuiate cu totul de orice urmă de realitate. Și, dimpotrivă, o vedenie poate insemna prezența realității, a unei realități superioare a lumii spirituale.

Ascezei purificări de sine poate avea un înțeles dublu și deci o dublă semnificație pentru noi: a face ordine în ființa ta cu un orgoliu de fariseu implicit, inevitabil, sentimentul de automulțumire; fiindcă, deși eliberat de balastul grijilor de fiecare zi, sufletul este pustiu, mai pustiu chiar ca mai înainte; și, fiindcă nu aduce vidul sufletesc, natura populează această odaie de oaspeți a sufletului cu făpturi în mare măsură inrudite cu forțele care au impulsionat o asemenea autopurificare și care, oricât de plăcute ar fi ele la vedere, sunt, în esență, înșelătoare și impure. Tocmai despre aceasta ascezei farisaice, al cărei scop nu poate fi apropierea de Dumnezeu, vorbește Mântuitorul în parabola despre cămara măturată și împodobită (Mt. 12, 43-45; Lc. 11, 24-26).

Dimpotrivă, faptele de acest fel pot proveni dintr-o conștiință de sine de-a dreptul opusă: în primul caz, omul încearcă să se convingă pe sine și să-i convingă și pe alții că el este, în fond, în adâncul ființei sale, bun, căderile și păcatele producându-se la el oarecum întâmplător, ca niște epifenomene, în pofida esențialului, iar nu trebuie decât să se purifice, să-și înfrumusețeze sufletul; atunci însă, în condițiile unei insensibilități față de propria-ți păcătoșenie, ale unei voințe pervertite în mod radical de păcat, ajungi inevitabil să acționezi în afara lui Dumnezeu, satisfăcut de sine, bizuindu-te numai pe propriile puteri.

Dar atunci când ai conștiința stării de păcat în care te afli, nu te gândești să mai spui (nici chiar în fața propriilor tăi ochi) neprihănit sufletește. Sufletul tău se simte fără Dumnezeu; încetează să-și concentreze toată grija asupra sa, în modul cel mai obiectiv cu putință, preocuparea sa fiind Dumnezeu, supremul obiectiv din toate câte există! Nu va mai căuta să se laude în sine cu cămara deșertăciunii, ci va implora, tânguindu-se, să-i fie cercetată această cămară, fie ca chiar împodobită în grabă, de către Cel ce poate să înalțe un palat din orice cărămidă. Iarăși cum, urmând un asemenea drum al vieții lăuntrice, ni se va arăta vederea celui de sus; nu vom avea parte de ea, oricât ne-am sili să depășim prin propriile noastre eforturi statura spirituală ce ne-a fost dată drept

măsură și nu vom depăși limita posibilităților noastre decât atunci când, în chip tainic și neînțeles, sufletul nostru se va fi aflat într-o altă lume, nevăzută, fiind înălțat acolo de insești puterile cele de sus, ca „semn al legământului" (Fac. 9, 13). Asemenea curcubeului care se deschide după revărsarea ploii binefăcătoare, ca un semn ceresc, ca o imagine a Lumii de Sus, întru amintirea și pentru revărsarea darului nevăzut, menit să pătrundă conștiința noastră diurnă, pe durata întregii vieți, ca o vestire și ca o descoperire a eternității. Această vedenie, mai „obiectivă" decât toate realitățile obiective ale lumii, mai deplină și mai adevărată, este punctul de sprijin al creațiunii terestre, cristalul în jurul căruia se însumează, potrivit propriilor legi de cristalizare, experiența terestră, căpătând greutate specifică în însăși structura sa, devenind simbolul lumii spirituale.

Din punct de vedere ontologic, opoziția dintre cele două viziuni — vedenia din pauperitate și vedenia din plenitudine — poate fi cel mai bine caracterizată prin opoziția dintre cuvântul licina („mască", „aparență") și lik („chip"); mai este însă și cuvântul liță („față"). Vom începe cu el.

Fața este ceea ce vedem prin experiență zilnică, modul în care ni se înfățișează realitățile lumii de aici; cuvântul „față", fără a forța câtuși de puțin spiritul limbii, poate fi folosit nu numai atunci când vorbim despre oameni, dar și despre alte ființe și realități, în funcție de raporturile noastre cu ele, de pildă când spunem „fața naturii" etc. Am putea afirma că cuvântul „față" este aproape sinonim cu cuvântul apariție, dar numai o apariție percepută de conștiința diurnă. Fața nu este lipsită de caracter real și obiectiv, dar limita dintre subiectiv și obiectiv, în cazul acesta, nu apare în mod clar în conștiința noastră astfel încât, din cauza acestei eroziuni, ni se poate întâmpla ca, deși pe deplin convinși de realitatea percepțiilor noastre, să nu știm sau, în orice caz, să nu ne dăm seama limpede, ce anume este real din ceea ce percepem. Altminteri spus, realitatea este prezentă în perceperea unei „fețe", dar într-o formă asumată, absorbită organic de către cunoaștere și formând o bază subconștientă pentru următoarele procese ale cunoașterii. Am mai putea spune că fața este natura în stare brută, asupra căreia lucrează portretistul, dar care încă nu este prelucrată artistic. O dată cu prelucrarea artistică, în sensul literal al cuvântului, a acestui material, apare imaginea artistică — portretul, ca un mod tipic, dar nu ideal, de definitivare a percepției. Cam în acest fel pot fi „schițate"

unele linii de bază ale percepției; aceasta ar fi una din schemele posibile în care ar putea fi încadrată o „față"; de fapt însă, această schemă de redare a „feței" nu este decât una dintre multele posibile și, în acest sens, apare în ei poet cu fața, ca un lucru exterior, definind prin aceasta nu numai, sau nu atît, ontologia celui a cărui „față" a redat-o pictorul, ci modul de organizare cognitiva a artistului, mijloacele lui artistice.

Dimpotrivă, **chipul**, reprezentarea iconică, este nicicum manifestarea ontologică. În Biblie, **chipul lui Dumnezeu** se deosebește de **asemănarea** lui Dumnezeu; tradiția bisericească a clarificat de multă vreme ideea că, prin primul cuvînt, trebuie să înțelegem ceva actual, un **dar** ontologic al lui Dumnezeu, temelia spirituală a oricărui om, considerat ca atare, în timp ce al doilea termen exprimă o realitate potențială, capacitatea de desăvîrșire spirituală, puterea de a da o formă oricărei personalități empirice, după chipul lui Dumnezeu, adică posibilitatea de a întruchipa în viață chipul lui Dumnezeu și, prin aceasta, de a-L face să apară, ca suprema noastră realizare. Atunci „fața" capătă claritatea structurii sale sufletești, spre deosebire de fețele obișnuite, dar deosebindu-se și de portretele artistice, în virtutea unor cauze de ordin **exterior**, cum ar fi cele ținînd de compoziție arhitectonică, caracterologie etc. și nu prin reprezentare, ci prin realitatea sa materială, în raport cu destinația fundamentală a propriei sale esențe. Tot ceea ce este întîmplător, determinat de cauze exterioare acestei esențe, în general, tot ceea ce într-o față nu este decât „față", se elimină, prin energia imaginii lui Dumnezeu, care țâșnește asemenea unui izvor, în pofida presiunii scoarței materiale; „fața" devine **chip**. Chipul este asemănarea cu Dumnezeu, obținută în **față**. Văzând asemănarea cu Dumnezeu, suntem îndreptățiți să spunem: „Iată imaginea lui Dumnezeu!"[4], iar imaginea lui Dumnezeu este prototipul reprezentat de ea. Chipul (imaginea iconică) prin el însuși, ca realitate ce poate fi contemplată, conține mărturia acestui prototip și celor cărora li se schimbă **fața** în chip, vestesc, fără cuvinte, tainele lumii nevăzute, făcînd aceasta numai prin felul cum arată. Dacă ne vom aminti că în grecește **chipul** se cheamă **idee** — **eidos**, idéa — vom vedea că tocmai în această accepție cuvîntul a fost folosit de Platon ca mod de manifestare al unei ființe spirituale; sens contemplat veșnic, frumusețe supracerească a unei anumite realități, prototipul Celui Prea Înalt, raza pornită din izvorul tuturor imaginilor — de aici, cuvîntul **ideea** s-a răspîndit în

filosofie, teologie și chiar și în vocabularul de toate zilele, dacă facem cale întoarsă, de la **idee** la „chip", semnificînd ceea de-al doilea termen devine cît se poate de clară.

Cuvîntul **masă** („icoană") este la antipodul cuvîntului **chip** („icoă"). Prima accepție a acestui cuvînt este aceea de „masă" (la propriu), larva, înțelegînd prin aceasta ceva ce seamănă cu o față, ceva ce se dă drept față și este luată ca atare, dar este gîndită pe dinăuntru, atît în sensul materialității fizice cît și în acela al substanțialității metafizice. **Fața** reprezintă un fenomen aparținînd unei anumite realități și este apreciată de noi tocmai ca ceva intermediar care a cunoaște și a deveni cunoscut, ca o esență a ceea ce poate fi cunoscut, măsură privirii și posibilităților noastre de cunoaștere. În afara acestei funcții, adică fără a ni se dezvălui ca realitate exterioară, „fața" n-ar avea nici un sens. Dar sensul ei devine negativ atunci cînd, în loc să ne descopere imaginea lui Dumnezeu, nu numai că nu oferă nimic în acest sens, dar ne și înșală, arătîndu-ne, mincinoc, ceva ce nu există. Atunci ea devine masă. Folosind acest cuvînt, nu vom lua cîtuși de puțin în seamă destinația antică, sacrală, a măștii și nici sensurile corespondente ale cuvîntului **larva**, **persona**, **proscenion** etc., căci atunci măștile n-ar fi măști în accepția pe care le-o atribuim acum, ci ar fi un gen de icoane. Atunci cînd a fost disloacat caracterul sacral, pierzîndu-și semnificația, iar accesorile sacre ale cultului au căpătat utilizări profane, atunci, din acest sacrilegiu în raport cu religia antică, a apărut masca în sensul ei de astăzi, deci ca expresie înșelătoare a ceea ce nu există în realitate, ca o impostură mistică, ce nu-ți poate inspira decît oroare, chiar și în cel mai frivol context.

În mod caracteristic, cuvîntul **larva**[5] avea să capete la romani semnificația de cadavru astral, „pustiu" — **inanis**, un chisteu golit de substanță, rămas de la un mort, adică o forță întunecată, impersonală, vampirică încercînd să-și împrospăteze puterile cu o infuzie de sînge nou, folosindu-se de chipul unei persoane vii pe care să și-l însușească prin absorbție, masca astrală prezentîndu-se apoi drept propria sa substanță. Este demn de remarcat că, chiar sub raport terminologic, caracteristica fundamentală este exprimată în același fel în cele mai diverse doctrine, ca realitate falsă a unor vestigii astrale. Astfel, în kabbala, se numește **klipot** — „coajă", „pojghiță" și în teosofie, tot așa, „coajă", „înveliș". Merită atenție și faptul că vacuitatea cojilor, vidul pseudorealității

nii a trecut întotdeauna în optica înțelepciunii populare, ca o însușire a necuratului și a răului. Iată de ce, atât tradițiile germanice, cât și basmele rusești, consideră puterea necuratului ca fiind pustie înăuntru, în formă de albie (covată) sau scorbură, fără coloană vertebrală — acest suport al solidității corpului, adică niște false corpuri, de fapt și deci false ființe; dimpotrivă, zeul care semnifică începutul realității și al fericirii, Osiris este reprezentat în Egipt printr-un simbol — djed — având drept element principal reprezentarea stilizată a coloanei vertebrale a lui Osiris; ceea ce este rău și impur este nevertebrat, adică lipsit de substanțialitate; ceea ce este bun și real, coloana vertebrală, reprezintă însăși baza existenței acestora. Pentru ca interpretarea noastră să nu pară arbitrară, îl vom aminti pe Ernst Mach; el neagă nucleul real al personalității, substanța ei; în conștiința umanității există însă o anumită reprezentare a personalității și, prin urmare, cercetătorul onest, trebuie să găsească, într-un fel sau altul, baza psihologică a acestei reprezentări. Mach o găsește tocmai în acea parte a corpului omenesc care rămâne inaccesibilă experienței exterioare a omului însuși: această parte, care transcende văzul este, consideră el, nu altceva decât spatele, mai precis, **șira spinării**. După cum vedem, pozitivismul onest l-a dus pe acest hiper-pozitivist în punctul de pornire al psihologiei germane, la minunatele povești ale lui Caesarius von Heislerbach[6].

Răul și impurul sunt, în general, lipsite de realitate autentică, fiindcă numai binele este real și tot ceea ce lucrează prin el. Dacă gândirea medievală l-a numit pe diavol „maimuța lui Dumnezeu", iar ispititorul i-a ademenit pe primii oameni cu gândul că ar putea fi „ca niște dumnezei" (Fac. 3,5), nu dumnezei prin substanță, ci doar printr-o înșelătoare aparență, atunci se poate vorbi, în general, despre păcat ca despre o maimuță, o mască, o realitate fictivă, lipsită de forță și de substanță. Substanța (esența) omului este imaginea lui Dumnezeu și de aceea păcatul, care pătrunde, după cuvântul Apostolului (II Petru 1, 13-14) „întreg cortul" personalității, nu numai că nu servește cauză manifestării exterioare a esenței personalității, ci, dimpotrivă, ferecă această esență. Modul de manifestare a personalității se desprinde astfel de nucleul său esențial și, prin desprindere, devine o pojghiță.

Fenomenul („iavlenie"), această lumină prin care obiectul perceput este integrat subiectului care îl percepe, se transformă atunci în întuneric, separând și izolând cunoașterea subiectului cunoscător, inclusiv a sinelui ca subiect cu-

noscător; fenomenul („iavlenie") în sensul obișnuit, platonician, ecclesial, în sens de realitate care se manifestă („vâiavlenie") sau se dezvăluie, devine un fenomen kantian, pozitivist, iluzionist. Ar fi o gravă eroare să spunem că fenomenul kantian nu există și că termenul este lipsit de sens, după cum ar fi o eroare și mai mare să negăm existența fenomenului platonician și semnificația termenului respectiv. Dar, și într-un caz, și în altul, se au în vedere diferite faze spirituale ale existenței și, în timp ce platonismul, îndeosebi în concepția ecclesială despre lume, se referă la ceva nobil și sfânt, același termen, în sens kantian, desemnează răul și păcatul; totuși, ambele curente de gândire au **propriul** lor obiect de investigație.

Separând fenomenul de esență, păcatul introduce prin aceasta în chip — care este revelația cea mai curată a imaginii lui Dumnezeu — trăsături exterioare, străine de acest principiu spiritual și, prin aceasta, întunecă lumina lui Dumnezeu. **Fața** („liță") este lumină amestecată cu întuneric, este trup rău de rău care îi sluțesc formele frumoase. Pe măsură ce păcatul pune stăpânire pe personalitatea cuiva, și fața aceluia încetează să mai fie fereastra prin care radiază lumina lui Dumnezeu, începând să arate, din ce în ce mai vizibil, pe geamurile sale pete de murdărie. Fața se desprinde de personalitate, de principiul său modelator, își pierde vitalitatea, incremenind în masca patimii care îl stăpânește. Dostoievski evidențiază pregnant masca lui Stavroghin — o mască de piatră, în loc de față; este una din treptele degradării, pe această cale, a personalității. Iar mai departe, când fața se preface într-o mască, dacă ar fi să-l credem pe Kant, nu mai putem afla nimic despre noumen, iar dacă ne vom lua după pozitiviști n-am avea temei să afirmăm că există. Dacă, după cuvântul Apostolului (I Tim. 4, 2) „cugetul este înfierat" și nimic, nici o singură rază pornită de la imaginea lui Dumnezeu nu mai ajunge să atingă aparența suprafață a personalității, nu putem ști dacă nu cumva judecata lui Dumnezeu s-a și pronunțat și dacă nu i-a fost luată și asemănarea cu Dumnezeu, dată de Cel ce S-a pus chezaș pentru ea și imagine a Lui. Poate că talantul continuă să fie păstrat sub un strat de colb întunecat. Sau poate că acea personalitate s-a prăpădit de mult, în sensul că nu mai are coloană vertebrală.

Dimpotrivă, o ascensiune spirituală puternică luminează fața, făcând-o să semene cu o icoană purtătoare de lumină, izgonind orice întuneric, tot ceea ce nu înseamnă plenitudine și tot ceea ce a mai rămas imperfect pe față,

Atunci fața devine portretul artistic al sinelui, un portret ideal, modelat din materialul viu al celei mai sublime arte, „arta artelor". Asceza este o asemenea artă, iar ascetul o dovedește nu numai prin cuvintele sale, ci și prin propria sa persoană, o dată cu cuvintele. Nu o face printr-o demonstrație abstractă, argumentând cu adevărurile pe care le mărturisește, ci prin aceea că învederează adevărul, adevărul realității, al realității plenare. Această mărturisire stă scrisă pe fața ascetului: „Așa să lumineze lumina voastră înaintea oamenilor, încât ei să vadă faptele voastre cele bune și să-L slăvească pe Tatăl vostru Cel din ceruri" (Mt. 5, 16). „Faptele voastre cele bune" nu sunt, câtuși de puțin, „faptele bune" în sensul expresiei rusești, nu înseamnă filantropie și moralism, ci hemôn ta kala erga, adică lucruri mărețe, pline de lumină, manifestări armonioase ale personalității spirituale și, înainte de toate, o față luminoasă, de o mare splendoare, a cărei frumusețe face să iradieze în afară „lumina lăuntrică" a omului, pentru ca atunci, biruiți de această lumină fără seamăn, oamenii să-L proslăvească pe Tatăl ceresc, a Cărui imagine pe pământ este de o asemenea strălucire. Așa a strălucit primul mărturisitor al cauzei lui Dumnezeu, primul martir: „Și, ațintindu-și ochii asupra lui, toți cei ce ședeau în sinedriu au văzut fața lui ca o față de înger" (Fapte 6, 15); de la cel dintâi mărturisitor, până la cel pe care, nu se știe de ce, unii l-au declarat ultimul — Prea Cuviosul Serafim[7] — am avut nenumărate mărturii ale chipurilor ascetice purtătoare de dumnezeiască lumină, care străluceau asemenea discului soarelui; oricine s-a apropiat de purtătorii unei vieți pline de har a avut prilejul să vadă cu proprii ochi, fie și numai mugurii acestei luminoase transfigurări din „față" în „chip".

Nu cred că trebuie să stăruim asupra ideii de prefacere și de schimbare la față prin Biserică a omului în totalitate, adică a corpului omenesc, fiindcă nucleul făpturii omenești este imaginea lui Dumnezeu și ea nu are nevoie să se preschimbe, fiind ea însăși lumină și curăție, ea însăși fiind formă creatoare care poate transforma orice personalitate empirică, orice om, orice trup. Iată un loc, asemenea multor altora, în care cuvântul lui Dumnezeu arată semnificația nevoințelor ascetice: „Vă îndemn, deci, fraților, pentru îndurările lui Dumnezeu, să înfățișați trupurile voastre ca pe o jertfă vie, sfântă, bine plăcută lui Dumnezeu, ca închinarea voastră cea duhovnicească. Și să nu vă potriviți cu acest veac, ci să vă schimbați prin înnoirea minții, ca să deosebiți care este voia lui Dumnezeu, ce este bun, și plăcut, și desăvârșit. Căci, prin harul

ce mi s-a dat, spun fiecăruia dintre voi să nu cugete despre sine mai mult decât trebuie să cugete, ci să cugete fiecare spre a fi înțelept, precum Dumnezeu i-a împărțit măsura credinței" (Rom. 12, 1-3).

Astfel, Apostolul îi povățuiește pe creștinii din Roma să înfățișeze sau să aducă trupurile lor drept jertfă lui Dumnezeu; înfățișarea trupului drept jertfă este o slujire exprimată prin cuvinte, adică o slujire înzestrată cu darul cuvântului, sau capabilă să mărturisească adevărul. Creștinul vorbește cu trupul său. Mai departe, Apostolul explică ce înseamnă, de fapt, a înfățișa trupul drept jertfă; aceasta nu înseamnă un martiriu exterior, torturi sau moarte, fie și numai pentru că jertfele de trupuri ale creștinilor erau urmarea osândei la care îi supuneau torționarii, deci nu depindea de creștini să-și înfățișeze sau nu trupurile drept jertfă, în acest înțeles. Ceea ce depinde de om este arătat de Apostol prin cuvintele „nu vă potriviți cu acest veac", adică nu vă adaptați schemei generale a veacului, legii generale de existență, caracteristicilor lumii de aici și a stării ei actuale; aceasta ar fi în sens negativ; iar în sens pozitiv: „ci vă schimbați", sau, altfel spus, „transformați-vă", „transfigurați-vă", schimbați-vă modul de existență, legea, forma creației. În ce constă schimbarea formei, a structurii sufletești a trupului, scoaterea ei din schema veacului acestuia și transformarea în altceva? Apostolul spune: „Să vă schimbați prin înnoirea minții", iar potrivit altor versiuni „înnoirea minții voastre". Schimbarea trupului se obține deci prin înnoirea minții care focalizează întreaga ființă. Semnul dobândirii acestei înnoiri a minții este a ține seama de voința lui Dumnezeu care este bună și desăvârșită. Acestei teze a sfinteniei i se opune însă o aniteză, fiindcă, în strădania de a te supune voinței lui Dumnezeu, apare ca o tendință firească dorința de a înțelege această voință prin proprile capacități și de a substitui adevărata întâlnire cu cerul cu niște considerații abstracte.

Fiecărui om Dumnezeu i-a hărăzit o anumită măsură a credinței, adică un mod de a percepe „descoperirea lucrurilor nevăzute" (Evr. 11, 1). Nu poate exista o gândire sănătoasă decât în limitele acestei credințe, ieșirea din aceste limite însemnând o pervertire. Apostolul își exprimă aforistic ideea în cuvinte cvasi-intraducibile: „me hyperfronein par o dei fronein alla fronein eis to sôfronein", punând într-o relație dihotomică noțiunea generală de fronein, cu noțiunile hyperfronein și sôfronein. Primul dintre acești poli semnifică dependența trupurilor de veacul acesta, ceea ce duce la formarea unei măști;

al doilea, care înseamnă preschimbare, ar putea fi completat cu cuvintele „du-pă veacul care va să vină" și atunci trupul va începe să radieze lumină de chip (icoană).

Biserica este calea care înalță de la pământ la cer. În timpul dumnezeiesu-lor slujbe, o anumită mișcare lăuntrică, precum și împărțirea spațiului interior al bisericii, duce către o a patra dimensiune, cea a Tronului de Sus. Însuși spa-țiul, cum spuneam, structura bisericii, care converge prin stratificări periferice către un nucleu central, capătă aceeași semnificație. Mai exact spus, o semnifi-cație non-analogă, dar literalmente și numeric identică, considerată însă în funcție de alte coordonate. Nucleul spațial al bisericii este marcat prin straturi (învelișuri) succesive: pridvorul, pronaosul, naosul, altarul, sfânta masă, anti-misul, potirul, Sfintele Taine, Hristos, Tatăl. Biserica, așa cum am explicat mai înainte, este Scara lui Iacob (Fac. 27, 12); ea înalță de la cele văzute, la cele nevăzute; altarul însă, considerat în totalitate, este deja un tărâm al nevă-zutului, al desprinderii de lume, un spațiu extramundan. Întreg altarul este cer; un loc către care ne putem înălța cu mintea, **topós nóeros** sau chiar **tó-pos nóeros**[8], cu jertfelnicul său „cel mai presus de ceruri și duhovnicesc"[9]. Potrivit diferitelor tâlcuri simbolice atribuite bisericii, altarul înseamnă, și este, de fapt, un spațiu aparte aflat întotdeauna, față de restul bisericii, într-un raport de inaccesibilitate și transcendentalitate. În timp ce biserica, după Sfântul Simeon Tesalonicianul, închipuiește, într-o interpretare hristologică, pe Hristos Dumnezeu-Omul, altarul are semnificația Divinității nevăzute a naturii Sale divine, biserica propriu-zisă semnificând văzutul, omenescul. Da-că această interpretare, la modul general, este antropologică, atunci, potrivit aceleiași explicații, altarul semnifică sufletul omului, iar biserica propriu-zisă, trupul. În interpretarea teologică a bisericii, așa cum o face Sfântul Simeon, în altar trebuie să vedem taina Treimii, nepătrunsă de mintea omenească în esența ei, iar în biserica manifestarea cognoscibilă în lume a puterii proniato-re a Treimii. În sfârșit, interpretarea cosmologică a aceluiași Simeon vede în altar simbolul cerului, iar în biserica propriu-zisă, simbolul pământului. Este limpede că această diversitate de interpretări converge spre accentuarea în-semnătății ontologice a altarului ca lume a nevăzutului.

Dar nevăzutul, tocmai fiindcă este nevăzut este prin el însuși inaccesibil vederii senzoriale; și altarul ca **noumen** ar fi inaccesibil privirilor lipsite de o

viziune spirituală, așa cum n-ar fi putut fi percepute prin simțuri colorile, efluviile și draperiile de tămâie, dacă n-ar fi fost marcate de niște plăcute acce-sibile experienței senzoriale și care vădesc, într-un fel, lumea nevăzută. Sepa-rarea altarului este necesară pentru a i se subliniza semnificația, dar ea nu poate fi făcută decât prin elemente susceptibile a fi percepute în două moduri: dacă am avea de-a face numai cu realități spirituale, atunci acestea ar deveni inaccesibile nepuinței noastre, conștiința noastră lipsindu-se de efectul lor benefic. Iar dacă s-ar limita numai la lumea văzutului, atunci n-ar mai putea fi deter-minat hotarul nevăzutelor și nici măcar nu s-ar ști unde se află.

Cerul nu poate fi delimitat de pământ, lumea de jos de Lumea de Sus, al-tarul de restul bisericii decât prin martori văzuți ai lumii nevăzute, prin sim-boluri vii ale fizionomiei unuia cu celălalt, cu alte cuvinte, prin făpturi sfinte. Ele sunt vizibile în lumea văzutelor, libere de orice dependență de lumea aceasta, dar și-au schimbat trupul și și-au înnoit mintea și sălășluiesc în lumea nevăzu-tă, „mai presus de orice vălmășag lumesc". De aceea și sunt martori ai nevă-zutului — martori ai lor înșiși, prin însăși înfățișarea lor, prin chipul lor. Ei trăiesc împreună cu noi și sunt accesibili comunicării, chiar mai accesibili de-cât noi; ei nu sunt năluci ale pământului, ci stau bine înfipți în pământ, deloc abstracți, deloc pribegi. Dar ei — și nu numai ei — nu-și stăpânesc viața în unare-ași pe pământ; ei sunt idei, vii idei ale lumii nevăzutelor. Sunt, am putea spu-ne, martori la granița dintre văzute și nevăzute ca niște simbolice imagini ale unor vederii, la trecerea de la o conștiință la alta. Ei sunt sufletul viu al ome-nirii prin care aceasta pătrunde în Lumea de Sus, lăsând deoparte orice vaste iluzorie în momentul trecerii și confundându-se cu o altă lume atunci când se vor întoarce în lumea de jos, vor arăta că s-au putut preschimba prin ei înșiși în imagini îngerești, ale unei lumi îngerești și, nu întâmplător, acești martori, cu chipurile lor îngerești care ne fac apropiat și accesibil nevăzutul, și-au do-bândit de multă vreme în popor faima de „îngeri în trup". Așa se formează talazurile de nori, la marginea curenților aerieni de înălțime altitudini și direc-ții, pe culmile pe care se izbesc, unele de altele, straturile oceanului aerian; de aceea, vânturile din care se iscă nu pot să le miște prea departe, astfel încât aceste straturi de nori rămân neclintite în fața impetuoasele torente aeriene ale verii. Ca și ceațurile care împresoară piscul muntelui, bântuie în jurul munte-lui vântoasele, dar cușma de ceață rămâne neclintită. O astfel de ceață se

formează la limita dintre văzut și nevăzut. Ea învăluie tot ce mi poate fi pă-
truns de vederea neputincioasă, dar, în același timp, ea vădește prezența a ceea
ce este mai presus de lume. Îndreptând ochii duhovnicești larg deschiși spre
Prestolul lui Dumnezeu, ajungem să contemplăm vedenii celeste — norul care
învăluie muntele Sinai — taina prezenței divine care, învăluind, descoperă și
mărturisește această taină. Este „norul de mărturii" (Evr. 12, 1) al Sfinților.
Ei dau roată altarului; ei sunt „pietrele vii" din care este durat peretele viu al
iconostasului, fiindcă ei se află deodată în două lumi și cuprind în ei viața
de-aici și viața de dincolo. Apărând în fața ochilor plini de admirație ai minții,
Sfinții mărturisesc despre lucrarea tainică a lui Dumnezeu, mărturie pe care o
aduc cu chipurile lor. Viziunea spirituală este simbolică, învelișul empiric se
lasă pătruns pe de-a-ntregul de lumina de sus. Bariera altarului care desparte
două lumi este iconostasul. Am putea numi iconostas doar cărămizile, pie-
trele, scândurile...

Iconostasul este hotarul dintre lumea văzută și cea nevăzută și această
barieră a altarului își vădește rostul făcându-se accesibilă conștiinței noastre
grație cetei sfinților, norului de mărturisitori care înconjoară Prestolul lui
Dumnezeu, sfera slavei cerești care mărturisește taina. Iconostasul este o ve-
denie. El face să ni se arate sfinți și îngeri — angelofanie —, să-și facă apariția
martorii cerești și, înaintea tuturor, Maica Domnului și Însuși Hristos în
Trup, acei martori care vestesc ce se află de partea cealaltă a trupului. Icono-
stasul înseamnă însuși sfinții. Și dacă toți cei ce vin să se roage în biserică ar
fi într-o măsură îndestulătoare plini de Duh Sfânt, dacă ochii tuturor celor ce
se roagă ar fi întotdeauna văzători, n-ar mai fi nevoie de nici un iconostas în
biserică, ar fi de-ajuns doar cei ce stau înaintea lui Dumnezeu Însuși, mărtu-
risindu-L, cu chipurile lor și cu cuvintele lor, vestitoare ale slăvitei și înfricoșă-
toarei Sale prezențe.

Din pricina neputinței vederii duhovnicești a rugătorilor, Biserica, în grija
pe care le-o poartă, s-a aflat în situația de a alcătui un palid substitut spiritual;
aceste viziuni cerești clare, luminoase, limpezi, iar urma lor să fie marcată, fi-
xată la modul material, prin culoare. Iconostasul material, această proteză a
spiritualității, nu ascunde ceva ochilor credincioșilor, lucruri tăinuite, în stare
să stârnească curiozitatea, așa cum, din ignoranță și egoism, își închipuie unii;
dimpotrivă, el le arată celor pe jumătate orbi, tainele altarului, deschide șchio-
pilor și schilozilor intrarea într-o altă lume care le rămânea închisă din cauza

propriei lor obtuzități, strigă urechilor surde despre Împărăția Cerurilor, fi-
când aceasta după ce urechile s-au arătat incapabile la vorbirea pe un ton
obișnuit. Firește că strigătul este lipsit de acele subtile și bogate mijloace de
expresie pe care le posedă o vorbire liniștită. Dar cine i s-ar putea, dacă această
vorbire nu numai că n-a fost prețuită, dar n-a fost nici măcar luată în seamă,
și ce s-ar mai fi putut face în asemenea condiții decât să se strige? Înlăturând
iconostasul material și atunci altarul ca atare va dispare cu totul din conștiința
mulțimii; în fața lui se va ridica un perete fără grai; iconostasul deschide în el
o fereastră, prin ale cărei geamuri putem vedea, cel puțin ceea ce se vede din-
colo de ele; îi vedem pe martorii vii ai lui Dumnezeu. Distrugându-se iconoste-
le, fereastra se astupă cu zid. Iar dacă se înlătură geamurile, care alterează lu-
mina spirituală, făcând-o accesibilă celor ce sunt în stare să o vadă nemijlocit,
într-un spațiu transparent și anaerob — vorbind la figurat — aceștia nu-și face
să respirăm aerul pur, eteric, să trăim în lumina slavei lui Dumnezeu. Când se
va întâmpla aceasta, iconostasul material își va pierde, de la sine, rostul, după
cum își va pierde rostul orice imagine a acestei lumi și chiar credința și speran-
ța, fiindcă veșnica slavă a lui Dumnezeu va putea fi contemplată prin dragoste.

După cum unui student în medicină, lipsit de experiență, pentru a-l face să
rețină căile și direcția circulației sanguine, trebuie să-i arăți vene injectate cu
vreun colorant, după cum cel ce începe să învețe geometria trebuie să se de-
prindă a deosebi, prin percepție fizică, liniile și suprafețele la care se referă
argumentele teoretice, după grosimea și aspectul liniei, după culoare, tot așa,
la primii pași ai educației morale, profesorul prezintă elevului bolile, nea-
zurile, suferințele ca pe niște consecințe evidente ale viciilor. Dar, atunci când
atenția a devenit îndeajuns de sensibilă, nemaiavând nevoie de stimuli exteri-
ori pentru a se concentra asupra unui anumit obiect, când devine capabilă să
distingă singură în masa de zgomote și de impresii senzoriale un semn sau un
lucru, chiar rătăcit printre altele, mai frapante, dar care nu merită a fi luate în
seamă, sub raportul cunoașterii, atunci atenția se poate lipsi de suporturi sen-
zoriale; lumea spirituală, nevăzută, nu este departe de noi; ea ne înconjoară,
iar noi ne simțim ca pe un fund de ocean, cufundați în oceanul luminos al Du-
hului. Totuși, din lipsă de obișnuință, din imaturitatea ochiului duhovnicesc,
nu luăm în seamă acest imperiu purtător de lumină, adesea nici nu-i bănuim
prezența, simțind numai cu inima, nedeslușit, la modul general, curenții spiri-
tuali din jurul nostru.

Când Hristos l-a vindecat pe orbul din naștere, acela a văzut mai întâi oamenii ca pe niște copaci umblând; este o primă formă de arătare cerească. Noi însă nu vedem îngerii zburând, nici precum copacii umblători, nici precum umbra unei păsări îndepărtate, care a nimerit între noi și soare, deși cei mai sensibili simt uneori puternica zbatere a aripilor de îngeri, dar aceste zbateri se simt doar ca o boare delicată. Icoana este și nu este o vedenie (arătare) cerească; ea este de fapt linia care dă contur vedeniei. Vedenia nu este icoană; ea constituie o realitate în sine; dar icoana ale cărei contururi se suprapun pe o imagine spirituală, devine, în conștiința noastră, însăși acea imagine. În timp ce în afara ei, prin ea însăși și la modul abstract, nu este imagine și nici icoană, ci o simplă scândură. În același mod, fereastra este fereastră, în măsura în care în spatele ei se întinde o zonă de lumină; atunci fereastra propriu-zisă, care ne dă lumină, nu este ceva ce „aduce" a lumină, nu se leagă de niște asociații subiective, de niște reprezentări concepute subiectiv asupra luminii, ci este lumina **însăși** în identitatea sa ontologică, acea lumină indivizibilă și inseparabilă de soare, care luminează în spațiul exterior. Dar ea singură, de la sine, în afara funcției sale, deci fără nici o legătură cu lumina, fără nici o întrebuințare, fereastra nu este fereastră, ci un lucru mort. Independent de lumină, nu-i decât lemn și sticlă. Ideea este simplă, dar aproape de fiecare dată nu se merge decât până la jumătatea drumului, în timp ce ar fi mai corect, sau să nu meargă doar până acolo, sau să meargă până la capăt.

Ideea curentă potrivit căreia simbolul își este suficient sieși, deși parțial convențională și reală, este de fapt profund greșită, pentru că simbolul este sau mai mult, sau mai puțin decât aceasta. Dacă simbolul își propune și atinge un scop, atunci el este, realmente, indisociabil de acest scop, de realitatea superioară manifestată de el. Dacă nu revelează o realitate, atunci înseamnă că nu-și atinge scopul și, în consecință, nu trebuie să vedem în el o organizare, o formă care țintește spre un scop și deci, lipsit de scop, el nu este un simbol, nu este un instrument spiritual, ci doar un material sensibil. Repetăm, nu există fereastră prin sine însăși, fiindcă noțiunea de fereastră, ca și aceea de orice instrument obținut prin cultură și civilizație, cuprinde în ea, în mod constitutiv, o finalitate; tot ce nu are finalitate nu reprezintă o manifestare de cultură. În consecință, sau fereastra este lumină, sau este lemn și sticlă, dar niciodată nu poate fi pur și simplu fereastră.

Tot așa și icoanele sunt „reprezentări vizibile ale unor priveliști tainice și suprafirești"; potrivit Sfântului Dionisie pseudo-Areopagitul. În ce privește icoana, ea este mai mult decât ar putea fi prin ea însăși atunci când devine o vedenie cerească sau mai puțin decât ea însăși, atunci când nu descoperă nici unei conștiințe lumea suprasensibilă, în acest caz nefiind altceva decât scândură pictată. Este profund falsă acea tendință modernă potrivit căreia, în iconografie, trebuie să vedem o artă veche, o pictură veche și este falsă în primul rând fiindcă, dincolo de pictură, în general, este tăgăduită forța specifică a icoanei.

Chiar și pictura ca atare este întotdeauna ceva mai mult sau mai puțin decât ea însăși. Scopul oricărei picturi este acela de a-l duce pe privitor dincolo de ceea ce îi oferă, la modul senzorial, culorile și pânza, într-o anumită realitate; atunci opera plastică se identifică cu toate simbolurile sale, cu caracteristicile lor ontologice fundamentale, devine ceea ce ele simbolizează. Iar dacă pictorul nu și-a atins scopul — în general, sau în raport cu un anumit privitor — iar lucrarea nu indică o altă direcție decât înspre ea însăși, atunci nici nu poate fi vorba de operă de artă, ci de o mâzgălitură, o nereușită etc., etc. În ce privește icoana, țelul ei este să poarte conștiința privitorului în lumea spirituală, să-i arate „priveliști tainice și suprafirești". Dacă, în urma unei aprecieri sau, mai exact, prin instinctul vreunui privitor, se vădește că acest țel nu este câtuși de puțin atins, dacă nu este trezită o cât de îndepărtată senzație a realității altei lumi, așa cum mirosul de iod al algelor vădește de la distanță prezența mării, atunci, ce altceva am putea spune despre o icoană decât că n-a reușit să intre în sfera operelor de cultură și că valoarea ei este numai materială sau, în cel mai bun caz, arheologică? „Și, după cum atunci arătatu-s-a — scrie Cuviosul Iosif Volotki[10] despre icoana Sfintei Treimi a Cuviosului Andrei Rubliov — tot așa și astăzi binevoit-a a se închipui și a se zugrăvi și, pentru această închipuire, aduce-I-se Sfintei, De-o-Ființă și De-Viață-Făcătoarei Treimi, întreit sfântă cântare; cu nesfârșită dorință, cu nemăsurată dragoste înalță-se duhul nostru către acel Prototip a cărui asemănare nu poate fi atinsă. Această arătare materială face să zboare mintea și gândul spre dorul și dragostea dumnezeiască; nu cinstim materia, ci cele ce ni se arată, chipul frumuseții lor; căci cinstirea icoanei se îndreaptă către prototip, iar noi nu ne sfințim și nu ne luminăm mințile cu Duhul Sfânt acum, ci în veacul viitor, când mare și negrăită răsplată vom primi și când trupurile sfinților mai tare decât soarele

[illegible] de [illegible] se [illegible] prin [illegible] se [illegible] [illegible] se [illegible] [illegible] se [illegible]

mului; prin fereastră îmi apare Maica Prea Curată, ca o vedenie, pictorul doar mi-a arătat-o; nu a creat nimic, a ridicat o perdea, iar cea care stă după perdea este o realitate obiectivă, care ni se arată ca atare, și mie, și pictorului, iar el n-o creează, chiar dacă s-ar afla într-o clipă de maxim avânt al inspirației, o doar o descoperă".

Poți să subestimezi o icoană, în raport cu semi-recunoașterile pozitivate ale în circulație sau să o supraestimezi, dar în nici un caz nu te poți mărgini doar la semnificația ei psihologică și asociativă, adică să o consideri un simplu tablou. Orice tablou, printr-o simbolistică de care nu se poate face abstracție, își dezvăluie conținutul său spiritual, în timp ce noi „ne înălțăm sufletește de la imagini la prototip"[1], adică suntem într-o relație ontologică cu prototipul însuși; atunci și numai atunci, semnul tangibil se umple de sevele vieții și, prin această nedespărțit de prototipul său, nu va mai fi o simplă „reprezentare", ci, printr-un sau unul dintre primele valuri trezite de realitate, iar toate celelalte modalități prin care ni se descoperă realitatea sunt unde pornite de la ea, mergând până la contactul de fiecare zi cu realitatea; fiindcă ne aflăm mereu în relație cu energia ființei și, prin această energie, cu ființa însăși, dar nu într-o relație nemijlocită. Icoana, fiind o **manifestare** a energiei, o lumină de esență spirituală, mai precis, o manifestare a harului divin, este mai mult decât ar dori să o considere gândirea dornică să-și atribuie un certificat de „luciditate"; dacă acest contact de esență spirituală nu s-ar produce, ea n-ar avea, în general, nici o valoare de cunoaștere.

Iată-ne deci, intrați din plin în controversele iconoclaste, legate de utilizarea termenului și conceptului de anamneză — funcție memorizatoare. Apărătorii icoanelor se referă de nenumărate ori la importanța anamnetică, **memorizatoare** a icoanei; icoanele, spun Sfinții Părinți, și prin ei Sinodul al șaptelea Ecumenic, aduc aminte rugătorilor de prototipurile lor, astfel încât, privind icoanele, credincioșii își înalță mintea „de la chip, la prototip" (sau „prototochip"). Aceasta este terminologia teologică, foarte durabil încetățenită. De foarte multe ori însă, aceste expresii sunt prost interpretate, într-un sens psihologic și subiectiv, care alterează în mod fundamental gândirea Sfinților Părinți, de așa manieră încât, sub aparența apărării icoanelor, se restabilește — și încă într-un mod brutal și necondiționat — iconoclasmul. Vechiul iconoclasm, asupra căruia a triumfat doctrina Bisericii, părea mai ingenios, mai

subțiri, mai prudent, mai complex în raționamentele sale decât actualele reflexe pe aceeași tema exprimate de raționalism și de protestanți. Fiindcă iconoclaștii nu negau câtuși de puțin dreptul la existență și utilitatea picturii religioase, iconoclaștii, dacă ar fi să ne exprimăm în limbaj contemporan, recunoșteau importanța subiectiv-asociativă a icoanei, dar negau existența în icoane a unei relații ontologice cu prototipurile și, în consecință, și orice rost al icoanelor — sărutarea icoanelor, rugăciunea, tămâierea, aprinderea de lumânări în fața lor etc., etc. Adresat unei „reprezentări" a obiectului venerat, unui „doublu" al acestuia, făcându-se abstracție de prototip, nu putea fi — se considera — decât o formă vinovată de idolatrie. Dacă icoanele sunt „reprezentări", atunci devine o absurditate și un păcat să atribui acestor materiale pedagogice o „cinstire" care se cuvine doar Unuia Dumnezeu și atunci străveche credință a Bisericii, cum că prin cinstirea imaginii se cinstește prototipul, ridică un mare semn de întrebare. În timpul disputelor iconoclaste, oamenii stau unul în ce constă obiectul disputei și ce-i determină să nu fie de acord unii cu ceilalți: iconodulii și iconoclaștii. Astăzi și iconodulii profesează concepții iconoclaste, neștiind ei înșiși dacă apără icoanele sau dacă le tăgăduiesc. Se întâmplă așa fiindcă este dat uitării faptul că disputa referitoare la icoane s-a produs în secolul al IX-lea și nu cu zece veacuri mai târziu; în Bizanț, nu în Anglia, pe solul filosofiei lui Platon și Aristotel, nu a lui Hume, Mill, Bain. Introducând în terminologia patristică, cea a Sinoadelor Ecumenice, conținutul senzualismului englez și al psihologiei senzualiste, substituindu-se astfel însemnătatea lor ontologică subtextuală, bazată pe idealismul antic, apărătorii de astăzi ai icoanelor au ieșit învingători într-o luptă pierdută cândva de iconoclaști.

Așadar, ce semnificație au, în hotărârile Sinoadelor Ecumenice, termeni precum: **prototip, imagine,** caracter **memorizator, minte** (inteligență) etc.?

Deci icoana rememorează un anumit prototip (sau „protoimagine"), adică trezește în conștiința privitorului o viziune (vedenie) spirituală; pentru cine percepe această vedenie limpede, în mod conștient, ea devine o nouă, o a doua arătare, pe care icoana a făcut-o să devină ea însăși limpede și conștientă. Altuia, icoana îi trezește o percepție spirituală aflată în subconștient, în starea latentă, dar, în orice caz, nu confirmă existența unei asemenea percepții, ci numai sensibilizează conștiința, apropie de ea o experiență personală de acest fel. În timpurile când înflorea lucrarea rugăciunii la marii asceți nevoitori,

icoanele nu erau doar fereastra prin care puteau fi văzute personanele înfățișate în ele, ci ușa prin care aceste persoane pătrundeau în lumea sensibilă. Atunci când se arătau credincioșilor în rugăciune, sfinții coborau tocmai din icoane.

Într-o măsură mai mică — dar înrudită în esență cu aceste cazuri — de asemenea manifestări aveau parte mulți oameni, care nu erau, nici pe departe, asceți. Am în vedere acel sentiment acut al realității lumii spirituale, care îi încearcă și care îi copleșește, dintr-o dată, pe mai toți cei ce văd pentru prima dată o operă sacră de artă iconică. Aici nu-și mai au locul considerațiile despre caracterul subiectiv al acestei arte, artă care se dezvăluie privirii spirituale și fizice atât de vii, atât de incontestabil obiectiv și de original. Icoana se descoperă privirii asemenea unei luminoase vedenii, răspânditoare de lumină. Indiferent cum ar fi expusă, în ce poziție s-ar afla, nu poți spune altfel despre această vedenie decât că se **înalță**, planează. Ea este percepută ca și cum s-ar afla deasupra a tot ce o înconjoară, găsindu-se într-un alt spațiu, al său și într-un alt timp: al eternității. În fața ei, se domolește văpaia patimilor și focul grijilor lumești; ea este percepută ca o realitate extramundană, aparținând unei lumi de o altă calitate, mai bună, lucrând asupra noastră de pe tărâmul ei. Neîndoielnic, ea există, este produsul unui penel, dar ne depășește într-o asemenea măsură, încât, în fața irezistibilei, biruitoarei sale frumuseți, nu ne vine să ne credem ochilor. În acest mod lucrează asupra privitorului „Treimea" lui Rubliov, aceasta este și neasemuita impresie pe care ne-o lasă „Maica Domnului din Vladimir". Dar acestea, și alte câteva, sunt opere unice, care izbesc copleșitor, dintr-o singură lovitură, privirea cea mai insensibilă, deși nu trebuie considerate cu totul aparte față de altele. Păstrând esențialul în formele iconografice ale icoanelor de factură superioară — folosesc pentru moment această formulă — toate icoanele ascund în ele posibilitățile unor asemenea revelații spirituale, chiar dacă sub un văl mai mult sau mai puțin penetrabil. Dar vine ora când icoana îi dă celui ce o contemplă într-o anumită stare sufletească forța de a-i simți esența duhovnicească, chiar și sub învelișul care îi denaturează formele, și atunci icoana prinde viață și lucrează, după cum îi este rostul: depune mărturie pentru Lumea de Sus:

Mă rog Tie, Maică a Domnului,
Mă rog luminoasei Tale icoane,

Mă rog, nu pentru mântuire și nici
Pentru ai avea de partea o bătălie,
Nici din recunoștință, nici din pocăință,
Nici pentru sufletul meu pustiit,
Suflet rătăcitor, într-o lume stearpă,
Mă rog vrând să încredințez Prea Curatei Fecioare,
Înflăcărătei mijlocitoare, pământul cel rece.

Această revelație în fața icoanei Maicii Domnului a apărut în sufletul zbuciumat și răzvrătit al lui Lermontov. Nu numai această poezie atestă invitura Bisericii că toate icoanele sunt făcătoare de minuni, adică pot fi folosite către veșnicie, deși nu orice icoană a avut sau are o asemenea putere. Modul de a se **arăta** al icoanei, în înțelesul propriu al cuvântului, trimite la arătările săvârșite de ea: la semnele harice care s-au vădit prin ea. Iar cea dintâi și în mod necesar manifestare a unui ajutor miraculos este vindecarea sufletului, prin contactul cu lumea spirituală, grație icoanei. În acest fel, icoana nu se descoperă întotdeauna ca un fapt al realității divine. Icoana poate fi realizată artistic într-o măsură mai mare sau mai mică, dar la baza ei trebuie să stea, negreșit o veritabilă percepție a lumii de dincolo, o veritabilă experiență sufletească. O experiență susceptibilă să fie fixată de prima dată în icoana respectivă, care devine atunci prima revelație mărturisită a unei experiențe trăite. O asemenea icoană de **primă apariție** sau **prototipică**, cum se spune, va fi considerată sursa; ea corespunde manuscrisului original care relatează o revelație trăită. Pot exista însă și copii ale acestei icoane, care o reproduc cu mai multa sau mai puțina fidelitate. Dar conținutul lor spiritual nu este nou în raport cu prototipul, însă nici nu **seamănă** cu prototipul. El este **același** cu al prototipului, deși ne apare sub un înveliș inexpresiv și cu trăsături sovaielnice. Tocmai pentru că acest conținut nu este „asemănător", ci „identic", devine posibilă repetarea icoanei, cu anumite modificări, variante ale transcripției de bază.

Dacă iconograful nu a reușit să trăiască el însuși ceea ce pictează, dacă, deși inspirat de model, a fost atins de realitatea acestuia, dacă este totuși un artist conștiincios, se va strădui să redea cât mai exact în reproducerea sa, trăsăturile exterioare ale originalului, dar, așa cum se întâmplă deseori în asemenea cazuri, nu va putea să cuprindă icoana în totalitatea ei și se va rupe în linii și

strămutare de culoare, restând esențialul cu aproximație. Din contra, dacă i-a deschis, prin original, realitatea spirituală pe care vrea s-o reprezinte, artistul a dorit o dată această realitate, într-un mod îndeajuns de clar, va dobândi, cu adevărat, o viziune proprie și se va delimita prin renunțare la fidelitatea caligrafică fără de model. Într-un manuscris care descrie o țară care a mai fost descrisă o dată, pot să apară nu numai o caligrafie personală, dar și expresii proprii, deși, în fond, rămâne aceeași descriere a aceleiași țări. Deosebirile apărute în cazul reproducerii aceleiași icoane „princeps" nu arată câtuși de puțin subiectivismul iconarului reprezentat și nici un arbitrariu iconografic, ci tocmai invers: o realitate vie, care, rămânând ea însăși, poate să apară în mod diferit, în funcție de condițiile vieții spirituale percepute de artist. Dacă nu luăm în considerație copiile servile, rezultat al unor reproduceri mecanice, diferența dintre icoanele „princeps" și copiile lor este aproximativ aceeași, ca între descrierea unei țări descoperite prima oară și impresiile călătorului care o vizitează luându-se după acele descrieri; oricât de importantă din punct de vedere istoric ar fi cea dintâi, cea de-a doua poate fi mai completă și mai exactă. Tot așa și în iconografie, unde repetările s-au dovedit deosebit de prețioase, aducând mărturii ale veracității lor metafizice și ale unei concordanțe superioare originalului.

Dar, în orice caz, la baza icoanei stă experiența spirituală. În funcție de aceasta, după sursa de apariție a icoanei, pot fi clasate următoarele categorii de icoane: 1) **Icoane biblice**, care se bazează pe o realitate dată de Cuvântul lui Dumnezeu; 2) **Icoane portret**, bazate pe experiența personală și pe memoria iconografului — contemporan cu figurile sau evenimentele relatate și pe care a avut ocazia să le vadă nu numai ca pe niște fapte de natură exterioară, ci și spirituală, de iluminare; 3) **Icoane pictate după tradiție**, bazate pe experiența spirituală a altcuiva, comunicate oral sau în scris, săvârșite cândva, în timpuri apuse; 4) În sfârșit, **icoane revelate**, pictate pe baza experienței spirituale proprii a iconografului, în urma unei vedenii sau a unei arătări în vis. Am spus: „icoanele ar putea fi clasate" în cele patru categorii de mai sus; în abstract, această categorisire pare clară, dar singură, ultima categorie este cea aplicabilă, fiindcă, dacă unele icoane sunt în mod indiscutabil revelate și altele pot fi tot așa, chiar și cele biblice, până la un punct, realitatea istorică a unor evenimente și a unor persoane nu exclude rămânerea lor în eternitate și de

aici derivă posibilitatea de a putea fi contemplate, printr-un chip de semănătoare, deasupra timpului. Toate icoanele sunt revelate. Iar atunci când vorbim de icoane-portret, și o asemenea operă, ca să devină icoană, trebuie să se sprijine pe o anumită vedenie, de exemplu pe vedenia lumii, fie chiar și a unei ființe vii, astfel încât nu putem vorbi de o contradicție directă cu icoanele revelate. Iar în privința icoanelor după tradiție, pentru a crea o figură iconică cu valoare artistică, nu este de-ajuns o descriere abstractă și, de scenă, și aici trebuie să vezi ceva cu propriii tăi ochi duhovnicești.

În Biserica răsăriteană, pe timpul stabilității sale interne, esența, ca o concepție fundamentală, convingerea că icoanele sunt pictate după vedenii; această convingere exista și în Apus și chiar într-o formă foarte îndepărtată de aceea a contemplărilor mistice; trăia, deci, în mod tainic, credința în geneza prin revelație a icoanei, ca normă de iconografie; ceea ce se recunoștea și se recunoaște cu adevărat vrednic de evlavie și de venerație provenea nu de pe pământ, ci dintr-un izvor ceresc.

Un exemplu frapant este Rafael. Într-o scrisoare către prietenul său, contele Baldassare Castiglione, el a lăsat niște cuvinte sibiline, a căror dezlegare s-a păstrat în manuscrisele unui alt prieten al său, Donato d'Angelo Bramante: „Reprezentări ale splendorii feminine sunt atât de puține în lume, încât eu m-am legat de o imagine plină de taină, care îmi cercetează uneori sufletul". Ce înseamnă oare „îmi cercetează sufletul"?

Iată ce ne spune, în paralel, Bramante[12]: „Pentru propria mea satisfacție, aș vrea să consemnez aici minunea ce mi-a fost încredințată de dragul meu prieten, Rafael, care mi-a poruncit să o țin sub pecetea tăcerii. Odată, m-am exprimat, cu inimă curată și deplină, uimirea față de minunatele chipuri ale Madonei și ale Sfintei Familii, cerându-i, cu convingere, să-mi destăinuească unde, în ce lume a văzut el o asemenea frumusețe, o asemenea mișcătoare privire și o neasemuită expresie ca în figura Prea Sfintei Fecioare. Cu o pudoare de adolescent, cu modestia care îl caracterizează, Rafael a păstrat câtva timp tăcere, apoi, puternic emoționat, cu lacrimi în ochi, s-a aruncat de gâtul meu, dezvăluindu-și taina. Mi-a povestit că, din cea mai fragedă copilărie, nutrea în flăcărat în sufletul său un simțământ deosebit față de Maica Domnului; uneori rostea cu glas tare numele Ei, simțind o mare tristețe în suflet. Din primul moment, când și-a descoperit înclinația spre pictură, a început să mu-

treasca dorința irepresibilă de a o picta pe Fecioara Maria în plenitudinea Sa cerească, dar niciodată nu a cutezat să se bizuie pe forțele sale. Neîncetat, ziua și noaptea, spiritul său neliniștit crea în minte figura Fecioarei, dar niciodată nu era în situația de a se arăta mulțumit de sine. I se părea că acel chip rămânea încă începînd, ca într-o negură, în fața ochilor închipuirii. Odată însă, i s-a iscat în suflet ceva ca o scânteiere cerească, apărându-i în fața chipul, cu cele mai luminoase trăsături, întocmai cum ar fi vrut să-l deseneze, dar aceasta n-a fost decât ceva ca fulguratia unei clipe; n-a reușit să rețină în suflet acest vis. Duhul lui Rafael continua să se afle într-o necurmată tulburare; trăsnirile idealului său îi apăruseră și se risipiseră ca un vis, iar acel simțământ tulbure ce-i apăsa sufletul nu voia să se prefacă într-o arătare luminoasă. În cele din urmă, n-a mai fost în stare să se rețină și a început, cu mână tremurândă, să o picteze pe Madonă. În timpul lucrului duhul său lăuntric, se înflăcăra tot mai mult. Într-o noapte, în timp ce se ruga în vis Sfintei Fecioare, ceea ce i se întâmpla deseori, s-a trezit dintr-o dată din somn, ca dintr-o emoție puternică. În bezna nopții, privirea lui Rafael a fost atrasă de o arătare minunată, pe peretele din fața patului său; uitându-se într-acolo, a văzut că chipul neterminat al Madonei, care era atârnat de perete, strălucea de o lumină blândă, încât părea terminat și viu. Respira o asemenea măreție divină, încât din ochii uimiți ai lui Rafael au început să curgă șiroaie de lacrimi. Cu o emoție greu de redat în cuvinte, el privea cu ochii în lacrimi, părându-i-se în orice minut că chipul ar vrea să se miște. Dar mai minunat decât toate acestea a fost că Rafael a găsit în acel chip ceea ce căutase o viață întreagă și despre care avusese o reprezentare obscură și confuză. Nu și-a mai amintit cum a adormit din nou; sculându-se însă dimineața, a avut impresia că zugrăveala s-a mișcat din nou. Vedenia i s-a întipărit în suflet și în simțire pentru totdeauna și de aceea i-a reușit redarea chipului Maicii Domnului întocmai așa cum îl purta în suflet și, de-atunci încolo, privea la chipul Madonei sale cu înfiorată evlavie. Iată ce mi-a povestit dragul meu prieten, Rafael; am considerat această minune atât de însemnată și de extraordinară, încât am păstrat-o pe hârtie pentru a mea bucurie. În acest fel se explică și cuvintele lui Rafael despre imaginea plină de taină care îi cerceta mereu sufletul".

Icoana fixează, afirmă și vestește prin culoare lumea spirituală; prin însăși esența sa, ea ține, firește, de cel ce vede sfințenia acestei lumi și înțelegem de

aici că arta iconică — artă în accepția profană a cuvântului — este domeniul exclusiv al Sfinților Părinți. Conștiința eclesială, foarte limpede exprimată în cunoscutele hotărâri ale Celui de al Șaptelea Sinod Ecumenic, nu consideră că este cazul să-i scoată pe iconografi — în accepția legitimă, superioară a cuvântului — din „ceata" Sfinților Părinți; în schimb ei, iconografii, sunt situați într-un raport de opoziție cu zugravii, în sens depreciativ, copiștii, cei mai mulți dintre ei, simpli meșteșugari, meșteri de icoane sau iconari, cum li se spunea la noi, în Rusia, din cauza neglijenței față de meseria lor, care li făcea să treacă drept mâzgălitori de cele sfinte. Citând acești termeni, dorim, bineînțeles, să dăm o explicație hotărârii sinodale luate în condițiile vieții bisericești din Rusia, nu să ne sustragem de la respectarea ei. În respectivele acte ale Sinodului, se spune limpede că icoanele nu sunt create de imaginația pictorului — **efeuresis** —, ci prin puterea inviolabilă a rânduielilor bisericești și a Predaniei — **thesmathesia kai paradonis** — statornicite de Biserica Ecumenică; a concepe și a picta o icoană nu este treaba zugravului, ci a Sfinților Părinți; lor le aparține dreptul exclusiv la compoziție — **diataxis** — pictorului revenindu-i doar execuția tehnică — **techné**.

Din cele mai vechi timpuri ale creștinismului, s-a transmis concepția că icoana este un obiect care nu suportă schimbări arbitrare; consolidându-se de-a lungul istoriei, această concepție a căpătat o expresie deosebit de riguroasă la noi, în Rusia, în hotărâri ale Bisericii datând din secolele XVI-XVII. Ea a fost consolidată de un mare număr de originale iconografice, atât prin cuvinte, cât și prin imagini, acestea demonstrând, prin însăși existența lor, stabilitatea tradiției iconice, cele mai importante prevederi ale lor, precum și formele de bază consacrate, datând din timpurile cele mai îndepărtate, din primele veacuri ale existenței Bisericii, parțial unele elemente avându-și obârșia în bezna impenetrabilă a istoriei precreștine. Devin de înțeles avertizările exprese adresate meșterilor de icoane: cine nu va picta icoane după Predanie, ci după a sa născocire, se face vrednic de veșnică osândă.

În aceste norme ale conștiinței eclesiale, istoriografii laici și teologii pozitiviști văd obișnuitul conservatorism al Bisericii, cramponarea bătrânicioasă de mijloacele comune fiindcă, chipurile, creativitatea eclesială ar fi secat, aceste norme putând fi apreciate drept piedici în calea încercărilor de a realiza o nouă artă bisericească. Această neînțelegere a conservatorismului

bisericile reprezintă, în același timp, o lipsă de înțelegere față de creația artistică. Pentru aceasta din urmă, canonul n-a constituit niciodată o piedică formele canonice dificile, în care domeniile artei, fiind doar piatra de hotar care de care s-au pornit maiștrii și s-au perfecționat adevăratele talente. Ridicându-l pe artist la nivelul spiritual pe care l-a atins omenirea, forma canonică descătușează energia creatoare a artistului, îl ajută să obțină un realizări, îi sporește avântul creator, îl eliberează de nevoia de a repeta ceea ce este perimat; exigențele impuse de forma canonică sau, mai bine zis, acest dar pe care omenirea îl oferă artistului prin forma canonică constituie o eliberare, nu o constrângere. Artistul care își imaginează, din ignoranță, că, dacă n-ar exista forma canonică, ar realiza ceva măreț seamănă cu cel care, mergând pe jos, consideră că îl împiedică pământul tare pe care pășește și căruia i se pare că, dacă ar plini în aer, ar putea ajunge mai departe decât mergând pe pământ. În realitate, un asemenea artist, respingând o formă perfectă, se agață, inconștient, de resturile și de rudimentele întâmplătoare și imperfecte ale unei forme preexistente, fiind acestor rămășițe derizorii cricheta de „creație".

În timp ce artistul adevărat nu tinde cu tot dinadinsul către un al său o „frumos, un frumos obiectiv, adică o întruchipare artistică a adevărului lucrurilor, fără să-și bată capul cu chestiuni egoiste, mărunte, fără să se întrebe dacă este primul sau al o sutălea care vorbește despre adevăr. Contează doar ca acesta să fie adevărul și atunci valoarea operei se va impune de la sine. După cum orice om viu își pune întrebarea dacă trăiește sau nu în spiritul adevărului și nu dacă viața sa seamănă cu cea a vecinului, tot așa adevăratul artist trăiește pentru adevăr și este convins că o viață fidelă adevărului este implicit inconfundabilă și irepetabilă în esența sa, că adevărul nu poate exista decât în fluxul istoriei umanității, nu ca ceva expres inventat; numai în acest sens putem vorbi de viață în artă. Artistul care se bazează pe canoanele artistice general-umane, cristalizate în timp și în spațiu, găsește în ele, și prin ele, forța de a reda realitatea percepută în mod plenar, convins că lucrul său, făcut în deplina libertate, nu va fi un dublet al lucrului altuia, singura lui grijă fiind să știe dacă este sau nu adevărat. A ține seamă de un canon înseamnă a avea conștiința că te afli în relație cu umanitatea, că ea „n-a trăit zadarnic", că nu s-a aflat în afara adevărului și că, ajungând la un adevăr verificat și purificat de generații și de soborniceștea popoarelor, acest adevăr a fost cuprins și întărit de un canon.

Se impune, în primul rând, să se înțeleagă sensul canonului, să se plasezi la nivelul său ca un fenomen de conștiință al umanității și, odată ajuns acest nivel printr-o mare tensiune spirituală, urmând să-și pună întrebarea dacă îmi aparține ceea ce, de la nivelul meu de artist individual, adăugăm la Este binecunoscut faptul că această tensiune, împreună cu rezultatele ei, în formă general-umană, deschide istoria creației. Dimpotrivă, omul care, din slăbiciune și orgoliu, evită formele cumulate ale umanului rămâne la un nivel inferior, incapabil să depășească; în cazul acesta, nivelul respectiv nemaputând fi considerat personal, el inconștient și întâmplător. Vrubel la figurat, influența degenerului în clinamă în locul penelei, nu reprezintă chiar de puțin un semn de originalitate și nici măcar o deosebită, chiar dacă cineva a reușit să scrie versuri prin acest procedeu. Cu cât obiectul artei este mai dificil și îndepărtat de viața de fiecare zi, cu atât mai mare trebuie să fie atenția acordată canonului artistic respectiv, atât în privința responsabilității pe care o implică o asemenea artă, cât și a experienței minime necesare pentru realizarea ei.

În raport cu lumea spirituală, Biserica este întotdeauna creatoare și plină de vitalitate; ea nu urmărește nicicum să ia apărarea vechilor forme ca atare și nici nu le opune altele noi, numai fiindcă sunt noi. Concepția ecclesială despre artă a fost, este și va fi realismul. Aceasta înseamnă că Biserica, „stâlp și temelie a adevărului", cere un singur lucru: adevărul. Adevărul în forme noi sau vechi? Biserica nu pune o asemenea întrebare; ea cere însă ca ele să fie conforme cu adevărul. Dacă această dovadă este făcută, ea își dă binecuvântarea și și le însușește, trecându-le în tezaurul său de adevăruri, iar dacă nu este așa, le respinge.

Atunci când canonul artistic comun întregii umanități, cunoscut și verificat de conștiința universală, este respectat, el devine o garanție că icoana redă un adevăr recunoscut, că ea descoperă încă un element de adevăr. Când canonul nu este respectat, atunci opera se situează fie sub limita de admisibilitate, fie aduce o nouă revelație care trebuie verificată. În cel de-al doilea caz, pictorul trebuie să înțeleagă că este dator să răspundă cu opera sa. Rațiunea sobornicească a Bisericii nu poate să nu-i întrebe pe Vrubel, Vasnețov, Nesterov și alți pictori de icoane dacă își dau seama că nu înfățișează ceva imaginat și alcătuit de ei, ci o realitate care există aievea, dacă în legătură cu această realitate au spus sau nu adevărul, și atunci înseamnă că le-a reușit o icoană „de primă

apariție", acestea depășind ca număr toate icoanele văzute de Sfinții Părinți de-a lungul întregii istorii a Bisericii, sau dacă au dar expresie unui nou adevăr. Aici nu se pune problema dacă figura unei femei este redată bine sau rău, cu atât mai mult cu cât acest „bine" sau „rău" depinde într-o însemnată măsură de pictor, ci dacă ea este sau nu Maica Domnului. Dacă artistul nu poate face dovada identității persoanei pe care o pictează, fie și numai în forul său lăuntric, atunci se produce confuzie și sminteală sufletească: oare nu va fi „spus" penelul pictorului un neadevăr despre Maica Domnului?

Faptul că pictorii din zilele noastre caută modele atunci când pictează imagini sfinte, demonstrează de la sine că ei nu văd limpede imaginea supramundană pe care vor să o redea. Căci, dacă ar vedea-o limpede, atunci orice imagine exterioară, cu atât mai mult una ținând de o altă ordine, de o altă lume, ar fi un balast, nu un suport pentru contemplarea spirituală. Se pare că majoritatea artiștilor nu vede, pur și simplu nimic, nici mai clar, nici mai tulbure, și își imaginează, într-o manieră facilă, în funcție de niște reminiscențe ale memoriei, icoanele Maicii Domnului și astfel, amestecând adevărul canonizat cu propria lor fantezie artistică, conștienți de ceea ce fac, îndrăznesc să scrie pe icoană „Maica Domnului". Dar, dacă nu pot confirma veridicitatea reprezentării lor, nefiind ei înșiși convinși de aceasta, oare nu înseamnă că au consimțit să **depună mărturie** despre ceva îndoielnic, că își asumă o răspundere care revine Sfinților Părinți și că, făcând așa, devin impostori și martori mincinoși? Dacă un scriitor teolog ar începe să istorisească viața Maicii Domnului, fără a ține seama de Predania Bisericii, n-ar avea oare dreptul cititorul să se întrebe pe ce izvor s-a bazat? Și dacă nu va primi un răspuns mulțumitor, nu va avea dreptul să-l acuze pe teolog de neadevăr? Atunci de ce să considere pictorul-teolog neadevărul drept un apanaj al său, pictând-o pe Maica Domnului? Căci dacă nimănui nu i-a trecut prin minte — oricât de noi ar fi valoarea și calitatea romanului lui Renan — să-l citească în Biserică în loc de Evanghelie, niște produse ale penelului de aceeași semnificație cu „Vie de Jésus" de ce să poată fi văzute în biserică, ba chiar să fie propuse unor acte de cult cuvenite icoanelor? Deși icoanele sunt cele care mărturisesc tuturor adevărul, chiar și celor ce nu știu carte, în timp ce scrierile teologice rămân inaccesibile multora, și de aceea autorii lor își asumă o mai mică răspundere. Unele icoane din zilele noastre nu sunt decât martori falși care își clamează falsitatea în biserică, înaintea poporului.

Artiștii Renașterii, care nu erau legați în nici un chip de canoane, se întorceau mereu la un cerc foarte restrâns de teme iconografice, deși nimeni nu-i obliga să o facă, iar, în unele momente, respectau chiar tradițiile Bisericii. Aceasta demonstrează în ce măsură resimte pictorul necesitatea unor norme canonice. Cât de mult îl stânjenește, de fapt, norma Bisericii pe un iconograf, chiar și atunci când o respectă în modul cel mai riguros, se poate lesne vedea, comparând vechile icoane pe aceeași temă și chiar cu același subiect. Nu se vor găsi două identice, iar asemănările care sar în ochi la prima vedere nu fac decât să confirme modul original de abordare, care atestă originalitatea fiecăreia dintre ele. „Treimea" lui Andrei Rubliov arată cum o creație nouă, rezultată din contactul cu o nouă experiere a tainelor cerești, se regăsește perfect în formele canonice preexistente, se pliază acestora, intră în ele ca într-un cuib gata pregătit. Subiectul celor trei îngeri stând la cină exista demult în arta bisericească și căpătase o aprobare canonică. În această privință, Cuviosul Andrei Rubliov n-a inventat nimic nou și, apreciată numai sub raport arheologic, icoana Sfintei Treimi se înscrie într-un lung șir de icoane care au precedat-o, începând din secolele IV-VI, și care i-au succedat, prin reprezentarea xenofiliei protopărintelui Avraam. Aceste reprezentări, prin sensul lor arheologic, nu făceau altceva decât să ilustreze o scenă din viața protopărintelui Avraam, neavând astfel sensul unei prefigurări a revelației Sfintei Treimi așa cum avea să se producă. Dar semnificația propriu-zis trinitară a acestor icoane avea să devină în aceeași măsură o prefigurare ca și semnificația baptismală a trecerii evreilor prin Marea Roșie sau cea mariologică în rugul care ardea și nu se mistuia; orice reprezentare i s-ar da acestuia din urmă, chiar una perfectă, nu se va putea găsi în ea **explicit** nici o aluzie la Pururea Fecioara Maria. Tot așa și în apariția pelerinilor la casa lui Avraam, gândul către dogma Sfintei Treimi nu ne poate duce decât la modul foarte abstract, fiindcă pictura nu ne oferă prin ea însăși contemplarea Sfintei Treimi.

În secolul al XIV-lea, această dogmă, din diverse motive, devenise obiectul unei atenții deosebite din partea Bisericii Ecumenice, conținutul ei fiind formulat în scris cu mai multă precizie. Cel ce a desăvârșit acest demers, încununând astfel Evul Mediu, a fost Cuviosul Serghie de Radonej „adoratorul Sfintei Treimi". El a pătruns în pacea cerească, în pacea eternă, dincolo de lumea aceasta, care izvorăște din sânurile veșnicei iubiri, și a avut revelația acestei realități și a legilor potrivit cărora poate fi întruchipată în viață, ca fun-

dament de edificare, atât pe plan bisericesc, cât și pe plan personal, dar și pe planul vieții de stat și sociale. El a văzut imaginea acestei iubiri cuprinsă în formele canonice ale tenfanier de la stejarul din Mamvri. Această nouă experiență a sa — o nouă viziune asupra lumii spirituale — avea să fie preluată de Cuviosul Andrei Rublov, călăuzit duhovnicește de Cuviosul Nifon; așa a pictat el „Intru cinstirea Părintelui Serghie" icoana Treimii. De atunci, ea a încetat să mai fie reprezentarea unui moment de viață, iar raportul ei cu stejarul din Mamvri a rămas pe o treaptă rudimentară. Icoana ne arată acum, într-o magnifică viziune, Sfânta Treime Însăși. Devine inima revelației, deși sub învelișul unor forme vechi, îndiscutabil de mai mică importanță. Dar aceste forme vechi nu stânjenesc nouă revelație — tocmai fiindcă nu sunt un produs al subiectivității, ci reprezintă expresia plenară a unei realități — nu ridică un obstacol în calea acestei noi revelații, ci o fac mai clară și mai perceptibilă, ca revelație a aceleiași realități. Nu este nimic de mirare că, în conturul viziunii, considerată cândva ca umbră a adevărului ce va să vină, neînțeles însă atunci în toată profunzimea sa, a intrat pe de-a-ntregul și a făcut corp comun cu ea încă o viziune, mai exact, viziunea aceleiași realități, văzută însă după o lucrare duhovnicească a omenirii de câteva mii de ani, când, în mințile pătrunse de har, au odrăslit organe capabile să perceapă acest lucru. Atunci detaliile de ordin istoric au dispărut de la sine din compoziție, iar icoana lui Rublov, mai exact a Cuviosului Serghie, și veche și nouă deodată, pentru întâia oară apărută și tocmai repetată, a devenit un nou canon, un nou model, confirmat de conștiința Bisericii, statornicit durabil cu valoare de normă de Sinodul Stoglavie[13] și de alte Sinoade ale Bisericii rusești.

Cu cât sporește caracterul ontologic al viziunii spirituale, cu atât este acceptată mai mult fără a fi contestată, ca o realitate cunoscută cu anticipație, așteptată de multă vreme de conștiința umană. Ea se adeverește a fi ca o veste bună, venind din adâncurile genuine ale existenței, uitată dar nădăjduită în taină, ca o amintire a patriei duhovnicești. Într-adevăr, atunci când vom trăi noi înșine o revelație, prin cei ce au pătruns în această patrie, nu vom mai percepe din afară, ci va fi ca o recunoaștere venită din noi înșine: icoana ne reamintește prototipul ceresc. Iată de ce pătrunderile în lumea spirituală rămân pentru noi superficiale, urmând căi bizare, alcătuindu-se într-o manieră enigmatică, asemenea unor rebusuri ale lumii spirituale; arta figurativă

se află la hotarul narațiunii literare, fără să aibă însă claritatea convenției. Atunci, la limită, simbolul degenerează în alegorie. Aceasta nu înseamnă că ea asemenea simbol alegorizat a apărut inițial ca o abstracție în mintea inventatorului său. Dar faptul că poate fi percepută cu ușurință și că prin ea se poate obține o trecere nemijlocită de la semnificant la semnificat, care nu este accesibilă oricui, pare a-l detașa de percepția comună a acestor simboluri, opuse celor adevărate, și semnificațiilor care rezultă din hotărârile sinodale, mai mult chiar, care se situează peste acestea, pot deveni cu ușurință sursă unor erezii, adică a unor fenomene de izolare sectară, cum se spune cu un cuvânt de origine latină.

Începând din secolul al XVI-lea, în pierderea rusă, concomitent cu o anumită slăbire generală a vieții bisericești, începe să se infiltreze acel spirit al alegorismului, ca revers al unei descreșteri ontologice și al neputinței de a depăși tărâmul percepției senzoriale. Incapabil de a vedea deplinul realitatea celeilalte lumi, iconograful caută să recurgă la speculații teologice complicate. Astfel, raționalismul teologic se îmbină în icoană cu o tipică imagerie terestră pentru ca, mai apoi, cel dintâi să degenereze în scheme abstracte, exprimate convențional, prin ceea ce rezultă din cea de-a doua: senzualitate și frivolitate moderă. Acesta este tristul sfârșit al secolului al XVIII-lea, cu atât mai vrednic de plâns cu cât, nicăieri ca în Rusia, arta iconică nu atinsese, în plan mondial, o asemenea unică altitudine.

Iconografia rusească în secolele XIV-XV reprezintă o perfecționare a expresivității, care nu-și găsește egal, și nici măcar analogie, în întreaga istorie universală a artelor și care poate fi asemuită, într-o anumită privință, numai cu sculptura greacă — aceasta fiind, și ea, întruchiparea unor imagini spirituale care, după un eclatant apogeu, a decăzut prin raționalism și senzualitate. Și iată că, pe această culme, iconografia, străină de orice alegorie, se deschide înaintea sufletului cu luminoasele sale arătări, de o puritate genuină și în forme susceptibile a fi percepute atât de repede, deoarece în ele transpar canoane cu adevărat general-umane și care se înfățișează ca descrieri ale vieții în Hristos; mai mult decât oricare altele, aceste forme fiind manifestările cele mai pure ale creației autentic-bisericești, se vădesc a fi și formele cele mai vechi și având valoare testamentară ale întregii omeniri. Recunoaștem în ele părți și detalii descoperite încă de vechile culturi: trăsăturile lui Zeus în

Hristos-Pantocrator, ale Atenei și ale lui Isis în Maica Domnului, astfel încât „înțelepciunea s-a dovedit dreaptă din faptele ei" (Mt. 11, 19). Da, vedeniile spirituale, aceste fiice ale înțelepciunii antice, pregătite de întreaga istorie a lumii, au arătat prin adevărul lor esențial că „înțelepciunea s-a dovedit dreaptă", că a presimțit adevărul și a făcut aluzie la el. Se poate spune că, cu cât vedenia are un mai evident conținut ontologic, cu atât este mai umană — la modul general — forma prin care se exprimă, tot așa cum cuvintele sacre despre lucrurile cele mai tainice sunt și cele mai simple: Tatăl și Fiul, nașterea, grăuntele care putrezește și care odrăslește, logodnic și logodnică, pâine și vin, suflare de vânt, soarele cu lumina lui ș.a.m.d.

Forma canonică este cea mai firească formă; o altă mai simplă nu poate fi născocită, în timp ce, renunțarea la formele canonice este artificială și constrângătoare. Cei ce practică o pictură liberă ar chiui de bucurie dacă una dintre formele plastice ale oricăruia dintre ei ar putea fi recunoscută drept normă! Atunci însă când respecți formele canonice respiri ușurat; ele te apără de tot ce ar putea fi întâmplător sau care împiedică mișcarea. Cu cât canonul este mai constant și mai ferm, cu atât exprimă mai profund și mai nealterat cerințe spirituale general-umane. Tot ceea ce este canon înseamnă Biserica. Și tot ceea ce înseamnă Biserica înseamnă sobornicitate, iar sobornicitatea exprimă universalitatea. De aici, purificarea sufletului prin asceză, prin înlăturarea a tot ce este subiectiv și întâmplător, ceea ce îi deschide ascetului adevărul veșnic, primordial al firii omenești, omenitatea creată după modelul lui Hristos, adică reperele absolute ale făpturii create; ascetul găsește în profunzimile propriului spirit ceea ce a fost exprimat mai înainte și n-a putut fi exprimat de-a lungul istoriei. Din adâncul ființei sale — chiar și în mijlocul zădărniciilor vieții zilnice — poate vedea splendoarea cerului înstelat.

Nu-mi explic de ce mi-am amintit aici de bătrânul nevoitor Ambrozie de la Optina, de icoana lui zugrăvită mi din cale-afară de clar, cu un penel contaminat de practica naturalistă, icoană care se cheamă „Înmulțirea pâinilor". Din modesta chilie a unei mănăstiri de provincie din gubernia Kaluga, de la un biet bătrânel umil, pornește un semnal insolit, aflat în totală contradicție cu toate straturile „intelighenției" bisericești din vremea sa, în contradicție și cu Sinodul: îndemnul de a picta o zeiță fastă; fiindcă ce altceva poate fi „Înmulțirea pâinilor" decât o viziune a chipului Maicii Domnului în forma

canonică a Maicii grânelor — Demetra? Prin procedeele picturale ale anilor '80 din secolul trecut, care ignorau orice impuls spiritual, se deslușește sau se presimte această tainică apariție: un „da" al Bisericii pentru antica imagine a Demetrei, binefăcătoarea în care grecii antici sintetizau o parte dintre „presimțirile" lor despre Maica Domnului[4].

În accepția cea mai exactă și mai legitimă a cuvântului, creatorii de icoane pot fi numai **sfinții** și poate că majoritatea sfinților a creat în această direcție, călăuzind cu experiența lor duhovnicească mâinile iconografilor îndeajuns de stăpâni pe tehnica picturii, pentru a putea întruchipa vedeniile celeste și îndeajuns de educați pentru a putea fi sensibili la sugestiile privitorilor pătrunși de har. Nu trebuie să ne mirăm de posibilitatea unei asemenea colaborări; în vechime, când oamenii erau mai uniți și aveau conștiința sobornicității, activitatea culturală se desfășura, de obicei, în comun; ne stau ca exemplu cel puțin atelierele și artelurile de pictură, formate în jurul unui meșter, chiar și în timpul când începuse să se afirme tot mai mult individualismul. În Evul Mediu, când se putea vorbi de o sudare a conștiințelor, sub îndrumarea unui duhovnic recunoscut ca pnevmatofor, atelierele de pictură bisericească atingeseră, probabil, un anumit grad de perfecțiune. În condițiile în care Evanghelia și celelalte Cărți Sfinte au fost scrise sub îndrumarea cuiva — Evanghelia după Marcu sub îndrumarea Apostolului Petru, iar Evanghelia după Luca și Faptele Apostolilor sub aceea a Apostolului Pavel — de ce să ne mai mirăm că tehnicile penelului, supuse revelației veșnicei frumuseți, pe care o vestim, au redat această frumusețe sub supravegherea sfinților și printr-o continuă verificare în raport cu icoanele?

Totuși, tehnica penelului nu i-a fost întotdeauna străină celui ce contempla el însuși ideile Lumii de Sus. Toată istoria Bisericii Creștine este străbătută de firul de aur al unei tradiții a **sfintei** iconografii, în sensul propriu al cuvântului. Începând cu primii martori ai Întrupării Cuvântului, și mai departe, din veac în veac, întâlnim sfinți care au pictat ei înșiși icoane și pictori de icoane care au fost sfinți. Cunoaștem o listă de nume ale unor asemenea sfinți, despre care nu putem spune că este exhaustivă, și care îl are în frunte pe Evanghelistul Luca.

Unora ca aceștia, iconografi, le aparține creația iconică, noile icoane, icoanele **princeps**. Dar, în afara acestora, se cer multiplicate și acele noi mărturii

despre lumea spirituală. Și așa cum cuvântul duhovnicesc are nevoie de copiști, tot astfel și imaginea duhovnicească are nevoie de multiplicatori-iconografi, iconografi-copiști. Lor nu le cere nimeni o privire de vultur spre cer, dar nici să nu fie atât de îndepărtați de duhovnicie, încât să nu simtă importanța și răspunderea lucrului pe care îl fac ca mărturie sau, mai exact, ca fără ei să nu fie mărturie. Acești iconari nu sunt niște meșteri oarecare, dintre aceia care pictează icoane pentru câștig, așa cum ar putea picta și altceva chiar în același scop, nu sunt tehnicieni care pot sau nu aparține Bisericii, ci purtători ai unei răspunderi bisericești speciale. Potrivit conștiinței eclesiale, ei sunt deținătorii unui din deosebiți în organizarea socială a cultului, ocupă un loc special în ierarhie și se recunosc a fi mădulare ale Bisericii tocmai în calitate de iconografi. Locul lor se află între slujitorii altarului și mirenii. Le este prescris un anumit mod de viață, un comportament semi-călugăresc, fiind supuși unei supravegheri speciale din partea Mitropolitului, a Episcopului locului și a unor starosti de icoane, numiți în mod special. Biserica îi răsplătește pe iconari cu vrednicii, îngrijindu-se ca acest cin bisericesc să se bucure de anumite privilegii; iar în unele cazuri să le asigure recompense deosebite, așa cum i s-a conferit, de pildă, titlul de nobil, în secolul al XVIII-lea, într-un mod nemaiîntâlnit până atunci, lui Simon Uşakov[15]. Pe de altă parte, Biserica consideră că este necesar să știe ce face pictorul, nu numai la lucru, dar și în viața de toate zilele.

Iconografii nu sunt oameni de rând; ei ocupă o situație mai înaltă în comparație cu colaboratorii mireni. Ei trebuie să fie smeriți și blânzi, să păstreze curăția sufletească, dar și trupească, să petrească în post și în rugăciune și să vină deseori pentru a primi sfat de la părintele duhovnicesc. Asemenea iconografi sunt numiți și cinstiți de Episcopi „mai mult decât oamenii de rând". Dimpotrivă, dacă iconograful nu respectă cerințele ce i-au fost arătate, va trebui să răspundă la locul cin, iar în viața viitoare va fi osândit la veșnice chinuri. Dar aceasta sunt cerințe obligatorii; în realitate, înșiși zugravii și le impun cu mândrie cea mai mare asprime, ca niște asceți, în sensul deplin al cuvântului. Nu pentru „a face ordine" cum se spune, considera Biserica necesar să se inculce iconografului ideea că trebuie să-și privească lucrul ca pe o dată și sfântă datorie, ca cum ar asigura continuitatea legăturii dintre martorii de la Biserica Primară. Cei dintâi martori, și până la cea mai ascunsă întrupare în Biserica

mică. Arătarile care nutresc trupul Bisericii cu flacăra credinței nu trebuie să se stingă niciunde, iar rânduielile bisericești au în vedere numai o singură și aceeași. Este adevărat, cu cât se ramifică mai mult circulația sângelui prin organism, cu atât mai mică devine primejdia pentru întregul trup al Bisericii de a se obține un vas capilar. În același timp însă, icoana este o copie, una dintre milioanele de copii reproduse de iconografi; fiecare dintre ele trebuie și ea să o stăpânească, pe cât posibil viu, despre deplina realitate a unui de dincolo, dacă o asemenea mărturie este confuză, contradictorie sau chiar falsă, ea va produce o pagubă ireparabilă unui suflet de creștin sau fiu al bisericii, după cum autenticitatea ei spirituală pe unii îi va ajuta, pe alții îi va instaura.

Icoanele trebuie picteate conform modelului oferit de o experiență mistică duhovnicească, „după imagine, după asemănare, după substanță". Altminteri Biserica nu poate fi împăcată, nu poate să nu se hotărăște dacă nu cumva unul sau altul dintre mădularele sale n-ar fi fost atrase de mentificate. În acest sens înțelegem de ce este necesar controlul amănunțit la care trebuie să fie supuse icoanele de către cei chemați să le accepte sau să le respingă pe cele necorespunzătoare. Icoana devine icoană numai atunci când Biserica a recunoscut conformitatea dintre chipul reprezentat și Prototipul de reprezentat sau, altfel spus, când i-a dat icoanei un nume. Dreptul de a acorda un nume, adică de a confirma identitatea chipului reprezentat pe icoană, îl are numai Biserica, iar dacă iconograful isi îngăduie să pună el inscripții pe icoane, fără să aibă o confirmare din partea Bisericii, ceea ce a făcut el nu este încă icoană, în schimb este același lucru ca și atunci când, în viața civilă, cineva semnează un document oficial în locul altuia. Din câte înțeleg, sarcina meșterilor de icoane se isprăvea o dată cu scrierea ori încredințarea de către Episcop a numelor sfinților pe icoane; la multe icoane s-au păstrat plăcuțe de fier, foarte pe ele, numai înscris, la repezeală, fără prea multă grijă, cu ulei amestecat cu negru de fum, numele sfântului. Se vede limpede că această inscripție nu este făcută de mâna iconarului și are caracterul unei realități de scf, ași cum o găsim pe hârtie de afaceri, scrise de mâna unui secretar sau copist. Considerăm deci, că aceasta este adeverința sau mărturia icoanei făcută de „controlorii de icoane".

Nu este de-ajuns însă, să verifici icoana după ce a fost făcută. Dacă semnul de recunoaștere a unei icoane este măsura în care ea devine o mărturie clară a

eternului, cum poate fi obținută această mărturie printr-un om, printr-o ființă străină esențialmente de spiritualitate? Iată motivul pentru care, atunci când zugravul nu ține seama de o anumită rânduială a vieții, Biserica îşi poate pune problema dacă nu cumva s-a adus atingere integrității cultului. Aşa apar exigențele impuse iconografului în privința vieții sale personale. Ele au fost definite cu maximă rigoare tocmai atunci când iconografia atinsese punctul culminant, prin prevederile articolului 43, din Stoglavie.

Definiția dată atunci de Sobor se citeşte astfel: „În împărăteasca cetate a Moscovei şi în toate cetățile, din porunca Mitropolitului, a Arhiepiscopilor şi episcopilor să se păzească felurimile rânduielii bisericeşti. Şi încă şi cele despre sfintele icoane, şi despre cei ce le zugrăvesc, şi despre alte rânduieli bisericeşti după sfintele pravile. Şi cum se cuvine să fie zugravul de icoane, şi ce grijă să aibă pentru a preînchipui arătarea cea trupească a Domnului şi Mântuitorului nostru Isus Hristos, a Prea Curatei Sale Maici, a puterilor cereşti şi a tuturor sfinților care au bineplăcut în veac lui Dumnezeu. Cuvine-se să fie zugravul smerit, blând, evlavios, nu flecar, râmbărel sau arțăgos, nu zavistnic, nu beţiv, nu furăcios, nu hoţaş, mai virtos să țină curăția sufletului şi a trupului, în toate să se păzească, iar de nu va putea rămâne aşa până la capătul vieții, să se căsătorească legiuit şi prin cumătrie să se lege, şi să vină cât mai des la părintele său duhovnicesc, şi să i se mărturisească în toate şi după porunca sfinției sale să trăiască în post, în rugăciune şi în înfrânare, cu smerită înțelepciune, ferindu-se de orice ruşine şi necinste; şi cu cea mai mare grijă să zugrăvească chipul Domnului nostru Iisus Hristos şi al Prea Curatei Născătoare de Dumnezeu, şi ale Sfinților Proroci, şi Apostoli, şi Sfinți Mucenici, şi Sfinte Mucenițe, şi cuvioaselor femei, şi Cuvioşilor Părinți după chipul şi asemănarea lor şi după substanță; căutând la icoanele zugrăvite de demult şi luând aminte la pildele cele bune şi de care meşterii zugravi de astăzi trebuie să țină seamă şi să trăiască, şi toate poruncile să le țină, şi mare grijă pentru a face lucrul lui Dumnezeu să aibă; iar țarul pe asemenea zugravi să-i mulțumească, iar Sfinții Părinți să-i păzească şi să-i cinstească, mai mult ca pe oamenii de rând; iar zugravii aceştia să primească ucenici, şi să-i urmărească în toate, şi să-i învețe toată blagoceştia şi curăția, şi să-i îndrepte către părinți duhovniceşti. Iar Părinții să-i învețe după rânduiala Predaniei Sfinților cum se cuvine să trăiască creştinul, ferindu-se de orice ruşine şi necinste, şi cum să învețe de la meşteri

sau cu luare-aminte. Iar celui căruia îi va descoperi Dumnezeu un asemenea meşteşug şi îl va aduce pe el meşterul la un sfârşit purtat, să aibă grijă ucenicul zugrăvit de ucenic să fie după chip şi asemănare, şi să aibă cunoştința de viața lui, va trăiască în curăție şi în toată blagoceția, după porunci, mai de veste necinste, şi să dea povață şi binecuvântare pentru ca şi pe viitor să trăiască în bună cinstire, şi să se țină de lucrul său cu toată osârdie, şi va primească ucenicul de la cinstitul părinte aceeaşi cinste ca şi meşterul, mai mare decât a oamenilor de rând. Şi să-l mai povățuiască sfântul părinte pe zugrav să nu pătrunească pe nimeni, nici frate, nici fiu, nici rudenie; iar celui ce îi va da Dumnezeu darul zugrăvirii, de se va obişnui şi lucrare poate şi şi nu trăiască după rânduială, aşa cum s-a legat, iar dacă meşterul nu va zice despre el că este pricepuţ şi va arăta o lucrare făcută de alții, spunând că este a lui, atunci sfântul părinte, aflând aceasta, să-l pună pe acel meşter sub pojenie legiuită, pentru ca nici alții, înfricoşându-se, să nu îndrăznească a face aşa ceva, iar pe ucenic să-l oprească cu desăvârşire a se atinge de lucrul sfintelor; iar celui căruia îi va descoperi Dumnezeu învățătura zugrăvirii şi va trăi acea după rânduiala cea bună, iar meşterul va zice hulă împotriva lui din pizmă, pentru ca să nu i se dea cinstea dată lui, sfântul părinte, cercetând pricina, să-l pună pe acel meşter sub pojenie, iar ucenicul să primească cinstea ce i se cuvine; iar dacă vreunul dintre zugravi va căuta şi-şi ascundă talantul ce i-a dat Dumnezeu, ferindu-se să-l împărtăşească şi ucenicului său, unul ca acesta să cadă împreună cu talantul său sub judecata lui Dumnezeu şi să fie soartă chinului veşnic; iar de va cuteza vreunul dintre meşteri sau dintre ucenicii lor să trăiască altfel decât se arată în dreptele rânduieli, în beție, în beznă şi în toată fărădelegea, şi pe aceştia sfinții părinți să-i oprească de la lucru, să nu mai aibă voie să zugrăvească icoane, nici să se atingă de lucrul acela, rămânându-se de cuvântul care zice: «Blestemat să fie cel ce face lucrul lui Domnului cu nebăgare de seamă» (Ieremia, 48, 10); iar cei ce au zugrăvit în timp icoane samavolnic, fără învățătură şi fără să țină seama de model, şi acele icoane le-au dat iefim unor oameni simpli, nepricepuți, să fie oprite şi acea până vor învăța de la meşteri cei buni cărora Dumnezeu le-a dat darul de a zugrăvi după chip şi după asemănare, iar cel căruia nu i-a dat Dumnezeu acest dar, să încetere a mai zugrăvi, pentru ca numele lui Dumnezeu şi nu se hulească din pricina unei astfel de zugrăveli; iar de vor cuteza unii şi nu se

[illegible]

[illegible] precise referitoare la limbaje, scheme și interpretări, [illegible] [illegible] [illegible]

icoanei Odighitria. Preotul, după «Binecuvântat este Dumnezeul nostru...», «Împărate ceresc...» și celelalte și după Bogorodicina «Să tacă gurile necuraților» și troparul «Schimbării la Față a Domnului», însemnându-l pe zugrav pe cap cu semnul Sfintei Cruci, să vestească cu glas înalt: «Domnului să ne rugăm» și să citească această rugăciune: «Doamne Iisuse Hristoase, Dumnezeul nostru, Fiul lui Dumnezeu, a Cărui fire dumnezeiască nu poate fi ispitită, Cel ce Te-ai întrupat în zilele mai de pe urmă, pentru mântuirea neamului omenesc, în chip minunat, din Fecioara Maria, de Dumnezeu născătoare, și ai binevoit să poți fi înfățișat în trup, fiindcă sfânta icoană a Prea Cinstitului Tău chip s-a înfipărit pe Sfânta Năframă și prin ea s-a tămăduit regele Avgar, și sufletul i s-a luminat ca să cunoască pe Dumnezeul nostru Cel adevărat, Care prin Duhul Sfânt l-ai înțelepțit pe dumnezeiescul Tău Apostol Luca, să zugrăvească chipul Prea Curatei Maicii Tale, ținându-Te pe Tine în brațe, în chip de prunc, și spunând: Harul Celui născut din mine, pentru rugăciunile mele să fie cu această icoană!, Însuți, Stăpâne, Dumnezeule Atotțiitor, luminează și înțelepțește inima și mintea robului Tău (cutare), mâinile lui le călăuzește pentru ca, fără greș și cu bună rânduială, să înfățișeze viețuirea Ta, a Prea Curatei Maicii Tale și a tuturor Sfinților întru slava Ta, pentru înfrumusețarea și împodobirea sfintei Tale Biserici, și pentru iertarea păcatelor noastre, ale celor ce, duhovnicește, ne închinăm sfintelor icoane și cu evlavie le sărutăm pre ele, și cu cinstire îl se îndreaptă către Prototip. Izbăvește-l pre dânsul de roată uneltirea cea diavolească, ca să sporească în îndeplinirea poruncilor Tale, pentru rugăciunile Prea Curatei Maicii Tale, ale Sfântului și întruror lăudatului Apostol și Evanghelist Luca și ale tuturor Sfinților. Amin».

Urmează o scurtă ecteniе și otpustul. După rugăciune poate să înceapă să deseneze la proporții normale și să schițeze chipurile sfinților, făcând acest lucru timp îndelungat și conștiincios. Atunci, cu ajutorul lui Dumnezeu, își va înțelege bine meseria „așa cum am constatat eu, din experiență, de la ucenici mei". Mai departe, exprimându-și dorința de a fi de folos tuturor fraților întru Hristos, zugravii, pe care autorul îi cheamă să se roage pentru el, „își îndreaptă cuvântul cu mare iubire" către ucenicul său: „Așadar, iubitorule de cunoștințe, ucenicule, află că, atunci când vei dori să te ocupi de această artă, să cauți să găsești un învățător iscusit pe care poate curând îl vei prețui, dacă te va învăța, așa cum am arătat eu mai sus". Iar „mai sus" s-a vorbit aproape

numai despre rugăciune și, prin urmare, chezășia succesului la întâmpinarea Dionisie o vede, dând glas părerii tuturor iconografilor, în puterea harică a rugăciunii. Așa mai arăta încă atmosfera meșteșugului icoane în prima jumătate a secolului al XVIII-lea, când secularizarea întregii vieți, inclusiv a celei bisericești, atinsese o deosebită acuitate. Duhul puterii harice și o stare de spirit deosebită mai persistau încă în mediul iconografilor ruși care alcătuiau sate întregi, din generație în generație își transmiteau, de veacuri, unii altora, din tată în fiu, atât conștiința de sine duhovnicească de a fi lucrători ai unei îndeletniciri sfinte, cât și procedeele semi-secrete de pictare a icoanelor, precum și ale altor procese de muncă legate de icoană. Și dacă, până astăzi, au rămas așa, nu ne vine greu să ne facem o idee despre acel mediu inspirat din care se răspândeau în vechime în toată Biserica mărturii ale frumuseții dumnezeiești, atunci când întreaga viață era alcătuită pe temeiul duhovniciei, oscilând în jurul aceleiași neclintite axe: Sfintele Taine ale lui Hristos.

Nici formele iconografice, nici iconografii înșiși, nu sunt prezențe întâmplătoare în cult. Nu se poate spune că cultul se folosește nici de primele, nici de cei din urmă, ca de niște elemente exterioare, ca și când n-ar avea nici o legătură cu ele. Tocmai cultul este cel care dezvăluie Sfintele Chipuri, el fiind cel ce îi educă și îi îndrumă pe cei ce se ocupă cu zugrăvitul icoanelor. Este firesc atunci să se considere că aceste sfinte icoane se execută de către acești slujitori ai Bisericii nu oricum, făcând abstracție de metafizica cultului și nu cu mijloace materiale întâmplătoare, care să nu corespundă unui scop sacru. Nici tehnica iconografiei, nici materialele la care apelează aceasta, nu pot fi întâmplătoare în raport cu cultul, nu se poate să fi apărut întâmplător și tot din întâmplare să fi nimerit în Biserică în decursul istoriei sale, astfel încât să poată fi înlocuite, fără părere de rău și chiar cu succes, de alte procedee și materiale. Se știe însă că, în general, în artă procedeele și materialele sunt legate esențialmente de intenția artistică — și nu pot fi considerate nicicum convenționale și arbitrare, nimerite în opera de artă din cauze exterioare substanței artistice. Cu atât mai mult, atunci când gândim și vorbim de acea artă în care se descoperă natura spirituală a omenirii, nu poate fi vorba de nimic întâmplător, subiectiv, arbitrar, rezultat al unui capriciu. Domeniul acestea este închis în sine, într-o măsură mult mai mare decât oricare altul și, pe acest sfânt jertfelnic, nimic nu poate fi mai nepotrivit și mai străin decât un „foc

străin". Ne vine greu să ne imaginăm, chiar și într-o ordine de investigare formal-estetică, că icoana ar putea fi pictată cu ce se întâmplă, pe ce se întâmplă și cu procedee întâmplătoare. Această imposibilitate se clarifică cu atât mai mult, cu cât vom lua în consideraţie esenţa spirituală a icoanei. În chiar procedeele iconografice, în tehnica iconografiei, în utilizarea materialelor, în factura iconografică se exprimă o metafizică, una prin care există și trăiește icoana ca o realitate vie. Fiindcă însăși materia, materialele întrebuințate într-o formă de artă sau în alta, sunt simbolice, fiecare dintre ele având propria sa caracteristică concret-metafizică prin care acel material intră în concordanţă cu o existenţă spirituală sau cu alta. Dar să lăsăm acum de-o parte caracteristica simbolicii în sine și să examinăm problema numai la suprafaţă, pe baza celei mai sumare experienţe, dar cu convingerea că nimic nu poate fi considerat exterior și care să nu reprezinte o manifestare interioară.

Astfel, în existenţa culorii, în procedeul de aplicare a ei pe o anumită suprafaţă, în construcţia mecanică și fizică a suprafeţelor, în natura fizică și chimică a substanţelor care leagă culorile, în compoziţia și consistenţa substanţelor dizolvante, ca și în culorile însele, în lacurile și fixativele aplicate pe lucrare și în alţi „factori materiali", se exprimă nemijlocit acea metafizică, acea profundă percepere a lumii, pe care încearcă să o exprime opera în totalitate, voinţa creativă a artistului. Și cu toate că această voinţă manifestată în utilizarea instinctivă a acestor „factori materiali" a acţionat în subconștient, după cum tot subconștientul artistului acţionează și în cazul recurgerii la o formă sau alta, acest fapt nu numai că nu infirmă caracterul metafizic al creaţiei artistice, ci, dimpotrivă, ne îndeamnă să vedem în el ceva foarte îndepărtat de arbitrarul raţional, ceva ca un fel de prelungire a acelei activităţi creatoare a forţelor fundamentale ale organismului din care este alcătuit artistic trupul însuși. Alegerea acestor materiale, selecţia „factorilor materiali", nu se produce printr-un act arbitrar individual, nici printr-un raţionament sau o intuiţie particulară a artistului, ci prin raţiunea istoriei, prin acea raţiune cumulată a popoarelor și timpurilor care determină **stilul** operelor unei întregi epoci. Poate că ar fi corect să spunem că stilul și factorii materiali ai operei de artă ar trebui prezentaţi ca două cercuri secante, dar, într-o anumită privinţă, factorul material poate exprima chiar **mai mult** concepţia epocii decât stilul, care nu redă decât caracteristicile generale ale formelor predilecte.

* * *

Este de o clară evidenţă faptul că sunetele muzicii instrumentale, chiar și cele ale orgii, ca atare, adică independent de compoziţia operei muzicale, nu pot fi transpuse în slujbele ortodoxe. Este care ceva care pare direct de gust și care se află dincolo de orice consideraţii teoretice, care nu se leagă de cunoașterea noastră, de stilul slujbelor, în general, care perturbă ritmurile interne ale slujbelor, chiar și atunci când este privit ca o simplă manifestare artistică sau ca o sinteză a artelor? Oare nu se vădește direct că aceste sunete prin ele însele, repet, sunt foarte departe de rigoarea slujbei ortodoxe, de logica ei, de literatura sa, de **cumințenia** sa, pentru a putea servi drept mijloc a arte sonore în Biserica Ortodoxă? Oare nu se simte direct că sunetul orgii este prea sonor, prea târâgănat, prea străin de orice transparenţă și puritate cristalină, prea legat de sumbra, veritabila substanţă umană, în starea ei dată, în numărul ei, pentru a putea fi folosită în bisericile ortodoxe? De fapt, acum nu emit nici o apreciere, mă refer doar la unitatea stilistică; în ce măsură poate fi ea acceptată sau respinsă — dar întotdeauna acceptată sau respinsă ca un **întreg** — nu este treaba mea.

— Dar tu vorbești de sunete, deși ai vrut, și chiar ai început, să vorbești de materialul artelor plastice. Discuţia noastră, dacă îţi aminteşti, are în vedere doar iconografia.

— Absolut adevărat; dar n-am adus vorba de sunete întâmplător, dă-mi voie să termin și vei înţelege de ce am divagat în această direcţie. Deci, despre orgă.

Este un instrument muzical, legat esenţialmente de o anumită epocă istorică, născută din ceea ce numim cultura Renașterii. Atunci când se vorbește despre Catolicism, se uită, de obicei, că există o mare diferenţă între Biserica Apuseană de dinainte de Renaștere și cea de după Renaștere, și că, în Renaștere, Biserica a suferit o grea boală din care a ieșit pierzând foarte multe și, deși a dobândit o anumită imunitate, preţul acesteia a fost demembrarea întregii structuri a vieţii spirituale și rămâne un mare semn de întrebare ce anume ar fi avut faţă de Catolicismul post-renascentist purtătorii ideii catolice din Evul Mediu. Iar cultura Europei Occidentale se trage tocmai din Catolicismul renascentist și și-a găsit expresie, în domeniul sunetelor, în orgă. Nu întâmplător, perioada de înflorire a construcţiei de orgi a fost cea de-a doua

jumătate a secolului al XVII-lea și prima jumătate a secolului al XVIII-lea, timpul cel mai reprezentativ și cel care dezvăluie în cea mai mare măsură esența intrinsecă a culturii renascentiste. De aceea, n-aș vrea să fac doar o analogie, ci aș vrea să stabilesc o relație de fond, mult mai profundă...

— Ce este între sunetul orgii și vopseaua de ulei...

— Ai ghicit. Însăși consistența vopselei de ulei prezintă afinități de structură internă cu sunetul denso, uleios, al orgii; în ce privește nuța grasă... Suculența culorilor pictate în ulei se leagă în profunzime de suculența muzicii de orgă. Și culorile, și sunetele de acest fel, sunt telurice, carnale. Din punct de vedere istoric, pictura în ulei se dezvoltă tocmai atunci când în muzică sporește arta construcției de orgi și a modului de a le folosi. Aici există, neîndoelnic, două motive de ordin material, provenite din același principiu metafizic; de aceea, amândouă exprimă — deși în domenii diferite — aceeași concepție asupra lumii.

— Totuși, caut să fac încă o încercare de a îndrepta discuția pe un făgaș mai precis — cel al artelor plastice. Mi s-a părut că ai exprimat ideea că orice material prezintă importanță, inclusiv cel din care este făcut planul și, în general, suprafața pe care se aplică vopseaua. Cred că ți-ar fi greu să exemplifici. Pentru că suprafața pe care se pictează devine repede invizibilă și, din această cauză, s-ar părea că nu are nici o legătură cu **spiritul** artei perioadei respective; de aceea, ea ar putea fi înlocuită, într-un mod mai mult sau mai puțin arbitrar, cu orice altă materie plană, cu singura condiție să poată fi aplicată vopseaua pe ea, să nu se desprindă sau să cadă, mai târziu. Deci, importanța suportului material n-ar fi decât tehnică, nu stilistică...

— Nu, nu-i tocmai așa. De fapt, nu, categoric. Calitatea suportului decide în proximitate **procedeul** de aplicare a vopselei și chiar alegerea acesteia. Nu orice vopsea poate fi aplicată pe orice suprafață: nu vei lucra pe hârtie cu culori în ulei, pe metal cu acuarele etc. Mai mult, caracterul nuței este determinat în mod esențial de natura suprafeței și, în funcție de ea, capătă o anumită factură. Invers, datorită acestei facturi, a modului cum este structurată suprafața cu ajutorul culorilor, este pusă în evidență însăși suprafața lucrării, de fapt nu numai pusă în evidență, ci pusă în valoare cu mai multă pregnanță decât ar fi putut să apară **înainte de** aplicarea culorilor. Calitățile suprafeței rămân în stare latentă, atâta timp cât ea este goală; ea „se trezește"

numai când încep să fie aplicate culorile. Tot ea este indirectistoric, sau permite, dezvăluie aleatoarea trupului și, prin cronala sa, sublimează acele regularități ale acestuia, care ar fi putut trece neobservate la o privire nemijlocită a suprafeței corpului. Aspră sau moale, rigidă sau supla, lisă sau rugoasă, plină, dotată cu un motiv sau altul, de irregularități, absorbind culoarea sau, dimpotrivă, respingând-o etc., etc.: toate aceste însușiri ale suprafeței lucrării, și altele încă, sunt redate de factura acesteia, într-o formă parcă mai amplificată, mai spectrală, creându-și propriile lor echivalențe dinamice. Inerția lor latentă devine sursă de forță și se integrează în mediul ambiant. Așa cum câmpul de forță invizibil al magnetului devine vizibil cu ajutorul pilitului de fier, tot astfel structura, statica suprafeței, se dinamizează prin culoarea aplicată pe ea și, cât opera de artă plastică este mai aproape de perfecțiune, cu atât devine mai evident acest proces. Cu cât este mai ageră mintea care mișcă degetele și mâna pictorului, cu atât înțelege mai lesne, fără a-și pune capul la contribuție, esența metafizică a tuturor acestor raporturi de forță ale suprafeței plastice și se va pătrunde mai mult de această esență ținând seama ca materialul pe care lucrează să fie bine ales, în concordanță cu exigențele stilului, cu propria sa structură spirituală, cu propriul său stil metafizic. Dacă a pătruns în structura suprafeței plastice, inteligența mâinii va stabili culoarea, în funcție de factura aceleia. Așa se întâmplă atunci când materialul și concepția artistului sunt în **concordanță**, sub raport stilistic; atunci când nu există **concordanță** — ceea ce se poate constata după natura predeterminată a lucrurilor — în momentul când artistul, cu ajutorul inteligenței mâinii încearcă să se familiarizeze cu suprafața plastică, va fi respins, așa cum este respins un lucru străin, nepotrivit.

— Metafizica suprafeței plastice...

— Scuză-mă dacă te voi întrerupe cu o întrebare. Deci tu consideri că bucata de pânză din timpul Renașterii, întinsă pe un suport, răspunde, din punct de vedere istoric, spiritului însuși al artei? Probabil pentru că și pânza a început să se răspândească o dată cu muzica de orgă și vopseaua de ulei.

— S-ar putea oare... n-aș spune gândi, ci mai degrabă pipăi altfel? Fiindcă mișcările prin care se aplică vopseaua au caracterul unor gesturi repetate, ele fiind legate de viața interioară, și dacă ele nu concordă cu aceasta, ci vin în contradicție cu ea, trebuie schimbate, nu de artiști, în particular, ci în general, în arta unui popor, a unor popoare, a istoriei. Ne-am putea oare imagina că

decenii și secole la rând, zeci de mii de artiști, o viață întreagă să fi făcut niște mișcări al căror ritm să nu se potrivească cu cel al sufletului? Este limpede, deci: sau suprafața plastică nu este capabilă decât de ritmuri de un anumit fel, exprimând propria ei dinamică, și atunci îl învinge pe artist la modul individual sau istoric, și atunci el nu va mai fi ceea ce este prin întreaga sa structură sufletească; sau, dimpotrivă, artistul — din nou avem în vedere o categorie individuală și una istorică — va ține să se supună propriului său ritm și atunci va fi silit să-și găsească o nouă suprafață plastică, cu noi calități, care să concorde, prin ritmurile sale, cu propriile lui ritmuri. Artistului nu-i rămâne decât să se supună sau să-și găsească în lume o suprafață convenabilă; nu stă în puterea lui să schimbe metafizica suprafeței existente.

Să vorbim acum despre pânză. O pânză suplă și elastică, lipsită de stabilitate, care nu suportă să fie atinsă de mâna omului, face ca suprafața plastică să se afle, prin dinamismul său, la egalitate cu mâna artistului. El se luptă cu ea așa cum s-ar lupta cu o ființă vie, considerând-o ca pe un fenomen susceptibil a fi purtat dintr-un loc în altul, prefăcut după plac, care nu beneficiază de un celeraj propriu, independent de voința artistului și nici de o relație proprie cu realitatea înconjurătoare. O suprafață parietală sau o planșetă, imobilă, rigidă, inflexibilă, este prea severă, prea constrângătoare, prea ontologică pentru inteligența umanistă a omului Renașterii. El caută să se miște numai printre fenomene terestre, fără a se mai împiedica de lucruri din altă lume; vrea să pipăie cu degetele sale, să simtă deci, această anatomie a sa, să fie liber, să dispună de ea după plac, fără a-i păsa de prezența acelor elemente care refuză să i se supună. Suprafața rigidă i-ar fi stat în față ca un **Memento** al altor rigidități, în timp ce el caută să le dea uitării. Pentru tablourile naturaliste sau pentru imaginile care fac abstracție de Dumnezeu sau de Biserică, ale unei lumi care nu ține seama decât de propria sa lege, — această lume deci, simte nevoia unei cât mai mari suculențe **senzuale**, a unei cât mai zgomotoase mărturii, a unor imagini, reflectând prin ele însele o existență senzuală, una care să nu rămână împietrită o dată pentru totdeauna, ci să se afle pe o suprafață mobilă, exprimând astfel caracterul mobil a tot ce există în lume. Artistului Renașterii și al întregii culturi derivate din ea, poate că nici nu i-a trecut prin minte ceea ce am spus aici. Nu s-a gândit la așa ceva; dar degetele și mâna lui, grație unei inteligențe colective, a unei inteligențe a în-

tregii culturi, nu încearcă să mărească gândul că tot ceea ce există sub semnul **convenționalului**, că trebuie să se demonstreze că inteligența ontologică a lucrurilor a fost înlocuită cu concepția despre lume a epocii, fenomenele cu senzualitatea, și că, prin urmare, omul care s-a recunoscut pe sine în afara oricărei condiționări ontologice, convenționale și fenomenale, trebuie, în mod firesc, să caute să facă ordine și să emită legi într-o lume de fantasme metafizice.

Perspectiva este o manifestare indispensabilă acestei conștiințe de sine; nu este însă locul aici să ne referim la ea. Ceea ce devine caracteristic în perspectiva acestei concepții este îmbinarea clarității senzoriale cu fragilitatea ontologică a existenței și se exprimă în artă printr-o **suculență percutantă**. Sub raportul tehnicii picturii, această tendință a reprezentat-o vopseaua de ulei și pânza întinsă pe suport.

— Să deducem de aici că și în dezvoltarea artei gravurii consideri că ar putea exista o legătură cu spiritul vremii? Doar gravura s-a dezvoltat pe solul protestantismului. Iar graficienii cei mai de seamă și mai înzestrați au fost reprezintanți ai protestantismului, în diversele lui forme. Creația în domeniul gravurii, acvaforte și a altor ramuri asemănătoare se leagă cu prioritate de Germania și de Anglia. Dar oare n-a existat gravura și pe solul Catolicismului? Îți pun această întrebare și mi-o pun și mie fiindcă, în fond, sunt de acord cu tine.

—Firește. Dar trebuie ținut seama că, în Catolicism, gravura și celelalte refuză grafismul și atunci își asumă scopuri care nu țin, în mod evident, de gravură, ci de pictura în ulei. Gravura catolică, cu tușele sale grase, imitându-le pe cele ale uleiurilor, căutând să aplice cerneala tipografică nu liniar ci prin pete, este, în fond, un fel de pictură în ulei, nu o gravură **veritabilă**; la acestea din urmă cerneala tipografică servește doar ca semn despărțitor dintre diferitele spații ale suprafeței, dar nu are **culoare**, în timp ce dungile, chiar dacă nu vădesc prezența culorii, au cel puțin ceva analog acesteia. Într-o gravură adevărată, linia este abstractă; ea nu are grosime, după cum nu are nici culoare. În contrast cu pictura în ulei, care încearcă să devină o replică superfluă a obiectului reprezentat, dacă nu chiar a obiectului însuși, cel puțin al unui crâmpei din suprafața sa, linia gravurii tinde, în mod explicit, să se elibereze de gustul datului senzorial. Dacă pictura în ulei este o manifestare a

senzorialului, gravura se bazează pe raționamente, construind imaginea obiectului din elemente care n-au nimic comun cu elementele obiectului, în combinații raționale: „da" sau „nu". Gravura este o schemă a imaginii, construită numai pe baza legilor logicii: legea identității, legea contradicției, legea terțiului exclus și, în acest sens, se află într-o legătură organică cu filosofia germană; și una, și alta, își iau drept sarcină reconstrucția sau deducția schemei realității, numai cu ajutorul unor afirmații sau negații lipsite, în egală măsură, atât de atribute spirituale, cât și senzoriale, cu alte cuvinte, să crezi totul ori nimic. Așa arată o gravură veritabilă și, cu cât este ea mai pură, adică mai lipsită de psihologisme, de caracter senzorial, cu atât își atinge scopul și apare mai limpede perfecțiunea ei ca gravură. În schimb, în gravurile apărute în ambianța Catolicismului, există întotdeauna tendința de a alunecă peste „da" și „nu" prin introducerea de elemente senzoriale. Deci, sunt gata să recunosc existența unor afinități intrinsece între **adevărata** gravură și esența intimă a protestantismului. Repet, există un paralelism interior între rațiunea predominantă, în protestantism, și linearitatea mijloacelor plastice ale gravurii, după cum există un paralelism interior între „imaginarul" cultivat în Catolicism, ca să folosim o terminologie ascetică, și tușa de culoare onctuoasă din pictura în ulei. Primul urmărește schematizarea obiectului de reprezentat; să-l reconstruiască după ce l-a descompus în bucăți, printr-o diviziune arbitrară, care n-are nimic comun cu culoarea și nici cu bidimensionalitatea. Gravura este, repet, o creare din nou a unei imagini, pe cu totul alte baze decât cele ale percepției senzoriale, astfel încât imaginea să fie percepută exclusiv rațional, cu fiecare dintre părțile sale componente, iar construcția, în totalitate, inclusiv umbrele, adică tot ceea ce nu derivă din însăși natura imaginii și nici din relațiile sale cu mediul exterior, într-un cuvânt, **întreg** tabloul să fie despărțit în zone spațiale determinate, și ca, dincolo de aceste acte raționale și de relațiile dintre ele, să nu se afle **nimic**.

În filosofia idealistă germană, în special în cea kantiană, istoricii gândirii au identificat de multă vreme dispariția totală a spațiului. Dar oare Kant, Fichte, Hegel, Cohen, Rickert, Husserl își propun alte scopuri decât gravura lui Dürer ? Dimpotrivă, pentru a reveni la opoziția dintre linia gravurii și pictura în ulei, dimpotrivă, zic, pictura în ulei nu tinde să reconstruiască imaginea, ci să o imite, să o înlocuiască cu ea însăși, să n-o raționalizeze, ci să o senzualize-

ze, să obțină o reprezentare mai frapantă sub raport senzorial, decât arată în realitate. Pictura în ulei vrea să depășească limitele suprafeței plastice și să treacă direct la niște **date** senzoriale realizate prin fragmente de culoare și printr-un relief cromatic, în statuia colorată, pe scurt, să imite imaginea, să substituie propria sa construcție, să pătrundă în viață cu un factor empiric, nu simbolic. Îmbrăcate în rochii la modă, statuile vopsite de „madone" catolice reprezintă limita către care tinde pictura în ulei. În ceea ce privește gravura, dacă ar fi să exagerăm până la șarjă, atunci n-ar fi inexact să considerăm drept limită a gravurii desenul geometric și chiar ecuațiile diferențiale.

— Totuși, nu văd ce s-ar putea spune, în spiritul acestor digresiuni, despre suprafața plastică în arta gravurii. Ea îmi apare ca ținând de domeniul imprimării, fără nici o legătură cu procesul muncii meșterului. Bineînțeles că pictura în ulei nu se pretează la orice material și că particularitățile mecanice ale suprafeței tabloului se vor reflecta, negreșit, în caracterul lucrării. Dar în arta gravurii, lucrurile nu stau așa. Fiindcă gravura poate fi trasă — vorbesc în general — pe orice suprafață plană și, prin aceasta, caracterul imprimării se schimbă prea puțin: pe hârtie, aceasta putând fi de nenumărate sorturi, pe mătase, os, lemn, pergament, piatră, chiar și pe metal, toate aceste materiale contând prea puțin pentru construcția artistică a gravurii. Mai mult decât atât, nici culoarea nu contează, putând fi înlocuită, într-o măsură mai mică sau mai mare. Sunt posibile aici, dacă nu vopsele de diferite consistențe, în orice caz, de diferite culori. Reprezentarea prin gravură se bazează deci pe caracterul **convențional** a două principale cauze de ordin material: suprafața plastică și cromatica; aceasta mă face să mă îndoiesc de ceea ce spuneai mai înainte, deși, după cum vezi, mi-am însușit maniera ta de a raționa.

- Eu cred că lucrurile stau tocmai invers. Tu însă nu duci până la capăt ideile, propriile tale idei, bazate pe premise corecte. Dar tocmai în caracterul convențional al culorii și al suprafeței plastice a gravurii se află acea substituire, acea mistificare cuprinsă în proclamarea libertății de conștiință de către protestanți, ca și respingerea, tot de către ei, a tradiției bisericești — ce spun bisericești ? — a tradiției general-umane.

— Ce ne oferă **stampa** ? O bucată de hârtie. Poate fi imaginar ceva mai fragil ? Se șifonează, se rupe, se umezește, se aprinde în contact cu focul, mucegăiește și nu poate fi curățată: un simbol al efemerității. Și tocmai pe acest su-

port, atât de fragil, se imprimă gravura. Se naște întrebarea dacă desenul ca atare al gravurii este posibil să se facă pe hârtie. Bineînțeles că nu. Liniile gravurii, prin însuși aspectul lor, arată că au fost făcute pe o suprafață foarte dură, care s-a reușit a fi „supusă" prin incizii, prin zgârieturi cu o unealtă ascuțită, cu un ac sau cu un răzuitor. La o stampă, modul prin care sunt obținute liniile contrastează cu calitățile suprafeței pe care acestea sunt imprimate: o contradicție care ne îndeamnă să uităm adevăratele proprietăți ale hârtiei și să presupunem existența în ele a unui element de duritate. Din punct de vedere estetic, acceptăm soliditatea hârtiei, promisiunea ei de durabilitate cu mult mai mare decât este de fapt. Iar faptul că aceste linii nu sunt adâncite ne determină să presupunem că forța gravorului este cu mult mai mare decât în realitate, fiindcă vedem că mâna lui, chiar și pe un material atât de dur, s-a menținut fermă, n-a tremurat. Se creează impresia că gravorul n-a adus nici o schimbare din punct de vedere material, că nu face decât un act „pur" de reconstrucție și creare de noi forme, în accepția lui Kant, și că acest act ar putea fi făcut tot atât de liber pe orice suprafață, tot în spiritul lui Kant. Apare chiar impresia că această activitate de creare de noi forme se potrivește în orice împrejurare și de aceea poate fi inscrisă, în deplină libertate, pe orice suprafață. S-ar părea că actul de creare de forme noi stă mai presus de condițiile de mediu, limitate, cele în care se alcătuiesc formele pure, și, prin aceasta, se asigură o deplină libertate și chiar un mod cu totul arbitrar de alegere a calităților speciale ale suprafețelor. Dar aceasta ar fi o **eroare**. Ar trebui să începem prin a arăta că operele de artă din domeniul gravurii, în general, din ceea ce însemna propriu-zis gravura, nu sunt rezultatul unor gravări, ci al unor incizii. Gravura propriu-zisă este doar clișeul metalic sau de lemn; denumirea acestui clișeu a trecut asupra impresiunii sale și așa se face că vorbim de **gravură** și înțelegem stampă, dar această confuzie nu este câtuși de puțin întâmplătoare. Numai pe clișeu factura lucrării poate fi înțeleasă nu ca un act arbitrar al incizorului, ci ca o consecință decurgând din calitățile suprafeței plastice; în clișeu nu pot fi percepute acele erori artistice la care m-am referit mai sus.

Așa a și fost în perspectivă istorică. Fiindcă arta gravurii, inițial, tocmai asta a fost: arta inciziei în metal și în lemn, parțial și în piatră, nefiind câtuși de puțin o artă a impresiunii. Iar obiectul de artă a fost atunci tocmai lucrul

având pe el reprezentări obținute prin incizare și câtuși de puțin petocul de hârtie. Originea gravurii actuale este tehnică. S-a dat cu vopsea peste incizie și s-a aplicat desenul pe hârtie, obținându-se astfel stampa. Dar această imprimare nu reprezintă nicidecum ultima fază a creației artistice, așa cum se întâmplă azi, când totul se rezumă la stampă, iar clișeul nu este decât o fază pregătitoare; aceasta se făcea numai pentru a se asigura păstrarea unei copii exacte a desenului, pentru a exista posibilitatea de a se repeta obiectul incizat. Așa se întâmplă și astăzi când gravorii în lemn, de exemplu faimosul neam al Hrustacevilor, tatăl și fiii de la Serghiev-Posad, își fotografiază lucrările cele mai importante înainte de a le da clienților.

— Da, raportul dintre gravură și stampă s-a alterat. La început era considerat ca operă de artă obiectul incizat, clișeul, cum am spune astăzi, deși repetat, și nu întotdeauna creație autentică, în timp ce stampa trece drept o matriță putând fi reprodusă. Ulterior, stampa a început să fie multiplicată mecanic, ca operă independentă, iar calitatea de gravură o are numai matrița pe care o realizează imprimeorul și pe care nu o vede nimeni. Pentru a limpezi considerațiile mele și ale tale, am putea alcătui următorul tablou despre originea gravurii:

Acele **tesserae hospitales** din Antichitate sau ceea ce se numea atunci „simboluri"; un obiect frânt în două ale cărui jumătăți erau păstrate ca dovadă a încheierii unei alianțe.

O monedă frântă în două de doi îndrăgostiți (ca de exemplu în „Logodnica din Lammermoor" de Walter Scott).

Un obiect gravat în chip de dovadă sau chitanță (bețișoare de acest fel se întrebuințează prin satele noastre, de exemplu în guberniile Iaroslavl și Tambov. A se vedea muzeul guberniei Tambov; bețișoare de bambus sunt folosite în același scop de chinezi).

Pecetea (iarlâk-ul) hanului (impresiunea piciorului în ceară), înregistrări dactiloscopice în cauze penale etc.

Ștampile și impresiuni pe ceară, ceară roșie sau plumb în relief.

Stampile și impresiuni în negru de fum sau tuș.

Gravură pe metal și lemn în scop ornamental.

Impresiuni de probă, cu cerneală, pentru păstrarea desenului inciziei.

Probe de sine stătătoare (stampe) și gravura în metal și lemn, ca ramură a artei grafice și tipografice.

— Într-adevăr, așa este. Dar, întorcându-ne la discuția noastră, în ce constă, mai precis, legătura dintre gravură și protestantism ?

— În faptul că există o mare libertate de alegere a suprafeței plastice, adică a hârtiei, a materialului de reproducere, de exemplu cerneluri, aceasta corespunzând individualismului protestant, libertății protestante sau, mai exact, arbitrariului; pe un material ales după criterii arbitrare, rațiunea pură înscrie, pasă-mi-te, propriile sale construcții ale unei realități prin excelență raționale, lipsită de orice latură sensibilă, fie că este vorba de o realitate naturală sau de una religioasă, aceasta nu contează, în cazul respectiv. Pe acest material, ales în mod arbitrar, se aplică niște scheme care nu au nimic comun cu materialul. Manifestându-și libertatea și autodeterminarea, o asemenea rațiune servește libertatea a tot ceea ce există în afara ei prin propria autodeterminare, nesocotește tendința de autodeterminare a lumii, proclamând o lege numai pentru sine și nu consideră necesar să țină seama nici măcar de legea creației prin care trăiește ea însăși ca realitate autentică. Individualismul protestant reprezintă o aplicare mecanică, asupra întregii existențe, a propriului său clișeu, golit de conținut, compus numai din „da" și „nu". Această libertate de alegere este, de fapt, o libertate iluzorie; nu fiindcă s-ar aplica la orice fel de activitate individuală rațională, de ordin spiritual sau științific (numai printr-o aplicare suplă, susceptibilă să fie realizată în funcție de realitățile date se manifestă adevărata libertate, adică o libertate creatoare); de fapt, ea nu se aplică ci, pur și simplu desconsideră orice individualitate, fiindcă are pregătit mai dinainte un clișeu, care poate fi aplicat pe orice suflet, fără nici o nuanță diferențiatoare. Libertatea protestantă este o tentativă de siluire cu ajutorul vorbelor despre libertate înregistrate pe un rulou de fonograf.

— Cu ce instrumente ?

— Ai vrea să spui că trebuie să considerăm dalta și acul gravorului drept proiecții ale unei anumite facultăți interioare spiritului protestant ?

— Da, firește...

— **Raționamentul** este o particularitate specific protestantă sau, mai bine zis, considerată ca atare. Pentru alții, raționamentul înseamnă rațiune. În ce mă privește, eu cred că imaginația este aici și mai incandescentă decât în catolicism, cu atât mai inflăcărată din punct de vedere spiritual și mai seducătoare, cu cât se luptă pe un teren incomparabil mai deschis ontologic decât ar putea să ni se pară în general, mai disponibil ontologic, decât în catolicism.

— În ce constă această „inflamație spirituală" a imaginației, așa cum te-ai exprimat ?

— Cum în ce constă ? Chiar nu observi că în sistemele filosofice crescute pe solul protestantismului există tendința de a pluti pe aripile fanteziei ? Un Böhme sau un Husserl, foarte îndepărtați unul de altul ca structură sufletească și, în general, toți filosofii protestanți construiesc castele pe nisip, din nimic, pentru ca apoi să le ferece în oțel și să pună cătușe la tot ceea ce înseamnă viață în lume. Așa este chiar și aridul Hegel care, atunci când scrie, o face cu frenezie intelectuală, ca într-o beție, și nu este câtuși de puțin o glumă afirmația lui James[18] potrivit căreia, îmbătându-te cu protoxid de azot, percepi lumea și gândești ca Hegel. Gândirea protestantă este ca și cum tu însuți te-ai îmbăta, iar altora le-ai ține predici despre o trezie impusă.

—Totuși, este timpul să ne întoarcem de unde am plecat. Vorbind despre pictura în ulei și despre gravură, nu o facem doar de dragul lor. În ce constă, de fapt, legătura dintre iconografie, din punct de vedere tehnic, și scopurile ei spirituale ?

— Ca să nu lungim vorba, iconografia este metafizica existenței; nu o metafizică abstractă, ci una concretă. În timp ce pictura în ulei este cea mai apta să redea datele senzoriale ale lumii, iar gravura schema ei rațională, iconografia există ca manifestare elocventă a esenței metafizice a realităților pe care le redă. Și dacă procedeele picturii și ale gravurii au fost elaborate în funcție de anumite necesități culturale și se prezintă ca o chintesență a unor căutări în care se reflectă spiritul culturii acelui timp, procedeele tehnice iconografice sunt determinate de necesitatea de a exprima metafizica concretă a lumii. Iconografia nu reține nimic din ceea ce ar putea fi întâmplător, nu numai întâmplătorul empiric, dar nici ceea ce-ar putea fi întâmplător metafizic, dacă o asemenea apariție, care ar putea fi, în esență, pe deplin justă și necesară, n-ar sări în ochi.

Astfel, starea de păcat și coruptibilitatea lumii nu trebuie considerate realități întâmplător empirice, fiindcă acțiunea lor corupătoare asupra lumii are loc permanent. Dar, din punct de vedere metafizic, ținând seama de esența spirituală a lumii create de Dumnezeu, păcatul și coruptibilitatea nu constituie o necesitate; ele ar putea să nu existe, deoarece nu exprimă esența lumii, ci realitatea ei actuală. Iconografia nu trebuie să dea expresie acestei stări care întunecă adevărata natură a lucrurilor; obiectul său este natura însăși. Lumea, așa cum a creat-o Dumnezeu, în frumusețea ei supramundană. Tot ce se află redat pe icoană, în toate amănuntele, nu întâmplător este o imagine sau reflectarea unei imagini, **ektypos**, a lumii originare, a unor esențe ale Lumii de Sus, supraceleste.

— Dacă această idee poate fi, în fond, acceptată, nu trebuie să o limităm prin expresii precum „în general", „în esență" etc. Și Platon își punea întrebarea dacă există ideea de fir de păr, oricât de derizorie și de lipsită de importanță ar părea ea. Iar dacă icoana înseamnă contemplarea unei idei, nu ar trebui să înțelegem acest lucru la modul general și atunci vom considera detaliile anatomice, cele de arhitectură, de peisaj, de decor și multe altele, ca mijloace plastice exterioare și fortuite în raport cu ideea. Am fi putut zice, de pildă, că veșmintele reprezentate pe o icoană ar avea o semnificație metafizică și deci, n-ar fi pictate din motive de decență sau estetice, nici ca să creeze multiple și frapante pete de culoare? După părerea mea, pot fi obținute efecte puternice pe o icoană prin simple momente decorative, unele detalii și procedee iconografice neavând nu doar semnificație metafizică, dar nici măcar una naturalistă; printre ele, aureola, hașurile aurite de pe veșminte, în special cele din icoana Mântuitorului. După tine, aurului aceluia îi corespunde ceva în planul reprezentării? Mi se pare că avem de-a face cu ceva care a fost considerat cândva un lucru frumos — și așa și este, fiindcă biserica împodobită cu asemenea icoane bucură ochiul, în special atunci când este luminată cu candele colorate și cu multe lumânări.

— După Leibniz, ceea ce spui tu este adevărat. Greșești numai atunci când tăgăduiești. Dar acum nu vom sta să vedem de partea cui este adevărul. Vom vorbi despre altceva. Mai întâi, o problemă de ordin general despre sens. Sunt convins că, în fond, ai, despre metafizică, așa cum am și eu, o idee concretă și că vezi în idei aceeași imagine a lucrurilor susceptibilă să fie contemplată nievea, că ideile sunt manifestări vii ale lumii spirituale, așa cum suntem noi toți, dar mă tem că, atunci când te afli în situația de a aplica aceste idei la cazuri concrete, începe să-ți fie frică, rămâi cu piciorul în aer, neîndrăznind să faci pasul început, considerând, în același timp, că n-ar fi corect să te întorci la o metafizică abstractă și la idee (în accepția de „sens", care nu poate fi percepută direct). De fapt, aici nu se pune problema să cauți direcții intermediare de înțelegere, fiindcă acestea nici nu există.

Un organism viu constituie un întreg. În el nu-și poate găsi loc nimic din ceea ce n-a fost organizat de forțele vieții. Și dacă totuși ar fi în el ceva, oricât de mic, care să nu fie viu, atunci s-ar distruge integritatea organismului. El există doar ca o forță a vieții care se dezvăluie pe sine, în mod concret, sau ca o idee care capătă formă; sau nu există deloc și atunci chiar cuvântul „organism" ar trebui eliminat din dicționar. Așa stau lucrurile și cu organismul operei de artă; dacă ar nimeri în el ceva accidental, aceasta ar fi o dovadă că opera nu este realizată în toate detaliile sale, că încă nu s-a desprins cu totul din pământ și că se mai află, ici-colo, pe ea, straturi de pământ mort. Orice substanță metafizică concretă trebuie să se manifeste în mod evident, modul ei de manifestare — icoana — fiind tocmai așa ceva, în toate detaliile ei și în ansamblu. Iar dacă ar exista ceva în icoană care n-ar putea fi perceput decât într-un sens abstract sau ceva cu o funcție pur naturalist-decorativă, un detaliu exterior, atunci s-ar distruge întreg ansamblul, iar icoana n-ar mai fi icoană.

Spunând aceasta, îmi amintesc afirmația unui teolog[19] referitoare la învierea trupurilor, în care încearcă să împartă organele pe categorii: unele care vor fi de trebuință în veacul viitor, iar altele nu, urmând să învie numai primele. Celelalte ar urma, chipurile, să nu învie, în special aparatul digestiv. Prin asemenea alegații se nimicește în totalitate coeziunea și unitatea vie a corpului. Dacă e să vorbim sincer despre învierea trupului, cu ce ar semăna el oare după ce i se va elimina tot ce nu i-ar mai fi de folos? ar trebui să ne imaginăm, poate, viitorul trup ca pe o bășică de piele, plină cu eter, nu? Dacă ar fi să privim trupul într-o viziune naturalistă, el n-ar fi în stare să descopere nicicum structura metafizică a organismului spiritual și atunci, în veacul viitor, corpul, în totalitate și pe bucăți, n-ar fi de nici un folos. Toate organele ar trebui atunci eliminate ca fiind „carne și sânge" care nu vor moșteni Împărăția Cerurilor. Din contră, dacă trupul este privit simbolic, atunci

trebuie să vedem în el, în toate detaliile lui, ideea spirituală a individualității umane, oglindită în modul cel mai evident, iar în organe, printr-o tainică metamorfoză, niște martori ai duhului, fiindcă fiecare are rolul său în ansamblul organismului, acesta neputând trăi sau acționa fără vreunul dintre ele; iar acesta, la rândul lui, este necesar altora, în ordinea semnificației spirituale, servind, astfel, manifestării concrete a ideii, care, în lipsa trupului, ar putea fi frustrată de semnificațiile ei. Icoana este chipul veacului ce va să vină; ea — nu voi arăta aici cum — ne permite să depășim timpul și să vedem chipurile veacului viitor, chiar și numai „în oglindă și ghicitură", asemenea unor proiecții fluctuante. Aceste imagini sunt pe de-a-ntregul concrete și a considera întâmplătoare unele părți ale lor ar însemna să le ignori cu desăvârșire natura simbolică. Dacă consideri drept element întâmplător un gen sau altul de detalii, atunci vei putea spune același lucru și în legătură cu detaliile de alt gen, urmând raționamentul pomenit mai sus despre învierea trupurilor.

— Chiar așa, să nu existe niciodată într-o icoană ceva întâmplător?

— N-am spus așa ceva. Dimpotrivă, apar deseori și în mare măsură lucruri întâmplătoare. Dar poate să apară drept ceva întâmplător, și de cele mai multe ori chiar așa se petrece în realitate, nu ceea ce este secundar și regretabil, „firul de păr" al lui Platon, cum îți place să zici, ca să fie clar, ci ceea ce este principal și de prim ordin: de pildă, nu veșmintele, ci fața și chiar ochii. Totuși o icoană întâmplătoare apare numai întâmplător, istoricește întâmplător, din nepricepere, din ignoranță sau din samavolnicia iconografului care a îndrăznit să se abată de la tradiția iconografică și, prin urmare, să introducă în simbolistica spirituală „trupească înțelepciune" (II Cor 1, 12). Ceea ce poate trece drept întâmplător într-o icoană nu vine de la icoana propriu-zisă, ci de la cel ce a zugrăvit-o sau a copiat-o. Se înțelege că, cu cât este mai importantă o parte a icoanei, necesitând o mai profundă pătrundere în esența ei, cu atât mai mare devine posibilitatea de a apărea pe icoană anumite denaturări: prin linii întâmplătoare și prin pete de culoare nejustificate din punct de vedere metafizic, care nu-s altceva, în raport cu esența spirituală a icoanei, decât niște stropi de noroi, de felul celor ce rămân pe geamul unei ferestre după ce a trecut prin dreptul ei o trăsură și care te împiedică să vezi și nu îngăduie lumina să pătrundă în casă. Oricât de mult ne-ar violenta privirea asemenea icoane denaturate, ele nu-s nimic mai mult decât niște pete de murdărie; dacă

se adună mai multe, ele pot face, până la urmă, să nu se vadă esența spirituală a icoanei. Aceasta nu înseamnă că anumite **genuri** de amănunte — rezultate nu din execuție, chiar și cu respectarea canonului — pot să fie considerate întâmplătoare, fără nici o semnificație spirituală.

— Dar veșmintele?

— Veșmintele? Numai Rozanov susține undeva că, în veacul ce va să vină, toți vor fi goi și, dedându-se intenționat la un gest ostil față de Biserică și față de însăși ideea învierii morților, face dintr-o dată o criză de pudoare în numele căreia tăgăduiește dogma învierii. După cum știi, Biserica învață tocmai contrariul și Apostolul Pavel își exprima doar **temerea** ca aceia dintre noi, ale căror lucruri vor arde în focul curățitor, să nu fie goi (I Cor. 3, 13). Dacă Rozanov are motive să creadă că hainele sale sunt atât de inflamabile este treaba lui să se îngrijească să-și facă rost de altele mai rezistente, dar nu are nici un motiv să se revolte în fața așa-zisei „dezbrăcări universale". Pe icoană sunt înfățișați cei ale căror lucruri vor rămâne cu siguranță întregi în proba focului și care chiar se vor albi și înfrumuseța trecând prin ultimele urme de incidentalitate terestră... Probabil că aceștia nu se vor pomeni goi. Exprimându-ne ceva mai colorat, dar mai exact, am putea spune că țesătura din care sunt croite veșmintele lor este făcută din nevoințe. Nu este o metaforă, este expresia ideii că, prin nevoințe duhovnicești, sfinții au făcut să se dezvolte în corpul lor noi țesuturi ale organelor purtătoare de lumină, acea zonă a energiilor spirituale cea mai apropiată de trup; într-o accepție concretă, această extindere a trupului este simbolizată de îmbrăcăminte. „Carnea și sângele nu pot să moștenească Împărăția lui Dumnezeu" (I Cor. 15, 50); dar îmbrăcămintea poate. Îmbrăcămintea este o parte a trupului. În viața de toate zilele, ea este prelungirea în exterior a corpului, așa cum este părul la animale și penajul la păsări. Ea este atașată de corp într-o manieră semimecanică. Spun „semi" fiindcă între îmbrăcăminte și corp este un raport mult mai strâns decât ar putea fi o simplă atingere; ele se impregnează de straturile cele mai fine ale organismului; într-o anumită măsură, hainele cresc în organism. În ordine vizual-artistică, haina este un mod de a se manifesta al corpului, menit să scoată în evidență structura corpului prin liniile croielii și prin suprafețele ei. În consecință, dacă recunoaștem capacitatea corpului de a face să se manifeste la modul portretistic metafizica ființei umane, nu trebuie să refuzăm

aceeași capacitate îmbrăcămintii care, asemenea unui amplificator, direcționează și dă forță cuvintelor care mărturisesc ideea de corp, rostite de ființa acesta. O persoană dezbrăcată de haină n-ar fi numai indecentă sau urâtă, ci și mai indistinctă din punct de vedere metafizic, ar fi greu să distingi în ea ființa omenității luminate. Dar, reper, acesta nu este un criteriu de ordin moral, de viață obișnuită, sau de altceva; este vorba, în esență, de o chestiune artistică, adică ținând de simbolistica vizual-artistică a icoanei. De aceea, îmbrăcămintea reflectă într-o foarte mare măsură stilul spiritual al epocii.

Să luăm, de pildă, pliurile. Istoria iconografiei rusești demonstrează în chip uluitor, ca pe o realitate dispunând de propriile sale legități, că schimbările în condiția spirituală a societății — mă refer, îndeosebi, la mediile bisericești — au avut drept urmare schimbări în aspectul pliurilor îmbrăcămintii și este de-ajuns să urmărim cum arată aceste pliuri pe icoane, ca să ne dăm seama din ce perioadă provine icoana și să înțelegem duhul vremii care și-a găsit reflecție în ea. Cutele arhaice din secolele XIII-XIV, prin caracterul lor naturalist-simbolic, vadesc un puternic substrat ontologic care nu are încă o conștiință de sine, legat fiind încă de senzorial. Ele sunt rectilinii, dar moi, păstrând încă o anumită materialitate, dese și mărunte, mărturii ale unor elanuri spirituale viguroase, dar încă lipsite de coeziune și care, prin propria lor forță, chiar așa disparate, pot să străpungă grosimea senzorialului. Din secolul al XV-lea, până în secolul al XVI-lea, cutele se lungesc, se lățesc, își pierd moliciunea lor materială. Mai întâi, în prima jumătate a secolului al XV-lea, sunt drepte, nu prea lungi, împreunându-se sub formă de unghi. Au un aspect mineral, asemenea muchiilor și marginilor unei mese cristalizate, dar apoi rigiditatea, duritatea cristalomorfă capătă elasticitatea tijelor sau fibrelor vegetale. Spre sfârșitul secolului al XV-lea, apar deja sub forma unor linii rare, aproape drepte, dar nu în totalitate, o linie dreaptă ușor curbată elastic la margine, ceea ce face ca toată îmbrăcămintea să reflecte o anumită suplețe, o energie spirituală, o plenitudine a forțelor aflate în desfășurare și ordonare. Apare limpede deci că, între secolele al XIV-lea și al XVI-lea, are loc un proces de formare a conștiinței de sine spirituale și a conștiinței de sine a Rusiei în general, de organizare spirituală a întregii vieți, izbânda colectivă a unui popor tânăr, o sinteză de experiențe spirituale cristalizate într-o concepție de viață unitară. Mai departe, cutele capătă o formă intenționat rectilinie, intenționat stilizată,

un caracter raațional-abstract, în condițiile în care îți face loc tot mai mult tendința către naturalism. Dacă n-am cunoaște nimic din istoria „stilului tulburat" sau am putea, bazându-ne numai pe iconografie, și chiar numai pe pliurile îmbrăcămintii din icoane, să înțelegem saltul spiritual de la Rusia medievală la imperiul moscovit care avea să se nască: în iconografia celei de-a doua jumătăți a secolului al XVI-lea, se simte deja duhul „stilului tulburat" ca o maladie sufletească a societății rusești. Dar vindecarea din secolul al XVII-lea n-a fost decât o restaurație, pe rusește, o cârpeală, rușii începând o viață nouă o dată cu barocul.

— Firește, putem crede că pliurile joacă un anumit rol în semnificația spirituală a icoanei. Totuși rămân neexplicate o seamă de procedee realiste în iconografie. Cutele, prin natura lor, oricare ar fi ea, ar putea exprima ceva de ordin spiritual, în măsura în care așa ceva e posibil. Dar tușele finale în aur („razdelki"), de exemplu, sau hașurile, tot în aur, sau tușele în aur de pe veșminte, nu au nici un corespondent în plan spiritual. Ar fi greu să le considerăm altceva decât niște ornamente care nu exprimă nimic prin ele însele decât râvna subiectivă a iconografului.

— Dimpotrivă, „asista" de care vorbești, adică pelicula compusă dintr-o soluție specială care lipește foița de aur, aplicată în serii de hașuri și uneori prin pete compacte, este una dintre cele mai convingătoare demonstrații privitoare la importanța concret-metafizică a iconografiei. Rezultă așadar că, deși la o privire superficială ea ar putea apărea uniformă, cel puțin în structura sa cea mai fină, ea prezintă modificări aproape histologice, de la un stil la altul; această rețea fină de aur desăvârșește într-un mod foarte expresiv factura originară a icoanei.

— Dar de ce apare aurul, care nu are nici un corespondent în realitate, decât aurul însuși, ca element decorativ? Nu este, oare, evident că, prin natura strălucirii sale, el nu se poate armoniza cu alte culori și nici raporta la ele? Nu fără motiv aproape întreaga pictură a renunțat la utilizarea aurului, chiar și în forma mai puțin disonantă în raport cu alte culori, cum ar fi vopseaua de aur în pulbere. După cum vezi, nici măcar obiectele metalice de aur, în general, nu sunt redate cu culoare de aur, iar în puținele cazuri când se întâmplă, această senzație este respingătoare, vopseaua de aur apare pe tablou ca o suprafață aurită, lipită acolo la întâmplare, încât aproape îți vine să o dai jos.

— Într-adevăr, așa este. Dar ceea ce spui clarifică, nu infirmă acest proceden necesar, intrat în tradiția iconografică: asistele și alte cazuri de utilizare a aurului (dar numai în iconografie, nu în general, în pictură). De fapt, atunci când ți-am dat dreptate în ceea ce spuneai, ar fi trebuit să fac o corecție la ceea ce arătam mai înainte: în afara aurului, se mai folosește în iconografie — este adevărat, foarte rar, atunci când se aplică tușele finale și în alte cazuri — **argintul**; dar argintul n-a prea dat rezultate. Ar trebui să începem tocmai de la acest fapt din istoria tehnicii iconografice. Bagă de seamă: argintul a fost introdus în icoană în contrast cu tradiția iconografică; este demn de atenție faptul că, pe o icoană, datorită exclusiv unor ornamente provenite, de bună seamă, de la Curte, apare alături de aur și argintul, dar impresia pe care o produce este, mai curând, aceea a unei etalări luxuriante, cu atât mai mult cu cât argintul este aplicat pe mantaua (maforionul) Fecioarei, ignorându-se semnificația simbolică a acestuia și faptul că pe el nu trebuie aplicate asiste. Nu putem să nu recunoaștem că este vorba aici de o râvnă exagerată, fie din partea comanditarului, fie a executantului icoanei, fiind vorba de o icoană de dar, probabil dar de nuntă. Îndreptarele iconografice și originalele nu prevăd în nici un caz, nici măcar sub formă de excepție, argintul pe icoană, în timp ce aurul este aici, ca să spunem așa, canonic obligatoriu. Deși tocmai argintul (nu aurul, așa cum corect ai observat) aproape că nu prezintă cazuri de incompatibilitate cromatică, mai mult chiar, se înrudește într-o anumită măsură cu albastrul, bătând în gri, și în parte cu albul. Și încă ceva: în iconografia perfectă, cea a perioadei de apogeu, aurul este admis numai sub formă de foiță, din cauză că posedă strălucirea metalului compact și are o cu totul altă natură decât culoarea. Pe măsura pătrunderii stihiei naturaliste în iconografie — stihia lumii acesteia — foița de aur se înlocuiește cu aurul preparat, cu o pulbere foarte fină și mărunțită, cu aspect mat, mai apropiat de culoare. Și încă ceva. Tu spui că obiectele de aur și, în general cele metalice, nu se pictează cu aur. Dar ai putea să-mi dai măcar un singur exemplu, cunoscut în iconografie, de reprezentare a aurului cu aur sau, în general, a vreunui metal cu același metal? Dacă aurul este admis, de ce nu l-am folosi pentru o operație de finisare, adică pentru pictarea unei anumite suprafețe a unui obiect care are în natură un luciu metalic, utilizând o pulbere de aur, pentru a-i îndulci strălucirea?

— Iată că îmi confirmi ceea ce spusesem mai înainte; înseamnă că metalul nu se folosește acolo unde ar putea să reprezinte ceva, nici pentru a-i facilita îmbinarea cu alte culori. Așadar, în realitate, aurul nu se aplică pe icoane pentru a reprezenta ceva și s-ar părea că pictorul dorește să-l menajeze pe privitorul mai sensibil al icoanei ca să nu-și facă o altă impresie sau să-și închipuie altceva. Rezultă că iconograful sau, mai exact, tradiția iconografică „scrie" pe fiecare icoană ceea ce spuneam la început: privitorul să nu încerce să descopere ceea ce ar putea fi redat cu aur, fiindcă aurul nu „redă" nimic, este fără obiect.

— Cam așa ar fi; dar „cam așa" în asemenea situații înseamnă: „nu-i cânași de puțin așa". Sarcina iconografiei este să țină aurul la distanța cuvenită de culoare, pentru a-i valorifica pe de-a-ntregul strălucirea metalică și pentru a impune ca pe o axiomă ideea că aurul nu poate fi comparat cu culoarea. O icoană reușită poate realiza așa ceva. Aurul de pe ea nu conține nimic tulbure, nici o urmă de materialitate sau de impuritate. Este un aur cu aparență de lumină curată, neamestecată, care nu poate fi nicicum în rând cu culorile, acestea fiind percepute ca o reflectare a luminii. Culorile, pe de o parte, și aurul, pe de altă parte, se apreciază vizual ca aparținând unor sfere diferite ale existenței.

Aurul nu are culoare, deși are ton. Dar, la modul abstract, într-un anumit sens, există o anumită analogie între aur și liniile gravurii, dar la polul opus. Linia albă din gravură este, într-adevăr, albă, nu este abstractă și își are locul alături de alte culori, de aceea ea nu poate fi considerată ca un pozitiv, chemat să corespundă, în mod real, unui negativ abstract — liniei negre. Pozitivul acestuia din urmă este foița aurită, lumina pură, opusă unei simple absențe a unei asemenea rețele de linii grafice. Și una, și cealaltă, sunt abstracte, adică non-senzoriale, libere de orice psihologism, ținând însă de domeniul raționalului. Dar, deși există o profundă corespondență între cele două rețele de linii — cea neagră a gravurii și cea aurită a icoanei — ele rămân despărțite de prăpastia care se cască între „nu" și „da": linia de aur înseamnă prezența realității, iar cea a gravurii — absența ei.

— Totuși, ce fel de realitate — înțeleg realitatea plastică — figurativă, nu cea independentă — poate fi asista în condițiile în care, așa cum ai recunoscut, aurul nu are nici un corespondent?

— N-am spus deloc că aurului nu i-ar corespunde nimic. Vorbeam, dacă îți mai aduci aminte, de faptul că nu există o măsură comună pentru aur și pentru culori; prin urmare, zona incompatibilității aurului cu culoarea se limitează la ceea ce corespunde culorilor. Iar ceea ce nu reprezintă un corespondent al culorii trebuie să-și găsească, bineînțeles, un procedeu plastic diferit, care să-i corespundă. Dacă adoptăm o concepție naturalistă despre lume și dacă recunoaștem conținutul oricărui experiment ca fiind omogen, senzorial, atunci dualitatea mijloacelor plastice trebuie condamnată și respinsă ca un scandalos neadevăr; dacă lumea este numai lume vizibilă, atunci și mijloacele plastice chemate să o înfățișeze trebuie să fie, de la natură, uniforme și senzoriale. Acesta este cazul picturii occidentale, care exclude în mod fundamental, implicit, din experiența sa, suprasensibilul și de aceea ea nu numai că exclude aurul ca mijloc de reprezentare, dar îl și respinge cu spaimă, fiindcă ar putea să dezechilibreze unitatea stilistică spirituală a tabloului; atunci când totuși îl introduce, o face într-o manieră grosolană, materialistă, imitând metalul, astfel încât seamănă cu colajele unor tăieturi din ziar, cu fotografii sau cutii de conserve bătute pe lucrări de artă plastică, în genul curentelor artistice de stânga din trecutul apropiat. În asemenea cazuri, aurul nu poate fi considerat decât ca o tehnică figurativă, el apărând în compoziția unui tablou ca un obiect, la modul concret — naturalist.

—Prin urmare, tu crezi că aurul asistei este analog liniei gravate și are drept scop reconstrucția obiectului care urmează a fi reprodus, dincolo de datul său evident, adică să i se confere, în reprezentarea plastică, forma sa proprie de existență?

- Noi nu suferim de trufia catolică și protestantă care refuză să primească până și de la Dumnezeu seva vieții și a lumii, numai pentru că ne este dată, dăruită, creată pentru noi și nu de către noi. De ce să construim din nou lumea pe cale rațională, fie și numai — dacă ar fi posibil — în acea parte a ei care, din mila lui Dumnezeu, se lasă contemplată de organele corpului nostru, adică este percepută cu deplinătatea ființei noastre? În ceea ce ne privește, noi nu tăgăduim realitatea culorilor, adevărul lor, adevărul universal; atunci când există o stare de trezvie duhovnicească, culorile se însuflețesc ele însele, capătă transparență,devin mai pure, se pătrund de lumină și, debarasându-se de orice urmă de teluric, se apropie de culoarea nestematelor, a acestor crâmpeie de lumină siderală.

— Dar nu există numai o lume văzută, fie ea descoperită și de la privire iniuhovnicită; există și o lume nevăzută, ca a harului dumnezeiesc care se revarsă asemenea unui metal topit în realitatea indumnezeită. Această lume nu poate fi percepută prin simțuri; ea poate fi pătrunsă numai cu mintea, firește, întrebuințând acest cuvânt în vechea sa accepție, dată de Biserică. În sensul acesta, am putea vorbi de construcția sau reconstrucția realității raționale. Dar există o foarte mare contradicție între această reconstrucție și cea pe care o întâlnim în protestantism. Pe o icoană și, în general, în cultura ecclesială, se construiește ceea ce nu este accesibil prin experiență senzorială și ceea ce, prin urmare, am avea nevoie să prezentăm la modul concret, fie și numai printr-o schemă, în timp ce cultura protestantă nici măcar nu face aluzie la lumea nevăzută și transformă în schemă până și ceea ce oferă lumea văzută omului, prin experiență directă; noi completăm din necesitate cunoașterea lumii vizibile adăugându-i, într-o anumită măsură, și cunoașterea lumii invizibile, în timp ce, în cultura protestantă, omul se străduiește să smulgă din sine ceea ce, oricum, se află în fața lui. În același timp însă, această construcție eclesială nu este posibilă în afara unei realități spirituale care se revarsă peste ea ca o lumină: ceea a realității spirituale din natură. Aurul, metalul, soarele, fiindcă nu au culoare, aproape că se confundă cu lumina solară. Iată de ce avea mare dreptate V.M.Vasnețov[21] atunci când îmi spunea, nu o dată, că cerul nu poate fi redat cu nici o culoare, ci numai cu aur. Cu cât privești mai mult cerul, mai ales în jurul soarelui, cu atât te încearcă gândul că nu azurul este însușirea cea mai caracteristică a cerului, ci luminozitatea, capacitatea de a inunda spațiul cu lumină, și că această luminoasă profunzime poate fi redată numai prin aur; culoarea apare murdară, opacă, lipsită de transparență. Așadar, iconografiul construiește din lumina cea mai curată, dar nu o face la întâmplare, ci numai prin ceea ce este nevăzut, ceea ce poate fi pătruns doar cu mintea, ceea ce ne este la îndemână prin experiență, dar nu printr-o experiență senzorială și, de aceea, în redarea iconică, aceasta trebuie să fie în mod esențial delimitată de orice manieră de a reprezenta ceea ce cade sub simțuri. În mod analog se întâmplă și în alte domenii ale culturii eclesiale, în special în planul concepției despre lume, unde dogma — această formulă de aur a lumii nevăzute — se îmbină, dar nu se confundă, cu formulele expresive ale lumii văzute din domeniul științei și filosofiei; în timp ce gândirea protestantă, ca și grafica protestantă, nu vrea să construiască din lumina

adevăratei realități, ci din absența realității, din întuneric, din neant (este de ajuns să ne amintim de doctrina lui Cohen).

— Deci tu consideri că, prin ultimele linii aplicate pe icoană, prin hainele de aur ale asistei, tabloul capătă o semnificație metafizică? Prin construcția originară a veșmintelor, dacă acestea sunt croite într-un anumit fel, a cărților, a jilțurilor, a suporturilor pentru picioare, în general, a tot ce se poate reprezenta? Înțeleg, din ceea ce spui, că vezi în acele linii de demarcație („razdelki") forțele primordiale nevăzute, dar pe care am ajuns să le cunoaștem într-un fel și prin care încep să se contureze figuri perceptibile prin simțuri și care creșpuni, prin interacțiunea lor, temelia ontologică a lucrurilor. Atunci s-ar putea considera, într-adevăr, liniile finale de demarcație ca linii ale câmpului de forțe care alcătuiesc obiectul. Ele ar putea fi linii de presiune și de tensiune, perceptibile rațional, dar care rămân invizibile; în mod special pe veșminte, liniile de demarcație pot semnifica, în acest caz, un sistem de cute potențiale, adică niște linii pe care ar putea să se plieze țesătura îmbrăcămintii, dacă, în general, ar fi posibil așa ceva.

— „Liniile de forță": este bine spus și, într-un anumit sens, adevărat. Într-adevăr, dacă un artist ar fi pus în situația să reprezinte un magnet și dacă s-ar mulțumi să redea doar ceea ce vede (firește, eu vorbesc acum de lumi vizibile și invizibile nu într-un sens superior, dogmatic, ci într-unul mai familiar și mai vulgar), atunci desenul n-ar înfățișa un magnet, ci o bucată de metal; cât privește esențialul dintr-un magnet — câmpul de forță — el ar rămâne invizibil, nereprezentat și chiar nespecificat, deși, în modul cum ne imaginăm noi magnetul, el rămâne, bineînțeles, prezent. Mai mult decât atât, vorbind despre magnet, înțelegem, desigur, câmpul de forță; bucata de oțel ne apare în minte și ne-o putem reprezenta în funcție de acest câmp, nu invers; întâi bucata de oțel și apoi forțele legate de ea. Pe de altă parte însă, dacă pictorul ar desena făcând apel, să zicem, la un manual de fizică și ar reda câmpul de forță ca pe echivalentul vizual al magnetului însuși, al bucății de oțel, atunci s-ar confunda, în desen, obiectul cu forța sa, vizibilul cu invizibilul, ceea ce ar insemna, în primul rând, un fals în privința obiectului, iar în al doilea rând, forța ar fi lipsită de caracteristica sa naturală — capacitatea de a acționa în nevăzut; desenul ar reda atunci două lucruri, dar nici un magnet. Rezultă clar de aici că, atunci când se reprezintă un magnet, trebuie să apară și câmpul, și

bucata de oțel, dar în așa fel încât redarea lumii și a celeilalte să fie neapărat ansamblurabilă și să rezulte limpede că aparțin de două planuri diferite. Bucata de oțel trebuie să fie redată, în acest caz, prin **culoare**, iar câmpul de forță, **în mod abstract**, astfel încât să nu fie nevoie de o explicație, în fond imposibilă: de ce câmpul de forță este redat cu o anumită culoare și nu cu alta. Nu-mi propun să-i arăt artistului cum anume ar putea realiza o asemenea alăturare a celor două planuri, care să rămână totuși despărțite, dar nu pot să nu-mi exprim convingerea că așa ceva este posibil în arta plastică.

În ultimă instanță, o asemenea cuplare, fără a se produce o formare, înseamnă reprezentarea părții invizibile a vizibilului, a invizibilului în sensul cel mai înalt și ultim al cuvântului, adică a energiei divine care pătrunde ceea ce poate fi văzut cu ochiul. Această energie nevăzută este cea mai puternică forță, este, dacă vrei, cel mai activ câmp de forță. Puterea lui Dumnezeu, în invizibilitatea sa, este într-o măsură infinit superioară celei a forței magnetice, iar câr depășește prin acțiunea sa toate forțele terestre; s-ar putea spune, prin analogie, că forma vizibilului se compune din aceste linii invizibile și prin căile luminii dumnezeiești.

— Mi se pare că ai vrut să mă contrazici, dar văd că mă aprobi.

— Nu pe de-a-ntregul, fiindcă tu te refereai direct la câmpul de forță, într-un sens aproape naturalist, aproape fizic, iar eu apelez la câmpul de forță ca la o figură de stil și nu am în vedere forțele naturale, generatoare de forme ale realității, deși sunt foarte ancorate în natura proprie lor realității, ci forțele divine...

— Oare n-ar putea fi considerată divină orice forță, ca fiind pusă la cale de Dumnezeu?

— Unele dintre ele, da, într-un anumit sens; în altele recunoaștem însă forțele divine propriu-zise, nemijlocit divine. Nu este cazul să ne referim aici la deosebirea esențială dintre ele, fiindcă ea va apărea curând, când se va putea problema cultului: fără a se lua în considerație această deosebire, problema însăși nu poate fi pusă. După cum există o revelație a naturii sau o revelație a lui Dumnezeu în natură, tot astfel și puterea lui Dumnezeu — deși orice putere este de la Dumnezeu — se poate, într-un anumit sens, manifesta așa. Aș vrea să obiectez la ceea ce spuneai că prezența acestor ultime linii despărțitoare de aur pe icoană nu exprimă o structură metafizică a ordinii naturale, cu

toate că această structură este divină, ci se referă la **manifestarea directă** a energiei divine. Ține seama că pe icoană aurul nu este pus la întâmplare, ci numai pe ceea ce este legat în mod direct de forța divină, nu de o realitate metafizică, nici chiar de una sacră-metafizică, ci de manifestarea directă a harului divin. Dacă nu ținem seama de rarele derogări întâmplătoare și arbitrare de la Predania bisericească, vom vedea că **asista** se aplică, în principal, pe odăjdiile Mântuitorului — prunc sau matur — apoi pe marginea **Evangheliei**, fie că se află în mâna Mântuitorului sau a Sfinților, pe tronul Mântuitorului, pe jilțurile îngerilor, pe imaginea Sfintei Treimi, pe **piedestalul** Mântuitorului și al îngerilor, tot în imaginea Sfintei Treimi, și, mai rar, în alte locuri cum ar fi pe icoanele vechi, adică cele mai înduhovnicite, de pe prestolul unei biserici. În orice caz, e evident că aurul se raportează la aurul duhovnicesc, la lumea supracerească a lui Dumnezeu.

Pe icoanele târzii, de astă dată sub formă de pudră, folosit deci ca o culoare, aurul este presărat pe relieful veșmintelor sfinților și pe alte obiecte; dar și aici el semnifică strălucirea harului devin, deși, din punct de vedere dogmatic și potrivit tradiției iconografice, nu s-ar prea cuveni să transferi unul din atributele specifice lui Dumnezeu pe seama Sfinților, chiar și într-o formă atenuată. În orice caz, **asista** comportă o întrebuințare foarte riguroasă a aurului, ea fiind nu doar expresia unei forțe ontologice, la modul general, ci chiar a **forței lui Dumnezeu**, într-o formă suprasenzorială, care pătrunde lumea vizualului. Brocartul, prin semnificația sa spirituală, în special vechiul brocart, țesut din fire de aur, este imaginea materială a pătrunderii luminii lui Dumnezeu în corpul primenit al lumii.

—Totuși, prin întrebările pe care ți le-am pus, ne-am îndepărtat de discuția noastră, și de aceea, făcându-mă vinovat de o anumită confuzie creată, îmi asum dezagreabila sarcină de a face o chemare la ordine. Tot ceea ce s-a spus până acum se referă la una din tehnicile iconografiei: ar trebui înțeles, însă, întregul proces de pictare a icoanei, ca o expresie a culturii eclesiale. După clarificările referitoare la pictura catolică și gravura protestantă, este firesc să anticipăm o anumită structură spirituală în tehnica iconografică legată într-un fel de cultura eclesială. Ar fi însă mult mai convingător să urmărim aceste legături în chiar procesul de pictare a icoanei. Consideri că ar fi posibil?

— Se înțelege că da. Și pentru a demonstra că procedeele iconografice nu sunt întâmplătoare, dă-mi voie să reamintesc că ne întâlnim cu ele de-a lungul întregii istorii bisericești și că arta bisericească a păstrat cu fidelitate tradițiile tehnicii iconografice moștenite din cea mai îndepărtată vechime. În aceste procedee iconografice, mie mi se pare că se vădesc limpede bazele metafizice și ale gnoseologiei general-umane, în contrast cu modul artificial care și-a găsit expresie în procedeele artei occidentale. Ascultă o mărturie din secolele IV-V, din care rezultă clar identitatea procedeelor de reprezentare plastică de atunci cu cele ale iconografiei tradiționale de mai târziu. Reflectând asupra semnificației arhetipale a trecerii iudeilor prin Marea Roșie, Sfântul Ioan Gură de Aur ajunge să compare noțiunile de **chip — typos** și adevăr **alethein**, adică reflectarea realității, cu reflectarea însăși. „Oare cum vei spune: aceasta (adică trecerea prin Marea Roșie) putea fi protochipul a ceva ce se întâmplă astăzi (adică botezul)? Când vei afla ce este chipul și ce este adevărul, atunci o să-ți explic".

Ce este, deci, **umbra** (proiecție a unei realități) și ce este adevărul? Să vorbim, bunăoară, despre acele portrete pe care le fac pictorii. (Să notăm că, atât la noi, cât și în Grecia, cei mai buni iconografi erau numiți **jivopisty**[22], respectiv **zographos** sau **isographos**). Ai observat, de bună seamă, adesea că, în tablourile în care este reprezentat un împărat, fondul portretului este dat inițial cu o tentă de azur („cyanous") după care artistul, trasând liniile albe („grammas") îl înfățișează pe împărat stând pe tron și, lângă el, cu, ostași din gardă și la urmă mamici în lanțuri, făcuți prizonieri; această schiță încă nu te va lămuri pe deplin, nu vei înțelege de ce apare lângă om și calul, nu este clar, nu?

— Da, într-adevăr, pare o descriere foarte fidelă a procedeelor iconografice din secolul al XV-lea și din cele următoare. Dar în ce măsură apar în aceste procedee particularitățile concepției eclesiale despre lume?

— Întâi de toate, în alegerea suprafeței plastice. Suprafața instabilă a pânzei nu concordă cu concepția originară eclesială, care pune semn de egalitate între procesul de zugrăvire a icoanei și fenomenele influențabile ale realității convenționale; efemera hârtie convine și mai puțin; ea creează, parcă în derâdere, impresia că gravura a trebuit să înfrângă obstacole de o dificultate extremă. În pictură, suprafața plastică este redusă la o funcție convențională; în gravură, mâna și mintea artistului se încumetă să se ridice până la absolut.

Arta religioasă caută să-și asigure o suprafață cât mai stabilă, nu „oarecum" stabilă, ci în mod real rezistentă și imobilă. Imaginea trebuie să conțină un moment de egală soliditate, în raport cu suprafața plastică, la egalitate cu ea și în privința forței, și pentru ca, în consecință, să poată aparține direct conștiinței religioase, nu unor persoane particulare, unui moment de receptare creatoare individuală, cu caracter trecător.

— După cum înțeleg, tu vezi în arta occidentală o fracționare a iconografiei, în care unele aspecte ale icoanei s-au dezvoltat unilateral, în pictura catolică și, respectiv, în gravura protestantă. În ceea ce privește suprafața plastică, iconografia pare să atingă, și chiar într-o manieră excelentă, scopurile urmărite de gravură.

—Vrei să spui că, prin suprafața plastică, iconografia realizează tocmai ceea ce-și propune gravura și chiar mai mult. Mi se pare că zidul, peretele de piatră, este suprafața dură și imobilă cea mai convenabilă, simbolul soliditățu primordiale. În această privință, fresca corespunde cel mai bine acestor cerințe; nu însă și icoana, fiindcă, de regulă, ea nu se pictează pe perete.

—Pe o scândură, firește.

— Nu, căci prima grijă a artistului este aceea de a transforma scândura în perete. Adu-ți aminte. Primele preparative înainte de pictarea unei icoane constau în **pregătirea scândurii**, care înseamnă, în ultimă instanță, aplicarea peliculei de **levkas**[23]. Scândura propriu-zisă, aleasă cu mare atenție, bine uscată, trebuie să aibă fața ușor concavă, aducând, într-un fel, cu forma unei lunte sau a unei arce („kovcejet"), încadrată de o ramă cu **câmpuri**; se fixează pe spate, ca să nu se crape, niște scânduri transversale, se tratează cu praf de alabastru („levkas") în șapte faze consecutive, după cum urmează: mai întâi, se scrijelește suprafața scândurii pe direcție orizontală și verticală, formându-se mici pătrățele, cu ajutorul unui cui sau al unui vârf ascuțit, apoi se aplică o pelicică de clei lichid, bine fiert, apoi, după ce se usucă, se lipește **povoloka**, adică un suport textil dintr-o pânză albă de cânepă, cu o textură rară, după ce, mai întâi, se aplică pe scândură un strat de clei mai gros, iar peste **povoloka** bine întinsă se aplică din nou clei. După o zi și o noapte, scândura se **albește**, i se aplică un **probel**: o emulsie formată din ulei și cretă. Când **probel**-ul s-a uscat, se aplică, timp de trei-patru zile, de șase-șapte ori, un grund preparat din alabastru. Grundul pe bază de alabastru se prepară din

probel peste care se toarnă 2/5 apă fiartă fierbinte și puțin ulei de in fiert și rece; acest grund se aplică pe planșă cu **gremitka**, adică cu un spatul lat, și fiecare strat trebuie să se usuce bine. Mai departe se face șlefuirea (**litsovka**) suprafeței plastice care a fost tratată, așa cum am arătat mai înainte, adică lustruirea cu o piatră ponce umedă, prin mai multe procedee, între care suprafața plastică trebuie să se usuce din nou și, în sfârșit, are loc **lustruirea** uscată, cu o piatră ponce, de data aceasta uscată, și finisarea suportului plastic cu o plantă — coada calului, barba ursului — iar astăzi cu o bucată de glaspapir mărunt. Abia acum suprafața plastică a icoanei este gata. În mod evident, ea nu este altceva decât un perete sau, mai exact, o nișă parietală, fiindcă în planșa icoanei au fost condensate caracteristicile perfecte ale unui perete: această suprafață, prin albul său, prin finețea structurii, prin omogenitate etc. reprezintă esența peretelui și de aceea poate fi considerată apta să se ofere celui mai desăvârșit gen de pictură, recunoscut a fi și cel mai nobil — fresca. Iconografia a luat ființă, din punct de vedere istoric, din tehnica frescei: prin natura sa, ea este însăși viața acesteia, eliberată de dependența exterioară a picturii murale, de constrângeri arhitecturale sau de altă natură.

— În acest sens, tu consideri că eboșele frescelor făcute cu vârf ascuțit, propriu-zis printr-o scrijelire, pot fi considerate ca momentul „gravurii" în arta religioasă. Desigur, această scrijelire a contururilor în pictura parietală este gravura, dar ce i-ar corespunde în densitatea metafizică a frescei în general?

— Da, iconografia începe, într-adevăr, prin acest gen de gravură. Mai întâi, artistul **desenează** în cărbune sau în creion **calcul** (pauza) imaginii; altfel spus, contururile prescrise de tradiția bisericii; apoi contururile întregului desen se grăvează cu un ac fixat la extremitatea unui bețișor; însuși cuvântul **graphé** înseamnă tai, scrijelez, incizez, iar **graphé** este acul gravorului. **Graphia** este o unealtă foarte veche, a cărei origine se pierde în negura veacurilor, și care, probabil, într-o formă sau alta, este cea mai veche unealtă de artă plastică. Acest **marcaj** al desenului este partea cea mai importantă în lucrul artistului, în special în privința pliurilor, pentru că el constă în transmiterea către un mare număr de rugători a mărturiei pe care o depune Biserica asupra unei alte lumi și cea mai măruntă modificare de linie sau de detaliu ar putea-o face ca ea, în loc ca i se dea schemei abstracte un alt stil și altă structură spirituală. Autorul acestei prime eboșe se simte răspunzător de întreaga tradiție iconogra-

fică, adică pentru veridicitatea mărturiei ontologice, chiar și în forma ei generală. Desenul este schițat, dar deocamdată nu este decât o pură abstracțiune, aproape invizibilă — o lucrare de ordinul sensibilității. Ulterior, această schemă va trebui să capete concretețe, să devină vizibilă, urmând să treacă din mâinile celui care a schițat-o, în cele ale altor meșteri...

—Acești alți meșteri apar probabil când se merge pe o filieră meșteșugărească și pe o producție de masă. Dacă este așa, această diversitate nu are nimic de-a face cu natura însăși a icoanei ca operă de artă.

—Atingi o problemă prin excelență esențială și este cazul să dau un răspuns îndoielilor tale. Înainte de toate, icoana nu este o operă de artă, opera unui artist independent, ci este o operă-mărturie care trebuie să aibă și calități artistice, alături, însă, de multe altele. Ceea ce ai numit peiorativ producție de masă, se referă, de asemenea, la esența icoanei, căci această mărturie trebuie să pătrundă în fiecare casă, în fiecare familie, să devină, cu adevărat, populară, să ducă vestea despre Împărăția Cerurilor în miezul însuși al vieții de fiecare zi. Posibilitatea efectuării unei execuții rapide ține, de asemenea, în mod esențial, de tehnica iconografică, în timp ce icoanele de o finețe specială a execuției, cum ar fi cele de tip Stroganov, sunt, în mod evident, caracteristice veacului ce a transformat lucrurile sfinte în obiecte de lux, de vanitate și de preocupări de colecționar.

Și acum despre specializările meșterilor de icoane. Nici acestea nu sunt condiționate exclusiv de factori exteriori. Icoana, chiar și atunci când este o icoană **princeps**, a primei reprezentări, nu este concepută niciodată ca și cum ar fi creația unui anumit artist; ea aparține în mod esențial cauzei sobornicești a Bisericii, și chiar dacă, dintr-un motiv sau altul, a fost lucrată de la început până la sfârșit de un singur meșter, în realizarea ei există o anumită co-părtășie ideală, implicită cu alți meșteri, așa cum Liturghia se oficiază în sobor. Dacă, din anumite motive, nu liturghisește decât un singur preot, totuși, întotdeauna, participarea Episcopului, a altor preoți, a diaconilor și a altor slujitori s-ar subînțelege, la modul ideal. Un pictor obișnuit se află uneori în situația de a încredința o parte a lucrării sale altora, dar se subînțelege că lucrează individual. Iconograful, dimpotrivă, este uneori constrâns să lucreze de unul singur, dar lucrarea sa este considerată implicit și neapărat sobornicească. Fiindcă absența colaboratorilor devine necesară pentru a asigura omogenitatea manierei individuale: în icoană însă, principalul constă în păstrarea nealterată a adevărului transmis sobornicește; dacă elementele de ordin subiectiv, strecurate în tratarea subiectului, vor fi atenuate prin consultare reciproică, dacă meșterii se vor corija unul pe altul în cazul apariției unor derogări nearbitrare de la obiectivitate, acest lucru devine necesar.

Încredințându-i-se schița desenului unui meșter, iar colorarea altora, se oferă acestora din urmă posibilitatea de a cultiva în ei o anumită receptivitate, fără să se impieteze însă asupra acelei laturi a icoanei care cere în mod imperios fidelitate față de tradiție. Mai departe însă și partea coloristică se împarte între meșteri care lucrează fețele (**liciniki**) și cei cărora le revine execuția restului (**doliciniki**). Această diviziune a muncii are o semnificație foarte profundă după principiul interior și exterior al eului și non-eului, al feței omului ca expresie a vieții interioare și a tot ce nu reprezintă fața, adică a ceea ce nu servește drept cunoaștere a vreunei manifestări a întregii vieți omenești, a lumii întregi create pentru om. În limbajul iconografic, fața se cheamă **chip**, iar tot restul, adică trupul, veșmintele, edificiile sau elementele de arhitectură, copacii, stâncile etc. se numesc „pre-chipuri" (**dolicinoe**); un amănunt interesant: noțiunea de **chip** include și organele secundare ale expresiei umane, „micile fețe" ale ființei noastre: mâinile și picioarele. În această diviziune a întregului conținut al icoanei în părțile care redau chipul și cele care țin de „pre-chip", nu putem să nu vedem reflectarea vechii concepții a grecilor antici și a Sfinților Părinți despre existență, ca fiind alcătuită din om și din natură: aceste componente nu se confundă una cu alta, dar nici nu pot fi despărțite; este expresia existenței primordiale, armonia paradisiacă dintre ființa lăuntrică și ceea ce există în afara ei. Dimpotrivă, dezagregarea făpturii în urma păcatului originar, raportul dihotomic dintre om și natură, a putut căpăta o desăvârșită expresie în arta nouă prin divizarea picturii în peisaj și portret: în cel dintâi, omul este copleșit de peisaj, apoi devine un accesoriu al acestuia, ca până la urmă să fie eliminat de tot. În portret, tot ceea ce înconjoară omul încetează să mai aibă o viață proprie, pentru a deveni simplu decor, iar apoi dispare din portret și corpul, lăsându-se doar fața desprinsă de tot restul lumii, a cărei funcție este redusă la expresivitate. Icoana, din contra, păstrează un echilibru între ambele principii, atribuind însă primul loc feței — împărătească și logodnică a naturii — iar cel de-al doilea, întregii naturi ca împărătească și logodnică.

În mod firesc, nu trebuie să vedem în această diviziune a muncii iconografilor doar un soi de organizare exterioară *lucrului* și să uităm că printr-o asemenea diviziune se creează posibilitatea unei exprimări polifonice, în coralitate. Despre alte lucrări, diferențiate ca specialitate, cum ar fi partea celui ce aplică alabastrul sau **vernisul**, a zugravilor de **chipuri** și de **pre-chipuri**, a aurarilor, nu voi mai vorbi, cu toate că nici aceste specialități nu sunt *lipsite* de o semnificație intrinsecă.

— S-ar părea că, atât din punct de vedere filosofic, cât și tehnic, diviziunea esențială este, în execuția icoanei, cea dintre meșterul **desenator** și meșterul **colorist**. Cui îi revine fondul icoanei?

—Adică **lumina**, ca să vorbim în termenii iconografiei. Mi-a reținut în mod deosebit atenția excelenta sintagmă pe care ai folosit-o: **icoana se pictează pe un fond de lumină** și prin aceasta, așa cum voi încerca să explic, este exprimată întreaga ontologie a icoanelor. Lumina, în măsura în care corespunde mai bine tradiției iconice **se aurește**, prin aceasta urmărindu-se să nu apară nimic altceva decât lumină, lumină curată, nu culoare; altfel spus, toate reprezentările iconice apar în marea de aur a harului, scăldate de șuvoaiele luminii divine. În sânul ei „trăim, și ne mișcăm, și suntem" (Fapte 17, 28). Ea este spațiul adevăratei realități. Așa se explică de ce prezența aurului în icoană are un caracter normativ; orice altă culoare ar apropia icoana de pământ și ar face să slăbească viziunea din ea. Dacă harul creator este condiția și cauza oricărei făpturi, înțelegem de ce, atunci când este fixată schema icoanei, într-o măsură mai abstractă sau mai riguroasă, procesul reprezentării iconice începe cu aurirea luminii. Aur de har creator, icoana începe cu aurul harului sfinților și se termină tot cu acesta, prin tușele de aur finale. Zugrăvirea unei icoane, a acestei ontologii prezentate inductiv, repetă principalele faze ale creației divine, de la neantul absolut, la Noul Ierusalim al făpturii sfinte.

— Și mie mi-au trecut prin minte asemenea considerații, dar și invers... Imaginează-ți... Mi se pare că ontologia religiei creștine și cea platoniciană se află într-o atât de mare apropiere de procesul iconografic și, parțial, de vechea pictură, încât această apropiere se cere, într-un fel, numaidecât explicată. Și fiindcă știam că platonismul se orientează, în general, către cult, că terminologia lui este, cel mai adesea, una mistică, că imaginile lui au un caracter inițiatic și că Academia este legată într-un fel de misterele eleusine, am crezut că

vad în principalele construcții ontologice ale idealismului antic transparența și ver a creației unor artiști terești... Ce-aș vrea să spun: oare nu este însăși ontologia doar formularea teoretică a iconografiei?

— Dacă ar fi să ne referim la profundele afinități interioare ale uneia sau ale celeilalte, atunci așa este. Dar știi că eu sunt, în principiu, împotriva ideii derivării unei activități dintr-o altă activitate; nici n-ar fi necesar ca ele să se considere diferite, dacă n-ar fi ceea ce sunt, adică nu derivând una din alta, ci mai degrabă crescute dintr-o rădăcină comună. Mie mi se pare că, atât în formulările teoretice referitoare la icoană, cât și în pictură, în general, se derulează una și aceeași realitate spirituală: a contempla prin imagini plastice. Dar, în orice caz, există un asemenea paralelism. Când, pe suportul unei viitoare icoane, apare primul element concret, primul și prin importanță, primul și în ordine cronologică, acesta este reprezentat de lumina de aur. Atunci și formele albe ale reprezentării iconice capătă primele elemente concrete; până atunci aveau doar niște abstracte virtualități ale existenței, nu potențialități în sensul aristotelic, ci doar scheme logice, non-existente în sensul cel mai exact (**to ouk einai**). Raționalismul apusean visează să scoată ceva din neant: ceva și totul! Ontologia Răsăritului are o cu totul altă concepție: **ex nihilo nihil**. Din neant nu poate crea ceva decât Cel ce este lumina de aur a existenței, deasupra oricărei alte realități, care înconjoară viitoarele chipuri, le descoperă, permite neantului abstract să se prefacă în neant concret, să devină o potențialitate. Aceste potențialități încetează să mai fie abstracte dar nici nu au o calitate determinată, deși poartă, fiecare din ele, în mod potențial, o calitate determinantă specifică. **To ouk ón** a devenit **to mē ón**. Vorbind în termeni tehnici, acum apare momentul umplerii interiorului spațiilor conturate cu culoare, astfel încât, în locul albului abstract, să apară culoarea colorată concretă sau, mai exact, care începe să devină concretă. Totuși aceasta încă nu este culoarea, în deplinul înțeles al cuvântului. Dar nu mai este nici ceva obscur sau începe să nu mai fie ceva obscur; este primul licăr de lumină în întuneric, prima manifestare de existență venită din neant. Este cea dintâi forma de manifestare a calității, culoarea abia-abia fulgerată de lumină. Spre deosebire de elementele pre-faciale (dinaintea momentului când începe să fie pictată fața) acestea sunt întotdeauna în culori sumbre, în vreme ce nuanța culorii următoare poartă denumirea de **rascrâșka** („culoarea care

deschide"). Zugravul „specialist" în părțile non-faciale **deschide** la culoare veșmintele și alte zone non-faciale cu pete compacte de culoare; un detaliu foarte caracteristic pentru iconografie: aici nu poate fi aplicată trăsătura de penel, nici glasiul, după cum nu există nici semitonuri sau umbre. Realitatea se descoperă pe măsură ce se descoperă existența; ea se alcătuiește din părți izolate, nu se formează prin alăturarea bucată cu bucată sau calitate lângă calitate; în aceasta constă profunda deosebire față de pictura în ulei, în care imaginea se lucrează pe bucăți.

Urmează apoi zugrăvirea (**rospis**), adică îngroșarea cutelor îmbrăcămintii și a altor detalii, cu aceeași culoare cu care s-a făcut și „deschiderea" în ton cu ea, dar cu o mai mare încărcătură de lumină; atunci contururile interioare, din abstracte cum erau, devin concrete: verbul creator a făcut să se descopere o posibilitate abstractă. Mai departe, se scot în evidență elementele non-faciale, adică suprafețele luminate. Zugravii specializați în această operație aplică trei straturi de culoare, amestecată cu alb de ceruza, fiecare dintre ele fiind mai deschis decât stratul precedent și mai subțire. Cel de-a treilea, cel mai diluat și mai deschis la culoare, este numit uneori **ojivka** („dă viață"). Potrivit altei terminologii, primele două straturi se numesc „de finisare" (**rezdelka**), ultimul fiind cel „de deschidere", „limpezire". Finalmente, ultima punere la punct a veșmintelor și altor detalii non-faciale se face cu aur sau, în icoanele executate la modul cel mai riguros tradițional, cu **inocopie** pe **asista**, cuvânt care înseamnă o substanță foarte colorată, obținută din drojdie de bere, iar în iconografia epocilor mai tardive se face cu o hașură de praf de aur, prin ceea ce se cheamă finisarea din peniță. Finisarea interioarelor, a munților (munții miniaturali de pe icoană) a pietrelor, a norilor în volute, a copacilor etc., se face în două sau trei straturi cu o culoare mai deschisă și mai diluată (**ojivka**); se aplică culori lichide, mai diluate decât cele pentru veșminte, spre deosebire de cele ale fețelor, a căror culoare este mai groasă decât cea a veșmintelor. Prin aceasta este stabilit rolul intermediar dintre lumea lăuntrică — cea a chipurilor — și cea exterioară, a naturii; gradul de realitate a veșmintelor ca legătură și dat intermediar între cei doi poli ai creației: omul și natura.

— Descriind cum se pictează o icoană, ai uitat principalul: **chipurile**. Ce le conferă individualitate? Fiindcă, de fapt, pictura cu asta și începe.

— Da, pictura. Dar iconografia cu asta sfârșește. Înainte de a trage niște concluzii, pentru mai multă rigoare, să reamintim fazele prin care trece pictarea chipurilor. În esență, ele urmează aceeași ordine ca și pictarea părților non-faciale. Prima fază care corespunde aplicării culorii de deschidere este **sankirizarea** icoanei (aplicarea proplasmei). Acest procedeu determină într-o mare măsură caracteristicile de bază ale stilului icoanei. Se numește **sankir** fondul cromatic care va servi drept bază pentru trasarea liniilor figurii. Nu este o culoare cu o tonalitate determinată. Ea reprezintă potențialitatea viitoarei culori a feței și, fiindcă nuanțele acesteia pot fi infinite și pot fi interpretate în diferite moduri, este limpede că proplasma diferitelor stiluri iconografice a fost de cele mai diverse nuanțe și de felurite compoziții. Proplasma bizantină era gri-bleu, cu nuanțe de indigo; cea italo-cretană era brună; în iconografia rusă, în secolele XIV-XV, era verde, apoi a început să se întunece, să bată spre brun, pentru ca, în a doua jumătate a secolului al XVI-lea, să devină de culoare tabac etc. Și compoziția ei a suferit modificări: astfel, proplasma celei de-a doua școli de pictură de la Stroganov era preparată din pământ de Siena cu ceruza și, parțial, cu ocru; după metoda lui Panselinos, se prepara în felul următor: o drahmă (3,24 gr) de ceruza, o cantitate egală de ocru, aceeași cantitate de verde utilizat la fresce, un sfert de drahmă (0,81 gr) de negru. Astăzi **sankirul** (proplasma) se obține pe bază de pământ de Siena ars cu ocru deschis și o mică cantitate de negru de fum olandez. O față **sankirizată** exprimă neantul concret al acesteia. Atunci când se usucă **sankirul**, contururile feței-interioare și exterioare sunt umplute cu culoare, adică trec din starea abstractă la primul stadiu de concretețe, astfel încât fața să capete o primă notă individuală. Aceste linii de culoare poartă denumirea de **opis** (linii de contur). Fața poate căpăta diferite culori, în funcție de stilul icoanei. Cu cât liniile de contur, dar și detaliile non-faciale sunt mai colorate, cu atât mai mult se îndepărtează icoana de grafism, adică de raționalism. În secolul al XIV-lea, **opisul** nu se executa decât parțial și în roșu deschis pentru a sublinia, prin complementaritate, culoarea verde a **sankirului**. Apoi **opisul** devine mai întunecat, mai coerent, mai brun, rămânând încă ușor catifelat, caracteristic mai degrabă picturii. Raționalismului secolului al XVI-lea îi corespunde un **opis** aspru, trasat parcă din peniță, caracteristic gravurii, lucrat cu negru. În secolul al XVII-lea, în paralel cu **opisul**, nu atât de vizibilă însă, apare

otborka[24] (în Grecia apărusse mai demult) adică o serie de linii de contur trase cu ceruză, asemănătoare umbrelor din gravuri. Ar mai fi trebuit spus că ochii, sprâncenele, părul, barba și mustățile sunt date cu **reft** culoare cu o compoziție asemănătoare celei a **sankirului**, numai că ceva mai întunecată; mai departe urmează redarea feței, operație care corespunde în pictura non-facială fazei aplicării tușelor în alb. Peste părțile luminoase ale feței: fruntea, obrajii, nasul, se dă cu o vopsea fluidă de culoarea pielii, în compoziția căreia intră ocrul; de aici, toată această fază se numește **ocraj** (culoare locală). Culoarea locală se schimbă foarte mult în funcție de epoca și de stilul icoanei: roz bătând spre roșu în secolul al XIV-lea, se va apropia de brun-oranj în secolul al XV-lea; de galben-brun în al XVI-lea; în secolul al XVII-lea din nou se va întoarce la un roz arhaizant, iar în secolul al XVIII-lea devine alb, probabil pentru a imita pudra. De aceea, astăzi termenul de culoare locală („ocraj"), în accepția lui cea mai corectă, n-ar trebuie să se refere la o culoare anumită, dar el nu a intrat în dicționarul termenilor iconografici; a intrat cel de carnație, traducere a unor termeni francezi și englezi („carnation"). Prima soluție de ocru pătrunde pelicula aflată între ea și proplasmă. Această peliculă atenuează asprimea tranziției culorilor; din amestecul dintre ocru, sau cu minium, sau cu cinabru, rezultă culoarea rumenă a obrajilor. Apoi se aplică a doua oară ocru în mod uniform. Este de o nuanță mai deschisă decât prima dată când se acoperea primul strat, un roșu mai deschis, și face parte din operația numită **podbivka**. Apoi, în părțile cele mai deschise, se aplică al treilea strat numit, uneori, cum am mai spus, **ojivka** („dă viață"). În sfârșit, se întăresc trăsăturile feței, se pictează părul, iar în locurile cele mai expuse, atât în privința luminii, cât și structural, se aplică delicat culoarea, prin trăsături ușoare, numite, cele dintâi **dvijki**, iar următoarele **otmentini**; ambele poartă denumirea generică **naseciki**.

În icoanele mai noi atenuarea tranziției culorilor se obține prin hașuri fine cu **ceruză**, operație denumită **otborka**. Dar, din cauza naturii sale, acest procedeu va fi eliminat de spiritul tehnicii iconografice, iar recurgerea la el vădește nepricepenea meșterului de a aplica o finisare corectă.

— S-ar părea că zugrăvirea icoanei se termină o dată cu aceasta.

— Da, numai dacă nu ținem seama de ceea ce, într-o icoană, este suflerul ei: inscripționarea. Tocmai aceasta, nu execuția ei în genere, fiindcă acum

icoana este dată cu **vernis**, adică i se aplică o peliculă de ulei vegetal fiert și, atât procesul acestei fierberi, cât și modul de vernisare sunt operații de mare răspundere și care comportă numeroase secrete profesionale ale iconografilor. Indiferent cum este pregătit **vernisul**, cu timpul pelicula respectivă capătă un alt aspect. Între altele, trebuie să spunem că marea greșeală a restauratorilor de astăzi este de a considera operația de vernisare doar un procedeu tehnic de conservare a culorilor și nu un factor artistic, care aduce culorile la o anumită omogenitate a tonului general și care îi conferă acestuia adâncime. Sunt convins că, pentru a face distincția dintre stiluri, trebuie să se ia în considerație procedeele de vernisare utilizate. În particular, mi-a fost dat să văd, nu o dată, cum, după ce a fost înlăturat vechiul **vernis**, înalta valoare artistică a unei icoane, cu aurul căldurii sale, a dispărut odată cu aplicarea unui nou **vernis**, incolor, icoana semănând acum cu un suport plastic gândit pentru o nouă lucrare.

— Probabil că și partea metalică a icoanei, adică îmbrăcămintea de argint sau de aur (**oklad**), mă refer la acea îmbrăcăminte care lasă neacoperite doar fața și mâinile și care se compune din acoperământul propriu-zis (**riza**), coronițele (**veneiki**), nimburile (**țața**), perlele decorative (**ojerelisce**), valurile (**ubrus**) trebuie considerate ca făcând parte din ansamblul artistic al icoanei?

— În unele cazuri, dacă ne referim, în special, la îmbrăcămintea metalică a icoanelor din zilele noastre, artistul a ținut seama de ea, atunci când nu s-au atașat icoanei accesorii numai pentru a o face mai lucioasă; pietrele scumpe fac parte, deseori, din acest ansamblu. Dar, în multe cazuri, îmbrăcămintea și celelalte n-au fost decât podoabe exterioare pentru o icoană considerată drept simplu obiect. Aurul și pietrele scumpe sunt mijloace mult prea frapante ale simbolisticii artistice, pentru ca utilizarea lor să fie la îndemâna meșterilor mai modești.

— Știi ceva? Am dat gata amândoi icoana până la ultimul amănunt: am vorbit, pare-se, de toate fazele ei, dar...

— Ți se pare că am uitat ceva?

— Judecă singur: unul dintre cele mai importante obiecte de studiu în pictură sunt **umbrele**; teoreticieni ai picturii înclină să dea o mai mare importanță tocmai artei și procedeelor de a aplica umbra. Pentru pictori, un mod sau altul de a realiza umbra devine un element determinant al stilului

ce iconografia păstrează la bază a doua concepție. De aici, deosebirea dintre precedele lor.

— Aceasta decurge din tot ce am discutat mai înainte, dar ar fi de dorit ca trăgem o concluzie: cum trebuie considerată lumina în operele occidentale, fiindcă este prezentă și în ele, ba chiar apare într-o formă șocantă și în pete compacte.

— Da, este o problemă esențială. Dar, pentru a răspunde la ea în modul cel mai onest, trebuie ei nu uităm că arta apusenă n-a fost până la capăt consecventă în nici una din caracteristicile ei, nici măcar în manifestările ei extreme, inclusiv în ceea ce o separă de iconografie. Iconografia este un gen de artă cu o expresie pură, ale cărei componente își răspund una alteia: și materialele suportului plastic, și desenul, și obiectul, și destinația întregului; și condițiile de contemplare; aceasta concurență dintre diferitele laturi ale icoanei corespunde caracterului organic, unitar, al culturii religioase. Dimpotrivă, cultura renascentistă, în esența ei cea mai profundă, este eclectică și contradictorie. Ea este analitic fracționată, compusă din elemente divergente, tinzând fiecare spre o existență autonomă. Nu altfel stau lucrurile în artă; ea se adapă — în negarea integrității teoretice a vieții — din sevele începuturilor sale medievale și, dacă ar încerca să smulgă din sine aceste tradiții din care se nutrește, s-ar condamna pur și simplu la autodistrugere.

Să luăm, de pildă, lucrul cel mai simplu: ce-ar mai rămâne din arta Renașterii, dacă e-ar elimina din ea subiectele religioase, și ce-ar mai fi făcut-o să evolueze, dacă n-ar fi existat impulsurile venite din partea Bisericii? Nu este aici locul să intrăm în aceste probleme. Aș vrea să spun doar că nu introdeauna și nu în totalitate această artă își respectă propria sa concepție, potrivit căreia lumina apare ca o energie fizică exterioară, în opoziție cu concepția religioasă asupra luminii ca forță originară și cauză mistică a tot ce există.

— Vrei să spui că în pictura occidentală obiectul există în sine, ca și lumina, și că deci raportul dintre ele este întâmplător; obiectul doar primește lumina și de aceea părțile luminate, îndeosebi petele de lumină, pot să nimerească oriunde. Ele sunt întâmplătoare, astfel încât lumina determină un alt obiect, obiectul dintre obiecte, sursă de lumină.

Prin unitatea perspectivei, artistul vrea să exprime caracterul singular al privitorului ca obiect și, prin unitatea clar-obscurului, obiectualitatea sursei de lumină. Înțeleg prea bine scopul pozitivist-nivelator al acestei picturi: pen-

ea nu funcționează o ierarhie a existenței; lumina care luminează, ca și dulul în stare de contemplație, identificate ca niște obiecte exterioare, sunt plasate în același plan al contemporanului. Cum s-ar putea formula, în concluzie, un scop contrar?

— Înainte de toate, pictura occidentală se îndepărtează de scopul său, fiindu-și singură conducător mai bun decât putea să-i fie spiritul său. Deși proclamă perspectiva, în cele mai remarcabile opere renunță în mod deliberat la normele perspectivei. Așa stau lucrurile și cu unicitatea eclerajului. Dacă ai considera până la capăt că lumina are un caracter întâmplător, vreau să spun dacă lumina ar fi privită ca făcând abstracție de orice ontologie, atunci forma situată în lumină, deci numai luminată, nu produsă de lumină, ar deveni ceva pe care oricum nu am înțelege-o, artistul proclamă caracterul incidental al raportului dintre formă și lumină, dar, de fapt, nu se folosește de lumină la întâmplare, o potrivește în mod conștient, fiindcă simte că numai un raport corect dintre lumină și formă poate asigura o modelare adecvată a acesteia din urmă. Un anumit eclerаj al formei poate avantaja, un altul, denatura, ceea ce înseamnă că pictorul își dă seama, printr-un simț misterios, că forma, ca manifestare vizuală, îi este dată de lumină, acest lucru putându-se întâmpla mai bine sau mai rău. Și ce ar putea insemna „mai bine", dacă nu „ontologic", printr-o recunoaștere semiconștientă? Și de ce oare un artist profund nesocotește, în mod conștient, unitatea clar-obscurului, ori de câte ori simte nevoia să o facă, pentru a obține un modelaj al formelor cât mai aproape de perfecțiune?

— Ar reieși că lumina este aceea care modelează formele.

— Modelajul derivă din lumină. Mulți au intuit, într-o măsură mai mare sau mai mică, această metafizică a Bisericii. Unii, care erau artiști declarați și care nu se prea sinchiseau de știința renascentistă, tratau acest modelaj din lumină cu maximă seriozitate și atunci nu se mai punea problema unității clar-obscurului. Ce este oare Rembrandt dacă nu un altorelief din materie luminoasă? În acest caz, ar fi o inepție să punem problema unității perspectivei și a clar-obscurului. Căci spațiul este închis și nu există nici o sursă de lumină; toate obiectele sunt ca niște vârtejuri ale unei substanțe luminoase și fosforescente.

— Dar oare icoana rinde și ea către o asemenea fosforescență de putregai?

— Bineînțeles că nu, fiindcă în Rembrandt se vădește într-un mod deosebit de nociv tendința renascentistă de autodivinizare a luminii, iar el are tot atâtea afinități cu un olandez lucid, câte are Böhme cu Kirchhoff sau Hertz. Icono-

grafia înfățișează lucrurile ca fiind create de lumină și nu luminate de o sursă de lumină. La Rembrandt, dimpotrivă, lumina nu constituie cărți de puțin cauza obiectivă a lucrurilor, și nici lucrurile nu sunt create de lumină, ci sunt luminoase prin ele însele, de la începuturi; sunt lumina primordială a tenebrelor, acel „Abgrund" al lui Böhme, ceea ce înseamnă panteism, cel de-al doilea pol al ateismului renascentist.

— Ceea ce mi se pare demn de remarcat este faptul că, în opoziție cu eclerajul italienesc, raționalist — excepție făcând magia lui Leonardo da Vinci — Nordul înclină, în general, spre fosforescența panteistă. Îndeosebi caracteristic este faptul că această autodivinizare a lumii se îmbină aici cu negarea ascetismului și că, în această viziune, luminozitatea (iluminarea) nu implică în mod necesar sfințenia, așa cum în mistica germană altitudinea și valoarea percepției nu se află în legătură cu altitudinea spirituală, care înseamnă o purificare și o „subțiere" a „cărnii". Rubens este un exemplu elocvent al acestei autoluminozități (iluminare) a cărnii greoaie și masive. Sunt convins că nu vei încerca să conteşti această luminozitate (iluminare) la Rubens; mi se pare însă că ți-au scăpat afinitățile profunde dintre Rubens, Rembrandt și, în genere, starea de spirit a școlii olandeze; enigmaticul Rembrandt are numeroși înaintași printre pictorii olandezi de naturi moarte.

— Mi s-a părut ciudat să te aud spunând **lucidul** olandez; acești minunați struguri, aceste piersici și mere, aceste legume și acești pești, dacă îi calificăm drept naturalism, atunci ce mai este metafizica? Bineînțeles că este ideea de strugure, ideea de măr etc. Toate acestea iradiază la Rembrandt, toate își au în ele însele propria sursă de lumină.

— Nu neg că în aceste naturi moarte ar exista o anumită iradiere luminoasă dar, în opoziție cu Rembrandt, aceste legume și fructe mi se par a fi, parțial, într-un raport just cu lumea; există în ele ceva înrudit cu iconografia, cu ceea ce este creat din lumină. Oricum, aici unitatea clar-obscurului, precum și raportul exterior al luminii cu forma lipsesc. Cred că îți amintești că, punându-ne problema picturii occidentale, i-am contrapus iconografia cu tendințele ei. Iconografia nu consideră lumina un dar exterior în raport cu lucrurile, dar nici o calitate inerentă, intrinsecă lucrurilor; pentru iconografie, lumina se află la temelia lucrurilor și le creează; ea este cauza lor obiectivă și tocmai de aceea nu poate fi considerată doar un dar exterior. Ea este principiul transcendent și creator al lucrurilor; ea se manifestă prin ele, dar nu se epuizează o dată cu ele.

— Într-adevăr, tehnica și procedeele iconografiei sunt de așa natură, încât ceea ce se redă prin ele nu poate fi înțeles altfel decât ca niște creații ale luminii, așa că, la rădăcina realității spirituale a reprezentărilor iconice, nu putem să nu vedem o imagine purtătoare de lumină, supramundană, un **chip** luminos, o idee. Dar oare aceasta este doar o impresie dictată de necesitate, un gen de iluzie metafizică, suprapusă pe tehnica iconografică, o consecință neprevăzută de iconograf sau, dimpotrivă, o metafizică reală, exprimată în mod conștient, prin intermediul icoanei?

— Crezi că dilema ta este corect formulată? Te întrebi dacă metafizica icoanei nu este ceva iluzoriu, încât să nu merite să fie discutată, neavând o valoare rațională, sau dacă nu este o teorie abstractă, introdusă deliberat în iconografie, încât ar putea trece drept o alegorie. Mă așezi la o răscruce de drumuri și, indiferent pe care din ele o voi lua, cel de la dreapta sau cel de la stânga, crezi că voi ajunge în același punct.

— În care punct?

— La a nega că icoana descoperă concret priveliștea altei lumi. Dacă voi spune că metafizica icoanei este o iluzie, voi goli icoana de sufletul ei, o voi reduce la o reflecție pur senzorială; dacă voi vorbi de intenționalitatea deliberată a tehnicii sale, efectul va fi același. Oricum m-aș pronunța, fie într-un fel, fie în altul, icoana ar rămâne mută, senzorială, exterioară, iar conținutul ei spiritual ar fi abstract, frustrat de capacitatea de a lucra asupra privitorului; în primul caz, abstracțiunea ar veni dinspre icoană, în cel de al doilea, ea ar anticipa-o. Sensul icoanei rezidă însă tocmai în rațiunea sa evidentă sau altfel spus, în evidența sa rațională, adică în capacitatea de a întrupa. Nu-mi dau seama dacă înțelegi sau nu că, prin întrebarea ta, mă împingi să mă dezic, dar un lucru este clar pentru mine: dacă se pune problema să neg icoana, aș preferă, mai degrabă, să neg întrebarea ta.

— Nici nu mi-a trecut prin minte că ai putea atribui o asemenea catastrofală importanță întrebării mele; de asemenea, nu înțeleg unde este, de fapt, sursa acestei primejdii?

— Dar conceptul pe care l-ai introdus tacit despre metafizica abstractă, despre metafizică ca gândire abstractă? Totul constă în faptul că gândirea religioasă respinge în mod radical ideea de construcție abstractă, ca atare. Biserica sau, mai precis, rațiunea Bisericii, nu recunoaște semnificația unei idei spirituale care nu se bazează pe nici o experiență concretă și proclamă caracterul

metafizic al vieții și vitalitatea metafizicii; atunci când se ajunge totuși la determinarea, într-un mod mai special, a conținutului metafizic al unuia sau altuia dintre fenomenele vizibile, aceasta trebuie interpretată ca un paralelism și ca un raport între două aspecte ale aceleiași experiențe concrete. Vorbeai de metafizică în iconografie; în experiența concretă, reazemul uneia sau al celeilalte, nu este nici în ideea abstractă despre natura lucrurilor, și nici în particularitățile senzoriale ale culorilor și liniilor, ci în experiența duhovnicească.

— Te referi la viziuni ale sacrului ?

— Da, la viziuni. De altfel, pentru a evita o interpretare ambiguă, care ar putea implica o apropiere între viziune și **vedere**, vom spune **arătare**, arătarea sacrului. Și metafizica, și iconografia se sprijină pe un fapt rațional sau pe o rațiune faptică: într-o arătare de Sus, totul are sens, nimic nu este dat în zadar, după cum nu există nici o pedagogie abstractă; totul este sens întrupat și realitate plină de sens. Bazându-se pe o asemenea **arătare**, metafizicianul creștin nu va pierde niciodată relația cu concretul, cu arătarea și, prin urmare, va avea întotdeauna icoana sub privire, iar iconograful, bazându-se pe aceeași **arătare**, nu se va preta la o execuție pur tehnică, lipsită de semnificație metafizică. Filosoful creștin va utiliza terminologia și imaginile iconografiei nu pentru a o contrapune pe aceasta în mod evident ontologiei creștine, așa cum iconograful, la rându-i, va exprima aceeași ontologie fără a-i enunța conceptele, ci doar filosofând cu penelul. Nu întâmplător vechile mărturii documentare îi numesc pe marii meșteri ai iconografiei **filosofi**, deși n-au scris nici un text teoretic. Dar, iluminați de viziuni cerești, acești iconari au mărturisit cu degetele mâinilor asupra Întrupării Cuvântului și într-adevăr au filosofat, cu culorile. Numai așa, în acest sens, poate fi acceptată afirmația Sfinților Părinți, repetată de nenumărate ori și tot de atâtea ori mărturisită în adevărul ei, privind punerea pe același plan a icoanei cu catheza: „Icoana este pentru văz ceea ce este cuvântul pentru auz". Aceasta nu fiindcă icoana ne-ar transmite în mod convențional conținutul omiliei, ci pentru că și omilia, și icoana, prin obiectul lor nemijlocit, de care sunt nedespărțite și în expresia căruia rezidă întreaga lor esență, pornesc de la una și aceeași realitate spirituală. Potrivit concepției întregii Antichități, filosofia reprezintă o mărturie asupra lumii spirituale. Iată de ce, atât adevărații teologi, cât și adevărații iconografi, au fost numiți, deopotrivă, **filosofi**.

— Prin aceasta afirmi că iconografia este metafizică și că, într-un anume fel, metafizica creștină ar fi iconografia Cuvântului...

— Da, și într-o asemenea perspectivă poate fi privit paralelismul continuu dintre cele două activități, deși el nu se recunoaște în mod conștient sau, mai bine zis, explicit. De pildă, în stil: există un paralelism evident între baroc și limbajul teologiei secolului al XVII-lea și, cu deosebire, al celui de-al XVIII-lea; în tratatele teologice și în predicile acestei perioade, am putut descoperi, cu ochiul liber, liniile curbe, cutele complicate cu tot dinadinsul, precum și ceremonialul dansant specific stilului baroc; asemenea concordanțe pot fi descoperite în toate epocile, astfel încât toate concordanțele interioare dintre teologie și iconografie, arăt în conținut, cât și în stil, își așteaptă cercetătorul. Acum însă, aș vrea să remarc un lucru esențial: metafizica lumii, fiindcă aceasta este caracteristica de căpetenie a iconografiei.

— Știu că, din punctul de vedere gnoseologic al Antichității, chiar al Antichității precreștine, percepțiile având cele mai înalte valori cognitive erau cele vizuale și auditive. Heraclit spunea: „ochii și urechile", adică orice percepție senzorială. Îmi este cunoscută și aprecierea deosebită dată **văzului**, cu mult mai mare decât cea dată auzului, cel puțin în filosofia greacă. Se știe că gândirii elenistice i se recunoștea ca element caracteristic faptul că se întemeia tocmai pe văz și de aceea, în platonism, esența spirituală a lucrurilor este definită ca aparență, **eidos**, ceea ce se vede, și nu ca auz, miros etc. În sfârșit, starea de iluminare constituie în filosofia antică supremul mod de a înțelege cauzele metafizice ale existenței. Întreaga ontologie platoniciană era construită, bineînțeles, pe o schemă vizuală. În măsura în care realitatea înconjurătoare, în totalitatea ei, era recunoscută ca un amestec, ca o combinație, ca o fuziune a tenebrelor — neființei — cu aparențele sau ideile — ființa —, cauza metafizică a acesteia din urmă era soarele lumii raționale, ideea de bine sau binele însuși, adică **sursa de lumină**. Oricine îl cunoaște cât de cât pe Platon nu se poate să nu-și fi dat seama că, în filosofia acestuia, **lumina rațională** apare ca o realitate concretă și această concretețe nu este una întâmplătoare, de vreme ce Platon se bazează pe experiența misterelor. De altfel, pe această temă se poate vorbi mult și bine; presupun însă că tu consideri, probabil, doctrina Bisericii ca fiind legată, în general, de tradiția platoniciană, apropiată acestui grup de concepte. Nu ?

— Da, însuşi modul de întrebuinţare a cuvintelor este, în această privinţă, foarte semnificativ: în vocabularul bisericesc cuvântul „lumină" apare în diverse combinaţii: „începător de lumină", „arătare a luminii" etc., etc. Exista pe puţin o sută de sintagme, fără a mai socoti nenumăratele cazuri de folosire a cuvântului lumină în expresii derivate. S-a observat de multă vreme că, într-o operă literară, în structura ei interioară, domină o anumită imagine sau un anumit cuvânt; că există opere scrise parcă numai pentru un singur cuvânt sau pentru o singură imagine — sau pentru un grup de cuvinte şi imagini, în care suntem îndemnaţi să vedem embrionul operei însăşi.

— Cărţile bisericeşti, îndeosebi operele liturgice, au un asemenea cuvânt-embrion în cuvântul **lumină**. Cărţile bisericeşti mărturisesc (atestă) o tonalitate care derivă preacumpănitor din lumină; de acest lucru nu trebuie să ne îndoim. Aş vrea însă să desprind această realitate metafizică într-o manieră cât mai riguroasă şi mai concisă, aşa cum o poate oferi numai o formulă doctrinară, metafizică...

— Mai concis decât a făcut-o Apostolul nu se poate.

— Cum anume?

— **„Pan far to phaneroumenon phós estin"**—„Tot ce se manifestă pe faţă se descoperă prin lumină" (Ef. 5, 13). Adică tot ceea ce apare sau, altfel spus, conţinutul oricărei experienţe, al oricărei existenţe, **este lumina**. Iar ceea ce nu este lumină nu are realitate. Întunericul este steril şi de aceea Apostolul numeşte „faptele cele fără de roadă" ca fiind „ale întunericului": „**Tois ergois tois akarpoiston scotous**" (Ef. 5, 11). Acest întuneric este „cel mai din afară" adică în afara lui Dumnezeu.

— Dar în Dumnezeu este întreaga existenţă şi plenitudinea realităţii, iar ceea ce se află în afara lui Dumnezeu este bezna iadului, neantul şi nefiinţa. De altfel, etimologic, **ad** sau **aid** (hades, haides) înseamnă ne-văzut, ceea ce, în mod esenţial, **nu poate** fi văzut: întunericul. Realitatea înseamnă văzutul, ideea, chipul; irealitatea — nevăzutul, iadul, întunericul.

Tot ceea ce există posedă şi energia de a se manifesta, după cum mărturiseşte de la sine propria sa realitate; ceea ce nu are capacitatea de a se manifesta nu reprezintă o realitate, aşa cum au spus şi Sfinţii Părinţi: „numai nefiinţa nu are energie". Iar potrivit Apostolului, faptele întunericului sunt fără de roadă, prin urmare, întunericul este lipsit de energie. Această bezna înseamnă,

la propriu, neantul, moartea. Lumina care străfulgeră în această beznă îi creează şi îi trezeşte din moarte pe „fiii luminii" şi aduce roadă. Pentru că roada luminii e în orice bunătate, dreptate şi adevăr, care caută ceea ce este plăcut Domnului (Ef. 5, 9-10).

Astfel, rodul faptelor luminii este darul deosebirii sau **cercetarea** („dokimazontes") voinţei lui Dumnezeu, adică normele ontologice ale existenţei. Totul devine manifest, iar noi realizăm nonconcordanţa dintre lumea aceasta şi temelia ei spirituală, ideea ei, chipul ei dumnezeiesc şi acest mod de manifestare „se învederează prin lumină" (Ef. 5, 13).

— Vorbind la modul general, probabil că, într-adevăr, aşa cum învaţă Biserica „tot ce este pe faţă se descoperă prin lumină". Dar, cramponându-ne de litera acestor cuvinte din Epistola către Efeseni, am putea oare să le interpretăm în sens ontologic şi iconografic? Mie mi se pare că, dacă în ce priveşte semnificaţia morală a acestor cuvinte, cu greu ar putea fi acceptată existenţa a două moduri diferite de interpretare, cu atât mai mult sub raport ontologic ele nu pot fi interpretate nicicum în mod diferit. Fii atent la contextul capitolului 5 al Epistolei respective: Apostolul îi povăţuieşte pe efeseni să „umble întru iubire", să se ferească stăruitor de desfrâu şi de orice necuviinţă, de vorbe de ruşine, de vorbe nebuneşti, de glume necuviincioase etc., să nu se îmbete cu vin şi să se supună unul altuia, întru frica lui Hristos. Mai departe sunt arătate îndatoririle femeilor, care trebuie să se supună bărbaţilor lor; în capitolul 6 dă poveţe referitoare la relaţiile care trebuie să existe între copii şi părinţi, între slugi şi stăpâni. Prin urmare, şi vorbele „tot ce este pe faţă se descoperă prin lumină", care sunt date de către Apostol ca o explicaţie de ce fiii luminii au puterea şi datoria de a denunţa faptele întunericului, au şi ele un sens moral, ziditor.

— Observaţiile tale sunt juste, dar nu şi concluzia. Faci trimitere la text, dar dă-mi voie să fac şi eu acelaşi lucru şi să nu mă refer la capitolul 5 decât în contextul întregii Epistole. Dar, mai întâi, o observaţie: nu voi căuta să fac o demonstraţie, ci voi spune doar ceea ce simt.

Epistola este adresată locuitorilor Efesului, vestiţi prin operele lor de artă şi prin cultul zeiţei Artemis — acest oraş din centrul magiei şi al confecţionării de idoli; este cunoscut chiar din Faptele Apostolilor cazul unei răscoale a poporului de acolo instigat de Dimitrie Argintarul şi, probabil, şi de alţi meşteri

care începuseră să-și piardă din câștigurile pe care le obțineau cu produsele lor (idoli), din pricina creștinilor (Fapte 19, 24-38). Mi se pare că în Epistola către Efeseni se simte o replică disimulată dată acestei îndeletniciri fără suflet a păgânității din Efes care i se înfățișa Apostolului sub forma sculpturii, contrapunându-i-se arta sacrală, reprezentată de vechea pictură, identică din punct de vedere tehnic cu ceea ce va deveni iconografia. În Apostolul Pavel, ca iudeu, și încă unul foarte instruit, idolii nu puteau să nu trezească o repulsie organică, în timp ce pictura, mai cu seamă cea antică, incomparabil mai simbolică și, prin esența sa, departe de orice imitație naturalistă, i se părea infinit acceptabilă. Prin tehnica ei, cea a modelajului luminos, aceasta mergea în întâmpinarea învățăturii biblice despre zidirea lumii și a ideologiei platoniciene, apropiată de teologia iudaică, iar prin esența conținutului ei, și din punct de vedere istoric, în concordanță cu tradiția lui Filon din Alexandria.

Arta vizială trimite la o posibilă imaginară antiteză a gândirii: arta tactilă; deci arta luminii cu arta tenebrelor. Este binecunoscută importanța precumpănitoare dată percepției tactile în arta precreștină și, în consecință, relația specială a acestei percepții cu păgânismul. Pe de altă parte, în literatura patristică se vede și mai limpede relația specială între simțul tactil, mai mult decât alte simțuri, și domeniul în care acesta violentează puritatea. Aceste considerații și altele asemenea îi vor fi venit în minte, întâmplător, și autorului Epistolei, dar și cititorilor lui. Chiar și acolo unde Apostolul pare cantonat într-un anume didacticism, el are înaintea lui prefigurată imaginea picturii, ca o fertilă artă a luminii, chemată să se opună sculpturii — faptă fără de roadă a întunericului.

— Voiai să specifici cum își găsesc loc aceste povățuiri în întreg cuprinsul acelei Epistole.

— Întocmai. Și, în al doilea rând, imaginea Marelui Artist care creează având drept temelie lumina „spre lauda slavei harului său" (Ef. 1, 6) este imaginea întregii iconomii a lui Dumnezeu. Iar atunci când Apostolul vorbește, chiar de la început, despre alegerea noastră întru Hristos, înainte de întemeierea lumii (Ef. 1, 4), și termină cu îndemnul de a fi „fiii luminii", arătând concret că viața trebuie dusă pentru aceasta, nu ne revine oare în minte, în mare, acel proces pe care-l desfășoară, în mic, iconograful, începând

cu ica dintâi reprezentare în aur a viitoarelor icoane și terminând cu finisarea ne în aur a chipurilor născute din lumină, ale unor fii ai luminii?

De altfel, tu ai obiectat atunci când am susținut caracterul ontologic al gnozelor Apostolului. Îți răspund: în general, Bisericii îi este străină, în cel mai înalt grad, morala, iar atunci când se vorbește în limbaj bisericesc despre conduită, termenul este luat exclusiv în sens ontologic — ontologia vieții — și nu într-unul moral și, cu atât mai puțin juridic. Repudierea noțiunii acestora este foarte caracteristică pentru Apostolul Pavel, mai cu seamă în Epistola respectivă. Ce să mai vorbim! Cine altul, mai mult decât Apostolul Pavel, a cunoscut zădărnicia orgoliului și pericolul spiritual al „lucrurilor legii", tentațiile de salvare prin morală? Putea el oare, după toate câte i s-au întâmplat, să propună niște norme de conduită în afara credinței în Hristos, și emancipate, atât de tare să fie nutrite ontologic din deplinătatea acesteia? Referitor la Epistola către Efeseni sunt specificate trei particularități care o deosebesc în mod net de celelalte.

Prima dintre ele este **nivelul înalt al conținutului** corespondent entuziasmului discursului, amplitudinii ideației. Sfântul Ioan Gură de Aur scrie: „Se spune că Apostolul Pavel, atunci când dădea glas Epistolei sale către Efeseni, aceștia luaseră deja cunoștință prin el de adevărurile cele mai adânci ale credinței. Epistola este plină de contemplații sublime și vaste; sunt explicate aici lucruri despre care aproape că nu s-a mai scris în altă parte". Viziunea nemărginitelor bunătăți de care ne-am făcut părtași întru Iisus Hristos îl entuziasmează pe Apostol; se află aici un asemenea belșug de gânduri și de sentimente, încât nu izbutește să le prindă pe toate în cuvinte. Fluxul nestăvilit al gândirii nu epuizează câtuși de puțin subiectul care îl înflăcărează pe Apostol. Cuvintele se înmulțesc fiindcă Apostolul, voind doar să schițeze obiectele accesibile contemplării spirituale și nicidecum să se oprească în mod special la ele, doar le enumeră în ordinea în care i s-au pernidat prin conștiință. Judecând-o după conținut și ton, am putea zice că această Epistolă, față de celelalte Epistole ale Apostolului, ocupă locul Evangheliei după Ioan printre celelalte Evanghelii.

A doua particularitate a acestei Epistole, decurgând direct din prima, este **caracterul ei general**. Apostolul prezintă esența creștinismului potrivit înțelegerii obișnuite; cum a hotărât Dumnezeu din veac să ne mântuiască prin Fiul

face cum a venit Fiul lui Dumnezeu pe pământ făcând posibilă această înfăptuire, cum ne am făcut cu toții părtași mântuirii și cum trebuie să trăim și ce trebuie să facem ca și noi să avem parte de ea. Nu se referă deloc la vreo circumstanță istorică. Tot ce spune este valabil pentru orice comunitate creștină. Și nu, se constată o depărtare prin cuvintele „noi" și „voi". „Noi", adică iudei, și „voi", adică păgânii, „necredincioșii". Contopirea lor într-un Hristos, în trupul unic al Bisericii, a servit drept punct de plecare al tuturor reflecțiilor Apostolului. Luând în considerare caracterul comun al conținutului Epistolei, unii au numit-o cambioanul comun al creștinilor.

A treia particularitate a Epistolei: în ea nu se face nici un fel de trimiteri la împrejurările istorice în care s-ar fi putut găsi implicați Apostolul și efesenii. „Apostolul a evitat să se refere la lucruri obișnuite, să le amestece cu atât de neobișnuita și neașteptătoarea viziune contemplată asupra căreia avea să se concentreze și după ce spusese prin cuvânt același lucru" (Episcopul Teofan, Tâlcuirea Epistolei Sfântului Apostol Pavel către Efeseni, ed. a II-a, Moscova, 1893, pp. 19-20). Scopul Epistolei este acela de a le dori efesenilor să le dea Dumnezeu „luminarea ochilor inimii" (Id., p. 109). Apostolul le urează să se înalțe până la vederea curat duhovnicească a tainelor dumnezeiești a lucrurilor (economia mântuirii), în măsura în care aceasta este cu putință pe pământ, și le dorește ca „ceea ce vede el să vadă și ei, cu toate că mai sus de vederea apostolească n-a fost și nu va fi nimic" (Ibid., p. 109).

Conform acestui scop, Apostolul expune în prima parte taina mântuirii, iar în cea de-a doua înfățișează creșterea și viața Trupului lui Hristos, aceasta fiind o parte instructiv-didactică atât la modul general, cât și particular, expunerea având caracterul concret de ontologie a mântuirii, dublată permanent de meditații spirituale. Asemenea unui fundal sunt, detaliile de viață sunt prezentate cititorului pentru a concretiza și lumina caracterul ontologic. Și în cazul de față „tot ce este pe față se descoperă prin lumină" ou trebuie interpretat ca și cum ar fi vorba de niște reguli de conduită ci, dimpotrivă, sensul acestora este definit integral de luminoasa ontologică pe care Apostolul o atribuie luminii.

Apostolul depune mărturie despre realitatea ontologică a lumii de dincolo, făcând-o cu cea mai mare exactitate, ca și când ar fi văzut-o cu propriii ochi, și dorește ca mărturia lui să devină semănătă aceloraşi contemplații și pentru

[illegible] Este bine numai firesc ca această mărturie despre vederea duhovnicească, despre care se amintește în mai multe locuri, să-și găsească formula cea mai potrivită în a doua mărturie asupra lumii spirituale, în iconografie.

Masca s-a uzurat și în scurtul ei s-au ofilit forțele creatoare care nu mai au [illegible] de-a face cu mingea. A ne atinge de masca Ioacanna a ne apărea. De aici, [illegible] a manifestărilor de cultură, și cu atât mai mult a culturii, nu [illegible] ei se transformă, evoluează spre noi forme ale creației culturale, fără [illegible] prezentă în ele și devine, de cele mai multe ori, mai desăvârșită și mai puțin decât în trecut. În cazul de față, esența sacră a minții nu numai că [illegible] o dată cu descompunerea înfățișării sale anterioare ci, dimpotrivă, [illegible] despărțindu-se de vechiul trup, și-a construit unul non-artistic. Aceasta este [illegible] Din punct de vedere cultural-istoric, icoana a moștenit tocmai rolul [illegible] minții umane — acela de a fi, în eternitate, duhul purificat și îndumnezeit al [illegible] — dând acest rol pe cea mai înaltă treaptă. Moștenind acest rol, [illegible] icoana și-a asumat, o dată cu el, și particularitățile tehnicii de confecționare a [illegible] și ale manifestărilor culturale înrudite cu ea și, implicit, particularitățile [illegible] unor procedee artistice apărute de-a lungul a mii de ani.

*Din punct de vedere istoric, icoana are cele mai strânse legături cu Egiptul. Aici ia ființă, de fapt, icoana și tot aici apar principalele forme iconografice. Se înțelege că complicata problemă a originii istorice a iconografiei, în care și-au dat întâlnire cele mai mari cuceriri artistice din lume, așa cum o prezentăm noi, este o simplă schemă. Una care, într-o formulă concisă, ar fi și cea mai exactă. Primul strămoș al icoanei ar fi masca egipteană, sarcofagul de lemn din Egiptul antic, decorat în interior, acel enui de mumie în formă de corp înfășat, cu fața rămasă deschisă, ca și desenul inițial al mumiei, înfășată în sânace date cu clei, peste care se aplică un strat de gips. Iată deci suprafața textil, (**povoloka, levkas**) peste care se picta apoi cu acuarele. Nu cunosc compoziția substanței adezive, dar dacă a fost pregătită pe bază de ou, aceasta nu numai că ar explica tradiția iconografică, a cărei apariție din motive utilitare ar fi greu de explicat, dar ar lămuri și o pătrundere adâncă în simbolistica teologică a artei egiptene, fiindcă, în spiritul acestei religii a învierii corporale, ar fi unul totul firesc să-l acoperi pe mort cu ou, străvechiul simbol al învierii și al vieții veșnice. Este limpede că, pentru a picta sarcofagul sau*

mumiei, nu era necesar și nu trebuiau aplicate umbre, atât din motive artistice, întrucât și mumia, și sarcofagul, erau și fără de așa ceva obiecte materiale, cât și din motive simbolice, deoarece mortul intra în împărăția luminii și devenea chip divin. („Eu sunt Osiris" — este formula sacră a vieții veșnice înscrisă pe fața defunctului). Prin urmare, nu trebuia să i se pună în seamă nici o mezealina, slăbiciune sau umbră. Cel plecat dintre cei vii, primindu-l în sine pe zeu, deși își păstra individualitatea, devenea chip al zeului, modul ideal a propriei sale omenirăți, ideea sinelui său, a propriei sale esențe spirituale. Restul desenelor ce se făceau pe mumii erau menite să înfățișeze esența ideală a mortului, devenit, de-acum înainte, zeu și, implicit, obiect de cult.

Altfel spus, această pictură trebuia să accentueze trăsăturile ideale ale defunctului, să prelucreze în așa fel personajul empiric, încât umanitatea acestuia să-și manifeste deplina puritate. Prin urmare, meșteșugul artistic nu era apreciat în măsura în care se realiza un simplu portret, ce-ar fi putut fi așezat alături de chipul persoanei, ci în măsura în care era o reproducere fardată a chipului însuflețit și înfrumusețat, în sensul pozitiv al idealizării antice. Tehnica iconografică se reduce, de asemenea, la o accentuare succesivă prin straturi suprapuse, fie că este vorba de acele „deschideri" menite să ofere relief veșmintelor, fie de tonul local al fețelor — folosim acest termen într-un sens mai extins — de ceea ce am numit **opis** sau **rospis**.

Mi se pare că procedeele iconografice au putut fi deduse din tehnicile de pictare a mumiilor, așa cum am văzut, și anume din acel modelaj luminos aplicat feței care, prin forța sa, să țină piept evenimentelor variații de ecleraj și să o înalțe, astfel, peste orice determinare empirică, evidențiind-o ca pe o realitate metafizică: forma feței este dată de lumină, nu de clar-obscur. Iar această lumină nu emană dintr-o sursă terestră, ci este un ocean de energie iradiantă care penetrează totul și creează lumea formelor. Cel puțin acesta este scopul urmărit de arta egipteană. Pasul următor pe această cale a fost trecerea de la suprafața sarcofagului de lemn vernisat cu alabastru, la o suprafață tratată tot așa, dar plană; nu întâmplător pentru o asemenea planșeră se întrebuința lemnul de chiparos, vechiul simbol al vieții veșnice și al neputrezirii.

Altfel spus, pentru eliminarea oricăror reminiscențe ale clar-obscurului din desenul mumiei sau al sarcofagului, era necesar să se meargă și mai departe, depășindu-se forma materială a sarcofagului ca obiect și pentru a o implanta și mai solid în solul simbolisticii. Aceasta îi dădea artistului mijlocul de a se

situa deasupra instabilității și a convenționalismului luminii terestre. După cum este cunoscut, în afară de icoană și, în parte, anterior acesteia, pasul făcut de portretul epocii elenistice care a abătut, într-o anumită măsură, icoana, aflată la începuturile sale, de pe drumul cel drept, introducând culorile de ceară și procedee iluzionistice (deși iluzionismul acestor portrete putea fi un mijloc de idealizare). El a deschis, în parte, calea directă spre icoană. Este posibil ca însuși iluzionismul acestor portrete să nu fie interpretat ca un obiectiv premeditat, ci mai curând ca un rudiment al vechii suprafețe sculpturale a sarcofagului. Tinzând către simbolism și renunțând la reprezentarea cărnii neschimbate la față, portretul elenistic nu s-a decis dintr-o dată să rupă cu materialitatea suprafeței sarcofagului și s-a văzut constrâns să creeze un anumit echivalent pictural, deși îndatorirea artei sacre presupunea deopotrivă emanciparea de aceasta. Atunci a luat avânt pictura de icoane, având, la început, din câte știm, anumite afinități cu portretul elenistic. Pe de altă parte, nu trebuie să uităm însă că sensul acestui portret era destul de puțin apropiat de modul cum înțelegem **noi** astăzi portretul simbolic. Era aceeași mască mortuară, tratată însă, fiindcă, așa cum se știe, un asemenea portret era pictat, cu destulă pietate, încă din timpul vieții modelului său, dar în perspectiva funeraliilor viitoare. După deces, era depus în locul feței în sarcofagul lucrat meșteșugărește și potrivit unei asemănări aproximative cu înfățișarea defunctului (sexul, vârsta, funcția, starea socială etc., adică totul, mai puțin fața). În acest fel, portretul elenistic era un gen de **icoană**, a defunctului, care fără îndoială, era venerată. Incontestabil, creștinii egipteni sunt cei care au respectat aceste practici funerare, ci, a căror conștiință le păstrase și sensul: departe de a fi eradicate, aceste ritualuri au fost confirmate de Vestea cea Bună, fiind infinit consolidate și adâncite duhovnicește. Și dacă răposații, dintre creștini — „sfinții", cum îi numește Apostolul — erau obiect de cult, cu atât mai mult erau venerați martorii de seamă ai vieții veșnice: lângă rămășitele lor pământești se oficiau slujbe de noapte și deasupra mormintelor se săvârșea Taina Trupului și a Sângelui, ca hrană pentru viața de veci. Portretele mortuare ale acestora din urmă deveneau în chip firesc **icoane**, în sensul cel mai strict al cuvântului.

Să ne ocupăm acum de metafizica icoanei. Că această metafizică este egipteană, precreștină sau creștină n-are nici o importanță, pentru moment.

Dacă ornamentarea mumiilor disimula corpul mumificat al defunctului, iar corpul se considera că reprezintă principiul vieții, am putea crede, oare, că desenul feței putea trece drept un lucru în sine, fără legătură cu fața persoanei respective? Am putea oare să afirmăm în chip logic că în expresia **reprezentarea** („zugrăvit") feței acestui a căzut nu pe cuvântul „față", un cuvânt de o megalomană importanță, scump și sfânt, ci pe unul de a doua mână, supraapus peste primul, gol de sens, atât din punct de vedere fizic, cât și metafizic, respectiv cuvântul „reprezentare"? Bineînțeles că nu! Rudei sau prietenul mortului ar fi spus pe bună dreptate: „Iartă-l pe tata, pe fratele sau pe prietenul meu" etc. și în nici un caz „Iartă culoarea feței tatei" sau „Iartă masca prietenului meu" etc. Neîndoielnic, pentru conștiința religioasă, reprezentarea sau masca nu erau separate de fețe, nu i se opuneau, ci erau concepute împreună cu ea și în ea și nu aveau rost și valoare decât în raport cu ea. O asemenea mască nu avea rostul disimulării defunctului, ci de a-i manifesta esența spirituală, dezvăluindu-se într-un chip vădit și mai direct decât ar fi putut să o facă fața însăși. Masca, în cultul morților, era, într-adevăr, o **arătare** a defunctului, fiind încă de atunci o arătare cerească, plină de măreție, de bunătate-calitate divină, străină de orice tulburare pământească, iluminată de lumina cerească. Omul Antichității știa că, prin această mască, se arăta energia spirituală aflată în ea și sub ea, a celui defunct. Masca defunctului era defunctul însuși, nu numai în sens metafizic, ci și fizic; el era acolo, își arăta singur chipul. O altă ontologie nu puteau împărtăși nici creștinii egipteni; și pentru ei icoana martorului nu era o **reprezentare**, ci martorul însuși care mărturisea cu ea, prin ea, în chip nemijlocit. Aceasta fie și pentru faptul că ontologia la care ne referim aici este, înainte de toate, expresia unui fapt: icoana este așezată chiar pe trupul martorului. Orice altă apreciere a acestui fapt (deși posibilă în abstract, în scopuri concrete) nu este cu putință și ar fi contrară oricărui mod natural de percepție. Mai departe însă, acest fapt fizic poate căpăta designul precizie și complexitate fără ca, totuși, esența sa spirituală să mai poată fi afectată. Îndată ce relația ontologică dintre icoană și trup și dintre trup și sfântul însuși este recunoscută, distanța dintre icoană și trup, precum și apartenența fizică a trupului însuși, într-un anumit moment, nu mai are nici o importanță; iar legătura lor, în sens ontologic, nu este distrusă prin distanța dintre icoană și rămășițele trupului, și nici prin descompunerea acestora.

Cuvânte-a alla moaștele unui sfânt și în orice stare ar fi ele, trupul său viu și sfânt lumina rămâne în eternitate, iar icoana, arătându-l, nu-l **reprezintă** pe sfânt, ci **este** chiar sfântul, martorul însuși. Nu trebuie să uităm vreun ca pe un monument de artă creștină, ci prin ea să ne împărtășim din înălțimea sfântului. Iar în clipa când ea mai mică disfuncție decât din punct de vedere ontologic icoana de esența ei sacră, aceasta se ar-cade privirii noastre într-un tărâm inaccesibil, iar icoana devine un obiect pentru multe altele. În clipa aceea, legătura vie dintre cele de aici și cele de sus — adică **re-ligia** — se rupe și, în acel loc, viața se destramă. Ca și atunci de lipsă, câmpenul de viață este de îndată mumificat. Atunci într-adevăr trebuie să izvoască spaima pentru că această destrămare să nu sporească.

Note

Protoiereul Serghei Bulgakov: Părintele Pavel Florenski

1. Serghei Nikolaevici Bulgakov (1871-1944), figură de prim rang a teologiei ruse din prima jumătate a secolului XX, a-a afirmat în publicistica anilor '90 ai secolului al XIX-lea ca economist și filosof de stânga, cocherând în acea perioadă cu așa-numitul „marxism legal". Ulterior, în urma unor procese sufletești, se consacră teologiei, fiind hirotonit preot la o vârstă destul de înaintată. Silit să emigreze din Rusia la începutul anilor '20, întemeiază și conduce faimosul Institut Teologic Ortodox „Sfântul Serghie" de la Paris. Este autorul unei vaste opere teologice care a început să fie cunoscută și în România încă din perioada interbelică (**Ortodoxia** a apărut în traducere românească în Editura Arhidiecezană din Sibiu în 1933). Bulgakov preia și fundamentează doctrinar **sofiologia** sau **pan-enteismul**, sistem teologico-filosofic elaborat în Rusia de filosoful Vladimir Solovîov (1853-1900) care, în cartea sa **Rusia și Biserica universală** (1889), recunoaște autoritatea Papei pentru a trece peste câțiva ani (1896) la Catolicism. Bulgakov expune teologia „sofianistă" într-o trilogie consacrată **Înțelepciunii divine și theantropiei**, compusă din următoarele părți: „Cuvântul întrupat", „Paracletul" și „Mireasa Mirelui". În concepția lui Bulgakov, **Sofia** — „Înțelepciunea" este o noțiune sinonimă esenței divine, „principiul feminin etern" fiind, după unii comentatori, un ipostas intermediar între Dumnezeu și lume, iar după Bulgakov însuși, o „ipostaseitate", câteodată ca mijlocitoare între Dumnezeu și creatură. Pavel Florenski avea să se numere și el printre adepții acestei doctrine. În 1935, Mitropolitul Serghie al Moscovei, care asigura atunci locotenența patriarhală, condamnă învățătura lui Bulgakov considerând-o o speculație gnostică și origenistă; mai drastic, Sinodul Mitropolitului Antonie Hrapovițki (Sinodul de la Karlovtzy al Bisericii ruse în exil) îl declară eretic. Și Vl. Lossky îl acuză că nu face distincția dintre esențe și energii, dintre lume și Biserică, dintre catafatism și apofatism. Dar, deși „sofianismul" este considerat de majoritatea teologilor „singura efezie contemporană din lumea ortodoxă", opera lui Serghei Bulgakov n-a încetat să fie cercetată și prețuită de teologii din patria sa de obârșie și din întreaga lume creștină — N. tr.

Tomó a aquella prisión (ver N. „Nowaja R.S.D.M.P." nr. 101, 102/1971, pp. 186-187, revista editada por V. A. Sorokin) dos años más tarde, el 8 noviembre 1943, precisamente la Religación a santo Marcel Pontificio. Un amor eterno, una inocencia en nuevo dinero, una alegría de amar casi a través de cárcel en un elegante a pensión, comunión, gracia. Por primer confinamiento encontró personalidad clara, se pasó quatro Primaveras, pérdiendo Pavel Florensky. Y a pérdida dos años, probablemente, la economía Soviética, donde fuerte degenerar la dirección entre así de cruzar. Aun conocer la Alemania más fiera secretos, se quitó tierra por mismo amigos figura a amigos con si así aprender por hablar mucho buscándolo la cara así arrodillarse pie a pie. Sacrificó cara se pasó el cielo se adelantó por cada o tomó cara la cuerpo a la [illegible] Sacrificó así, así cuer cara radical la cultural del Pensamiento Religioso dos años 25 de así o así amigos con a cuales pasó amigos figura, relatar ninguna los de cual [illegible] ya por las mismas diferencias la buscar amigo[illegible] figura[illegible] cara aspecto cual pasó a cada de cuerpo." (*Sacramento antiteológico*, p. 158).

Adhesión a la clase la 11 aprilar 1948 la Institucional Ortodoxa. Su convocatoria por cuer se adhirió los Pare Renegadores Ignat (1876-1964 — arzobispo, publicó el Pavel en emigrar — N. tr.), patriarca Sergius murió la 8 aprilar 1948 (recibió „absolución" a manos patriarca Pavel Florensky). El Pavel adhirió, probablemente, de Sal día, Pavel, „Sergi Por Renegadores, el mañanar pasó repitió por cuer así 10-20 días después S.I. Pavel, el día 16 el [illegible] cual cruz compuso al [illegible]. Aun Pavel [illegible] de la Pavel cual el clase en [illegible] al día así pasó día así [illegible], así le así [illegible]. Así pasó de la Moscova (pero [illegible]) confirmaría [illegible] vida, a manos patriarca Pavel Florensky, la magnífica [illegible] la Iglesia, donde se pasó la [illegible] simple. Vemos así cómo [illegible]. Y el mal [illegible] cual [illegible] la muerte [illegible]? Dejó atrás [illegible] bajo de [illegible] compañía por cual [illegible] pasó. La aprilar pasó [illegible] [illegible] [illegible]

în mărire al cărui semnificație, dar neștiute) „La cumpăna apelor glasurile" („O vodorazdelnye angely"). Ar fi urmat ca volume: 2. Dinu și procese locale; 3. Perspective universale; 4. Gândirea și istoria (Starea ca devenire istorică. Dialectica. Antinomiile istoriei. Temporal. Magia cuvântului. Premisele religioase ale culturii umanist). P. Florenski era legat de V. V. Rozanov printr-o strânsă și îndelungată prietenie, începută prin 1905, care o „dusese pânî la moartea lui Rozanov. V. Rozanov îl considera pe Florenski ca filosof unional dintre contemporani „mai înțelegător ușu, mai bine zis, mai interpretat, mai original și mai independent decât el (însuși)" (**Solitudine**). „Eu, personal, eu am impresia asociată unăie din ideile lui — scria în 1929 Florenski —, dar știu că este unul dintre cei mai talentați contemporani" (Din **Scrisoarea către M.L. Titov**, în „Contemporanul", 1973, 1978, p. 345). Nu este clară și a păstrat îndelungată și vasta corespondență dintre Rozanov și Florenski. Fragmente din scrisorile lui Florenski au intrat, fără specificarea numelui, în cartea lui Rozanov „Oameni ca frunza fânului" (ed. a II-a), St. Petersb., 1913; „Raporturile sacrale și olfactive ale evreilor cu sângele" (St. Petersb., 1914). Îndată după moartea lui V. V. Rozanov, părintele Florenski s-a dedicat redactării ediției postume a operelor acestuia, dar n-a putut ieși decât la baza „Elenei din cartea cerului" — N. ed. rus.

2. **Andreev Fedor Konstantinovici** (1888-1929), după ce a absolvit anul patru al Institutului de inginerie civilă din St. Petersburg, a urmat la Academia Teologică din Moscova, la reînființarea căreia a fost numit profesor la catedra „Filosofie sistematică și logică". În 1924 s-a preoțit și a devenit profesor de dogmatică la eparhiile „Cursuri pastorale" de la Petrograd. În 1927 a aderat la cererea Mitropolitului Iosif care s-a despărțit de Mitropolitul Sergheie. În 1928 a fost arestat. A murit în anul următor în libertate. La funeraliile lui s-a adunat un mare număr de participanți — N. ed. rus.

3. **Tvetkov Segărei Alekseevici**, istoric literar, critic. În ediția „Put" i-a apărut în redactarea sa „Nopțile nunții" de Odoevski. După revoluție a lucrat la elaborarea unei bibliografii complete a operelor lui Rozanov. A murit în 1961 la Moscova; spre sfârșitul vieții s-a convertit la Catolicism — N. ed. rus.

4. Malovet este denumit pe care se afla Lavra Sfintei Treimi de la Serghiev-Posad — N. ed. rus.

5. **Vasili**, primul episcop al patriarhiei Pavel în 1911, asemenea, a murit în 1956 — N. ed. rus.

Cadrul eclesial — sinteză a artelor

1. Temul de față este un referat prezentat în cadrul Comisiei pentru protecția monumentelor de artă și vestigiilor trecutului de la Lavra Sfintei Treimi — Sfântul Sergheie Posad de la un coș concreș, el atinge problemele de mare complexitate și importanță.

[illegible] a fost scrisă sub forma în schiță inițial, în formă de referat; în acest fel ar putea [illegible] concretul pînă cunoștințelor și considerațiilor sale. O altă formă de expunere ar [illegible] prezentate mai târziu — N. ed.

2. A apărut inițial în revista „Malovet" nr. 1, 1922, pp. 28-32. Acest referat a fost [illegible] la 24 octombrie 1918, la doua zile după ce a fost înființă la Serghiev Posad, pe [illegible] Comitetul militar revoluționar, Comisia pentru protecția monumentelor de artă și [illegible] cadrul Lavrei Sfânta Treime — Sfântul Sergheie, constituită în [illegible] de specialiști locali: părintele P. Florenski, L.A. Olmiev, M.V. Boskin [illegible] și specialiști locali: părintele P. Florenski, L.A. Olmiev, M.V. Boskin [illegible] la 28 octombrie 1918, probabil după pe- [illegible] la Colegiu (deci nu Comisie) [illegible] de invă- [illegible] de la Departamentul muzeelor și E.E. Bondarenov și N.D.

Semnele cerului

1. Publicat inițial în „Makovec" nr. 2, 1922, pp. 14-16. Revista „Makovec", consacrată problemelor artei, era legată de cercul literar-artistic omonim. Relația lui Florenski cu acest cerc „se consolidase datorită faptului că sora sa, Raisa Aleksandrovna Florenskaia participase la expoziția cercului „Makovec". În anii acești, P. Florenski devenise prieten foarte apropiat cu artistul plastic pictorul V.A. Favorski, I.S. și N.J. Efimov, V.A. Komarovski, P.I. Pavlinov (vezi: Ierodiakon Andronic: **100 de ani de la nașterea lui...**, op. cit., p. 272). Revista apărea în 650 de exemplare (redactor-editor N.A. Cibinaev) și a fost interzisă după numărul 2. Se cunoaște coperta realizată de V.A. Favorski pentru nr. 3 care nu a mai apărut (vezi Halampiuski: **V.A. Favorski**, 1964, p. 56). Simbolistii cu culoru, în special culorii albastre, îi este consacrată „Explicația a XXIV-a" din cartea **Stâlpul și temelia Adevărului**. Găsim aici o definiție apropiată a albastrului „azuriu": „albastrul azuriu simbolizează, după cum se știe, văzduhul, cerul și, deci, prezența Duhului în lume prin creația și energiile sale". Bazându-se pe lucrarea lui Frédéric Portal („Des couleurs symboliques dans l'antiquité, le Moyen-Age et les temps modernes", Paris, 1837, p. 312), Florenski distinge la baza acestei simbolistici trei momente:

a. **Existența în sine** (adică pornind conform concepției cărții noastre — **Dumnezeu în Sine, Tatăl și Trinitatea**): predominare — culorile roșu și alb.

b. **Descoperirea vieții** (adică, din nou, pornind conform concepției noastre, **Logosul în lume și Sofia**), aici servesc drept simboluri albastrul și galbenul.

c. **Lucrarea**, acțiunea care derivă de aici (adică, în aceeași ordine de idei, Creatura animată de **Duhul Sfânt**, al cărui simbol este verdele — p. 556) — *N. ed. rusă*.

2. A se vedea nota 4 din Prefață: **Protoiereul Serghei Bulgakov: Părintele Pavel Florenski**.

3. **Ivanov Viaceslav** (1866-1949). Poet rus, unul dintre protagoniștii simbolismului rusesc. Conducătorul unui cenacluș ale cărui întruniri aveau loc într-un „turn" din St. Petersburg și unde au fost elaborate principiile simbolismului rusesc târziu. Era foarte apropiat de „Societatea religoasă și filosofică" din Petersburg. Emigrează în Italia în 1924, convertindu-se la Catolicism. Promotor al teoriei soborniciității („sobornost") pe care o vede generatoare a unei arte de sinteză al cărei prototip este arta medievală — *N. tr.*

Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie și Rusia

1. Apare pentru prima dată în culegerea „Lavra Troițe-Sergiievo", editată de Comisia pentru protecția monumentelor de artă și vestigiilor trecutului Lavrei Troițe-Sergiievo, „Serghiev-Posad", Tip. N. Ivanov, 1919, pp. 3-29. Apoi, aproape simultan, în

„Voprosi" RHD 3, nr. 117, pp. 5-22 și în „Contemporan" nr. 7/1974, pp. 257-280, în ediții ulterioare după manuscrise **semnând**.

Conținut mai vechi și o semnătură. Studiul este rezultatul unui lung travaliu de cercetare și de elaborare realizat de membrii comisiei pentru protecția Lavrei din anii 1918-1919. Iată exprimarea sau:

a. Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie și Rusia — P.A. Florenski, p. 3.

b. Din istoria Lavrei — P.N. Kapterev, p. 30.

c. Tezaur artistic al Lavrei — I.E. Bondarenko, p. 46.

d. Pictura — I.A. Olsufiev, p. 64.

e. Fresele de carte vechie, ornamentica cărților — I.A. Olsufiev, p. 83.

f. Cuminecarea — I.N. Aleksandrova — Dolnik, p. 89.

g. Obiecte de cult — P.A. Mișukov, p. 101.

h. Apartamentele Mitropolitului M.V. Sik, p. 119.

i. Biblioteca — S.P. Mansurov, p. 126.

j. Cărțile și chiporile — M.V. Sik, pp. 144-155.

Este pentru prima oară în istoria apariției acestei culegeri să îi dau la reorganizarea Comisiei în ultimele zile ale lui ianuarie 1920 și la inaugurarea celor mai importanți specialiști. Cerul mai târziu, la 11 august 1920, P.A. Florenski a fost invitat ca expert în pictura și miniatura veche rusească, în vederea inventarului lui I.A. Olsufiev ca expert în pictura și miniatura veche rusească, în vederea lucrărilor de organizare a unei muzee în Lavra. I.A. Olsufiev (1884-1939, a avut parte de o moarte tragică în lagăr) a devenit ulterior responsabilul secției „icoane" la Muzeul de istorie și de artă din Serghiev-Posad. P. Florenski a editat în 1923 „Descrierea pinacotecei (tablouri) din Lavra Troițe-Sergiievo sec. XII-XIX" (257 pag.) și, în colaborare cu I.A. Olsufiev, în 1927, cartea „Amintirea cioplitor din sec. al XV-lea în Lavra" — *N. ed. rusă*.

2. „A pătrunde pletor transformarea rusească" — aluzie la principala temă a manifestului lui V.O. Klucevski pornind cartea unirea într-un singur cort a pământurilor rusești a-o Bucur pe baza principiilor spirituale și morale perseverate de Sfântul Serghie și mărșii lui contemporani: Mitropolitul Aleksei al Moscovei și Sfântul Ștefan de Perm — *N. tr.*

3. Termenul platonician **noumenal** este interbuințat aici conform tradiției patristice, în sensul de „spiritual", „văzut spiritual", aparținând Lumii de Sus, prototipul lumii terestre manifestate în Lumea „de Sus" — *N. tr.*

4. **Ideea rusă**, termen interbuințat prima dată de Dostoievski și integrat în vocabularul curent al filosofiei ruse de V. Solovjov și V. Romanov, prin care se înțelege „aplicarea activă a Ortodoxiei — această comoară în care se ogălenește sufletul rus — în slujba lumii umanității" — *N. tr.*

5. **Entelehia** — termen creat de Aristotel în „Metafizica", semnificând „starea finală, desăvârșită, a lucrurilor în devenire și desfășurare, corespunzătoare descoperirii numerosele posibilități potențiale de desfășurare cuprinse în ele" — *N. tr.*

*ul uriaș și cărți (neșpărite, dar smulțate) „La sumpătul apelor gândirii" („U vodoslavlia mysli"). Ar fi redate să intreze. 2. Linii și puncte focale. 3. Perspectiva inversă. 4. Cimitirul și lumânarea (Simbolica ca descriere simbolică. Dialectica. Antinomiile limbajului. Termenul. Magia cuvântului. Premisele religioase ale cinstirii numelui). P. Florenski era legat de V.V. Rozanov printr-o strânsă și îndelungată prietenie, începută prin 1905, care a durat pînă la moartea lui Rozanov. V. Rozanov îl considera pe Florenski ca fiind unuiul dintre contemporanii „mai inteligent sau, mai bine zis, mai intuitiv, mai original și mai independent decât el însuși" (**Solitudine**). „Eu, personal, nu am împărtășit niciodată multe din ideile lui — scria în 1920 Florenski — dar știam că este unul dintre cei mai talentați contemporani" (Din **Scrisoarea către M.L. Titov**, în „*Lomonosov 1972*", *1974, p. 346*). Nu știm dacă s-a păstrat îndelungata și vasta corespondență dintre Rozanov și Florenski. Fragmente din scrisorile lui Florenski au intrat, fără specificarea numelui, în cartea lui Rozanov „Oameni cu lumină lunii" (ed. a II-a), St. Petersb., 1914; „Raporturile tacite și olfactive ale vieților cu sângele" (St. Petersb., 1914). Îndată după moartea lui V.V. Rozanov, părintele Florenski s-a dedicat redactării ediției postume a operelor acestuia, dar n-a putut s-o duca la bun sfârșit din cauza cenzurii — N. ed. rus.

2. **Andreev Fedor Konstantinovici** (1888-1929), după ce a absolvit anul patru al Institutului de ingineri civili din St. Petersburg, a trecut la Academia Teologică din Moscova; la terminarea căreia a fost numit profesor la catedra „Filosofie sistematică și logică". În 1924 s-a preoțit și a devenit profesor de dogmatică la cursurile „Cursuri pastorale" de la Petrograd. În 1927 s-a aderat la disidența Mitropolitului Iosif care s-a despărțit de Mitropolitul Serghie. În 1928 a fost arestat. A murit în anul următor în libertate. La funeraliile lui s-a adunat un mare număr de participanți — N. ed. rus.

3. **Tretkov Seghei Alekseevici**, istoric literar, critic. În Editura „Pur" i-a apărut în redactarea sa „Nopțile rusești" de Odoevski. După revoluție a lucrat la elaborarea unei bibliografii complete a operelor lui Rozanov. A murit în 1961 la Moscova; spre sfârșitul vieții s-a convertit la Catolicism — N. ed. rus.

4. Makovei este dealul pe care se afla Lavra Sfintei Treimi de la Serghiev-Posad — N. ed. rus.

5. **Vasili**, primul născut al părintelui Pavel în 1911, astronom; a murit în 1956 — N. ed. rus.

Cadrul eclesial — sinteză a artelor

1. Textul de față este un referat prezentat în cadrul Comisiei pentru protecția monumentelor de artă și vestigiilor trecutului de la Lavra Sfintei Treimi — Sfântul Serghie. Pornind de la un caz concret, el atinge probleme de mare complexitate și importanță.

Autorul a dat textul fără cum l-a schițat inițial, în forma de referat; în acest fel ar putea fi explicat caracterul prea cursiv al considerațiilor sale. O altă formă de expunere ar fi dat propozițiile unui întreg tratat — N. aut.

A apărut inițial în revista „Makovei" nr. 1, 1922, pp. 28-32. Acest referat a fost citit la 24 octombrie 1918, la doaă zile după ce a luat ființă la Serghiev Posad, pe lângă Comitetul militar-revoluționar, Comisia pentru protecția monumentelor de artă și vestigiilor trecutului în cadrul Lavrei Sfânta Treime — Sfântul Serghie, constituită în vederea naționalizării acesteia. În componența comisiei, în afară de conducerea D.M. Gurevici, intrau funcționari de la Departamentul muzeelor ca I.E. Bogolanenov și N.D. Prasolov, precum și specialiști locali, printre care P. Florenski, I.A. Olitiev, M.V. Boskin și F.S. Kapustov. În timpul primei ședințe, la 28 octombrie 1918, probabil după prezentarea referatului părintelui Florenski, s-a constituit un Colegiu (doi din Comisie) pentru protecția Lavrei Sfintei Treimi — Sfântul Serghie subordonat sectei de învățământ a Comitetului din Serghiev-Posad. Acest colegiu se ocupa, în principal, de organizarea activității culturale locale, nu de protecția monumentelor. Încercarea de a continua vechea activitate a Lavrei sub forma unui muzeu viu n-a avut succes. În opinia autorităților centrale nu putea fi vorba niciodată de o conservare a Lavrei în vechea ei formă. La 1 noiembrie, Lavra a fost naționalizată. Colegiul a fost transformat în Comisie subordonată Colegiului pentru activitate muzeală de la Moscova. Academia Teologică moscovită a fost închisă în martie 1919, sediul ei fiind ocupat de cursurile cursurile tehnice ale Academiei Militare sub conducerea lui D.M. Gurevici, care i-a fost încredințat întregul sector gospodăresc al Lavrei. La început, din cauza numărului mare de soldați care asigurau paza militară, aceasta sarcină și o îndeplinea 45 de călugări, dar numărul lor a scăzut vertiginos, astfel încât, la 3 noiembrie 1919, viața de obște a mănăstirii a fost lichidată, toți monahii fiind transferați la schitul Ghetsemani. Slujbele au continuat cu intermitențe numai în Catedrala Sfintei Treimi până la 31 mai 1920, când și ea a fost închisă și sigilată (a se vedea articolul „Aspecte ale protecției monumentelor în primii ani ai puterii sovietice" de M.S. Trubaciova, în „Muzei" nr. 5/1984 și, de asemenea, manuscrisul **samizdat** „Sfârșitul vechiului Academii" de S.A. Volkov, 235 pagini) — N. ed. rus.

2. **Muratov Pavel Pavlovici**, n. 1881 la Bobrov — Gubernia Voronej, m. 1950 în Italia. Scriitor și istoric de artă. Eseistica pe teme de artă clasică și contemporană, dar și în general, de artă italiană — N. tr.

3. Castor și Pollux — N. tr.

4. Un fiorin = 400 g — N. tr.

5. **Skriabin Aleksandr Nikolaevici** (1871-1915), compozitor și pianist rus, a compus, printre altele, „Poemul divin" — N. tr.

6. „Spectacolul preliminar" sau „Actul preliminar" reprezintă prima parte a „marelui mister cosmic" proiectat de Skriabin — N. tr.

Semnele cerești

1. Publicat mai întâi în „Makovet" nr. 2, 1922, pp. 14-16. Revista „Makovet", consacrată problemelor artei, era legată de cercul literar-artistic omonim. Relația lui Florenski cu acest cerc „se consolidase datorită faptului că sora sa, Raisa Aleksandrovna Florenskaia participase la expoziția cercului „Makovet". În anul acela, P. Florenski devenise prieten foarte apropiat cu artiști plastici precum V.A. Favorski, I.S. și N.I. Efimov, V.A. Komarovski, P.I. Pavinov (vezi: Ierodiacon Androniic: **100 de ani de la nașterea lui**... op. cit., p. 272). Revista apărea în 650 de exemplare (redactor-editor N.A. Cebașev) și a fost interzisă după numărul 2. Se cunoaște coperta realizată de V.A. Favorski pentru nr. 3 care nu a mai apărut (vezi Halampinski: **V.A. Favorski**, 1964, p. 56). Simbolistul culori, în special culoarea albastre, îi este consacrată „Explicația a XXIV-a" din cartea **Stâlpul și temelia Adevărului**. Găsim aici o definiție apropiată a albastrului „azurul"- „albastrul azurii simbolizează, după cum se știe, văzduhul, cerul și, deci, prezența Divinității în lume prin creația și energiile sale". Bazându-se pe lucrarea lui Frédéric Portal („Des couleurs symboliques dans l'antiquité, le Moyen-Âge et les temps modernes", Paris, 1837, p. 312), Florenski distinge la baza acestei simbolistici trei momente:

a. **Existența în sine** („adică potrivit concepției cărții noastre — **Dumnezeu în Sine, Tatăl și Trinitatea**"); predominante — culorile roșu și alb.

b. **Descoperirea vieții** („adică, din nou, potrivit concepției noastre, **Logosul** în lume și **Sofia**"); aici servesc drept simboluri albastrul și galbenul.

c. **Lucrarea, acțiunea** care derivă de aici (adică, în aceeași ordine de idei, Creatura animată de **Duhul Sfânt**, al cărui simbol este verdele — p. 556) — N. ed. ruse.

2. A se vedea nota 4 din Prefață: **Protoiereul Serghei Bulgakov: Părintele Pavel Florenski.**

3. **Ivanov Viaceslav** (1866-1949). Poet rus, unul dintre protagoniștii simbolismului rusesc. Conducătorul unui cenacu ale cărui întruniri aveau loc într-un „turn" din St. Petersburg și unde au fost elaborate principiile simbolismului rusesc târziu. Era foarte apropiat de „Societatea religioasă și filosofică" din Petersburg. Emigrează în Italia în 1924, convertindu-se la Catolicism. Promotor al teoriei sobornicității („sobornost") pe care o vede generatoare a unei arte de sinteză al cărei prototip este arta medievală — N. tr.

Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie și Rusia

1. Apare pentru prima dată în culegerea „Lavra Troițe-Serghievo", editată de Comisia pentru protecția monumentelor de artă și vestigiilor trecutului Lavrei Troițe-Serghievo, „Serghiev-Posad", Tip. N. Ivanov; 1919, pp. 3-29. Apoi, aproape simultan, în

„Vestnic" RHD 3, nr. 117, pp. 5-22 și în „Continent" nr. 7/1976, pp. 257-280, în ambele versiuni după manuscrise **samizdat**.

Culegerea n-am reușit să o consultăm. Studiul este rezultatul unui lung travaliu de investigație și de elaborare realizat de membrii comisiei pentru protecția Lavrei din anii 1918-1919. Iată cuprinsul ei:

a. Lavra Sfânta Treime — Sfântul Serghie și Rusia — P.A. Florenski, p. 3.
b. Din istoria Lavrei — P.N. Kapterev, p. 30.
c. Profilul artistic al Lavrei — I.E. Bondarenko, p. 46.
d. Pictura — I.A. Olsufiev, p. 64.
e. Fondul de carte veche, ornamentica cărților — I.A. Olsufiev, p. 83.
f. Cusăturile — T.N. Aleksandrova — Dolrăk, p. 89.
g. Obiecte de cult — F.A. Mișukov, p. 101.
h. Apartamentele Mitropolitului M.V. Sik, p. 119.
i. Biblioteca — S.P. Mansurov, p. 126.
j. Clopotnița și clopotele — M.V. Sik, pp. 144-155.

Este posibil ca tocmai apariția acestei culegeri să fi dus la reorganizarea Comisiei în ultimele zile ale lui ianuarie 1920 și la înlăturarea celor mai reputați specialiști. Ceva mai târziu, la 11 august 1920, P.A. Florenski a fost invitat ca expert în prelucrarea artistică a metalului, iar I.A. Olsufiev ca expert în pictura și mănăstirea veche rusească, în vederea lucrărilor de organizare a unui muzeu în Lavra. I.A. Olsufiev (1884-1939, a avut parte de o moarte tragică în lagăr) a devenit ulterior responsabilul secției „icoane" la Muzeul de istorie și de artă din Serghiev-Posad. P. Florenski a editat în 1923 „Descrierea panagiilor (engolpioane) din Lavra Troițe-Serghievo sec. XII-XIX" (257 pag.) și, în colaborare cu I.A. Olsufiev, în 1927, cartea „Amvrosii cioplitor din sec. al XV-lea în Lavra" — N. ed. ruse.

2. „A percepe plenar statalitatea rusească" — aluzie la principala teză a istoricului rus V.O. Kliucevski potrivit căreia unirea într-un singur stat a pământurilor rusești s-a făcut pe baza principiilor spirituale și morale preconizate de Sfântul Serghie și mărturisite de contemporani: Mitropolitul Aleksei al Moscovei și Sfântul Ștefan de Perm — N. tr.

3. Termenul platonician **noumenal** este întrebuințat aici conform tradiției patristice, în sensul de „spiritual", „vizibil spiritual", aparținând Lumii de Sus, prototipul lumii terestre manifestat în Lumea „de Sus" — N. tr.

4. **Ideea rusă**, termen întrebuințat prima dată de Dostoievski și integrat în vocabularul curent al filosofiei ruse de V. Soloviov și V. Rozanov, prin care se înțelege „aplicarea activă a Ortodoxiei — această comoară în care se regăsește sufletul rus — în slujba întregii umanități" — N. tr.

5. **Entelehia** — termen creat de Aristotel în „Metafizica", semnificând „starea finală, desăvârșită, a lucrurilor în devenire și desfășurare, corespunzătoare descoperirii tuturor posibilităților potențiale de desfășurare cuprinse în ele" — N. tr.

[illegible]

[illegible]

Nacionalismo nacional

[illegible]

Lomov, B.A. Uspenski. Este o broșură republicată cu titlul „Contracte", tipărită de o mică tipografie (MO.G.B.T. fond 218 N.178-2). G.G. Inaperfin arătăm mereu despre unele manuscrise, bibliografii, al cărora Ivan Aleksandrovici Olsufiev în supremul dorință cărți vechiului formă și mai cărți interesînd legătorii rețelele cu pînzele lui Florenski care se pînă acum sînt despre connexiunea la **Perspectiva inversă**.

„Ieri 28 februarie (1921)" am petrecut seara la pr. P.F. Am vorbit despre diferite lucruri și despre mirosul sfinte. Despre mirosul palpitînd cosmosului revizuire al Universului, despre cărțile din Biserica. În această ordine de idei, pr. P. mi-a citit pagini din cunoscutul despre Holmer: „Anatomia creației", și teoremele matematicului „1919", care-mi numesc este, „dovedesc este un fel de perspectivă inversă, de viziune miraculoasă". „Percepția artistică este, iar-mi fel, o viziune miraculoasă; și iar-mi este, și iar-mi este oameni care văd și oameni care nu văd" (21 nov. 1920). „Arta este creație, nu numai creație în colaborare. Lumea, în fond, nu se poate folosi de forme gata confecționate. Considerații pe marginea lucrărilor geometriei (1920)" — N. ed. rom.

2. **Raskrytyi** — de la verbul rusesc **raskrytyat** — „a descoperi", un colorit special, ne-ar ști „descoperit" (culoarea), și pînă la valoare excepționale. În fond, „iconografia este creșterea o imagine, ca o descoperă pînă cînd pînă. Imaginea este de cînd lumea, și pînă la iconografia o descoperă, o dezvălește". (B.A. Uspenski, „Prolegomene la una semiotică iconică", convorbire cu Z. Podgorzek, în limba rusă, în „Russica", vol. 1 Torino, Einaudi, 1978) — N. tr.

3. **Arabesc** — ornament de sursă în folii subțiri sau în nuje de culoare utilizate pentru ornamentarea resturilor, elementele vegetale etc. — N. tr.

4. **Moritz Cantor**, „Vorlesungen über Geschichte der Mathematik", bd. 1-3-te Auflage Leipzig, 1907, pag. 108 — N. ed. rom.

5. **Peredvijnici** = traduce *ad literam* „itineranți", introduce pictori, numiți și cercetători, într-o grupare care reușea pentru ei și artă realistă, „legați de popor" și care s-au format între 1870 și 1923, obișnuiți să organizeze expoziții itinerante prin orașele Rusiei. Printre membrii activi, Repin, Surikov, Vasnețov, Perov, Sokov, Levitan etc. „Ideologii" mișcării, I.N. Kramskoi — N. tr.

6. **François d'Aguilon** (Bruxelles 1566, Anvers, publică în 1613 un important tratat de optică — N. tr.

7. **Benois Alexandre Nikolaevici** (1870 — 1960), pictor și istoric de artă rus de origine franceză. Emigrat după 1917, trăește la Paris — N. tr.

8. Id., „Istoria picturii" (în rusește), SPb., 1912, Ed. Suporrnik partea I, vol. I, pag. 41 — N. tr.

9. **Hermann Cohen** (1842-1918), filosof german, șeful școlii de la Marburg care grupa la sfîrșitul secolului al XIX-lea neokantienii — N. tr.

10. **Hippolyte Taine** (1828-1893), filosof, critic francez, crease și teoria pentru cărți care exprimă influența determinantă a trei factori: rasă, mediu și timp — N. tr.

11. Din A. Benois „Jurnal pictural", pag. 100 — N. tr.

12. **Giovanni di Milano**, activ în deceniile de la 1365 și 1369, a lucrat în mai multe din Florența, Alfredo Lanzi, și decorat capelele Rinuccini și Santa Croce din Florența. Alfredo Lanzi este pictor italian din a doua jumătate a secolului al XVI-lea, unul dintre cei mai vechi istorici ai lui Giotto; **Arango** a trăit de secolul al XIV-lea și a pictat la mănăstirea lui Giotto — N. ed. rom.

13. **Paolo da Abaco** (1281-1365), matematician și pictor italian; **Giorgio da Parma** (1345-1416), profesor de logică, filosof, astrolog, autor al unei teorii de optică „Questiones perspectivae" (1390) — N. tr.

14. **Jean-Henri Lambert** (1728-1777), matematician francez; **Gino Loria** (1862-1954), matematician italian; **Pietro Aschieri** (1889-1952), arhitect și scriitor italian; **Federico Enriques** (1871-1946), matematician italian; **Michel Chasles** (1793-1880), matematician francez; **Jean-Victor Poncelet** (1788-1867), matematician francez; **Karl Georg Staudt** (1798-1867), matematician german; **Fiedler** (1832-1912), matematician german; **Ludwig Wiener** (1826-1896), matematician, fizician și filosof german; **Karl Josef Kupper** (1828-1860), profesor de geometrie la Praga; **Ludwig Burmester** (1840-1927), matematician german, profesor de geometrie descriptivă, a studiat perspectiva în relief și a elaborat fotogrametrie; **Edwin Kidwell Wilson** (1879-1964), matematician și fizician american — N. tr.

15. „Spre ea o tărîș pe scoarță fin, ca pe fîș neuit spre due „Germania, poveste de iarnă" de Heinrich Heine — N. tr.

16. **Guido Schreiber** (1799-1871), profesor la Karlsruhe — N. tr.

17. **Id.**, „Lehrbuch der Perspektive mit einem Anhang Über den Gebrauch Geometrischer Grundriss 2-te auflage", Lpz., 1874, p. 51 — N. tr.

18. **N.A. Rasin**, „Geometrie descriptivă. Perspectivă", Petrograd 1918, pp. 72-73 — N. tr.

19. **Horace Verbet** (1789-1863), pictor și litograf francez.
Herman Swanevelt (1620-1690), peisagist olandez — N. tr.

20. **Aleksei Mironov**, „Albrecht Dürer. Viața și opera lui", Moscova 1918, p. 347 — N. tr.

21. **Ernst Mach** (1838-1916), fizician și filosof austriac — N. tr.

22. **Georg Cantor** (1845-1918), matematician german, elaborat la sfîrșitul secolului trecut teoria mulțimilor, bază a unei teorii moderne, și prin urmare teoria mulțimilor — N. tr.

Iconostasul

1. Textul este reprodus după un manuscris sanitizdat colaționat cu prima versiune tipărită, publicată în „Bogoslovskie trudy" nr. 9, Moscova, 1972, pp. 82-148. Un rezumat al acestei lucrări a fost tipărit în „Messager de l'Exarchat du Patriarche Russe en Europe Occidentale" nr. 65, ianuarie - martie 1960, pp. 39-64, Paris. În prefața textului apărut în „Bogoslovskie trudy", părintele Anatoli Prisvirin scrie: „**Iconostasul** a fost scris la Zagorsk în 1922. Această scriere, ca și majoritatea lucrărilor sale din acei ani, a dictat-o Sufletei Ivanovna Ogneva (1857-1940) născută Kireevskaia, văduva profesorului Ivan Feodorovici Ognev (1855-1928), pe care părintele Pavel îl prețuia foarte mult. Este posibil ca **Iconostasul** să fi rămas neterminat; nu are o concluzie explicită". Există traduceri ale **Iconostasului** în italiană și poloną — N. ed. ruse.

2. **Carl Du Prel (Freiher)** (1839-1899) occultist, filosof și scriitor german — N. tr.

3. **F.W. Hilderbrandt**, „Der Traum und seine Verwertung fürs Leben", Lpz., 1875, (60 pagini) citat de Freud în „Interpretarea viselor". Freud: „Acest opuscul al lui Hilderbrandt pe care l-am citat atât de des este cea mai completă și mai bogată contribuție la problema visului pe care o cunosc" — N. tr.

4. **Torquato Tasso** (1544-1595), poet italian, autorul poemului epopeic „Ierusalimul eliberat"; vedeniile la care se referă Florenski sunt înfățișate în Cântul XIII — N. tr.

5. **Larva-ae** (lat.) — stafie, fantomă, năluca, arătare, dar și mască de teatru — N. tr.

6. **Caesarius von Heisterbach** (1180-1240), călugăr cistercian, teolog, scriitor și predicator. Autor de predici și de hagiografii (Viețile Sfântului Englebert și a Sfintei Elisabeta a Ungariei), al „Cărților minunilor" și al „Dialogului minunilor" — N. tr.

7. Prea Cuviosul **Serafim din Sarov**, sfânt rus canonizat în 1903 — N. tr.

8. Vezi **Maxim Mărturisitorul**, „Mystagogia", cap. 2, în „Patrologia Graeca", Migne, vol. 91, col. 699 — N. tr.

9. Trimitere la Sfânta Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur, ectenia de după epicleză și la o rugăciune de la utrenie — N. tr.

10. **Iosif Volocki** (1439-1515), sfânt rus, întemeietorul, în 1479, al mănăstirii Volokolamsk, vestită pentru viața ei spirituală. Teolog renumit, autor al operei „Luminătorul", a luptat împotriva ereziei „iudaizanților" de la Novgorod care negau Sfânta Treime și divinitatea lui Iisus Hristos — N. tr.

11. **Sfântul Ioan Damaschinul**, „Credința ortodoxă", Cartea a XIV-a, cap. 16 — N.tr.

12. **Donato d'Angelo Lazzari**, zis **Bramante** (1444-1514), arhitect, autorul planurilor bazilicii Sf. Pietro din Roma, începând și construcția pe care a continuat-o Michelangelo — N. tr.

13. Sinodul **Stoglavic** al celor „100 de capete" (capitole) s-a întrunit la Moscova, în Kremlin, pentru a lua în discuție probleme de disciplină bisericească — N. tr.

14. „Starețul" **Ambrozie** (1812-1891), de la faimoasa mănăstire Optina, situată lângă Kozelsk, la 200 km sud de Moscova, ar fi arătat zugravului la care se referă Florenski cum să lucreze — N. tr.

Icoane de acest tip circulă până astăzi, fiind semnalate până în Lituania, în apropiere de Vilnius. Cu prilejul canonizării sale, la 11 octombrie 1988, trupul lui Ambrozie a fost găsit intact — N. tr.

15. **Simon Ușakov** (1626-1686), celebru iconograf rus; dar, în același timp, și primul prin care a început degenerarea artei iconice tradiționale prin introducerea de elemente naturaliste. Innobilat de Petru cel Mare — N. tr.

16. **Manuil Panselinos** (sec. XIV) a lucrat la Muntele Athos, fiind autorul frescelor murale de la Protaton și al unui „manual" pentru iconografi — N. tr.

17. **Sankir** — amestec de culori care reproduce culoarea pielii — N. tr.

18. **William James** (1842-1914), filosof american, unul dintre întemeietorii pragmatismului — N. tr.

19. Este vorba de **Nikolai Fiodorovici Fiodorov** (1828-1903), modest bibliotecar, gânditor și filosof solitar care a lăsat o operă importantă; printre altele, **Filosofia acțiunii comune** („Filozofija obscego delo") în care a încercat să creeze un sistem filosofic bazat pe acțiune, nu pe contemplație. I-a influențat într-o anumită măsură pe Dostoievski, Tolstoi, Vladimir Soloviov — N. tr.

20. **Timpul tulbure** („Smutnoje vremja"), denumire utilizată în istoriografia rusă pentru a desemna o perioadă de la începutul secolului al XVII-lea, dominată de răscoala țărănească condusă de Ivan Bolotnikov — N. tr.

21. **Vasnețov Viktor Mihailovici** (1848-1926), pictor rus; în ultima parte a vieții realizează apreciate opere de pictură religioasă în frescă, de exemplu la Catedrala Sfântul Vladimir din Kiev — N. tr.

22. Se referă la faptul că atât cuvântul **jivopisej** din rusă, cât și **zographos** din greacă, ambele cuvinte compuse, înseamnă „cel care scrie (reproduce) viața" — N.tr.

23. **Levkas** (de la „leukos" — alb, în greacă); fondul alb care servește drept liant între lemnul suprafeței plastice și pictură — N. tr.

24. **Otborka**, „marcajul umbrelor". Serii de linii albe în ceruză, la marginea contururelor, asemănătoare umbrelor din gravură — N. tr.

25. Se referă, fără îndoială, la **Vladimir Andreevici Favorski** (1886-?) desenator, gravor, pictor monumentalist și scenograf rus — N. tr.

Cuprins

Fenomenul Sergheei Redgakov: Parinele Pavel Florenski 5

Cuvântul 15

Din corespondența cu Vasile Vasilievici Rozanov 27

Cadenț vicțial — sinteză și sevoie 35

Semnele cerești 47

Lavra Sfânta Treime — Mărul Serghie și Rusia 53

Perspectiva inversă 73

Icoana stasul 132

Note 241

colecția

EIKONA

Cu Pavel Florenski credem că Biserica ar trebui să inaugureze, alături de Sfinții Mucenici, Sfinții Cuvioși, dreptmăritori, o nouă ceată a sfinților: aceea a sfinților intelectuali.

Părintele Pavel Florenski s-a născut în 1882, într-o familie de intelectuali; în 1893 își începe studiile gimnaziale, iar în 1900 este student la Facultatea de matematică din Moscova. În paralel audiază cursurile Facultății de Istorie-Filologie. În 1904, la sfatul Episcopului Antonie, intră la Academia Teologică. În 1906 a fost închis pentru un articol care incrimina execuția unui ofițer. În 1910 se căsătorește cu o învățătoare, deschizându-i-se astfel calea spre preoție; este hirotonit preot peste un an și slujește la paraclisul orfelinatului Crucii Roșii de la Serghiev Posad. În 1915, în timpul războiului a călătorit o lună întreagă cu vagonul-capelă al trenului sanitar. 1918 este anul în care a debutat marea prietenie cu Rozanov. Între 1921 și 1924 este confirmat profesor la Catedra de analiză a spațialității în operele de artă în cadrul „Atelierelor Superioare Artistice și Tehnice". În 1928 este deportat, iar după un an este chemat înapoi în urma intervenției soției lui Gorki; este numit director adjunct la Institutul unional de Electrotehnică. Este arestat în 1933, refuzând categoric posibilitatea emigrației. Deținut fiind, lucrează în domeniul refrigerației, al transmisiunilor, al chimiei marine, predând chiar în lagăr lecții de chimia algelor. În 1937, pe 8 decembrie, Părintele Pavel este executat prin împușcare, având pe buze cuvintele: „Este foarte greu, dar facă-se voia Domnului!". În plan axiologic se pare că aceasta este cea mai abominabilă crimă a lui Stalin și a comunismului sovietic.

Cartea de față este o premieră absolută pentru România, căci Pavel Florenski — **un Leonardo da Vinci slav** — este pentru prima oară tradus și dăruit culturii românești.

fundația

ANASTASIA